

HYUNDAI



車主手冊

操作
保養
規格

本手冊中所有資料均是發行時之最新資料，但是，HYUNDAI 仍保有隨時加以變更之權利，以使我們持續提升產品之政策得以實踐。

本手冊適用於本車的所有車型，並且包括選用配備及標準配備之解釋及說明，因此，您可能會發現手冊中的某些部份並不適用於您的特定車輛。

前言

恭喜並感謝您選擇了 HYUNDAI。我們很高興地歡迎您跟其他傑出人士一樣，加入持續茁壯的 HYUNDAI 家族。我們所建造的每一輛 HUYNDAI 汽車所採用的先進工程與高品質，都令我們備感驕傲。

您的車主手冊介紹了全新 HYUNDAI 的功能與操作方式。為了讓您熟悉您的新車，徹底融入其中的樂趣，請在開始駕駛您的新車前詳細閱讀本手冊。

本手冊內含能夠讓您熟悉車輛的控制與安全特性的重要安全資訊與介紹，讓您安全的操控車輛。

本手冊也包含了可以強化車輛安全操作的保養資訊。建議由 HYUNDAI 經銷商執行所有的維修與保養作業。HYUNDAI 經銷商已經準備好為您提供高品質的服務、保養與任何必要的協助。

必須將本車主手冊視為本車的必要配件，所以必須將其存放在車內以供您隨時參考。如果您要賣出本車必須隨車附上本手冊，讓下位車主可以知道重要的操作、安全與保養資訊。

HYUNDAI 汽車公司



小心

使用不符合 HYUNDAI 規定之劣質燃油和潤滑油可能會嚴重損壞引擎及變速箱。您必須使用本手冊 8-7 頁汽車規格中所條列之高品質燃油和潤滑油。

版權 2018 HYUNDAI 汽車公司，保留所有權利。在未經 HYUNDAI 汽車公司事先書面許可下，本手冊的任一部分不得以任何形式重製、儲存在任何檢索系統或以任何格式或任何方式傳送。

配有DCT(雙離合器變速箱)車型操作貼心提醒

- 斜坡上暫停時，請確實踩住剎車踏板，勿踩油門踏板以保持車輛靜止不動或防止後退下滑，此舉可能使雙離合變速箱溫度逐步升高。
- 車輛前進請以踩踏油門方式操作，請勿以不踩油門，讓車輛自動以蠕動方式前進，此舉變速箱亦可能逐步升溫後進入警示及保護模式，尤其是在斜坡路面時。
- 當儀錶出現高溫警示時，請停靠安全位置，排入P檔休息片刻待溫度下降後即可正常行駛。
- 雙離合器變速箱設計結構及運作原理近似手排變速箱，利用離合器片(消耗品)進行動力切換。然當車輛起步和低速前進時，依手排變速箱作動原理離合器將處於半接合狀態，若較長時間於市區內走走停停，變速箱的離合片較易積累過高的熱能，可能加速離合器片磨損程度，衍生起步抖動等現象，需更換離合器片組總成(消耗品)。請各位敬愛的車主理解上述各項 DCT 變速箱特性說明，知悉本產品於使用層面仍具有手排機構之正常特性，安心享受快意奔馳的操控快感。
- 雙離合器變速箱透過離合器動能直接傳遞，大幅減少引擎動能損失，提昇車輛油耗表現之外，更為車主免除離合器操作的煩惱。本設計將自排的便利性及手排的節能特性完美整合，故為世界各大車廠競相採用的高科技產品。

更多詳細說明敬請參閱手冊中「雙離合器變速箱的操作」

保證書登記卡

車歷卡編號：_____

車 主

姓 名：_____

地 址：_____

郵 遞 區 號：_____

電 話：_____

遙控鎖號碼：_____

車 輛

型 式：_____

引擎號碼：_____

鑰匙號碼：_____

牌照號碼：_____

交車日期：_____

銷售印章：

廢氣排放控制系統保證內容(汽油車)

一、保證內容

本車廢氣排放控制系統符合行政院環保署之規定。

倘車輛使用者正常使用並依規定進行保養，本公司保證於保證期間內本車之廢氣排放控制系統通過政府機關執行之定期或不定期廢氣檢驗。

二、保證期間

1. 自車輛交車日起五年或行駛十萬公里內(視何者先到為準)。
2. 下列零件或系統自交車日起五年或行駛十萬公里內(視何者先到為準)。
 - (1)曲軸箱通氣閥
 - (2)排氣相關管線
 - (3)高壓點火線路
 - (4)觸媒轉化器
 - (5)含氧量感知器
 - (6)電子控制單元及相關偵測器及驅動器
 - (7)蒸氣排放活性碳罐
 - (8)燃料噴射器及燃料供應系統
 - (9)其他中央主管機關公告之設備

三、保證除外事項

有下列情況之一，以致本車廢氣排放控制系統未能通過政府機關執行之定期或不定期廢氣檢驗者，本公司不提供保證服務，唯本公司之經銷商、直營服務廠及特約服務廠依車主之請求將以合理之價格提供服務：

1. 未依照本公司建議之行駛公里數或時間實施定期保養者。
2. 在非本公司指定之保養廠進行保養。
3. 超載或使用操作不當。
4. 隨意改造車輛、拆卸原裝零件或添裝其他設備。
5. 使用非本公司建議之正廠零件、燃料、潤滑油或其他油品。
6. 將車輛供作賽車使用或經常行駛於非供汽車使用之道路。
7. 颱風、地震、水災或其他不可抗力之事故。
8. 使用車輛疏忽、車禍或外物撞擊。

廢氣排放控制系統保證內容(柴油車)

一、保證內容

本車廢氣排放控制系統符合行政院環保署之規定。

倘車輛使用者正常使用並依規定進行保養，本公司保證於保證期間內本車之廢氣排放控制系統通過政府機關執行之定期或不定期廢氣檢驗。

二、保證期間

1. 自車輛交車日起五年或行駛十萬公里內(視何者先到為準)。
2. 下列零件或系統自交車日起五年或行駛十萬公里內(視何者先到為準)。
 - (1)曲軸箱通氣閥
 - (2)排氣相關管線
 - (3)濾煙器及濾煙器再生裝置
 - (4)觸媒轉化器
 - (5)排氣再循環系統
 - (6)燃料噴射器及燃料供應系統
 - (7)電子控制單元及相關偵測器及驅動器
 - (8)渦輪增壓器
 - (9)含氧量感知器
 - (10)車上診斷系統
 - (11)其他中央主管機關公告之設備

三、保證除外事項

有下列情況之一，以致本車廢氣排放控制系統未能通過政府機關執行之定期或不定期廢氣檢驗者，本公司不提供保證服務，唯本公司之經銷商、直營服務廠及特約服務廠依車主之請求將以合理之價格提供服務：

1. 未依照本公司建議之行駛公里數或時間實施定期保養者。
2. 在非本公司指定之保養廠進行保養。
3. 超載或使用操作不當。
4. 隨意改造車輛、拆卸原裝零件或添裝其他設備。
5. 使用非本公司建議之正廠零件、燃料、潤滑油或其他油品。
6. 將車輛供作賽車使用或經常行駛於非供汽車使用之道路。
7. 颱風、地震、水災或其他不可抗力之事故。
8. 使用車輛疏忽、車禍或外物撞擊。

保 證 書

感謝您購買本公司的產品，本公司對於販售產品提供之保證
均依照下列原則實施，敬請於使用車輛前詳細閱讀。

一、保證內容

於保證期間內，如發現車輛有品質或裝配上之瑕疵，除非該等瑕疵存在於一般消耗性零件，本公司將提供修理服務，倘不能修復，則予以必要之更換。

二、保證期間

(1)車輛交車日起三年不限公里數(租賃車/營業車/商用車/貨車為三年十萬公里)視何者先到為準。

(2)自車輛交車日起第四年~第五年，六大系統不限里程(不含租賃車/營業車/商用車/貨車)。

三、電瓶保證

自車輛交車日起一年或二萬公里內(視何者先到為準)。

四、輪胎保證

自車輛交車日起一年或三萬公里內(視何者先到為準)，屬製造責任，依照殘餘壽命比例賠償。

(1)磨損 15%內賠償新胎。

(2)磨損 75%以上不賠償。

(3)磨損 15%~75%按溝深殘留比例賠償。

五、保證除外事項

本公司就發生於車輛之下列損害或瑕疵不提供保證服務，惟本公司之經銷商、直營服務廠及特約服務廠依車主之請求，將以合理之價格提供修理或更換服務：

(1)未依照本公司建議之行駛公里數或時間實施定期保養所導致之損害。

(2)在非本公司指定之保養廠進行保養所導致之損害或故障。

(3)因超載或使用操作不當所導致之損害。

(4)因隨意改造車輛、拆卸原裝零件或添裝其他設備所導致之損害。

(5)因使用非本公司建議之正廠零件、汽油、柴油、潤滑油或其他油品所導致之損害。

(6)因將車輛供作賽車使用或經常行駛於非供汽車使用之道路所導致之損害。

(7) 車身烤漆或電鍍部份之自然褪色。

(8) 不影響車輛性能之感官瑕疵，包括但不限於：聲音、震動等。

(9) 因颱風、地震、水災或其他不可抗力因素所致之損害。

(10) 因使用車輛疏忽、車禍或外物撞擊所致之損害。

(11) 總里程表積數已被更改，致無法確定其實際行駛里程之車輛。

六、不予保證之零件

對於下列零件之損壞或瑕疵，本公司不提供保證服務：

機油、黃油、機油濾清器蕊子、空氣濾清器蕊子、汽油濾清器蕊子、墊片類、保險絲、燈泡、雨刷、煞車皮碗類、煞車來令片、離合器來令片、彈簧類、橡膠類、電容類等。

七、車主應就下列事項負責

(1)日常維護，包括但不限於：行駛前就車輛之冷卻水、機油、煞車油、皮帶、輪胎氣壓、燈類及喇叭等項之檢查工作等。

(2)定期保養，包括但不限於：引擎調整、積碳及污泥之清除、前後輪位校正、輪胎對調、輪胎平衡校正及煞車調整等。

(3)因車輛故障所生之其他間接財產損失，包括但不限於直接或間接營業損失等。

八、保證服務之申請手續

車主如需向本公司申請保證服務，應攜帶本保證書、行車執照及車主印章前往本公司指定之保養廠提出申請，本公司將派員檢查，並對符合本保證書所訂條件者提供服務。

九、音響保證

自車輛交車日起三年或七萬公里內。(視何者先到為準)

下列零件保證為二年或五萬公里。(視何者先到為準)

(1)CD 鐳射讀取頭。

(2)放音座磁頭。

(3)LCD PANEL。(TFT)

保 證 書

謝謝您購買本公司的產品，本公司對於販售產品提供之保證均依照下列原則實施，敬請於使用車輛前詳細閱讀。

十、車輛六大系統保證範圍

(1)引擎機械系統

汽缸蓋、汽門、汽門舉桿、搖臂、汽缸本體、油底殼、活塞、連桿、凸輪軸、曲軸、飛輪、平衡軸、正時齒輪機構、機油泵、正時外蓋、渦輪增壓器。

(2)引擎控制系統

引擎電腦、節氣門閥體、點火線圈、高壓線、起動馬達、預熱塞、發電機、感知器、電磁閥、電子油門踏板、渦流控制閥、含氧感知器、正時提前控制器。

(3)引擎燃油系統

燃油高壓泵、共軌管、壓力調節閥、噴油咀、油箱、燃油管、手動泵、燃油低壓泵、燃油浮筒。

(4)引擎冷卻系統

金屬類水管、水泵浦、水箱、副水箱、水塞、冷卻器、節溫器、液體接合散熱風扇。

(5)變速箱系統

變速箱電腦、離合器總泵、離合器分泵、排檔撥叉、換檔齒輪、排檔桿機構、輸入輸出軸、油泵、扭力轉換器、自排離合器及制動器、自排行星齒輪、油路閥體、油路閥體排線、排檔開關、感知器、電磁閥、變速箱油管、變速箱冷卻器。

(6)進排氣系統

進排氣歧管、空氣流量計、中央冷卻器、進氣軟管、排氣管、消音器、觸媒轉換器、曲軸通風閥、微粒過濾器、EGR 控制閥、EGR 冷卻器。

——小心：修改 Hyundai 車輛——

切勿以任何方式修改您的 HYUNDAI。這類修改會可能會對車輛的性能、安全性或耐久性產生不良影響，而且也會違反涵蓋本車有限保固之條件。特定的修改也會違反您所在國家的運輸部門及其他政府機構的的規定。

——雙向無線電對講機或行動電話的安裝——

您的愛車配備有電子式燃油噴射與其他電子零組件。而安裝或調整不當的雙向無線電對講機或行動電話，將可能會影響到這些電子系統。因此，基於此理由，如果您準備安裝這兩項中的任一個時，我們建議您小心地依照無線電對講機製造商的安裝指示，或請教您的三陽汽車經銷商小心地測量或特別地指示。

安全和車輛危險警告

本手冊包含有標題為危險、警告、小心和注意的資訊。

這些標題指示下列內容：



危險

危險表示如果未加以避免，將會造成死亡或嚴重傷害的危險狀況。



小心

小心表示如果未加以避免，將會造成輕度或中度傷害的危險狀況。



警告

警告表示如果未加以避免，會造成死亡或嚴重傷害的危險狀況。

*** 注意**

注意表示如果未加以避免，將會造成車輛損壞的狀況。

如何使用此手冊

我們想幫您從您的愛車上獲得最棒的駕駛樂趣。您的車主使用手冊可以許多方式協助您，所以我們強烈建議您閱讀整本手冊。為了將死亡或受傷的機會降到最低，您必須詳細地閱讀此手冊中的警告與小心章節。

此手冊中的插圖用來補充文字敘述以提供最佳的車輛操控說明。閱讀此手冊，您將瞭解有關車輛的功能、重要安全資訊以及在各種路況下的駕駛技巧。

此手冊的版面編排請參考目錄。

章節：此手冊共有八個章節。每一個章節都以簡短的內容列表開始，讓您可一目了然的確認該章節是否有您所需的資訊。

安全訊息

您和其他人的安全是非常重要的。此車主手冊提供給您多種安全防範措施和操作程序。這些資訊提醒您可能傷害您或他人以及損害車輛的潛在危險。

車輛標籤和本手冊中的安全訊息，說明這些危險以及要如何避免或降低危險。

此手冊中的警告和說明是為了您的安全而設。未遵守安全警告和說明會導致嚴重的傷害或死亡。

在本手冊使用危險、警告、小心、注意和安全警告符號。



此為安全警告符號。它是用來提醒您潛在的人身傷害危險。必須遵守此符號所提示的所有安全訊息，以避免可能的傷害或死亡。安全警告符號會位於危險、警告和小心之前。



危險

危險表示如果未加以避免，將會造成死亡或嚴重傷害的危險狀況。



警告

警告表示如果未加以避免，會造成死亡或嚴重傷害的危險狀況。



小心

小心表示如果未加以避免，將會造成輕度或中度傷害的危險狀況。

* 注意

注意表示如果未加以避免，將會造成車輛損壞的狀況。

燃料建議

汽油引擎

無鉛汽油

僅限歐洲

為了獲得最佳的車輛性能，我們建議您使用 RON 辛烷值(研究辛烷值) 95 / AKI (抗爆震指數) 91 或更高的無鉛汽油。您亦可使用 RON 辛烷值 91-94 / AKI 87-90 的無鉛汽油，但可能使車輛性能略降。(不可使用摻雜甲醇的燃油)

歐洲除外

您的 HYUNDAI 新車只能使用 RON 辛烷值(研究辛烷值) 91 / AKI (抗爆震指數) 87 或更高的無鉛汽油。(不可使用摻雜甲醇的燃油)

使用無鉛汽油才能讓您的新車達到最高的性能，同時也可以減少廢氣排放與污染火星塞。

* 注意

切勿使用含鉛汽油。使用含鉛汽油不利於觸媒轉換器且將損壞引擎控制系統的含氧感知器並影響排放控制。

切勿添加任何非指定的燃油系統清潔劑到油箱中(有關詳情，我們建議您洽詢三陽汽車經銷商。)



警告

- 在加油時，當油槍自動跳停後，不可繼續“加滿”。
- 務必檢查油箱蓋確實鎖緊，以免燃油在發生意外時濺出。

含鉛汽油(若有此配備)

本車在某些國家需使用含鉛汽油。當您要使用含鉛汽油時，我們建議您洽詢三陽汽車經銷商。

含鉛汽油與無鉛汽油的辛烷值是相同的。

含酒精與甲醇的汽油

酒精汽油是一種汽油與乙醇(俗稱酒精)混合的汽油。而含甲醇(俗稱木精)的汽油或酒精汽油都將上市或取代含鉛或無鉛汽油。

切勿使用乙醇含量超過 10% 的酒精汽油，並且不可以使用含有任何甲醇的汽油或酒精汽油。這些燃油都會影響駕駛性能並損壞燃油系統、引擎控制系統和排放控制系統。

如果駕駛性能發生問題，請停止使用任一種酒精汽油。

如果因為下列因素而導致車輛損壞或駕駛性能的問題，製造商將無法提供保固：

1. 使用乙醇含量超過 10% 的酒精汽油。
2. 使用含有甲醇的酒精汽油或汽油。
3. 使用含鉛燃油或含鉛的酒精汽油。

*** 注意**

切勿使用含有甲醇的酒精汽油。停止使用任何會降低駕駛性能的酒精汽油。

其他燃油

使用如下的燃油添加劑：

- 含有矽成分的燃油添加劑
- 含有 MMT (錳, Mn) 的燃油添加劑
- 含有二茂鐵(以鐵為基底)的燃油添加劑
- 含有以其他金屬為基底的燃油添加劑

可能會造成汽缸不點火、加速不良、引擎熄火、觸媒損壞或異常腐蝕，並可能損壞引擎，導致動力系統整體壽命縮短。

*** 注意**

使用這些燃油所造成的燃油系統損壞或性能問題，可能不涵蓋在新車有限保固的範圍內。

MTBE 的使用

HYUNDAI 建議避免在您的愛車上使用含有容量超過 15.0% (含有 2.7%的氧氣重量)的 MTBE (甲基第三丁基醚)燃油。

含有容量超過 15.0% (含有 2.7%的氧氣重量)的 MTBE 的燃油，會降低車輛性能並產生氣鎖或啟動困難。

* 注意

您新車的有限保固可能不含因為使用含有甲醇或含有容量超過 15.0% (含有 2.7%的氧氣重量)的 MTBE (甲基第三丁基醚)燃油而造成的燃油系統損壞以及任何性能的問題。

切勿使用甲醇

您的車輛不可使用含有甲醇(木精)的燃油。這類型的燃油會降低車輛性能並損壞燃油系統、引擎控制系統和排放控制系統。

燃油添加劑

HYUNDAI 汽車建議您使用 RON (研究辛烷值) 95 / AKI (抗爆震指數) 91 或以上(歐洲)，或 RON (研究辛烷值) 91 / AKI (抗爆震指數) 87 或以上(歐洲除外)的無鉛汽油。

對於未使用品質良好的汽油以及定期使用燃油添加劑的顧客，如果遇到啟動問題或引擎運轉不順時，請依據保養表(第 7 章“正常保養表”)中的建議，在油箱加入一瓶添加劑。

三陽汽車經銷商可提供添加劑以及如何使用添加劑的資訊。不要混用其他添加劑。

國外使用

如果您的車輛要在國外使用，必須確認：

- 遵守所有相關的登記與保險法規。
- 確認可取得適用的燃油。

車輛改裝

- 本車輛不可進行改裝。改裝車輛會影響性能、安全或耐久性，甚至可能違反政府的安全和排放法規。
此外，任何因為改裝而衍生的損壞或性能問題可能無法涵蓋在保固範圍內。
- 如果使用未經授權的電子裝置，可能會造成車輛無法正常操作、線路損壞、電瓶放電和起火。為了您的安全，不可使用未經授權的電子裝置。

新車之磨合

在車輛行駛的前 1,000 km 期間，遵循下列幾點簡單的注意事項，可增加車輛的性能、經濟性與壽命。

- 勿將引擎提速運轉。
- 行駛時，將車輛的引擎轉速(rpm，或每分鐘轉速)保持在 2,000 及 4,000 rpm 之間。
- 切勿長時間保持在一個檔位下快速或慢速的行駛。確認引擎轉速符合磨合所需的轉速。
- 除非緊急狀況否則不要緊急煞車以讓煞車完全定位。

報廢車輛回收 (歐洲適用)

HYUNDAI 推廣報廢車輛的無害化處理，並依據歐盟(EU)的報廢車輛指令，提供報廢車輛回收。

您可從您地區的 HYUNDAI 首頁取得詳細的資訊。

目錄

章節	頁數
1. 車輛概觀	1-1
2. 車輛安全系統	2-1
3. 車輛的便利功能	3-1
4. 多媒體系統	4-1
5. 車輛駕駛	5-1
6. 緊急處理方式	6-1
7. 保養	7-1
8. 規格與顧客資訊	8-1
9. 現代汽車全省服務據點通訊電話、地址一覽表	9-1

1. 車輛概觀

車外概觀(I).....	1-2
車外概觀(II).....	1-3
車內概觀	1-4
儀錶板概觀	1-5
引擎室.....	1-6

車外概觀(I)

■ 前視圖



- | | |
|--------------------|------------|
| 1. 引擎蓋..... | 3-37 |
| 2. 頭燈 | 7-60 |
| 3. DRL (日行燈) | 3-88, 7-60 |
| 4. 方向燈 | 7-60 |
| 5. 輪胎和鋼圈 | 7-31, 8-4 |
| 6. 車外後視鏡 | 3-24 |
| 7. 天窗 | 3-32 |
| 8. 擋風玻璃雨刷片 | 7-24 |
| 9. 車窗 | 3-27 |

實際的形狀可能與圖示不同。

OJS018001

車外概觀(II)

■ 後視圖

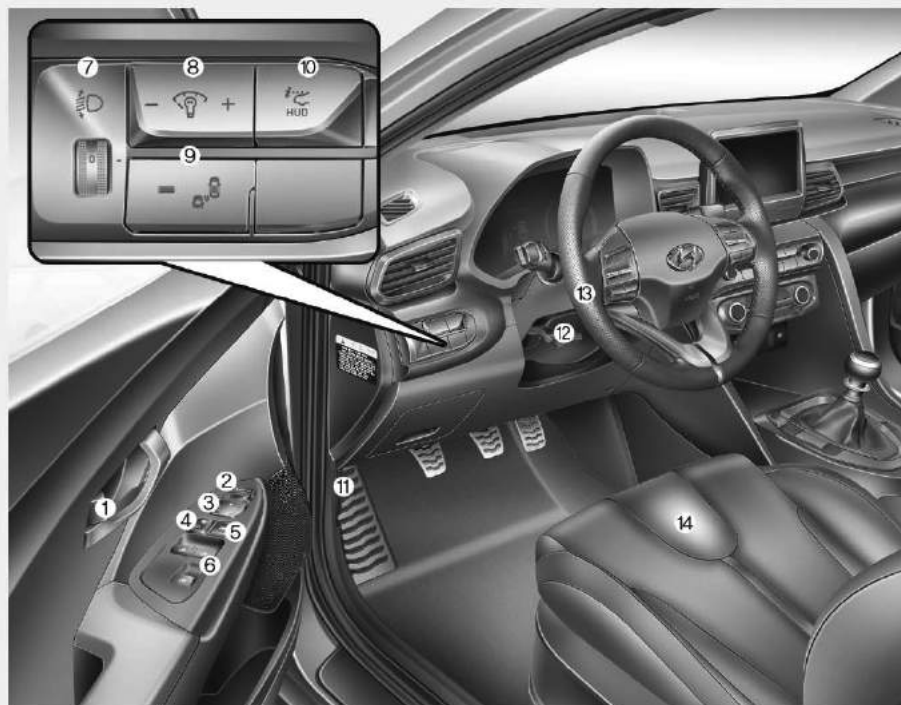


- | | |
|---------------|-------|
| 1. 車門..... | 3-13 |
| 2. 加油口蓋..... | 3-40 |
| 3. 後綜合燈..... | 7-63 |
| 4. 倒車燈..... | 7-63 |
| 5. 方向燈..... | 7-63 |
| 6. 尾門..... | 3-38 |
| 7. 第三煞車燈..... | 7-66 |
| 8. 除霧器..... | 3-101 |
| 9. 後視攝影機..... | 3-100 |
| 10. 天線..... | 4-2 |

實際的形狀可能與圖示不同。

車輛概觀

車內概觀



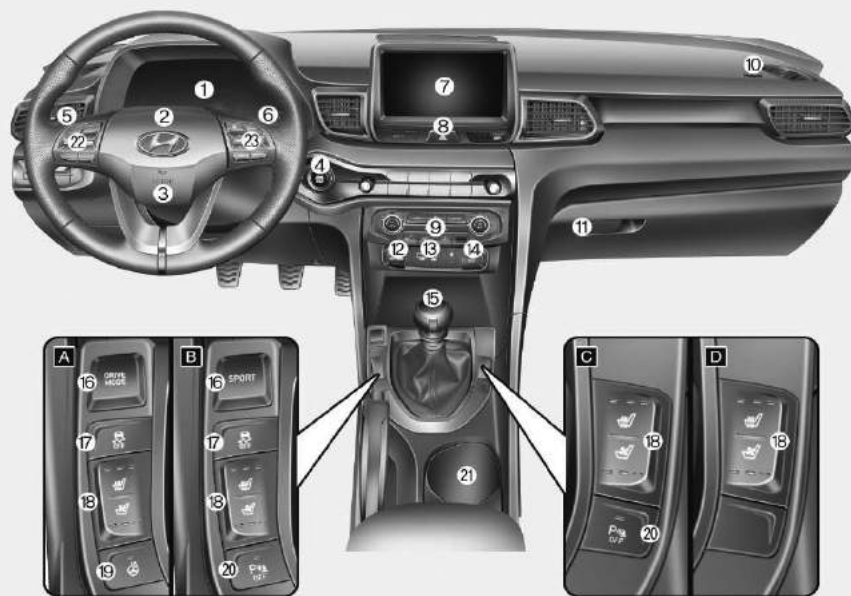
1. 車門內把手.....3-14
2. 車外後視鏡摺疊開關3-25
3. 車外後視鏡控制開關3-25
4. 中控鎖開關.....3-15
5. 電動窗鎖定開關3-30
6. 電動窗開關.....3-27
7. 頭燈水平裝置3-88
8. 儀錶板照明控制開關3-45
9. 盲點碰撞預警(BCW)系統5-59
10. 抬頭顯示器(HUD)按鈕3-81
11. 引擎蓋釋放桿3-37
12. 方向盤傾斜/伸縮桿3-20
13. 方向盤3-19
14. 座椅2-4

實際的形狀可能與圖示不同。

OJS018003L

車輛概觀

儀錶板概觀



實際的形狀可能與圖示不同。

- | | |
|-------------------------------|-------|
| 1. 儀錶組 | 3-44 |
| 2. 喇叭 | 3-21 |
| 3. 駕駛側前氣囊 | 2-44 |
| 4. 鑰匙點火開關/ | 5-6 |
| 引擎啟動/熄火按鈕 | 5-9 |
| 5. 燈光控制/方向燈 | 3-84 |
| 6. 雨刷/噴水器 | 3-93 |
| 7. 音響系統/ | 4-4 |
| 導航系統 | 4-4 |
| 8. 危險警告閃光燈開關 | 6-2 |
| 9. 手動恆溫控制系統/ | 3-102 |
| 自動恆溫控制系統 | 3-110 |
| 10. 乘客側前氣囊 | 2-44 |
| 11. 手套箱 | 3-123 |
| 12. 電源插座 | 3-127 |
| 13. AUX、USB 和 iPod® 連接埠 | 4-2 |
| 14. USB 充電插座 | 3-128 |
| 15. 手排變速箱排擋桿 | 5-18 |
| 自排變速箱排擋桿 | 5-22 |
| 雙離合器變速箱排擋桿 | 5-30 |
| 16. 駕駛模式按鈕 | 5-54 |
| 17. ESC OFF 按鈕 | 5-47 |
| 18. 座椅加熱器/通風座椅 | 2-19 |
| 19. 加熱方向盤 | 3-21 |
| 20. 停車距離警告(倒車) OFF 按鈕 | 3-98 |
| 21. 置杯架 | 3-125 |
| 22. 方向盤音響控制/ | 4-3 |
| Bluetooth® 無線技術 | |
| 免持控制 | 4-4 |
| 23. 定速控制 | 5-67 |

OJS018004L

引擎室

■ 汽油引擎(Gamma 1.6 T-GDI)



- | | |
|---------------------|------|
| 1. 引擎冷卻液貯液筒 | 7-16 |
| 2. 保險絲盒 | 7-43 |
| 3. 電瓶 | 7-28 |
| 4. 煞車/離合器油貯液筒 | 7-19 |
| 5. 空氣濾清器 | 7-21 |
| 6. 機油尺 | 7-14 |
| 7. 機油加油孔蓋 | 7-14 |
| 8. 擋風玻璃清洗液貯液筒 | 7-20 |
| 9. 水箱蓋 | 7-17 |

■ 汽油引擎(Nu 2.0 MPI)



實車的引擎室可能與圖示有所差異。

2. 車輛安全系統

本章提供您有關如何保護自己和乘客的重要資訊。

其中說明如何正確使用您的座椅和安全帶，以及您的氣囊如何作用。

此外，本章也介紹如何正確保護車內的嬰兒和幼童。

重要安全注意事項	2-2	兒童防護系統(CRS)	2-33
隨時繫上安全帶	2-2	務必將兒童安置在後座	2-33
保護所有兒童	2-2	選擇兒童防護系統(CRS)	2-34
氣囊危險	2-2	安裝兒童防護系統(CRS)	2-36
駕駛人分心	2-2	氣囊 - 輔助防護系統	2-43
控制您的車速	2-3	氣囊的位置？	2-45
保持您車輛在安全的狀況	2-3	氣囊系統如何作動？	2-48
座椅	2-4	氣囊充氣後的狀況	2-52
安全注意事項	2-5	勿將兒童安全防護系統安裝在前乘客座椅上	2-53
前座椅	2-6	SRS 保養	2-58
後座椅	2-12	額外的安全注意事項	2-59
座椅加溫器和通風座椅	2-19	氣囊警告標籤	2-60
安全帶	2-22		
安全帶安全注意事項	2-22		
安全帶警告燈	2-23		
安全帶防護系統	2-25		
額外的安全帶安全注意事項	2-29		
安全帶的保養	2-32		

重要安全注意事項

您會發現在本節以及在本手冊中有許多安全防範措施和建議。在本章節中的安全注意事項都是最重要的。

隨時繫上安全帶

在所有型式的意外事故中，安全帶是您最佳的保護。氣囊的設計是用來輔助而非取代安全帶。所以即使您的車輛有配備氣囊，也務必確保您自己和乘客都正確的繫上安全帶。

保護所有兒童

所有 13 歲以下的兒童必須乘坐車輛後座，並獲得妥善的防護，不可坐在前座。嬰兒與幼童應該被保護在適當的兒童防護系統中。較大的兒童應使用增高墊並搭配上腰部/肩部安全帶，直到他們可以不使用增高墊而能夠正確的使用安全帶為止。

氣囊危險

雖然氣囊可以拯救生命，但若乘客乘坐的位置過於靠近氣囊，或沒有正確防護，也會受到嚴重或致命的傷害。嬰兒、幼童與矮小的成人最有可能在氣囊充氣時受到傷害。請遵照本手冊中的所有指示及警告。

駕駛人分心

駕駛人分心會出現嚴重和潛在的致命危險，尤其是經驗不足的駕駛人。安全應該是在駕駛車輛時的首要關注項目，且駕駛人必須意識到各種可能造成分心的情況，例如困倦、伸手拿東西、吃東西、個人穿戴、其他乘客以及使用行動電話。

當駕駛人的視線和注意力離開路面或雙手離開方向盤，專注於其它與駕駛無關的活動時就會分心。欲減少分心的危險以及意外事故時：

- 務必在車輛駐車或安全停車時才可設定您的行動裝置(亦即，MP3 播放器、電話、導航主機等)。
- 只有當法規允許以及安全的狀況下才能使用您的行動裝置。行駛中切勿傳送簡訊或電子郵件。大部分國家的法規都禁止駕駛人傳送簡訊。有些國家及城市也禁止駕駛人使用手持電話。

- 切勿因為使用行動裝置而使您分心。您必須對您的乘客和其他用路人負起安全駕駛的責任，請將雙手放在方向盤上並將視線與注意力放在道路上。

控制您的車速

超速是撞車受傷和死亡的主要因素。通常，速度越高，風險越大，但低速也可能會造成嚴重的傷害。無論最高速限為何，行駛速度切勿高於目前的安全狀況。

保持您車輛在安全的狀況

發生爆胎或機械故障是非常危險的。為了減少這類問題的可能性，時常檢查輪胎胎壓及狀況，並執行所有定期保養。

座椅



前座椅

- (1) 向前和向後
- (2) 座墊高度(駕駛座)*
- (3) 椅背角度
- (4) 駕駛座摺疊
- (5) 座椅傾斜/高度/向前/向後調整*
- (6) 腰部支撐(駕駛座)*
- (7) 座椅加熱器*/通風座椅*
- (8) 頭枕

後座椅

- (9) 椅背摺疊
- (10) 頭枕*

*：若有配備

車輛安全系統

安全注意事項

將座椅調整到可讓您安全、舒適乘坐的位置，再搭配上安全帶和氣囊，在發生意外時可對駕駛人和乘客的安全產生重要的安全防護作用。



警告

切勿使用會降低座椅和乘客之間摩擦力的座墊，因為在發生意外或緊急煞車時乘客的髖部會滑到腰部安全帶的下方。
由於安全帶無法正常操作可造成嚴重或致命的內傷。

氣囊

您可以採取措施減少由充氣氣囊造成的受傷風險。坐得太靠近氣囊，會大幅增加氣囊充氣時受傷的風險。在可維持車輛的控制下，將座椅儘可能遠離前氣囊。



警告

要減少氣囊充氣時嚴重受傷或死亡的風險，可採取以下預防措施：

- 將駕駛人的座椅盡量往後調整同時保持完全控制車輛的能力。
- 將前乘客的座椅盡量往後調整。

- 雙手分別在 9 點鐘與 3 點鐘的位置握住方向盤握把，將雙手與手臂受傷的風險降到最低。
- 您與氣囊之間切勿放置任何物品或有任何人。
- 勿讓前乘客將腳或腿放在儀錶板上以減少腳部受傷的風險。

安全帶

在旅程開始之前，務必繫好安全帶。乘客應全程坐直並獲得適當的防護。嬰兒及幼童必須在合適的兒童防護系統中受到保護。已經不需使用增高墊的兒童和成人必須使用安全帶來保護。



警告

調整的安全帶時請注意下列事項：

- 切勿兩人共用一條安全帶。
- 行駛期間隨時保持椅背豎直且腰部的安全帶緊貼並橫越過髖部。
- 切勿讓兒童或小嬰兒乘坐乘客的腿上。
- 不可將安全帶繞過您的脖子，繞過鋒利的邊緣，或讓肩部安全帶脫離您的身體。
- 不可讓安全帶卡住或夾住。

前座椅

前座椅可使用座墊外側的控制桿或開關進行調整。在駕駛之前，將座椅調整到適當的位置，使您可以輕鬆控制方向盤，腳踏板和儀錶板上的控制開關。



警告

當調整您的座位時請注意下列事項：

- 當車輛行駛時切勿嘗試調整座椅。座椅可能突然的移動並導致車輛失控造成意外事故。
- 前座椅底下不可放置任何物品。在駕駛人腳部區域有鬆散物品可能干擾腳踏板的操作而造成意外事故。

- 不可讓任何物品干擾椅背正常的位置及正確的鎖定。
- 不可將打火機放在地板或座位上。當您操作座椅時，可能會釋出氣體引燃打火機造成火災。
- 當撿拾夾在座位下方或座椅和中控台之間的小物品時必須非常注意。您的手可能會被座椅機構的鋒利邊緣割傷或受傷。
- 如果後排座椅有乘客時，調整前座椅位置時務必小心。

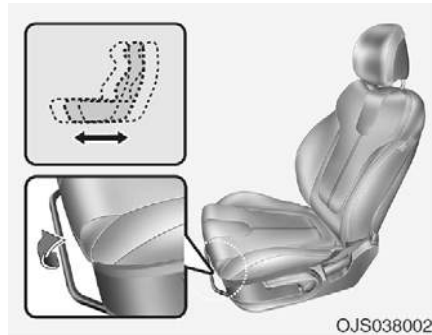


小心

為了防止受傷：

- 當繫上安全帶時不要調整座椅。
將座墊向前移動可能會導致您的腹部受到強大的壓力。
- 座椅移動時不要讓您的雙手或手指被座椅的機構夾到。

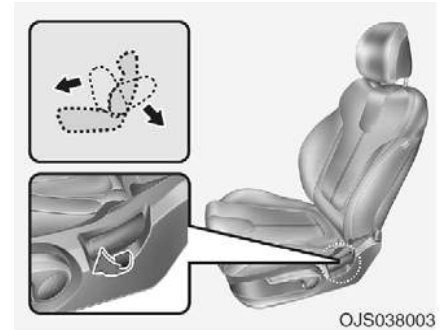
手動調整(若有配備)



往前與往後調整

要將座椅往前與往後調整時：

1. 將座椅滑動調整拉桿往上拉。
2. 將座椅滑動到您想要的位置。
3. 釋放調整拉桿並確認座椅鎖入定位。
在不使用調整拉桿狀態下將座椅往前與往後移動。如果可以移動座椅，表示未扣入定位。



椅背角度

要傾斜椅背時：

1. 稍微往前傾身並拉起椅背調整桿。
2. 小心的往後倚靠在座椅上並調整椅背到您想要的位置。
3. 將調整拉桿釋放，並確認椅背扣入定位。(調整拉桿恢復到原始位置時才表示椅背已經鎖定。)

車輛安全系統

傾斜椅背

車輛行進時坐在椅背傾斜的座椅上可能會造成危險。即使已經繫好安全帶，您的防護系統(安全帶和/或氣囊)的保護會因為您的椅背傾斜而大幅降低。

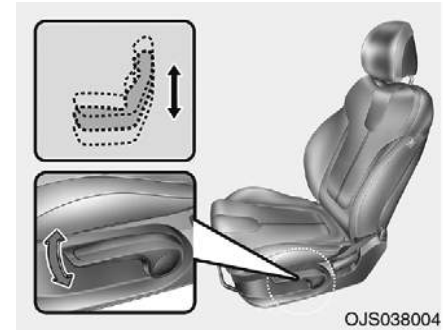


警告

當車輛行進時切勿傾斜椅背。
行駛中傾斜椅背，若發生撞擊或緊急煞車的情況，會增加受到嚴重或致命傷害的機會。
駕駛人與乘客務必靠著椅背坐好，繫好安全帶並豎直椅背。

安全帶必須緊貼您的髖部和胸部才能正常的作用。當椅背傾斜時，因為肩部安全帶會變成在您的前方而不是緊貼您的胸部，所以不能發揮其作用。發生意外時，您可能會撞擊安全帶，導致頸部或其它的傷害。

座椅傾斜角度越大，乘客的髖部滑向座椅腰部安全帶底下，或乘客的頸部碰觸到肩部安全帶而造成受傷的機會越大。

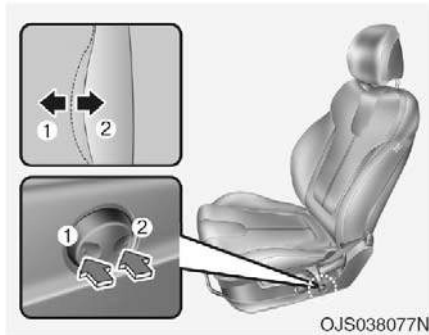


座墊高度(駕駛座適用，若有配備)

欲調整座墊高度時：

- 調整拉桿往下推幾下，可以使座墊下降。
- 調整拉桿往上拉幾下，可以使座墊上升。

車輛安全系統



腰部支撐(駕駛座適用，若有配備)

- 腰部支撐可藉由按下腰部支撐開關進行調整。
- 按下開關的前部(1)可增加支撐，或開關的後部(2)可減少支撐。

電動調整

(駕駛座適用，若有配備)



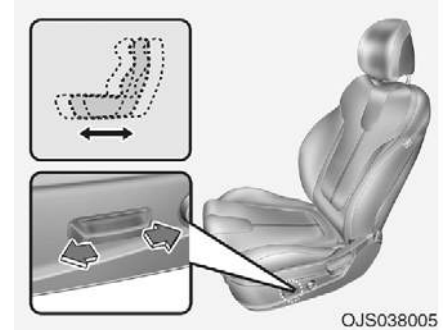
警告

切勿讓兒童單獨留在車內。電動座椅在引擎熄火時仍然可以操作。

* 注意

為避免損壞座椅：

- 當座椅已調整到最前或最後的位置時，務必停止調整。
- 當引擎未發動時不可調整座位超過所需的時間。如此會造成電瓶不必要的放電。
- 切勿同時操作兩組以上的座椅，否則會造成電氣故障。

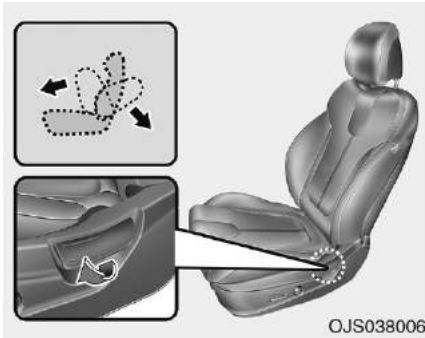


往前與往後調整

要將座椅往前與往後移動：

1. 將控制開關往前與往後推。
2. 一旦已達到想要的位置，放開開關。

車輛安全系統



椅背角度

要傾斜椅背：

1. 將身體稍微向前傾，並將椅背調整拉桿向上拉。
2. 小心將身體靠向椅背，並將椅背調整到需要的位置。
3. 將調整拉桿釋放，並確認椅背扣入定位。(調整拉桿恢復到原始位置時才表示椅背已經鎖定。)

傾斜椅背

車輛行進時坐在椅背傾斜的座椅上可能會造成危險。即使已經繫好安全帶，您的防護系統(安全帶和/或氣囊)的保護會因為您的椅背傾斜而大幅降低。

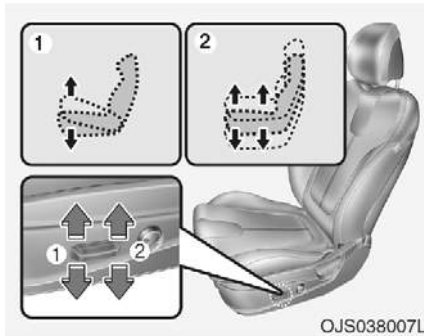


警告

當車輛行進時切勿傾斜椅背。
行駛中傾斜椅背，若發生撞擊或緊急煞車的情況，會增加受到嚴重或致命傷害的機會。
駕駛人與乘客務必靠著椅背坐好，繫好安全帶並豎直椅背。

安全帶必須緊貼您的髖部和胸部才能正常的作用。當椅背傾斜時，因為肩部安全帶會變成在您的前方而不是緊貼您的胸部，所以不能發揮其作用。發生意外時，您可能會撞擊安全帶，導致頸部或其它的傷害。

座椅傾斜角度越大，乘客的髖部滑向座椅腰部安全帶底下，或乘客的頸部碰觸到肩部安全帶而造成受傷的機會越大。



座墊傾斜

(1、駕駛座適用)(若有配備)

欲變更座墊前段的角度時：

將控制開關前段向上或向下推，使座墊前段上升或下降。

座椅到達需要的位置時，將開關釋放。

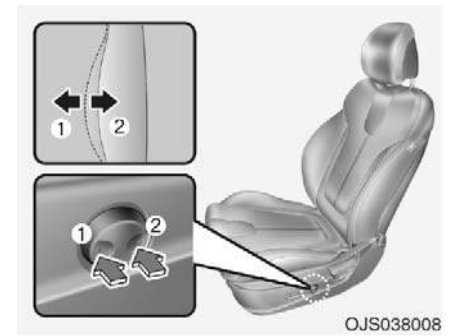
座墊高度

(2、駕駛座適用)(若有配備)

欲變更座墊前段的高度時：

將控制開關後段向上或向下推，使座墊高度上升或下降。

座椅到達需要的位置時，將開關釋放。



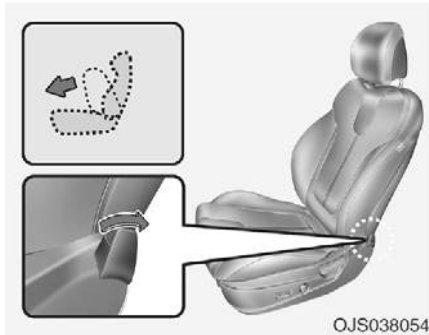
腰部支撐

(駕駛座適用，若有配備)

- 腰部支撐可藉由按下腰部支撐開關進行調整。
- 按下開關的前部(1)可增加支撐，或開關的後部(2)可減少支撐。

車輛安全系統

駕駛座摺疊桿



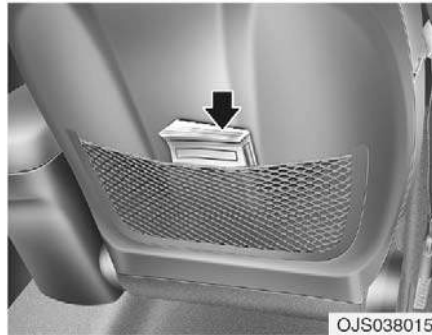
欲從後座進出駕駛側車門時，必須將控制桿拉向車輛後方，使駕駛座摺疊。



警告

駕駛中不可拉動控制桿。座椅靠背的突然移動可能導致車輛失控導致事故。

椅背置物袋(若有配備)



椅背置物袋是位於前乘客座椅背後方。



小心

切勿放置過重或尖銳的物品在椅背置物袋中。否則在發生意外事故時這些物品會從袋中拋出並傷及乘員。

後座椅

摺疊後座椅

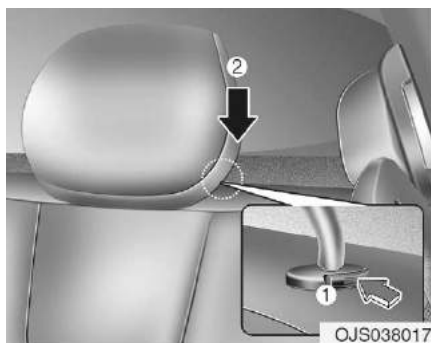
後椅背可以摺疊以便於攜帶長物品或增加車輛的行李箱空間。



警告

- 車輛行進時，切勿讓乘客坐在摺疊椅背的上方。這不是正確的乘坐位置且無法使用安全帶，在發生意外或緊急煞車時會造成重傷或死亡。
- 置於折疊椅背上的物品，其高度不可高於前座椅背的上緣。否則貨物在緊急煞車時會往前滑動造成傷害或損壞。

車輛安全系統



欲摺疊後座椅背時：

1. 將前座椅背調整到直立位置，並依需要將前座椅向前滑動。
2. 將後座頭枕降到最低位置(若有配備頭枕調整功能)。



3. 將椅背摺疊之前，將安全帶朝外側放置，避免安全帶系統和椅背發生干涉。



4. 從固定扣(1)解開安全帶，並將椅背摺疊桿(2)拉起，然後將椅背朝車輛前方摺疊。

車輛安全系統



5. 欲使用後座時，將椅背抬起並往後推。
將椅背確實往後推直到椅背卡入定位。確認椅背鎖定定位。



警告

當後椅背從摺疊恢復到豎直位置，握住椅背並緩慢地回復。推動椅背的頂部來確認椅背已經完全鎖定到其豎直的位置。在發生意外事故或緊急煞車時，未鎖定的椅背會讓貨物以強大的力量往前移動並進入乘客室，這会造成嚴重的受傷或死亡。



警告

不可在後座椅上放置物品，因為它們無法被正確的固定並可能在碰撞中撞擊車內乘員造成嚴重傷害或死亡。



警告

當裝卸貨物時，確認引擎熄火，排檔桿位於 P (駐車)檔，並拉起駐車煞車。若未採取這些步驟，如果排檔桿被不慎地排入其它檔位，會讓車輛移動。

車輛安全系統



小心

- 在通過後座乘客座椅裝載貨物時，小心不要損壞車輛內裝。
- 在通過後座乘客座椅裝載貨物時，要確實固定貨物以防其在行駛中移動。



警告

貨物務必全程固定以防在發生碰撞時在車內拋擲，對車內乘員造成傷害。勿在後座椅上放置物品，因為它們無法被正確的固定並可能在碰撞中撞擊車內乘員造成嚴重傷害或死亡。

頭枕

車輛的前與後座椅具有可調整式頭枕。頭枕提供乘客乘坐的舒適度，但更重要的是它們的設計是用來幫助保護乘客避免意外事故發生時頸部扭傷以及其頸部與脊椎受傷，特別是後方撞擊時。

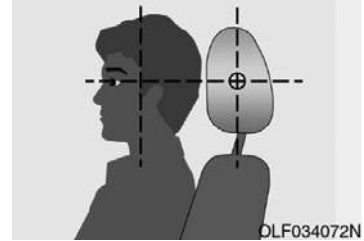


警告

要減少在意外事故中嚴重受傷或死亡的危險，當調整您的頭枕時可採取以下預防措施：

- 車輛行駛前，務必妥善調整所有乘客的頭枕。
- 切勿讓任何人坐在頭枕已經拆下的座椅上。

○



調整頭枕使頭枕的中央與眼睛頂部的高度在相同的高度上。

- 當車輛行進時，切勿調整駕駛座椅的頭枕位置。
- 將頭枕盡量調整到最靠近乘客頭部的位罝。勿使用會使身體與椅背隔離的座墊。
- 調整後確認頭枕鎖入定位。

* 注意

為避免損壞，切勿撞擊或拉扯頭枕。



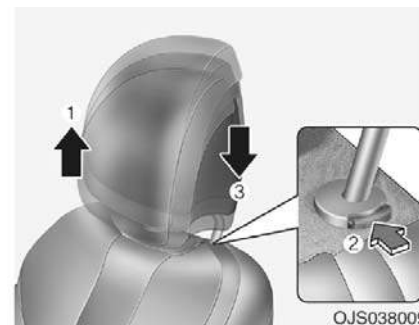
小心

當後座椅無乘員時，將頭枕的高度調整到最低位置。後座椅頭枕會減少後方區域的能見度。

前座椅頭枕



駕駛人與前乘客座的座椅都有配備提供乘客安全及舒適的可調整式頭枕。



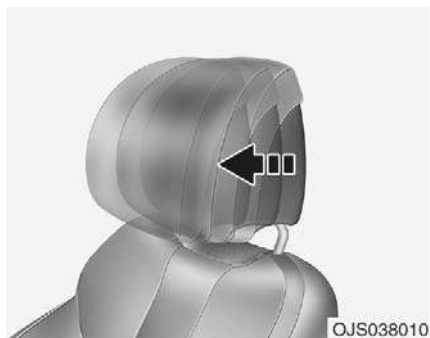
高度往上及往下調整

頭枕上升：

1. 往上拉到想要的位置(1)。

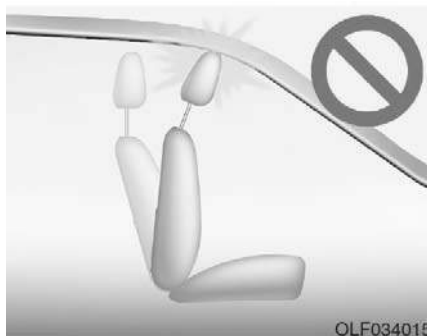
頭枕降低：

1. 壓住在頭枕支撐上的釋放按鈕(2)。
2. 將頭枕降到想要的位置(3)。



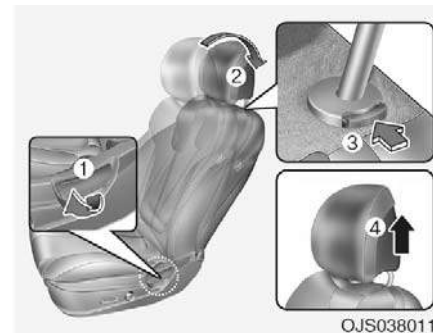
向前和向後調整(若有配備)

頭枕可向前調整到3個不同的位置，只要將頭枕向前拉到所要的定位即可。若要將頭枕調整到最面的位置，將其往前拉到底然後放開。



* 注意

如果您在頭枕和座墊升高時將椅背向前傾斜，頭枕可能會和遮陽板或車輛的其他部位接觸。



拆卸/重新安裝

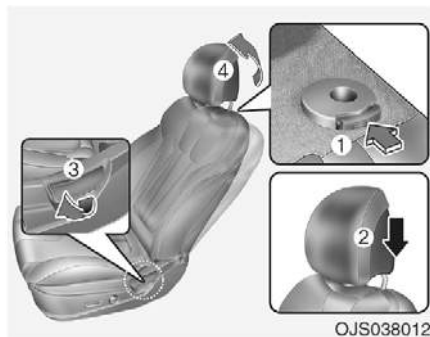
拆卸頭枕：

1. 使用椅背角度調整拉桿(1)，將椅背(2)傾斜。
2. 將頭枕盡量往上拉。
3. 按下頭枕釋放按鈕(3)，同時將頭枕向上拉(4)。



警告

切勿讓任何人乘坐在頭枕已經拆下的座椅。



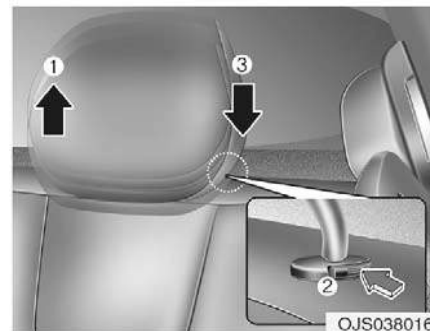
重新安裝頭枕：

1. 將椅背傾斜。
2. 將頭枕支柱(2)插入孔內，同時壓下釋放按鈕(1)。
3. 將頭枕調整到適當高度。
4. 使用椅背角度調整桿(3)，將椅背(4)傾斜。

後座椅頭枕



為了乘客的安全及舒適，後座椅的所有位置都有配備頭枕。



高度上下調整(若有配備)

頭枕上升：

1. 往上拉到想要的位置(1)。

頭枕降低：

1. 壓住頭枕支柱上的釋放按鈕(2)。
2. 將頭枕降低到需要的位置(3)。



警告

重新安裝與正確調整到正確的位置
之後，務必確認頭枕鎖入定位。

座椅加熱器和通風座椅

前座椅加熱器(若有配備)

座椅加熱器可供寒冷天氣下將座椅加熱。



警告

即使在低溫下，座椅加熱器仍會造成嚴重燙傷，特別是長時間使用。乘客必須能夠感覺座椅是否過度加熱，以便視需要將加熱器關閉。無法感受溫度變化或皮膚有疾患的乘客必須格外小心，尤其是下列幾種類型的乘客：

- 嬰兒、兒童、老人或殘疾人士，或就醫的病人。
- 皮膚敏感或容易被燙傷的人。
- 疲勞的人。
- 酒醉的人。
- 服用會引起嗜睡藥物的人。



警告

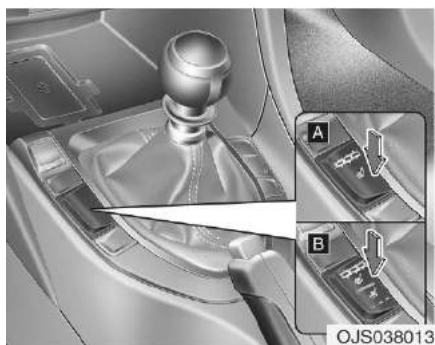
當座椅加熱器操作時，切勿在座椅上放置任何會隔熱的物品，例如毯子或座墊。這些物品可能會導致座椅加熱器過熱，造成座椅起火或損壞。

注意

為了防止損壞座椅加熱器和座椅：

- 切勿使用溶劑，例如油漆稀釋劑、苯、酒精或汽油清潔座椅。
- 不可將重物或尖銳物品放在配備加熱器的座椅上。
- 不可變更椅套。否則可能會損壞座椅加熱器。

車輛安全系統



當引擎運轉時，按下任一開關可將駕駛座或前乘客座加溫。

在溫和的天候或在不需要加溫器操作的條件下，將開關設定在 OFF 位置。

- 每次按下開關時，座椅溫度設定會如下變化：

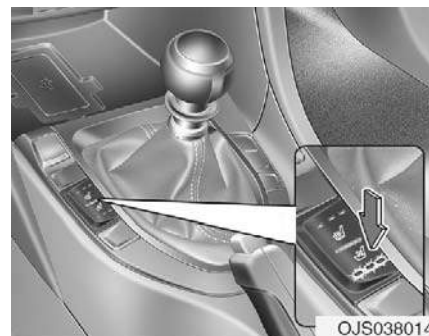


- 當座椅加溫器操作中按住開關 1.5 秒以上時，座椅加溫器將會關閉。
- 當點火開關在 ON 位置時，座椅加溫器的預設位置為 OFF。

i 資訊

當座椅加溫器開關在 ON 位置時，座椅內的加熱系統會依據座椅的溫度自動開啟或關閉。

前通風座椅(若有配備)



本車配備通風座椅，利用座墊和椅背表面上的小通風口吹出空氣，以冷卻前座椅。當不需要操作通風座椅時，將開關維持在 OFF 位置。

引擎運轉時，按下開關可使駕駛座或前乘客座冷卻。

車輛安全系統

- 每次按下開關時，氣流會如下變化：



- 當通風座椅操作中按住開關 1.5 秒以上時，操作將會關閉。
- 當點火開關在 ON 位置時，通風座椅的預設位置為 OFF。

* 注意

為防止損壞通風座椅：

- 只在恆溫控制系統開啟時使用通風座椅。在恆溫控制系統關閉時長時間使用通風座椅，會造成通風座椅故障。
- 切勿使用溶劑，例如油漆稀釋劑、苯、酒精或汽油清潔座椅。
- 避免讓液體溢出到前座椅和椅背表面；溢出的液體可能會導致通風口阻塞且無法正常作用。
- 不可在座椅下方放置例如塑膠袋或報紙之類的物品，否則可能會阻塞進氣口，導致通風口無法正常作用。
- 不可變更椅套。否則可能會損壞通風座椅。

- 如果通風口沒有作用，可重新啟動車輛。如果狀況沒有改變，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

安全帶

本章節說明如何正確使用安全帶，也說明一些使用安全帶時不應做的事情。

安全帶安全注意事項

在車輛行駛前，務必繫上您的安全帶並確認所有乘客也都繫上安全帶。氣囊是用來輔助安全帶的額外安全裝置，不是用來取代安全帶的。大部分的國家要求所有車輛的乘員都需繫上安全帶。



警告

每當車輛移動時，車輛的所有乘客都必須繫上安全帶。當調整與繫上安全帶時應注意下列事項：

- 13 歲以下的兒童必須正確地坐在後座受到保護。
- 切勿讓兒童坐在前乘客座椅，除非氣囊已經解除。如果兒童坐在前乘客座上，請將座椅盡量往後移並正確地繫上安全帶。
- 切勿嬰兒或兒童坐在乘員的大腿上。
- 當車輛行進時切勿將椅背傾斜。
- 不可讓兒童共用一張座椅或安全帶。

- 不可將肩部安全帶繞過您的手臂下或您的背部。
- 切勿將安全帶繫在脆弱的物品上。如果緊急煞車或碰撞，安全帶會將其損壞。
- 不可使用扭曲的安全帶。在意外事故中扭曲的安全帶無法正確的保護您。
- 如果安全帶的織帶或硬體損壞，不可使用。
- 不可將安全帶扣入其他座椅的安全帶扣中。
- 行駛期間切勿鬆開安全帶。這可能會導致車輛失控而造成意外事故。
- 確認帶扣中無物品干涉安全帶鎖扣機構。這可能會造成安全帶無法牢牢的固定。

- 使用者不可進行修改或加裝，修改或加裝將會妨礙安全帶調整裝置消除安全帶鬆弛的操作，或妨礙安全帶總成消除鬆弛的調整。



警告

損壞的安全帶與安全帶總成將無法正確作用。下列狀況務必更換：

- 邊緣磨損、受污染或織帶損壞。
- 硬體損壞。
- 在意外事故發生後即使織帶或總成未發現損壞，也必須更換整組安全帶總成。

安全帶警告燈

安全帶警告燈

■ 儀錶組



駕駛側安全帶警告

不管安全帶是否繫上，每當點火開關轉到 ON 位置時，駕駛座安全帶警告燈將會亮起約 6 秒鐘提醒駕駛人。

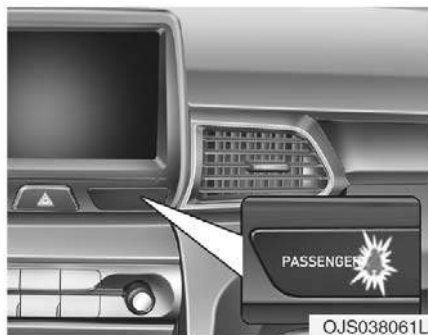
此時，如果安全帶未繫上，警告聲將會響起約 6 秒鐘。

當點火開關轉到 ON 且安全帶未繫上，或在點火開關轉到 ON 後解開安全帶，安全帶警告燈將會亮起直到繫上安全帶為止。

如果未繫上安全帶並開始行駛，或當車速低於 20 km/h 時解開安全帶，對應的警告燈將會持續亮起直到繫上安全帶為止。

如果持續行駛且未繫上安全帶，或當車速高於 20 km/h 時解開安全帶，安全帶警告聲將會響起約 100 秒，且對應的警告燈將會閃爍。

車輛安全系統



前乘客座安全帶警告(若有配備)

不管安全帶是否繫上，每當點火開關轉到 ON 位置時，前座乘客座安全帶警告燈將會亮起約 6 秒鐘提醒前座乘客。

如果點火開關轉到 ON 且安全帶未繫上，或在點火開關轉到 ON 後解開安全帶，安全帶警告燈將會亮起直到繫上安全帶為止。

如果未繫上安全帶並開始行駛，或當車速低於 20 km/h 時解開安全帶，對應的警告燈將會持續亮起直到繫上安全帶為止。

如果持續行駛且未繫上安全帶，或當車速高於 20 km/h 時解開安全帶，安全帶警告聲將會響起約 100 秒，且對應的警告燈將會閃爍。



警告

乘坐姿勢不正確會影響前乘客座安全帶警告系統的操作。駕駛人必須以此手冊中的正確乘坐指示，指導乘客正確的乘坐姿勢。

i 資訊

- 即使前乘客座上沒有乘客，安全帶警告燈也會閃爍或亮起 6 秒鐘。此外，如果警告作用中前座乘客離開車輛，警告可能也會在前座乘客離開車輛後繼續操作 6 秒鐘。
- 前乘客座上放置行李、筆記型電腦或其他電子裝置時，前乘客座安全帶警告燈可能會操作。

安全帶防護系統

腰部/肩部安全帶



繫上您的安全帶：

將安全帶從捲帶器拉出，並將金屬插片(1)插入安全帶扣(2)中。當金屬插片插入安全帶扣時會聽到“卡嗒聲”。



您應該將腰帶(1)部分橫跨您的髖部，肩部安全帶(2)部分斜跨胸部。

在手動調整腰帶使其舒適的環繞在您的髖部之後，安全帶就會自動調整到適合的長度。如果您緩慢的往前傾，安全帶就會伸長並隨著您移動。如果緊急煞車或撞擊，安全帶將鎖入定位。如果您嘗試快速地將身體往前傾，安全帶也會鎖住。

* 注意

如果您無法將安全帶從捲帶器順暢拉出，則可將安全帶用力拉出，並釋放。釋放之後，您將可順暢的拉出安全帶。



警告

安全帶位置不正確，當發生意外事故發生時會造成嚴重的傷害。當調整安全帶時應遵照下列注意事項：

- 安全帶的腰帶部分應盡量放低跨過您的髖部而不是腰部，如此才能服貼。這可使您堅強的骨盆吸收撞擊力，降低受到內傷的機會。
- 如圖所示，將一支手臂放在肩部安全帶下面而另外一支手在肩部安全帶上面。
- 務必將肩部安全帶固定座鎖定在適當高度。
- 切勿將肩部安全帶跨過您的頸部或臉部。



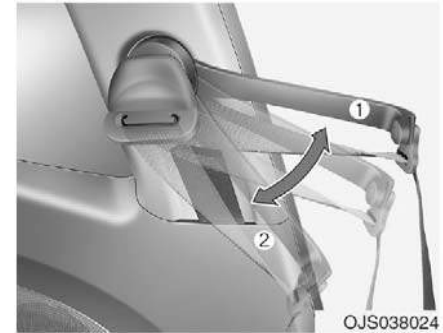
解開您的安全帶：

按下在鎖定的安全帶扣的釋放按鈕(1)。當按下時，安全帶會自動地退回進入到捲帶器中。如果沒有，則檢查安全帶是否扭曲，然後再嘗試一次。

資訊

如果安全帶無法從捲帶器拉出時，可將安全帶用力拉出，然後釋放。釋放之後，您將可順暢拉出安全帶。

安全帶延伸導件



您可調整延伸導件，以便容易使用安全帶並使後座乘客容易進出車輛。

欲繫上安全帶時，可將延伸導件設定在位置(1)，並在經由前座進入後座時將延伸導件移動到位置(2)。

車輛安全系統

安全帶預先束緊器



您的車輛配有駕駛座及前乘客座安全帶預先束緊器(捲帶器預先束緊器)。預先束緊器的目的是確認在發生某些正面或側面撞擊時，安全帶能夠緊密地繫住乘員的身體。當正面或側面撞擊夠嚴重時，安全帶預先束緊器可能會和氣囊一起作動。

當車輛緊急煞車，或如果乘員試著快速向前傾時，安全帶捲帶器將鎖入定位。

在某些前方撞擊中，預先束緊器將作動並且將安全帶拉入貼緊乘員的身體。



警告

- 務必繫上安全帶並在您的座位上坐好。
- 如果安全帶鬆弛或扭曲請勿使用。鬆弛或扭曲的安全帶將無法在意外事故發生時提供正確的保護。
- 不可在安全帶扣附近放置任何物品。否則可能對安全帶扣產生不良影響並造成功能不正常。
- 務必將作動過或意外後的預先束緊器換新。
- 切勿自行檢查、保養、維修或更換預先束緊器。必須由三陽汽車經銷商來執行。
- 不可敲打安全帶總成。

車輛安全系統



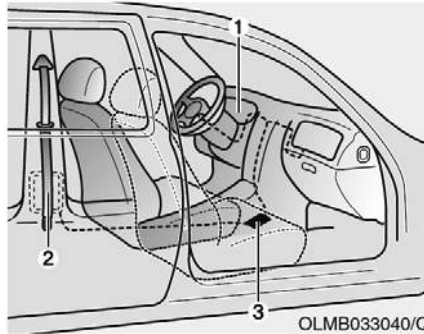
警告

安全帶預先束緊器作動之後的數分鐘內請勿觸摸總成。安全帶預先束緊器機構在撞擊期間展開時，預先束緊器會變燙並且會讓您燙傷。



小心

在車輛前方的車身工作，可能會損壞安全帶預先束緊器系統。因此，我們建議必須由三陽汽車經銷商來維修系統。



安全帶預先束緊器系統主要包含下列組件。其位置如上圖所示：

- (1) SRS 氣囊警告燈
- (2) 捲帶器預先束緊器總成
- (3) SRS 控制模組

* 注意

作動 SRS 氣囊的感知器與安全帶預先束緊器連接。點火開關轉到 ON 位置後，在儀錶板上的 SRS 氣囊警告燈將會亮起大約 6 秒鐘，然後必須熄滅。

如果預先束緊器工作不正常，即使 SRS 氣囊沒有故障，警告燈也會亮起。如果警告燈不亮，保持亮起或在車輛行駛中亮起，我們建議盡快由三陽汽車經銷商檢查安全帶預先束緊器與/或 SRS 控制模組。

資訊

- 在某種程度的正面或側面撞擊，駕駛座及前乘客座的安全帶預先束緊器可能會作動。
- 當安全帶預先束緊器作動時，會聽到非常大的噪音並在乘客室內看到煙霧狀的粉塵。這些都是正常的操作狀況並且不具危險性。
- 雖然粉塵無毒，但細微的粉塵可能會引起皮膚過敏，所以不應長時間吸入。在安全帶預先束緊器作動之後，必須徹底清洗所有裸露的皮膚。

額外的安全帶安全注意事項

懷孕期間使用安全帶

懷孕期間也務必要繫上安全帶。隨時繫上安全帶是保護胎兒及您自身的最佳方法。

孕婦務必繫上腰部-肩部安全帶。將肩部安全帶跨過您的胸部，穿過胸部中間並遠離您的頸部。請將腰部安全帶繫於您的腹部以下，使其舒適地緊貼跨在您的髖部與骨盆，下腹部外圍的部位。



警告

要減少意外事故發生時胎兒嚴重受傷或死亡的危險，孕婦切勿將腰部安全帶繫在腹部或腹部以上胎兒所在位置。

安全帶使用及兒童

嬰兒與幼兒

大部份國家都有兒童防護系統法規，要求兒童乘坐在核准的兒童防護系統中，包含增高墊。兒童可以使用安全帶來取代兒童防護系統的年齡，因國家而異，所以您必須注意 貴國在行車法規上的要求。嬰兒及兒童防護系統必須正確地放置並安裝在後座椅。有關更多的資訊請參閱本章中的“兒童防護系統”。



警告

務必使用適合兒童身高及體重的兒童防護系統，正確地保護嬰兒與幼童。要減少兒童及其他乘客嚴重受傷或死亡的危險，當車輛行駛時，切勿將兒童抱在您的腿上或手臂中。意外事故中所產生的強大力量，會將兒童從您的手臂中拋出撞擊車輛內部。

在意外事故中避免幼兒受傷的最佳保護是正確的坐在後座椅由符合您國家安全標準要求的兒童防護系統系統保護。購買任何兒童防護系統之前，確認有符合您國家安全標準的認證標籤。兒童防護系統必須適合您孩子的身高及體重。檢查兒童防護系統標籤中的資訊。參閱在本章中的“兒童防護系統”。

較大的兒童

13 歲以下的兒童以及較大而無法使用增高墊的兒童，務必乘坐在後座椅並使用適合的腰部/肩部安全帶。安全帶應穿過大腿上部，並穿過肩部和胸部以安全地防護兒童。定期檢查安全帶是否服貼。兒童的身體扭動會使安全帶位移。在意外事故發生時，在後座椅使用正確的兒童防護系統防護的兒童，會獲得最佳的保護。

如果超過 **13 歲**的較大兒童必須乘坐在前座椅，兒童必須牢牢地由適用的腰部/肩部安全帶防護，且座椅必須退到最後的位置。

如果肩部安全帶部位稍微碰觸兒童頸部或臉部，嘗試將兒童置於靠近車輛的中央。如果肩部安全帶仍會碰觸他們的臉部或頸部，必須回歸在後座椅使用適合的增高墊。

車輛安全系統



警告

- 務必確認較大兒童的安全帶都繫上並正確的調整。
- 切勿讓肩部安全帶碰觸兒童的頸部或臉部。
- 不可讓兩個以上的兒童共用一條安全帶。

安全帶使用及傷員

運送傷員時也應繫上安全帶。請向醫生洽詢具體建議。

一人使用一條安全帶

切勿嘗試兩位人員(包含兒童)使用同一條安全帶。萬一發生意外事故時，這會增加受傷的嚴重度。

切勿躺臥

車輛行進時坐在椅背傾斜的座椅上可能會造成危險。即使已經繫好安全帶，您的防護系統(安全帶和/或氣囊)的保護會因為您的椅背傾斜而大幅降低。安全帶必須緊貼您的髖部和胸部才能正常的作用。發生意外時，您可能會撞擊安全帶，導致頸部或其它的傷害。

座椅傾斜角度越大，乘客的髖部滑向座椅腰部安全帶底下，或乘客的頸部碰觸到肩部安全帶而造成受傷的機會越大。



警告

- 當車輛行進時切勿傾斜椅背。
- 行駛中傾斜椅背，若發生撞擊或緊急煞車的情況，會增加受到嚴重或致命傷害的機會。
- 駕駛人與乘客務必靠著椅背坐好，繫好安全帶並豎直椅背。

安全帶的保養

切勿分解或修改安全帶系統。另外，必須注意確保安全帶及安全帶硬體都未被座椅鉸鏈、車門或因其它濫用而損壞。

定期檢查

所有安全帶都必須定期檢查是否磨損或任何型式的損壞。任何損壞的零件必須儘速更換。

保持安全帶清潔與乾燥

安全帶必須保持清潔與乾燥。如果安全帶骯髒，可以使用中性肥皂溶劑及溫水清潔。切勿使用漂白劑、染料、強力去污劑或研磨劑，因為它們可能會損壞並使安全帶織布變弱。

安全帶更換時機

如果車輛曾經遭受到意外事故，整個安全帶組件或總成必須更換。即使沒有明顯損壞也必須更換。我們建議您洽詢三陽汽車經銷商。

兒童防護系統(CRS)

我們的建議：務必將兒童安置在後座



警告

**兒童在車內務必受到正確的防護。
所有年齡的兒童乘坐在後座時較為
安全。切勿將後向兒童防護系統置
於前乘客座椅，除非氣囊已經解除。**

13 歲以下的兒童務必乘坐於後座椅，並且必須有正確的防護以將在意外事故、緊急煞車或意外操作時受傷的危險降到最低。根據意外事故統計，在後座椅獲得正確防護的兒童，比坐在前座椅的兒童更安全。已不適合兒童防護系統的較大兒童也必須使用車上的安全帶。

大部份國家都有兒童防護系統法規，要求兒童乘坐在核准的兒童防護系統中。

可以使用安全帶來取代兒童防護系統的兒童年齡或身高/體重，因國家而異，所以您必須注意 貴國以及行車地區的行車法規的要求。

兒童防護系統必須正確的安裝在車輛座椅上。務必使用符合您國家安全標準的市售兒童防護系統。

兒童防護系統(CRS)

嬰兒與較小兒童，必須使用被正確固定到車輛座椅上的適當的後向或前向 CRS 來防護。閱讀並遵守兒童防護系統設備製造商所提供的安裝和使用說明。



警告

- 務必依據兒童防護系統製造商的指示安裝及使用。
- 務必使用兒童防護系統正確防護您的孩子。
- 不可使用以“掛勾”掛在椅背的嬰兒提籃或兒童安全座椅，在意外事故發生時它無法提供足夠的保護。
- 意外事故發生之後，我們建議由三陽汽車經銷商檢查兒童防護系統、安全帶、ISOFIX 下固定器以及上繫帶固定器。

選擇兒童防護系統(CRS)

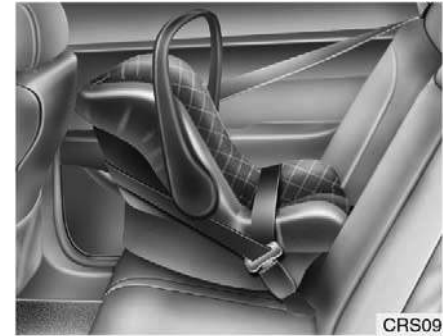
當為您的孩子選擇兒童防護系統時，務必：

- 確認兒童防護系統有一個用來證明它符合您的國家適用安全標準的標籤。只能安裝依據 ECE-R44 或 ECE-R129 規定核准的兒童防護系統。
- 依據您孩子的身高與體重選擇兒童防護系統。規定的標籤或使用說明通常會提供這些訊息。
- 選擇適合車輛座椅位置所使用的兒童防護系統。
- 請閱讀並遵守兒童防護系統所提供的警告和安裝說明。

兒童防護系統型式

兒童防護系統有三種主要的型式：後向兒童防護系統、前向兒童防護系統和增高墊。

他們是根據兒童的年齡、身高與體重來分類。



後向兒童防護系統

後向兒童防護系統，其防護是由兒童的背部靠住椅面來提供。安全帶固定系統將兒童固定在定位，並且在意外事故發生時，作用來將兒童保持在兒童防護系統內，並減少作用於脆弱頸部和脊椎的應力。

車輛安全系統

所有一歲以下的兒童，務必乘坐於後向兒童防護系統中。後向兒童護系統有不同的型式：嬰兒專用兒童防護系統只能使用後向。可摺疊式及 3 合 1 兒童防護系統，對於後向位置的高度與重量限制通常較高，可讓您的孩子保持後向的時間較長。

只要兒童適合防護系統製造商允許的高度和重量限制，就可持續使用後向兒童防護系統。



前向兒童防護系統

前向兒童防護系統使用安全束帶來提供兒童的身體防護。保持兒童在有安全束帶的前向兒童防護系統中，直到他們到達您的兒童防護系統製造商所允許的高度或重量限制。

一旦您的孩子成長超越了前向兒童防護系統限制，您的孩子已準備可以使用增高墊。

增高墊

增高墊是一種兒童防護系統，用來改善車輛安全帶系統的適用性。增高墊使安全帶的位置能夠符合您孩子的身體較強健的部位。讓您的孩子乘坐在增高墊，直到他們成長至足以正確的繫上安全帶為止。

為了讓安全帶可以正確的繫上，腰部安全帶必須緊貼跨過腿部上方而不是肚子上。肩部安全帶應舒適的穿過肩部和胸部而不是頸部或臉部。**13** 歲以下的兒童務必獲得正確的防護，以盡量減少在意外事故、緊急煞車或突然操作時造成傷害的危險。

車輛安全系統

安裝兒童防護系統(CRS)



警告

安裝您的兒童防護系統之前，必須：讀取並遵照兒童防護系統製造商提供的說明。

未遵守所有警告與說明會在意外事故發生時增加嚴重受傷或死亡的危險。



警告

如果車輛的頭枕會妨礙到兒童防護系統正確安裝，個別座椅位置的頭枕必須重新調整或整個拆下。

選擇適合的兒童防護系統與檢查兒童防護系統正確的安裝在乘坐位置後，正確的安裝兒童防護系統一般有三個步驟：

- 正確的將兒童防護系統固定到車輛。所有兒童防護系統必須使用腰部安全帶或腰部/肩部安全帶的底部或使用 ISOFIX 上繫帶固定器與/或 ISOFIX 下固定器固定到車輛上。
- 確認兒童防護系統牢牢的固定。安裝兒童防護系統到車輛之後，往前及往兩側推拉座椅來確認已經牢牢地固定在座椅上。兒童防護系統使用安全帶固定必須盡量安裝牢固。然而，一些側向的位移是不可避免。

當安裝兒童防護系統時，調整車輛的座椅(向上和向下，往前和往後)，以使兒童能夠舒適的乘坐在兒童防系統中。

- 兒童固定在兒童防護系統中。確認依據兒童防護系統製造商的說明將兒童正確的束縛在兒童防護系統中。



小心

在密閉車輛中的兒童防護系統會變得非常熱。為防止燙傷，在您將兒童放在兒童防護系統之前檢查乘坐表面以及安全帶扣。

車輛安全系統

依據 UN 法規，每個乘坐位置的安全帶固定和 ISOFIX 兒童防護系統適用性

依據 R-16.06 附件 17-附錄 3

乘坐位置						
座位數	1	2	3	4	5	6
通用型安全帶固定適用的乘坐位置(是/否)	不適用	不適用	是*	是	不適用	是
i-Size 乘坐位置(是/否)	不適用	不適用	不適用	是	不適用	是
橫向固定裝置(L1/L2)適用的乘坐位置(是/否)	不適用	不適用	不適用	否	不適用	否
最大適用的後向固定裝置(R1/R2/R3)	不適用	不適用	不適用	R1、 R2、 R3*	不適用	R1、 R2、 R3*
最大適用的前向固定裝置(F2X/F2/F3)	不適用	不適用	不適用	F2X、 F2	不適用	F2X、 F2

是*：椅背角度在直立位置時“通用型”類別兒童防護系統適用

R3*：欲安裝 R3 固定裝置時

- 駕駛座：座椅必須移動到中間位置，且座椅高度必須調整到最高位置。
- 前乘客座：座椅必須移動到座前方位置。

✱ 為了使 CRS & CRF 容易安裝，可將尾門打開，拆下蓋板並將椅背摺疊，然後再安裝 CRS & CRF。



座位編號	在車上的位置
1	左前
2	中前
3	右前
4	第 2 排左側
5	第 2 排中央
6	第 2 排右側

車輛安全系統

兒童使用的 ISOFIX 下固定器與上繫帶固定器 (ISOFIX 固定器系統) (若有配備)

ISOFIX 系統在行駛時以及在意外事故發生時用來固定兒童防護系統。此系統讓兒童防護系統更易於安裝，並減少不當安裝的可能。ISOFIX 系統使用車上的固定座以及兒童防護系統上的附件來進行安裝。ISOFIX 系統無需使用安全帶將兒童防護系統固定到後座椅上。

ISOFIX 固定器是內建於車輛內的金屬桿。每一個 ISOFIX 乘座位置都有兩個下固定器，用來連接有下附件的兒童防護系統。

若要在您的車上使用 ISOFIX 系統，您必須具有一組有 ISOFIX 附件的兒童防護系統。

兒童防護系統的製造商將為您提供如何將兒童防護系統的附件用於 ISOFIX 固定器的說明。



左後與右後座椅外側位置已提供 ISOFIX 固定器。它們位於圖示中的位置。



警告

不可嘗試使用 ISOFIX 固定器將兒童防護系統安裝到後中央座椅位置。此座椅未提供 ISOFIX 固定器。安裝在後座中央位置的兒童防護系統若使用外側座椅固定器，會損壞固定器。



(1)：ISOFIX 固定器位置指示器

(A 型 - 、B 型 - 

ISOFIX 固定器位於左後與右後外側座椅的椅背與椅墊之間，有符號指示。

車輛安全系統

使用“ISOFIX 固定器系統”固定兒童防護系統(若有配備)

欲在任一後座椅外側位置安裝 ISOFIX 相容的兒童防護系統時：

1. 將安全帶扣從 ISOFIX 固定器上移開。
2. 將固定器上會妨礙兒童防護系統與 ISOFIX 固定器之間連接的其它物品移開。
3. 將兒童防護系統放在車輛座椅上，然後依據兒童防護系統製造商提供的說明將座椅安裝到 ISOFIX 固定器。
4. 請依照兒童防護系統製造商的說明，將兒童防護系統的 ISOFIX 附件正確安裝與連接到 ISOFIX 固定器。



警告

當使用 ISOFIX 系統時採取以下預防措施：

- 閱讀並遵守兒童防護系統所提供的所有安裝說明。
- 欲避免兒童接觸並且被未縮回的安全帶纏住，必須扣住所有未乘坐人員的後安全帶，並將未縮回的安全帶織帶放在兒童背後。如果肩部安全帶纏繞兒童的頸部且安全帶收緊時，兒童可能被勒住。
- 切勿將多個兒童防護系統安裝到一個固定器上。這可能會導致固定座或接頭鬆脫或斷裂。
- 發生意外後，務必由經銷商檢查 ISOFIX 系統。意外事故可能損壞 ISOFIX 系統，而且可能無法正確的固定兒童防護系統。

使用“上繫帶固定器”系統安裝兒童防護系統(若有配備)



兒童防護系統的上繫帶固定器位於載貨區地板上。

車輛安全系統



1. 將兒童防護系統上繫帶放到椅背。請依照兒童防護系統製造商的指示放置上繫帶。
2. 將上繫帶連接到上繫帶固定器，然後依照兒童防護系統製造商的指示，將兒童防護系統確實固定到座椅上。



警告

當安裝上繫帶時要採取以下預防措施：

- 閱讀並遵守兒童防護系統系統所提供的**所有安裝說明**。
- 切勿安裝超過一組以上的兒童防護系統到一個 ISOFIX 上繫帶固定器上。這樣會造成固定座或附件鬆脫或破裂。
- 不可將上繫帶安裝到任何非正確的上繫帶固定器。如果連接到非正確的上繫帶固定器，將無法正常作用。

- 兒童防護系統固定器的設計僅可承受正確安裝的兒童防護系統的負載。

無論如何都不可將固定器用於成人安全帶或安全束帶或用於將其它物品或設備固定到車輛上。

車輛安全系統

使用腰部/肩部安全帶固定兒童防護系統

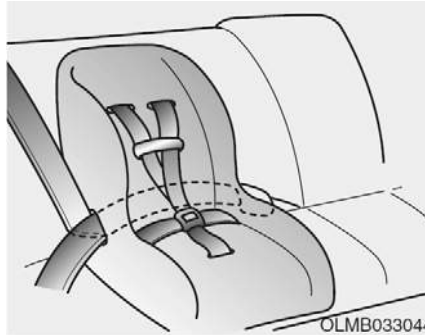
當未使用 ISOFIX 系統時，所有兒童防護系統都必須使用腰部/肩部安全帶的腰部安全帶固定到後座椅。



警告

必須將後向兒童防護系統安裝在車輛的後座。

如果將兒童防護系統安裝在前座，則兒童防護系統受到展開的氣囊撞擊時，會造成嚴重的傷害或死亡。非常危險！不可在前方有氣囊保護的座椅位置安裝後向兒童防護系統！



使用腰部/肩部安全帶安裝兒童防護系統

安裝兒童防護系統在後座椅上，必須：

1. 將兒童防護系統放在後座椅上並依據兒童防護系統製造商的說明將腰部/肩部安全帶繞過或穿過兒童防護系統。



2. 將腰部/肩部安全帶扣片插入安全帶扣中。會聽到明顯的“卡嗒”聲。

i 資訊

將釋放按鈕放置於緊急狀況時容易找到的位置。

車輛安全系統

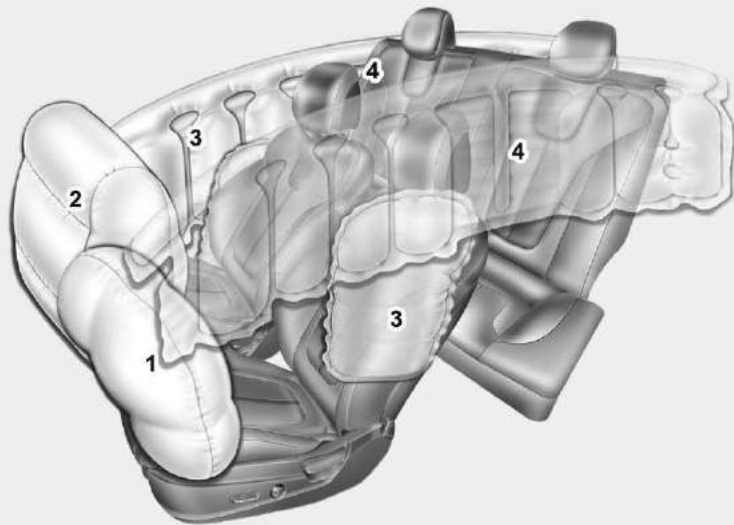


拆卸兒童防護系統時，按下在安全帶扣上的釋放按鈕，然後將腰部/肩部安全帶從兒童防護系統中拉出讓安全帶完全捲回。

3. 當肩部安全帶縮回進入捲帶器時，將兒童防護系統往下壓以盡量消除安全帶的鬆弛。
4. 推拉兒童防護系統來確認安全帶已牢牢地固定位。

如果兒童防護系統製造商建議搭配使用上繫帶和腰部/肩部安全帶，請參閱第2-39頁。

氣囊 - 輔助防護系統



1. 駕駛座前氣囊
2. 乘客座前氣囊
3. 側撞氣囊*
4. 簾幕氣囊*

*：若有配備

實際在車輛上的氣囊可能與圖示不同。

OJS038030

車輛駕駛座和前乘客座配備有輔助氣囊系統。

前氣囊的設計是用來輔助三點式安全帶。為了讓氣囊發揮保護作用，車輛行駛中必須全程繫上安全帶。

如果未繫上安全帶，您可能在意外事故中嚴重受傷或死亡。氣囊的設計是用來輔助而非取代安全帶。另外，氣囊並非設計成在每一次碰撞時都會展開。在一些意外事故中，只有安全帶能夠保護您。



警告

氣囊安全注意事項

每趟旅程、每一次、每一個人，務必使用安全帶及兒童防護系統！即使有氣囊，在碰撞時如果您不正確的繫上安全帶或未繫上您的安全帶，當氣囊充氣時您還是受到嚴重的傷害或死亡。

切勿將兒童放在前乘客座椅上的任何兒童防護系統或增高墊中，除非氣囊已經解除。

氣囊充氣時會強力撞擊嬰兒或兒童造成嚴重或致命的傷害。

ABC - 13 歲以下的兒童務必乘坐於後座並繫上安全帶。對於任何年齡的兒童，後座是最安全的乘坐位置。如果 13 歲以上的兒童必須乘坐於前座，必須正確的繫上安全帶且座椅必須儘量往後移。

所有乘客應直立乘坐在椅背豎直的座椅，坐在座椅座墊中央並繫上安全帶，雙腿舒適地伸展並將雙腳放在地板上，直到車輛停止且引擎熄火。如果乘員在意外事故中脫離位置，急速展開的氣囊會強力撞擊乘員造成嚴重或致命的傷害。

您與您的乘客切勿乘坐或不必要的傾身靠近氣囊或倚靠在車門或中控台上。在仍可維持車輛的控制下，將座椅儘量往後移，遠離前氣囊。

車輛安全系統

氣囊的位置？

駕駛座與乘客座前氣囊

■ 駕駛座前氣囊



■ 乘客座前氣囊



您的車輛在駕駛座與乘客座位置配有輔助防護系統(SRS)及腰部/肩部安全帶。

SRS 是由位在方向盤中央以及乘客側手套箱上方的前飾蓋的氣囊所構成。氣囊的飾板蓋上面都有浮雕著“AIR BAG”的文字。

SRS 的目的是當發生夠嚴重的前方撞擊時，輔助安全帶提供車輛駕駛人與前座乘客額外的保護。



警告

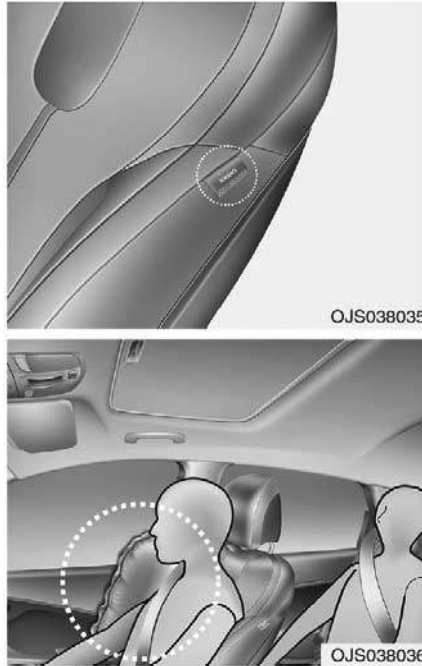
要減少前氣囊充氣造成嚴重受傷或死亡的危險，可採取以下預防措施：

- 必須隨時繫上安全帶幫助將乘員保持在正確的位置。
- 將您的座椅儘量往後移遠離前氣囊，同時仍然可以保持車輛的操控。
- 切勿倚靠在車門或中控台。
- 不可讓前乘客將他的雙腳或雙腿放在儀錶板上。

車輛安全系統

- 在方向盤、儀錶板、擋風玻璃以及前乘客座手套箱上飾板的氣囊模組上不可以放置物品(例如撞擊墊護蓋、行動電話固定座、香水或貼紙)。如果車輛發生足以使氣囊展開的嚴重撞擊，這類物品會造成傷害。
- 不可在擋風玻璃與車內後視鏡上安裝任何物品。

側撞氣囊(若有配備)



您車輛的每個前座椅都配有側撞氣囊。氣囊的目的是輔助安全帶提供車輛駕駛人與前座乘客額外的保護。

側撞氣囊的設計只依據碰撞的嚴重程度、角度、速度及撞擊點，在某種程度的側邊撞擊時展開。

側撞氣囊的設計並非在所有側撞或翻車的情況下都會展開。



警告

要減少充氣的側撞氣囊造成嚴重受傷或死亡的危險，可採取以下預防措施：

- 必須隨時繫上安全帶幫助將乘員保持在正確的位置。
- 切勿讓乘客將他們的頭或身體靠在車門上，將手臂放在車門，將雙手伸出窗外或將物品放在車門與座椅之間。

車輛安全系統

- 在 9 點鐘與 3 點鐘的位置握住方向盤，將雙手與手臂受傷的風險降到最低。
- 不可使用任何附加配件的座椅套。這會減少系統效能或使系統失效。
- 不可吊掛除衣服以外的其他物品。當事故發生時，尤其是氣囊展開時，可能會造成車輛損壞或人員受傷。
- 不可將任何物品放在氣囊上或氣囊和自己之間。也不可在氣囊充氣區域的周邊安裝任何物品，例如車門、側窗玻璃、前柱和後柱。

- 不可在車門與座椅之間放置任何物品。如果側撞氣囊充氣時，它們可能會成為危險的拋射物品。
- 不可在側邊或靠近側撞氣囊處安裝任何附加配件。
- 當點火開關在 ON 位置時，不可讓車門發生碰撞否則這會造成側氣囊充氣。
- 如果座椅或座椅套損壞，我們建議將系統交由三陽汽車經銷商維修。

簾幕氣囊(若有配備)



簾幕氣囊位於前與後車門上方車頂軌道的兩側。

車輛安全系統

它們都設計在某種程度的側邊撞擊時用來幫助保護前座乘員及後座乘員的頭部。

簾幕氣囊的設計依據碰撞的嚴重程度、角度、速度與撞擊程度，只有在某種程度的側邊撞擊時才會展開。

簾幕氣囊的設計並非在所有側撞或翻車的情況下都會展開。



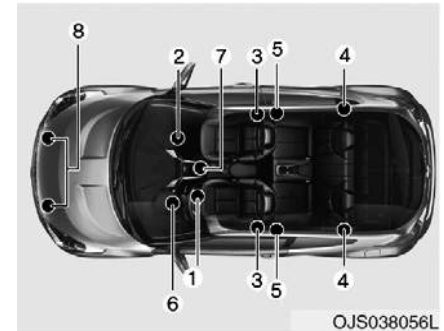
警告

要減少簾幕氣囊充氣造成嚴重受傷或死亡的危險，可採取以下預防措施：

- 所有座椅乘員必須隨時繫上安全帶幫助將乘員保持在正確的位置。

- 正確的固定兒童防護系統並盡量遠離車門。
- 不可使用任何物品蓋住氣囊。也不可在氣囊充氣區域的周邊安裝任何物品，例如車門、側窗玻璃、前柱和後柱、車頂側邊軌道。
- 不可在掛衣鉤上吊掛衣物之外的其他物品，尤其是堅硬或易碎的物品。在意外事故中，可能會造成車輛損壞或身體傷害。
- 不可讓乘客將他們的頭或身體靠在車門上，將手臂放在車門，將雙手伸出窗外，或將物品放在車門與座椅之間。
- 不可拆開或維修側邊簾幕氣囊。

氣囊系統如何作動？



SRS 包含下列組件：

- (1) 駕駛座前氣囊模組
- (2) 乘客座前氣囊模組
- (3) 側撞氣囊模組/側撞感知器(若有配備)
- (4) 簾幕氣囊模組
- (5) 捲帶器預先束緊器總成

車輛安全系統

- (6) 氣囊警告燈
- (7) SRS 控制模組(SRSCM)
- (8) 前碰撞感知器

當點火開關在 ON 位置時，SRSCM 會持續監控所有 SRS 組件，以判斷碰撞的嚴重程度是否需要氣囊展開或安全帶預先束緊器展開。



SRS 警告燈

儀錶板上的 SRS (輔助防護系統)氣囊警告燈會顯示圖中所示的氣囊符號。系統會檢查氣囊電路系統是否故障。警告燈會指出氣囊系統的潛在問題。



警告

如果您的 SRS 故障，在意外事故中氣囊可能不會正常的充氣，增加嚴重受傷或死亡的危險。

如果發生下列任何狀況，表示 SRS 故障：

- 當點火開關轉到 ON 位置時，指示燈未亮起約六秒鐘。
- 亮起約六秒鐘之後指示燈持續亮起。
- 當車輛行駛中警告燈亮起。
- 當引擎運轉時警告燈閃爍。

如果發生這些狀況中的任一種，我們建議盡快由三陽汽車經銷商檢查 SRS。

在發生中度至嚴重的前方撞擊時，感知器將會偵測車輛的急減速。如果減速的速率夠高，控制單元在那時候將依所需的力度展開前氣囊。

前氣囊會輔助安全帶，回應前方撞擊幫助對駕駛人與前座乘客提供充分的保護。當有需要時，側邊氣囊會藉由支撐側邊身體的上半部區域，於側撞時提供保護。

- 只有當點火開關是在 ON 位置時，氣囊才會作用(能夠在必要時充氣)。
- 在特定的前方或側邊撞擊時，氣囊會充氣來幫助保護乘員避免嚴重的身體傷害。
- 氣囊不會以單一速度充氣。通常氣囊的設計是依據撞擊的嚴重程度和它的方向來充氣。這兩個因素決定感知器是否產生一個電子的展開/充氣訊號。

- 氣囊展開取決於許多因素，包含撞擊時發生時的車速、撞擊角度以及和您車輛撞擊的車輛或物體的密度與硬度。決定性的因素並不僅限於上述因素。
- 前氣囊會在瞬間完全充氣與消氣。在意外事故中幾乎不可能看到氣囊充氣。您最可能看到得是撞擊後掛在氣囊貯藏室外已消氣的氣囊。
- 為了提供保護，氣囊必須急速充氣。撞擊時氣囊充氣速度非常快，並且必須在乘員撞擊車輛結構之前在乘員與車輛結構之間充氣。充氣的速度是氣囊設計時的關鍵，在嚴重撞擊時可以減少嚴重的傷害或生命的威脅。

然而，氣囊急速充氣時也會造成臉部的擦傷、撞傷、骨折等傷害，因為其充氣的速度也會造成氣囊以巨大的力量來膨脹。

- 有時候，和氣囊接觸也會造成致命的傷害，尤其是如果乘客太靠近氣囊時。

您可以採取可以減少由充氣氣囊所造成受傷風險的措施。最大的風險是坐得太靠近氣囊。氣囊需要充氣的空間。因此建議駕駛人在仍可維持車輛的控制下，儘可能增加方向盤中央和胸部之間的距離。

車輛安全系統

■ 駕駛座前氣囊(1)



當 SRSCM 偵測到車輛前方有足夠嚴重的撞擊時，它將自動地展開前氣囊。

■ 駕駛座前氣囊(2)



氣囊一旦展開，展開時的壓力會將飾蓋上鑄模的接縫撕裂並將外蓋掀開使氣囊完全充氣。

完全充氣的氣囊，搭配正確繫上的安全帶，可以減緩駕駛或乘客往前移動，減少頭部與胸部撞擊的傷害。

■ 駕駛座前氣囊(3)



■ 乘客座前氣囊



氣囊完全充氣之後，氣囊立即開始消氣，以讓駕駛人能夠保持前方視線並能夠操控方向或操作其它的控制。



警告

為防止乘客座氣囊充氣時物品變成危險的拋射物：

- 不可安裝或放置任何物品(飲料架、CD 架、貼紙等等)在乘客座氣囊所在位置的前乘客座手套箱上方的飾板上。
- 不可在靠近儀錶組附近或儀錶板表面安裝液體空氣清新劑的容器。

氣囊充氣後的狀況

前方或側邊氣囊充氣之後，它會迅速地消氣。氣囊充氣不會擋住駕駛人的擋風玻璃視線或妨礙方向的操控。簾幕氣囊展開之後會保持局部充氣一段時間。



警告

氣囊充氣之後，可採取以下預防措施：

- 撞擊之後盡速打開的車窗及車門以減少長時間暴露在氣囊充氣時所產生的煙霧及粉塵中。
- 氣囊充氣之後不可立即觸摸氣囊儲放區域的內部組件。該零件與充氣的氣囊接觸會產生高溫。
- 務必使用冷水及中性肥皂徹底清洗裸露的皮膚區域。
- 氣囊展開後，我們建議立即交由三陽汽車經銷商來更換。氣囊設計僅供一次使用。

氣囊充氣時產生的噪音及煙霧

當氣囊充氣時，會產生巨大的噪音並在車內留下煙霧及粉塵。這種狀況是氣囊充氣器點燃所造成的正常現象。氣囊充氣之後，您可能會覺得呼吸不舒服，這是因為您的胸部與安全帶和氣囊的接觸以及呼吸到這些煙霧及粉塵所造成。粉末會使某些人的哮喘加重。如果您在氣囊展開之後感覺到呼吸困難，請立即就醫。

雖然煙霧及粉塵都無毒，但可能會刺激皮膚、眼睛、鼻子、喉嚨等。如果發生這種情況，請立即用冷水沖洗乾淨且如果症狀持續請就醫。

車輛安全系統

勿將兒童安全防護系統安裝在前乘客座椅上



除非氣囊功能已經停用，否則不可在前乘客座安裝兒童防護系統。



警告

不可在有主動式氣囊保護的座椅安裝後向式兒童防護系統，否則會造成兒童死亡或嚴重受傷。

撞擊時我的氣囊為何不展開？

在某些意外事故中，氣囊不會提供預期的額外保護。這些包含後方撞擊，在連環碰撞事故中的第二次或第三次撞擊以及低速撞擊。車輛的損壞表示吸收了撞擊能量，並非表示氣囊是否應該充氣。

氣囊撞擊感知器



警告

要減少氣囊不預期展開並造成嚴重受傷或死亡的危險：

- 不可敲打或讓任何物品撞擊氣囊或感知器安裝的位置。
- 勿在氣囊感知器或其周圍執行保養。如果感知器的位置及角度改變，氣囊可能會在不應該展開的時機展開。
- 切勿安裝保險桿護桿或更換非原廠零件的保險桿。這會對撞擊及氣囊展開的功能有不良的影響。
- 將點火開關轉到 LOCK/OFF 或 ACC 位置，當拖吊車輛時應避免氣囊不慎展開。
- 我們建議所有的氣囊維修都交由三陽汽車經銷商來執行。



1. SRS 控制模組
 2. 前方撞擊感知器
 3. 側邊撞擊感知器(B 柱)*
- *：若有配備



OJS038037L/OJS038038/OJS038039/OJS038041

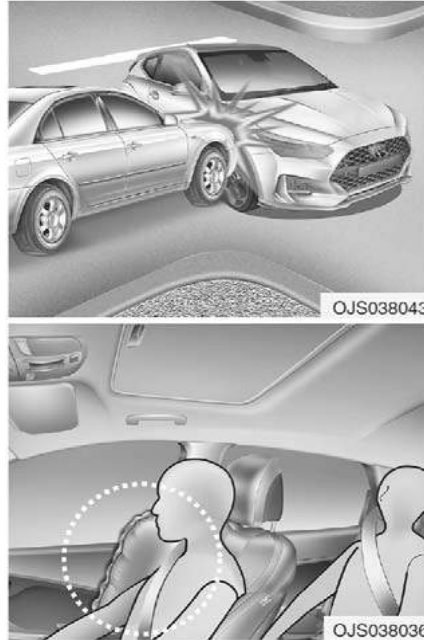
車輛安全系統

氣囊充氣狀況



前氣囊

前氣囊的設計是會在發生前方撞擊時，依據撞擊的嚴重性、速度或前方撞擊的角度來充氣。



側撞與簾幕氣囊

側撞氣囊及/或簾幕氣囊的設計是依據側撞感知器偵測到的車輛側邊撞擊的嚴重性、速度或側邊撞擊的角度來使氣囊充氣。

雖然駕駛座和前乘客座氣囊都設計在車輛前方撞擊時才會充氣，而當前方撞擊感知器偵測到其它型式的撞擊力夠大時也會充氣。側撞氣囊及簾幕氣囊的設計僅在側邊撞擊時才會展開，但是如果側邊撞擊感知器偵測到其它型式的撞擊力夠大時也可能會充氣。

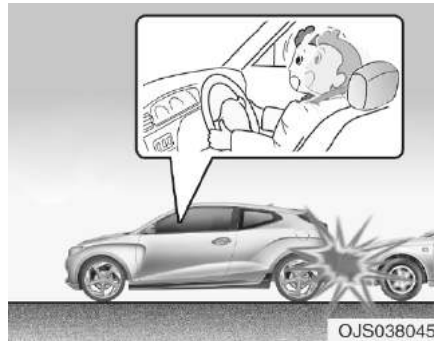
如果車輛底盤被路面凸起或施工路面上的物品撞擊時，氣囊可能充氣。在施工的路面或不適合車輛行駛的路面應小心駕駛，以避免氣囊意外的展開。

車輛安全系統

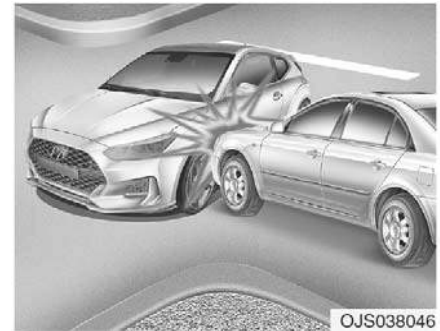
氣囊未充氣的狀況



在某種程度的低速撞擊下氣囊可能不會展開。氣囊的設計在這種狀況下不會展開，因為這種撞擊狀況下無法提供比安全帶更佳的保护。

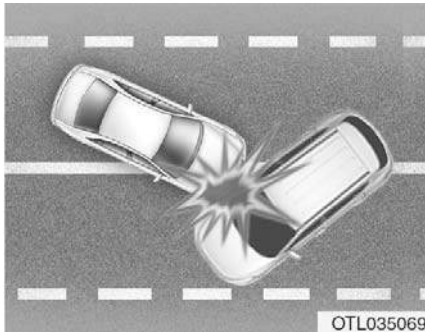


前方氣囊不是設計在發生後方撞擊時充氣，因為乘員會因撞擊力作用而往後移動。在這種狀況下，充氣的氣囊沒有任何額外的好處。

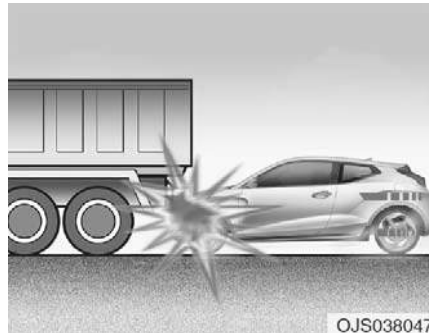


前方氣囊在側撞時可能不會充氣，因為乘員會移向撞擊的方向。前方氣囊展開無法對乘員提供額外的保護。然而，側撞氣囊與簾幕氣囊會依據車輛的撞擊嚴重性、速度與撞擊角度來使氣囊充氣。

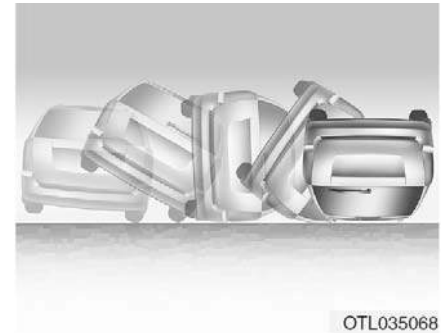
車輛安全系統



在一種角度下撞擊時，撞擊的力量是直接以一個方向傳到乘員而氣囊無法提供任何額外的保護，因此感知器不會將氣囊展開。



撞擊之前，駕駛人通常會重踩煞車。這樣重踩煞車會使車輛前方往下沉，造成車頭“鑽撞”到距地間隙較高車輛的下方。在這種“鑽撞”的狀況下，因為感知器偵測到減速的力量明顯的因為這種“鑽撞”的撞擊而減少，因此氣囊不充氣。

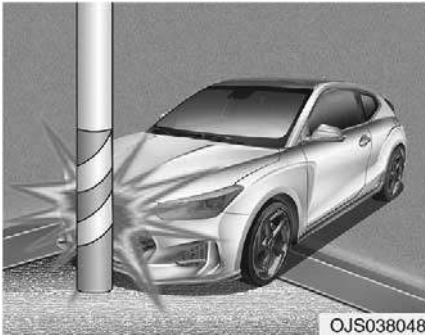


前氣囊在翻車的意外事故時可能不會充氣，這是因為氣囊展開並無法提供乘員額外的保護。

i 資訊

如果車輛配備側邊和/或簾幕氣囊，當車輛因為側邊撞擊而翻滾時，側邊和/或簾幕氣囊可能會展開。

車輛安全系統



如果車輛與類似電線桿或樹木的物品碰撞，而碰撞點集中且撞擊能量由車輛的結構吸收時，氣囊可能不會充氣。

SRS 保養

實際上 SRS 是免保養而且也沒有您可以自己安全保養的配件。如果當點火開關轉到 ON 位置而 SRS 氣囊警告燈不亮，或保持亮起，我們建議立即由三陽汽車經銷商檢查系統。

我們建議在 SRS 系統上的任何作業，例如拆卸、安裝、維修，或在方向盤、前乘客座飾板、前座椅及車頂軌架上的任何作業，都應交由三陽汽車經銷商來執行。不當的處理 SRS 系統會造成嚴重的人身受傷。



警告

要減少嚴重受傷或死亡的危險可採取以下預防措施：

- 不可嘗試改裝或拆開 SRS 組件或線路，包含在飾蓋上黏貼任何的徽章或改裝車身結構。
- 不可在方向盤、儀錶板以及前乘客座手套箱上方飾板的氣囊模組上方或附近放置物品。
- 軟布沾清水來清潔氣囊飾蓋。溶劑或清潔劑對於氣囊飾蓋和系統的正常展開會造成不良的影響。

- 我們建議交由三陽汽車經銷商來更換充氣的氣囊。
- 如果氣囊系統的組件必須報廢，或如果車輛必須銷毀，必須遵守某些安全注意事項。有關需要的資訊，請洽三陽汽車經銷商。未遵守這些注意事項會增加人身受傷的危險。

額外的安全注意事項

當車輛行進時乘客不可以離開或更換座位。車輛撞擊或緊急煞車時未繫上安全帶的乘客，會被拋開撞擊車內裝置或其它乘員或被拋出車外。

不可使用任何附加配件在安全帶上。聲稱可以提高乘員舒適性或改變安全帶位置的設備，都會在碰撞發生時減少安全帶提供的保護和提高嚴重受傷的機會。

不可改裝前座椅。前座椅的改裝會干擾輔助防護系統感應組件或側氣囊的作用。

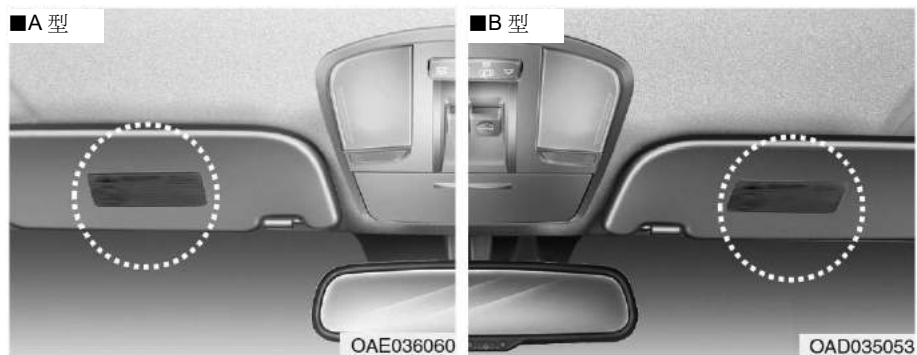
不可放置物品在前座椅底下。將物品放置在前座椅底下會干擾輔助防護系統、感應組件以及電線線束的作用。

不可讓車門發生碰撞。當點火開關是在 ON 位置時，碰撞到車門可能會造成氣囊充氣。

在您的車輛所配備的氣囊上加裝設備或改裝

如果您透過改變車輛的架構、保險桿系統、前端或側鈑件或車身高度來改裝您的車輛，這會影響您車輛氣囊系統的作用。

氣囊警告標籤(若有配備)



黏貼的氣囊警告標籤是用來警告駕駛人與乘客氣囊系統的潛在危險。
請務必閱讀在本手冊中所有關於已安裝在您車輛上的氣囊訊息。

3. 車輛的便利功能

進出您的車輛.....	3-3	關閉天窗.....	3-34
遙控鑰匙.....	3-3	重新設定天窗.....	3-35
智慧鑰匙.....	3-6	天窗打開警告.....	3-36
晶片防盜系統.....	3-12	外觀特色.....	3-37
車門鎖.....	3-13	引擎蓋.....	3-37
從車外操作門鎖.....	3-13	尾門.....	3-38
從車內操作門鎖.....	3-14	加油口蓋.....	3-40
自動車門上鎖/開鎖功能.....	3-16	儀錶組.....	3-44
兒童保護後門鎖.....	3-17	儀錶組控制.....	3-45
防盜警報系統.....	3-18	儀錶.....	3-45
方向盤.....	3-19	變速箱排檔指示燈.....	3-49
電動動力轉向(EPS).....	3-19	警示燈和指示燈.....	3-51
傾斜 / 伸縮方向盤.....	3-20	LCD 顯示器訊息.....	3-61
加熱方向盤.....	3-21	LCD 顯示器.....	3-66
喇叭.....	3-21	LCD 顯示器控制.....	3-66
後視鏡.....	3-22	LCD 顯示模式.....	3-67
車內後視鏡.....	3-22	旅程電腦.....	3-77
車外後視鏡.....	3-24	旅程電腦.....	3-77
車窗.....	3-27	抬頭顯示器(HUD).....	3-81
電動窗.....	3-27	燈光.....	3-84
天窗.....	3-32	外部燈光.....	3-84
遮陽板.....	3-33	迎賓系統.....	3-89
滑動天窗.....	3-33	車內燈光.....	3-90
傾斜天窗.....	3-34		

車輛的便利功能

雨刷和清洗器.....	3-93	恆溫控制附加功能.....	3-122
擋風玻璃雨刷.....	3-94	自動通風.....	3-122
擋風玻璃清洗器.....	3-95	天窗內部空氣再循環.....	3-122
後窗雨刷和清洗器開關.....	3-96	置物空間.....	3-123
駕駛人輔助系統.....	3-97	中控台置物箱.....	3-123
駐車距離警告(倒車)系統.....	3-97	手套箱.....	3-123
後視攝影機.....	3-100	太陽眼鏡盒.....	3-124
除霧器.....	3-101	內裝特色.....	3-125
後窗除霧器.....	3-101	煙灰缸.....	3-125
手動恆溫控制系統.....	3-102	置杯架.....	3-125
暖氣和冷氣.....	3-103	遮陽板.....	3-126
系統操作.....	3-106	電源插座.....	3-127
系統保養.....	3-108	USB 充電插座.....	3-128
自動恆溫控制系統.....	3-110	無線手機充電系統.....	3-129
自動暖氣和冷氣.....	3-111	時鐘.....	3-130
手動暖氣和冷氣.....	3-111	掛衣鉤.....	3-131
系統操作.....	3-115	腳踏墊固定扣.....	3-131
系統保養.....	3-116	行李網(固定器).....	3-132
擋風玻璃除霜和除霧.....	3-118	載貨區蓋板.....	3-133
手動恆溫控制系統.....	3-118		
自動恆溫控制系統.....	3-119		
除霧邏輯.....	3-120		
自動除霧系統(僅適用於自動恆溫控制系統).....	3-121		

車輛的便利功能

進出您的車輛

遙控鑰匙(若有配備)



您的 HYUNDAI 車輛使用遙控鑰匙，可以將車門(和尾門)上鎖或開鎖，甚至用來啟動引擎。

1. 車門上鎖
2. 車門開鎖
3. 尾門開鎖

上鎖

欲上鎖時：

1. 關閉所有車門、引擎蓋和尾門。
2. 按下遙控鑰匙上的車門上鎖按鈕(1)。
3. 車門將會上鎖。危險警示燈將會閃爍。此外，如果車外後視鏡摺疊開關位於 AUTO 位置(若有配備)，車外後視鏡將會摺疊。
4. 藉由檢查車內的車門上鎖按鈕位置，確認車門是否已經上鎖。



警告

不可將鑰匙和無人照顧的兒童留在車內。無人照顧的兒童可能會將點火鑰匙插入開關，並操作電動窗或其他控制開關，或甚至會使車輛移動，而導致嚴重的傷害或死亡。

開鎖

欲開鎖時：

1. 按下遙控鑰匙上的車門開鎖按鈕(2)。
2. 車門將會開鎖。危險警示燈將會閃爍兩次。此外，如果車外後視鏡摺疊開關位於 AUTO 位置(若有配備)，則車外後視鏡將會展開。

資訊

車門開鎖之後，除非車門打開，否則車門將會在 30 秒後自動重新上鎖。

車輛的便利功能

尾門開鎖

欲開鎖時：

1. 按下遙控鑰匙上的尾門開鎖按鈕(3)一秒以上。
2. 危險警示燈將會閃爍兩次。

資訊

按鈕上的“HOLD”文字為告知您必須按住按鈕一秒以上。

啟動

相關的細節，請參閱第 5 章的“鑰匙點火開關”。

* 注意

為了避免遙控鑰匙損壞：

- 遙控鑰匙不可接觸到水或任何液體和火源。如果遙控鑰匙因為潮濕(因為飲料或濕氣)，或受熱，內部線路可能會發生故障，將會喪失車輛的保固權益。
- 避免遙控鑰匙掉落或丟擲。
- 避免將遙控鑰匙置於極端溫度條件下。

機械鑰匙



如果遙控鑰匙無法正常操作，您可以使用機械鑰匙進行上鎖或開鎖。

欲展開鑰匙時，按下釋放按鈕，然後鑰匙將會自動彈出。

欲收回鑰匙時，按下釋放按鈕，用手將鑰匙收回。

* 注意

未按下釋放按鈕時，不可收回鑰匙。否則可能會使鑰匙損壞。

車輛的便利功能

遙控鑰匙注意事項

如果發生下列任何狀況，遙控鑰匙將無法操作：

- 鑰匙插入點火開關。
- 超過操作距離限制(約 30 公尺)。
- 遙控鑰匙電池電力不足。
- 其他車輛或物體可能會阻擋訊號。
- 天氣異常寒冷。
- 遙控鑰匙靠近無線電發射台，例如會與遙控鑰匙正常操作產生干擾的無線電台或機場。

當遙控鑰匙無法正常操作時，可使用機械鑰匙打開和關閉車門。如果您的遙控鑰匙有問題，建議您聯絡三陽汽車經銷商。

如果遙控鑰匙靠近行動電話，訊號也可能會被行動電話正常操作的訊號所干擾。

當行動電話操作中，例如撥打和接聽電話、傳送簡訊和/或發送/接收電子郵件時，此一狀況會特別明顯。避免將遙控鑰匙和行動電話放在一起，且必須讓二者之間保持足夠的距離。

資訊

未經法規管理機構所核准的車輛變更或修改會導致使用者喪失操作設備的權利。如果免鑰匙進入系統因為未經法規管理機構所核准的變更或修改而造成無法作用時，將會喪失原廠保固權益。

* 注意

將遙控鑰匙和會阻擋電磁波到達鑰匙表面上的電磁物品保持距離。

電池更換

如果遙控鑰匙無法正常操作，可嘗試更換新的電池。



電池型式：CR2032

欲更換電池時：

1. 將小型工具插入到插槽，然後輕輕撬開蓋子。
2. 使用螺絲起子拆下電池蓋。
3. 取出舊電池，並插入新電池。確認電池位置是否正確。
4. 依拆卸相反順序，重新安裝電池蓋和鑰匙蓋。

車輛的便利功能

如果您懷疑遙控鑰匙可能故障，或您覺得您的遙控鑰匙無法正常操作，建議您聯絡三陽汽車經銷商。

資訊



電池未正確處理會對環境和人體健康有害。必須依據當地法規處理電池。

智慧鑰匙(若有配備)

■ A 型



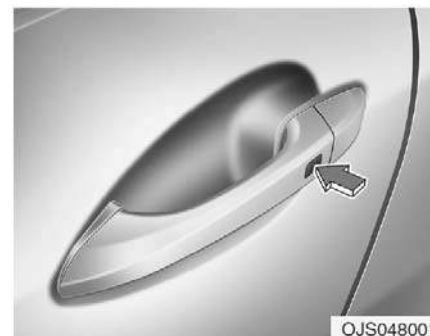
■ B 型



您的 HYUNDAI 車輛使用智慧鑰匙，可以將車門(和尾門)上鎖或開鎖，甚至用來啟動引擎。

1. 車門上鎖
2. 車門開鎖
3. 尾門開鎖
4. 遙控啟動

上鎖



欲上鎖時：

1. 關閉所有車門、引擎蓋和尾門。
2. 按下車門把手按鈕，或按下智慧鑰匙上的車門上鎖按鈕(1)。

車輛的便利功能

- 危險警示燈將會閃爍。此外，如果車外後視鏡摺疊開關位於 **AUTO** 位置(若有配備)，車外後視鏡將會摺疊。
- 藉由檢查車內的車門上鎖按鈕位置，確認車門是否已經上鎖。

i 資訊

車門把手按鈕僅會在智慧鑰匙距離車門外把手 0.7~1 公尺的範圍內有作用。

如果出現下列狀況，則即使您按下車門外把手按鈕，車門也不會上鎖，且警告聲將會響起三秒：

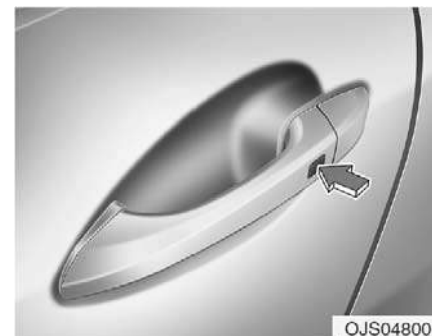
- 智慧鑰匙位於車內。
- 引擎啟動/熄火按鈕位於 **ACC** 或 **ON** 位置。
- 尾門除外的任何車門打開。



警告

不可將智慧鑰匙和無人照顧的兒童留在車內。無人照顧的兒童可能會按下引擎啟動/熄火按鈕，並且可能會操作電動窗或其他控制開關，或甚至會使車輛移動，而導致嚴重的傷害或死亡。

開鎖



欲開鎖時：

1. 攜帶智慧鑰匙。
2. 按下車門把手按鈕，或按下智慧鑰匙上的車門開鎖按鈕(2)。
3. 車門將會開鎖。危險警示燈將會閃爍兩次。此外，如果車外後視鏡摺疊開關位於 **AUTO** 位置(若有配備)，車外後視鏡將會展開。

車輛的便利功能

i 資訊

- 車門把手按鈕僅會在智慧鑰匙距離車門外把手 0.7~1 公尺的範圍內有作用。即使智慧鑰匙不在他人身上，他人也可以打開車門。
- 車門開鎖之後，除非車門打開，否則車門將會在 30 秒後自動重新上鎖。

尾門開鎖

欲開鎖時：

1. 攜帶智慧鑰匙。
 2. 直接按下尾門把手按鈕或按下智慧鑰匙上的尾門開鎖按鈕(3)一秒以上。
 3. 危險警示燈將會閃爍兩次。
- 尾門打開並關閉後，尾門將會自動上鎖。

i 資訊

尾門開鎖之後，除非尾門打開，否則尾門將會在 30 秒後自動上鎖。

遙控啟動若有配備、中東地區適用



在車外按下遙控啟動按鈕(1)時，您可啟動引擎並打開空調系統。

欲進行引擎遙控啟動和熄火時：

1. 按下車門上鎖按鈕(2)，危險警告燈將閃爍一次以提醒您。

車輛的便利功能

2. 按下車門上鎖按鈕(2)之後 4 秒內，按下遙控啟動按鈕(1) 2 秒以上可將引擎啟動。
3. 遙控啟動時，危險警告燈將會閃爍。如果欲將引擎熄火，則再次按下遙控啟動按鈕(1)。

引擎重新啟動後，空調系統將會依據之前的設定持續操作。如果空調系統在引擎熄火之前關閉，則使用遙控方式啟動引擎時，空調系統不會操作。

遙控啟動時，如果未持有專用智慧型鑰匙的人進入車內，則引擎會自動熄火，以確保安全。

資訊

引擎遙控啟動之後，如果駕駛人未進入車內，引擎將會在 10 分鐘後自動熄火。



小心

- 如果超出操作距離限制(約 10 公尺)，遙控啟動無法作用。
- 遵守您所在國家/地區的排放法規，避免讓引擎長時間怠速運轉。
- 您所在國家/地區的法規可能會限制使用遙控啟動。使用遙控啟動系統之前，必須確認您所在國家/地區的法規。
- 引擎遙控啟動僅可在 P (駐車)檔時操作。
- 如果引擎蓋或尾門打開，引擎無法遙控啟動。

啟動

您可以不必插入鑰匙即可啟動引擎。相關的細節，請參閱第 5 章的引擎啟動/熄火按鈕。

* 注意

為了避免智慧鑰匙損壞：

- 智慧鑰匙不可接觸到水或任何液體和火源。如果智慧鑰匙因為潮濕(因為飲料或濕氣)，或受熱，內部線路可能會發生故障，將會喪失車輛的保固權益。
- 避免智慧鑰匙掉落或丟擲。
- 避免將智慧鑰匙置於極端溫度條件下。

* 注意

離開車輛時，必須將智慧鑰匙隨身攜帶。如果智慧鑰匙留在車輛附近，則車輛電池的電力將會消耗。

車輛的便利功能

機械鑰匙



如果智慧鑰匙無法正常操作，您可以使用機械鑰匙進行上鎖或開鎖。

依照箭頭方向(1)推動釋放桿，然後取下機械鑰匙(2)。將機械鑰匙插入車門的鑰匙孔。

欲重新安裝機械鑰匙時，把鑰匙插入孔內，並推入直到聽到卡嗒聲。

遺失智慧鑰匙

單一車輛最多可登錄二個智慧鑰匙。如果您不幸遺失智慧鑰匙，建議您必須將車輛和剩餘的鑰匙交由三陽汽車經銷商進行設定，或如果需要的話，車輛必須拖吊進廠。

智慧鑰匙注意事項

如果發生下列任何狀況，智慧鑰匙將無法操作：

- 智慧鑰匙靠近無線電發射台，例如會與智慧鑰匙發射器正常操作產生干擾的無線電台或機場。
- 智慧鑰匙靠近無線電對講機或行動電話。
- 其他車輛的智慧鑰匙在您的車輛附近操作。

如果智慧鑰匙無法正常操作，您可以使用機械鑰匙進行車門上鎖或開鎖。如果您的智慧鑰匙有問題，建議您聯絡三陽汽車經銷商。

如果智慧鑰匙靠近行動電話，訊號也可能會被行動電話正常操作的訊號所干擾。當行動電話操作中，例如撥打和接聽電話，傳送簡訊和/或發送/接收電子郵件時，此一狀況會特別明顯。

避免將智慧鑰匙和行動電話放在一起，且必須讓二者之間保持足夠的距離。

車輛的便利功能

i 資訊

未經法規管理機構所核准的車輛變更或修改會導致使用者喪失操作設備的權利。如果免鑰匙進入系統因為未經法規管理機構所核准的變更或修改而造成無法作用時，將會喪失原廠保固權益。

*** 注意**

將智慧鑰匙和會阻擋電磁波到達鑰匙表面上的電磁物品保持距離。

電池更換



如果智慧鑰匙無法正常操作，可嘗試更換新的電池。

電池型式：CR2032

欲更換電池時：

1. 拆下機械鑰匙。
2. 用小型工具撬開智慧鑰匙的後蓋。
3. 取出舊電池，並插入新電池。確認電池位置是否正確。
4. 重新安裝智慧鑰匙的後蓋。

如果您懷疑智慧鑰匙可能故障，或您覺得您的智慧鑰匙無法正常操作，建議您聯絡三陽汽車經銷商。

i 資訊



電池未正確處理會對環境和人體健康有害。必須依據當地法規處理電池。

晶片防盜系統

晶片防盜系統可保護您的車輛免於被竊。如果使用編碼不正確的鑰匙(或其他裝置)，引擎的燃油系統將不會作用。

當點火開關在 **ON** 位置時，晶片防盜系統指示燈必須短暫亮起，然後熄滅。如果指示燈開始閃爍，則系統無法識別鑰匙的編碼。

將點火開關轉到 **LOCK/OFF** 位置，然後再次將點火開關轉到 **ON** 位置。

如果有另一個晶片防盜鑰匙或其他的金屬物體(例如鑰匙圈)靠近鑰匙，則系統可能無法識別您的鑰匙編碼。因為金屬可能會干擾發射器訊號的正常傳輸，因此引擎可能無法啟動。

如果系統時常無法識別鑰匙的編碼，建議您聯絡三陽汽車經銷商。

不可試圖變更或將其他裝置增加到系統。電路的問題可能會導致您的車輛無法啟動。



警告

為了防止車輛被竊，不可將備用鑰匙留在車內任何位置。您的晶片防盜密碼是車主唯一的密碼，必須保密。

* 注意

鑰匙內的詢答器為晶片防盜系統內的重要零件。它可經多年使用，但您必須避免讓其暴露在濕氣、靜電和粗魯的操作方式。否則，晶片防盜系統可能會故障。

車門鎖

從車外操作門鎖

機械鑰匙

■ 智慧鑰匙



■ 遙控鑰匙



欲拆下蓋子時：

1. 拉動車門把手。
2. 使用鑰匙或一字螺絲起子(1)壓下蓋子下方的鎖扣。
3. 在壓下鎖扣時，將蓋子(2)推出。

* 注意

拆下蓋子時必須小心，不可損傷，或拆下之後不可忘記放置的位置。

拆下蓋子之後，將鑰匙朝向車輛後方轉動可開鎖，朝向車輛前方轉動可上鎖(3)。

如果您使用遙控鑰匙或智慧鑰匙的機械鑰匙將駕駛側車門上鎖/開鎖，駕駛側車門將會自動上鎖/開鎖。

當車門開鎖後，車門即可藉由拉動車門把手打開。

當車門關閉後，用手推動車門。確認車門是否確實關閉。

遙控鑰匙



欲將車門上鎖時，按下遙控鑰匙上的車門上鎖按鈕(1)。

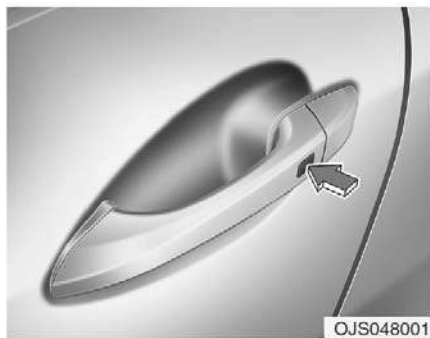
欲將車門開鎖時，按下遙控鑰匙上的車門開鎖按鈕(2)。

當車門開鎖後，車門即可藉由拉動車門把手打開。

當車門關閉後，用手推動車門。確認車門是否確實關閉。

車輛的便利功能

智慧鑰匙



欲將車門上鎖時，在攜帶智慧鑰匙下，按下車門外把手上的按鈕，或按下智慧鑰匙上的車門上鎖按鈕。

欲將車門開鎖時，在攜帶智慧鑰匙下，按下車門外把手上的按鈕，或按下智慧鑰匙上的車門開鎖按鈕。

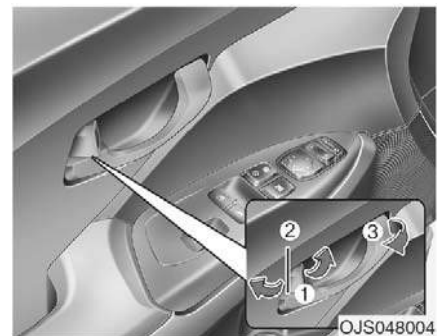
當車門開鎖後，車門即可藉由拉動車門把手打開。

當車門關閉後，用手推動車門。確認車門是否確實關閉。

i 資訊

- 在寒冷和潮濕的氣候條件下，門鎖和車門機構可能會因為結冰而無法正常操作。
- 如果車門在短時間內使用鑰匙或車門上鎖開關快速多次上鎖/開鎖，系統可能會暫時停止作用，以保護電路，並防止系統組件損壞。

從車內操作門鎖 使用車門上鎖按鈕



- 欲將車門開鎖時，將車門上鎖按鈕(1)推向“開鎖”位置。車門上鎖按鈕上的紅色記號(2)將會出現。
- 欲將車門上鎖時，將車門上鎖按鈕(1)推向“上鎖”位置。如果車門正確關上，車門上鎖按鈕上的紅色記號(2)將會消失。
- 欲打開車門時，將車門把手(3)向外拉。
- 如果鑰匙在點火開關內且有任一前門打開，則前門將無法上鎖(如果配備遙控鑰匙)。

車輛的便利功能

- 如果智慧鑰匙位於車內且有任一車門打開，則車門將無法上鎖(如果配備智慧鑰匙)。

i 資訊

如果您在車內時電動門鎖無法正常使用，可嘗試下列一或多種方式來離開車輛：

反覆操作車門開鎖功能(電動和手動)，同時拉動車門把手。

操作其他的車門鎖和把手。

降下前車窗，並使用機械鑰匙從外面將車門開鎖。

使用車門把手

前門

車門上鎖後，拉動車門內把手，車門將會開鎖並打開。

使用中控車門上鎖/開鎖開關



按下開關的(1)(2)部位時，所有的車門將會上鎖。

- 如果任一車門打開，即使按下中控鎖開關的上鎖按鈕(1)，車門仍無法上鎖。
- 如果智慧鑰匙在車內且任一車門打開，即使按下中控鎖開關的上鎖按鈕(1)，車門仍無法上鎖。

當按下開關的(2)(2)部位時，所有的車門將會開鎖。



警告

- 車輛行進時，車門必須完全關閉並且上鎖。如果車門開鎖，則在撞擊時被拋出車輛的風險將會增加。
- 當車輛行進時，不可拉動駕駛座或乘客座車門的車門內把手。



警告

不可將無人照顧的兒童或寵物留在車內。封閉的車廂溫度會變得很高，造成無法從車輛逃脫的兒童或寵物死亡或嚴重受傷。兒童可能會操作會造成自己傷害的車輛功能，或者他人可能會侵入車輛，使兒童受到他人的傷害。

車輛的便利功能



警告

車輛未上鎖即離開，會增加您或乘客受到躲藏在您車內的人所傷害的潛在風險。

為了保護您的車輛，必須踩下煞車，將排擋桿排入 P (駐車)位置(自動變速箱/雙離合器變速箱車型)或一檔或 R (倒檔、手動變速箱車型)，拉起駐車煞車，並將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置，關閉所有車窗，將所有車門上鎖，並將鑰匙隨身攜帶。



警告

當有東西接近時打開車門可能會造成損壞或受傷。打開車門時必須小心，並注意車門打開的路徑是否有汽車、機車、自行車或行人接近。



警告

如果環境溫度非常高或非常低長時間待在車內，將會有受傷或生命危險。當車內有人時，不可從車外將車輛上鎖。

自動車門上鎖/開鎖功能

撞擊感知車門開鎖系統

當撞擊會造成氣囊展開時，所有的車門會自動開鎖。

速度感知車門上鎖系統(若有配備)

當車速超過 15 km/h 時，所有的車門會自動上鎖。

您可從 LCD 顯示器上的使用者設定模式，啟用或停用自動車門上鎖/開鎖功能。相關的細節，請參閱本章中的“LCD 顯示器”。

車輛的便利功能

兒童保護後門鎖



兒童安全鎖可防止後座的兒童意外打開後門。當車內有兒童時，必須使用後門安全鎖。

兒童安全鎖位於每個後門的邊緣。當兒童安全鎖位於上鎖位置時，即使車門內把手拉動，後門也無法打開。

欲將兒童安全鎖上鎖時，將小型的扁平工具(例如螺絲起子或類似工具)(1)插入孔內，並如圖所示轉到上鎖位置。

欲使後門可從車內打開時，可將兒童安全鎖開鎖。



警告

如果兒童在車輛行進中不小心打開後門，兒童可能會掉出車外。當車內有兒童時，務必使用後門安全鎖。

防盜警報系統

本系統有助於保護您的車輛和貴重物品。如果有下列任一狀況發生，喇叭將會響起，且危險警示燈將會持續閃爍：

- 未使用遙控鑰匙或智慧鑰匙打開車門。
- 未使用遙控鑰匙或智慧鑰匙打開尾門。
- 引擎蓋打開。

警報會持續 30 秒，然後系統會重新設定。欲關閉警報時，使用遙控鑰匙或智慧鑰匙將車門開鎖。

車門和尾門上鎖後，防盜警報系統會自動設定 30 秒。欲使系統啟動時，必須使用遙控鑰匙或智慧鑰匙，或當智慧鑰匙在您身上時按下車門外把手上的按鈕，將車門和尾門上鎖。

危險警示燈將會閃爍，且蜂鳴器將會響起一次，以表示系統已經啟動。

當防盜系統設定後，車門、尾門或引擎蓋不是使用遙控鑰匙或智慧鑰匙打開時，將會使警報觸發。

如果引擎蓋、尾門或任何車門未完全關閉，則防盜警報系統將不會設定。如果系統未設定，則檢查引擎蓋、尾門或車門是否完全關閉。

不可試圖變更系統或在系統上增加其他裝置。

資訊

- 直到所有乘客離開車輛之前，不可將車門上鎖。如果其他的乘客在系統啟動後才離開車輛，將會使警報觸發。
- 如果車輛警報未使用遙控鑰匙或智慧鑰匙解除，則使用機械鑰匙打開車門，並將點火開關轉到 ON 位置(使用遙控鑰匙)或啟動引擎(使用智慧鑰匙)時，必須等待 30 秒。
- 當系統警報已經解除，但車門或尾門未在 30 秒內打開時，系統將會重新啟動。



資訊

配備防盜警報系統的車輛會在車上貼有下列文字的標籤：

1. WARNING
2. SECURITY SYSTEM

方向盤

電動動力轉向(EPS)

本系統可幫助您操作車輛的轉向。如果引擎熄火或動力轉向系統故障，車輛仍然可以轉向，但需要較大的轉向力道。

此外，隨著車速增加，轉向力道會變重，車速降低，轉向力道會變輕，以使方向盤更容易控制。

如果在車輛正常操作期間發現轉向所需的力道有任何改變，我們建議您將系統交由三陽汽車經銷商進行檢查。

* 注意

- 如果電動動力轉向系統操作不正常，儀錶組中的警示燈(⚠!)將會亮起或閃爍。方向盤可能會變得難以控制或操作。請儘速將您的車輛送交三陽汽車經銷商進行系統檢查。
- 當偵測到電動動力轉向系統異常時，為防止發生致命的意外，會停止轉向輔助功能。此時，儀錶組上的警示燈會亮起或閃爍，而方向盤可能變得難以控制或操作。請立即將車輛移到安全區域進行檢查。

資訊

在正常車輛操作期間可能會出現下列徵狀：

- 將點火開關轉到 ON 位置後，轉向力道可能會立即變高。
出現這種狀況時為系統正在執行 EPS 系統診斷。當診斷完成後，方向盤將會恢復正常狀態。
- 當點火開關切換到 ON 或 LOCK/OFF 位置後，可能會聽到 EPS 繼電器發出卡嗒聲噪音。
- 當車輛停止或低速駕駛時，可能會聽到馬達的噪音。
- 當您在低溫下操作方向盤時，可能會出現異音。當溫度上升後，異音就會消失。此為正常現象。

車輛的便利功能

- 當車輛靜止時，如果您將方向盤連續向左或向右轉到底，方向盤的轉動力道將會增加。此非系統故障。經過一段時間後，方向盤的轉動力道將會恢復正常。

傾斜 / 伸縮方向盤(若有配備)



警告

駕駛中切勿調整方向盤。否則您可能會喪失轉向控制，並導致嚴重的人身傷害、死亡或意外事故。

i 資訊

調整之後，有時鎖定釋放桿可能無法將方向盤鎖定。

此非故障。二個齒輪未正確嚙合時會發生這種狀況。如果發生此狀況，可再次調整方向盤，然後將方向盤鎖定。



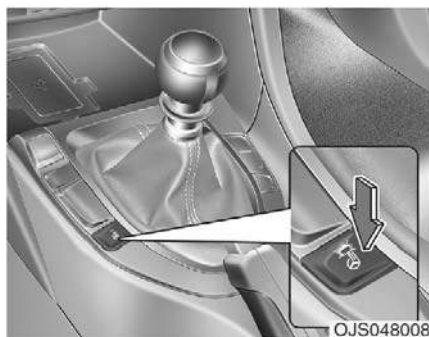
將轉向機柱上的鎖定釋放桿(1)向下拉，並調整方向盤的角度(2)和位置(3、若有配備)。移動方向盤，使方向盤對正您的胸部，而非臉部。

確認您可以看見儀錶板上的警示燈和儀錶。

調整之後，將鎖定釋放桿(1)向上拉，使方向盤鎖定位。將方向盤上下移動，確認方向盤是否鎖定位。傾斜可讓您在駕駛車輛前調整方向盤。方向盤的位置必須在駕駛之前完成調整。

車輛的便利功能

加熱方向盤(若有配備)



當點火開關在 **ON** 位置或引擎運轉時，按下加熱方向盤按鈕可加熱方向盤。

按鈕上的指示燈將會亮起。

欲關閉加熱方向盤時，再次按下按鈕。按鈕上的指示燈將會熄滅。

資訊

加熱方向盤啟動之後，會在大約 30 分鐘後自動關閉。

*** 注意**

不可在方向盤上安裝任何方向盤套或附件。方向盤套或附件可能會造成加熱方向盤系統損壞。

喇叭



欲使喇叭響起時，按下方向盤上的喇叭符號區域。只有當這個區域按下時，喇叭才會操作。

*** 注意**

操作時不可用力敲擊，或用拳頭撞擊。不可用尖銳的物體按壓喇叭。

後視鏡

車內後視鏡

開始駕駛之前，將後視鏡的視線調整通過後窗的中央。



警告

確認您的視線未受到阻礙。不可將物品放在後座，載貨區或後頭枕後方，否則可能會干擾通過後窗的視線。



警告

為了防止意外事故或氣囊展開時嚴重傷害，不可修改後視鏡且不可安裝廣角後視鏡。



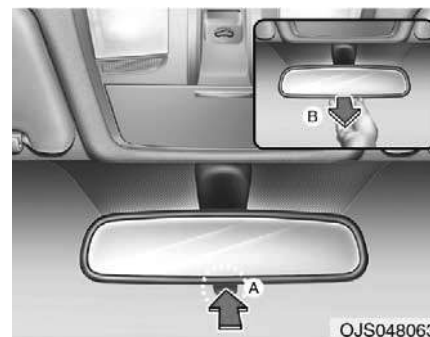
警告

駕駛中切勿調整後視鏡。否則可能會造成車輛失控，導致事故。

* 注意

清潔後視鏡時，使用沾上玻璃清潔劑的紙巾或類似物品。不可將玻璃清潔劑直接噴在後視鏡上，否則可能會使玻璃清潔劑進入後視鏡外殼。

日間/夜間後視鏡(若有配備)



[A]：日間、[B]：夜間

在開始駕駛之前且日間/夜間後視鏡桿在日間位置時進行調整。

將日間/夜間後視鏡桿拉向自己方向，可減少夜間駕駛時來自後方車輛頭燈的眩光。請記住，在夜間位置，您會喪失某些後視鏡的清晰度。

車輛的便利功能

電子調光後視鏡(ECM) (若有配備)

電子調光後視鏡會自動控制夜間駕駛時，來自後方車輛頭燈的眩光或光線不足的駕駛狀況。

當引擎運轉時，眩光會自動由安裝在後視鏡內的感知器控制。該感知器會偵測車輛周圍的亮度，並自動調整以控制來自後方車輛頭燈的眩光。



[A]：指示燈

電動後視鏡會自動控制夜間駕駛時，來自後方車輛頭燈的眩光或光線不足的駕駛狀況。當引擎運轉時，眩光會自動由安裝在後視鏡內的感知器控制。該感知器會偵測車輛周圍的亮度，並自動調整以控制來自後方車輛頭燈的眩光。當排檔桿位於 **R** (倒檔)時，後視鏡將會自動切換到最亮的設定，以提高駕駛人車輛後方的視線。

* 注意

清潔後視鏡時，使用沾上玻璃清潔劑的紙巾或類似物品。不可將玻璃清潔劑直接噴在後視鏡上，否則可能會使玻璃清潔劑進入後視鏡外殼。

車外後視鏡



確認在駕駛之前調整後視鏡的角度。
您的車輛配備有左右二側的車外後視鏡。
後視鏡可以使用遙控開關進行遙控調整。
後視鏡也可以摺疊，以防止通過自動洗車機或狹窄的街道時損壞。



警告

- 右車外後視鏡為凸面鏡。在某些國家，左車外後視鏡也是凸面鏡。在鏡中看到的物體會比實際距離更近。
- 當變換車道時，使用車內後視鏡或轉頭觀看，以確定後方車輛的實際距離。



警告

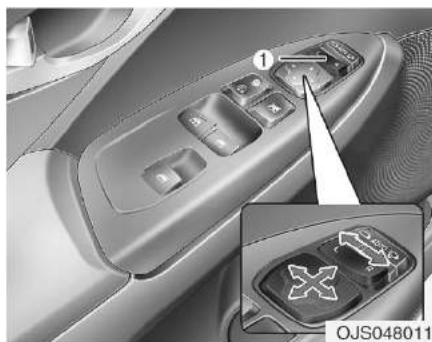
駕駛時，不可調整或摺疊車外後視鏡。否則可能會使車輛失控，導致事故。

* 注意

- 不可刮除鏡面上的結冰；刮除可能會損壞玻璃表面。
- 如果後視鏡被結冰卡住，不可用力調整後視鏡。可使用合格的除冰噴霧劑(非水箱防凍劑)，或使用海綿或軟布沾上溫水，或將車輛移到溫暖的地方，讓結冰融化。

車輛的便利功能

調整後視鏡



1. 按下 L (左側)或 R (右側)按鈕(1)，選擇您想要調整的後視鏡。
2. 使用後視鏡調整控制鈕(2)，將選定的後視鏡進行向上、向下、向左或向右調整。
3. 調整之後，將按鈕設定在中間位置，以防止意外操作。

* 注意

- 當後視鏡到達最大的調整角度時，後視鏡會停止移動，但是當開關繼續按下時，馬達會持續操作。開關不可非必要的操作，否則馬達可能會損壞。
- 不可試圖用手調整車外後視鏡，否則馬達可能會損壞。

摺疊車外後視鏡



手動型

欲摺疊車外後視鏡時，抓住後視鏡外殼，然後向車輛的後方摺疊。

車輛的便利功能



電動型

左：後視鏡展開。

右：後視鏡摺疊。

中央(自動)：後視鏡將會如下自動摺疊或展開：

- 未配備智慧鑰匙系統
 - 當車門使用遙控鑰匙上鎖或開鎖時，後視鏡將會摺疊或展開。
- 配備智慧鑰匙系統
 - 當車門使用智慧鑰匙上鎖或開鎖時，後視鏡將會摺疊或展開。
 - 當車門使用車門外把手上的按鈕上鎖或開鎖時，後視鏡將會摺疊或展開。

* 注意

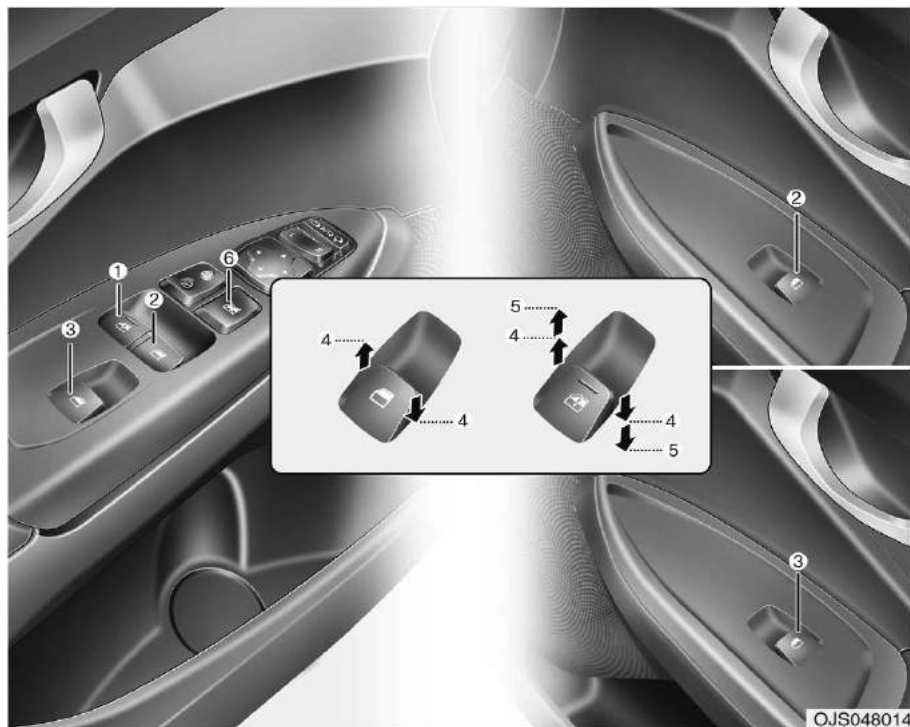
即使點火開關在 OFF 位置，電動型車外後視鏡仍可操作。但是，為了防止不必要的電瓶電力消耗，當引擎未運轉時，不可非必要的調整後視鏡。

* 注意

不可用手摺疊電動車外後視鏡。用手摺疊可能會導致馬達故障。

車窗

電動窗



- (1) 駕駛側車門電動窗開關
- (2) 前乘客側車門電動窗開關
- (3) 後門(右)電動窗開關
- (4) 車窗開啟和關閉
- (5) 自動電動窗*
- (6) 電動窗鎖定開關

*：若有配備

車輛的便利功能

點火開關必須在 ON 位置時才可操作電動窗。每個車門均有電動窗開關可控制該車門的電動窗。駕駛側配備有電動窗鎖定開關可以阻止乘客側電動窗的操作。當點火開關切換到 ACC 或 OFF 位置後，電動窗仍可操作約 30 秒。然而，如果前門打開，則即使是在 30 秒的時間內，電動窗也無法操作。



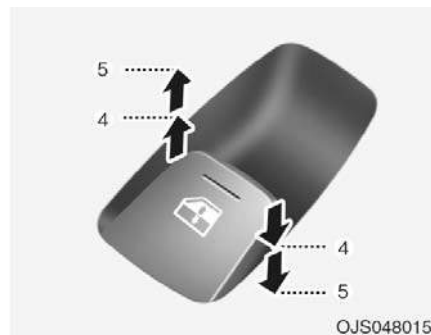
警告

為了避免嚴重的傷害或死亡，駕駛中不可將頭，手或身體伸出窗外。

資訊

- 在寒冷和潮濕的氣候條件下，電動窗可能會因為結冰而無法正常操作。
- 當後窗降下或天窗(若有配備)打開(或局部打開)下駕駛時，您的車輛可能會出現空氣振動或脈動噪音。這種噪音是正常現象，並可藉由採取下列措施加以減少或消除。如果是一或二個後窗降下時發生噪音，可將二個前窗稍微打開約 2.5 公分。如果是在天窗打開時發出噪音，則可將天窗稍微關閉。

車窗打開和關閉



欲打開時：

將車窗開關按下到第一段位置(4)。當您想要車窗停止時，放開電動窗開關。

欲關閉時：

將車窗開關拉起到第一段位置(4)。當您想要車窗停止時，放開電動窗開關。

車輛的便利功能

自動下降車窗(若有配備)

短暫將電動窗開關按下到第二段位置(5)可完全降下電動窗，即使電動窗開關已經釋放。當車窗操作中想要停在需要的位置時，可按下或拉起開關，然後釋放。

自動上升/下降車窗(若有配備)

短暫將電動窗開關按下或拉起到第二段位置(5)可完全降下或升高電動窗，即使電動窗開關已經釋放。當車窗操作中想要停在需要的位置時，可按下或拉起開關，然後釋放。

欲重新設定電動窗時

如果電動窗操作不正常，自動電動窗系統必須如下重新設定：

1. 將點火開關轉到 ON 位置。
2. 關閉車窗並繼續拉起電動窗開關至少一秒鐘。

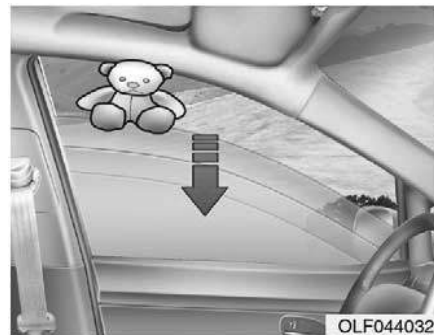
如果電動窗在重新設定後仍然無法正常操作，建議您將系統交由三陽汽車經銷商進行檢查。



警告

電動窗系統重新設定時，自動倒退功能不會作用。關閉車窗之前，確認身體部位或其他物體不在關閉的路徑上，以避免受傷或車輛損壞。

自動倒退(若有配備)



如果在自動關閉時車窗偵測到任何障礙，車窗將會停止並下降大約 30 公分，讓物體可被清除。

如果電動窗開關持續拉起時偵測到阻力，車窗將會停止上升，然後會降低約 2.5 公分。

如果車窗經由車窗自動倒退功能降下後，在 5 秒鐘內再次將電動窗開關持續拉起，則車窗自動倒退功能將不會操作。

車輛的便利功能

資訊

自動倒退功能僅在完全拉起開關到第二段的“自動上升”功能操作時才有作用。



警告

關閉車窗之前，必須確認身體部位或其他物體不在車窗操作的路徑中，以避免受傷或車輛損壞。夾在車窗玻璃和上車窗軌道之間，直徑小於 4 公厘的物體可能無法由自動倒退車窗功能所偵測，且車窗將不會停止和倒退。

* 注意

不可在車窗上安裝任何配件。自動倒退功能可能無法操作。

電動窗鎖定開關



駕駛人可以按下電動窗鎖定開關，使後乘客座車門的電動窗開關停用。

當電動窗鎖定開關按下後：

- 駕駛座的主控制開關仍可操作所有的電動窗。
- 前乘客座的控制開關可操作前乘客側電動窗。
- 後乘客座的控制開關無法操作後乘客側電動窗。



警告

不可讓兒童把玩電動窗。必須將駕駛側的電動窗鎖定開關設定在 LOCK 位置。兒童無意的操作電動窗可能會導致嚴重的傷害。

* 注意

- 為了防止電動窗系統損壞的可能性，不可同時打開或關閉二個或以上的車窗。這也可以確保保險絲的壽命。
- 切勿同時將駕駛側車門的主開關和個別車門的電動窗開關反向操作。如果反向操作，則車窗會停止，且無法打開或關閉。



警告

- 當引擎運轉時，切勿將鑰匙和無人照顧的兒童留在車內。
- 切勿將無人照顧的兒童留在車內。即使是非常年幼的兒童，仍可能會無意中造成車輛移動，被車窗卡住，或以其他方式傷害到自己或他人。
- 關閉車窗之前，務必小心確認所有的手臂、手、頭和其他的障礙物離開車窗的操作路徑。
- 不可讓兒童把玩電動窗。必須將駕駛側的電動窗鎖定開關設定在 LOCK 位置(按下)。兒童無意的操作電動窗可能會導致嚴重的傷害。
- 駕駛中不可將頭、手或身體伸出窗外。

車輛的便利功能

天窗(若有配備)

如果您的車輛配備天窗，您可使用車頂中控台上的天窗控制開關滑動或傾斜天窗。



天窗僅可在點火開關在 ON 位置時打開或關閉。

在點火鑰匙取出或轉到 ACC 或 LOCK/OFF 位置後，天窗仍可操作約 30 秒。然而，如果前門打開，則即使是在 30 秒的時間內，天窗也無法操作。

資訊

- 在寒冷潮濕的氣候下，天窗可能因為凍結而無法正常操作。
- 在洗車後或暴雨時，在操作天窗前務必將上面的水份擦掉。



警告

- 駕駛中切勿調整天窗或遮陽板。否則會導致失控與意外，造成死亡、嚴重傷害或財產損失。
- 使用天窗之前，確認頭、其他身體部位或物品離開天窗的操作路徑。
- 駕駛中不可將頭、手或身體伸出天窗外，避免造成嚴重傷害。
- 不可在引擎運轉時，將鑰匙和無人照顧的兒童留在車內。

無人照顧的兒童會操作天窗而導致嚴重傷害。

- 天窗由玻璃製成，會在發生事故時破裂。沒有適當裝置(例如安全帶、CRS 等)保護的乘客可能會從破裂的玻璃拋出車外，造成嚴重受傷甚或導致死亡。
- 不可乘坐在車頂。否則可能會受傷或造成車輛損壞。

* 注意

- 在天窗完全打開、關閉或傾斜後，不可持續移動天窗控制桿。否則會損壞馬達或系統組件。
- 離開車輛時確認天窗已完全關閉。如果天窗打開，雨水或雪花會從天窗滲入，使內裝潮濕，而且也容易遭竊。

遮陽板



- 欲打開遮陽板時，將天窗控制桿向後(1)拉到第一段位置。
- 當天窗玻璃關閉下欲關閉遮陽板時，將天窗控制桿向前(2)推。

欲將移動的天窗停在任一位置時，可將天窗控制桿暫時向前或向後移動。

滑動天窗

當遮陽板關閉時



如果天窗控制桿向後推到超過第一段位置，遮陽板將會完全滑動打開，然後天窗玻璃也會完全滑動打開。

欲將移動的天窗停在任一位置時，可將天窗控制桿暫時向前或向後移動。

當遮陽板打開時

如果天窗控制桿向後推，遮陽板將會完全滑動打開。欲將移動的天窗停在任一位置時，可將天窗控制桿暫時向前或向後移動。

車輛的便利功能

傾斜天窗



當遮陽板關閉時

如果天窗控制桿向上推，遮陽板將會完全滑動打開，然後天窗玻璃也會傾斜打開。欲將移動的天窗停在任一位置時，可將天窗控制桿暫時向前或向後移動。

當遮陽板打開時

如果天窗控制桿向上推，遮陽板將會完全滑動打開。欲將移動的天窗停在任一位置時，可將天窗控制桿暫時向前或向後移動。

關閉天窗

■ 天窗玻璃



■ 天窗玻璃和遮陽板



欲關閉天窗玻璃時

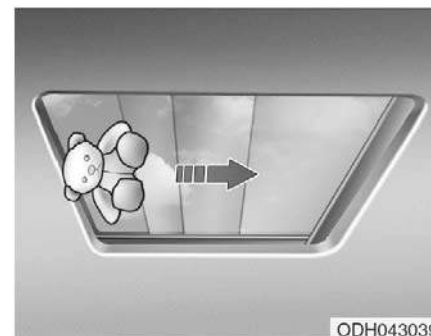
將天窗控制桿向前推到第一段位置。

欲關閉天窗玻璃和遮陽板時

將天窗控制桿向前推到第二段位置。天窗玻璃將會關閉，然後遮陽板也會自動完全關閉。

欲將移動的天窗停在任一位置時，可將天窗控制桿暫時向前或向後移動。

自動倒退 (若有配備)



如果天窗自動關閉時感知到任何障礙物，天窗將會往倒退方向移動，然後停在可讓障礙物清除的位置。



警告

夾在天窗玻璃和前玻璃軌道之間的小型物體可能無法由自動倒退系統偵測。在此狀況下，天窗玻璃不會偵測到該物體，也不會倒退。

* 注意

- 定期除去可能會積聚在天窗軌道或天窗和車頂面板之間，會產生噪音的髒污。
- 當溫度低於冰點，或天窗上有積雪或結冰時，不可嘗試打開天窗，否則馬達可能會損壞。在寒冷和潮濕的氣候，天窗可能無法正常操作。

重新設定天窗



如果發生下列狀況，天窗可能需要重新設定：

- 電瓶電力不足或拆開，或天窗保險絲更換或拆開
- 天窗控制桿無法正常操作

欲重設天窗時，執行下列步驟：

1. 啟動引擎，並將天窗玻璃和遮陽板完全關閉。
2. 釋放天窗控制桿。
3. 將控制桿維持向前推約 10 秒鐘(關閉遮陽板)，直到天窗稍微移動，然後釋放天窗控制桿。
4. 將控制桿維持向前推，直到天窗如下操作：

玻璃和遮陽板一起打開 → 玻璃關閉
→ 遮陽板關閉

然後，釋放控制桿。

所有操作完成之後，天窗設定即完成。

相關細節，請洽詢三陽汽車經銷商。

資訊

如果天窗未重新設定，天窗可能無法正常操作。

天窗打開警告(若有配備)



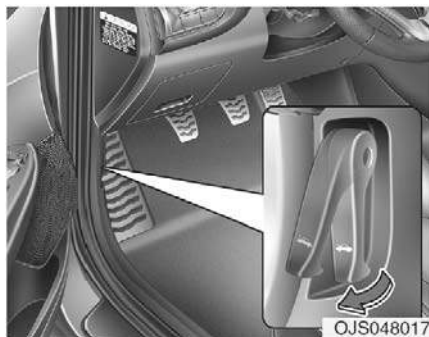
- 如果駕駛人在天窗未完全關閉時將引擎熄火，警告聲會響起約 3 秒鐘且 LDC 顯示器會顯示天窗打開警告。
- 如果駕駛人在天窗未完全關閉時將引擎熄火並打開車門，LDC 顯示器將會顯示天窗打開警告，直到車門關閉或天窗完全關閉為止。

離開車輛時，請確實關閉天窗。

外觀特色

引擎蓋

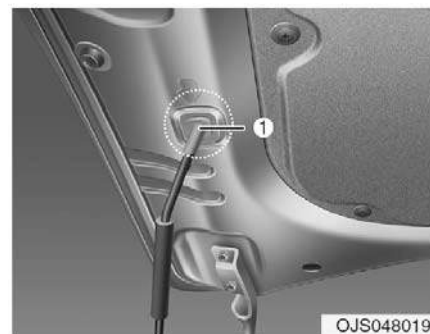
打開引擎蓋



1. 將車輛停車，並拉起駐車煞車。
2. 拉動釋放桿以使引擎蓋開鎖。引擎蓋必須稍微彈開。



3. 前往車輛前方，稍微提高引擎蓋，將引擎蓋中央內側第二道鎖扣向上推(1)，並掀起引擎蓋(2)。
4. 拉出支撐桿。



5. 使用支撐桿(1)維持引擎蓋打開。



警告

- 握住支撐桿的橡膠部位。橡膠部位可防止引擎溫度高時被高溫的金屬燙傷。
- 當檢查引擎室時，支撐桿必須完全插入孔內。如此可避免引擎蓋掉落和可能造成的傷害。

關閉引擎蓋

1. 在引擎蓋關閉之前，檢查下列項目：
 - 引擎室內的所有填充蓋必須正確安裝。
 - 手套、破布或任何其他可燃材料必須從引擎室除去。
 2. 將支撐桿放回到固定扣以防止發出異音。
 3. 將引擎蓋降下到一半(距離關閉位置大約 30 公分)，並向下推，以確實鎖定定位。然後再度檢查，以確認引擎蓋是否確實關閉。
- 如果引擎蓋可稍微抬起，表示沒有確實鎖定。再將引擎蓋打開，並更用力關閉。

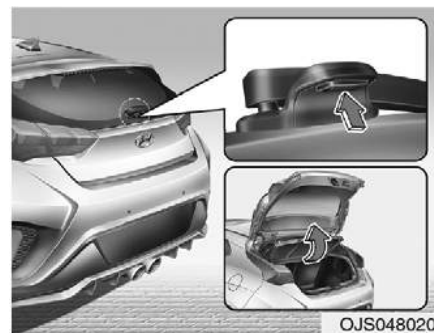


警告

- 關閉引擎蓋之前，確認移除引擎蓋開口周邊所有的障礙物。
- 駕駛之前，務必再度確認引擎蓋是否確實上鎖。確認儀錶組上未顯示引擎蓋開啟警告燈或訊息。如果在車輛行駛中引擎蓋未鎖定，將會發出警告聲，以警示駕駛人引擎蓋未完全鎖定。在引擎蓋打開下駕駛可能會造成視線阻礙，導致意外事故。
- 當引擎蓋升起時不可移動車輛，因為視線會受到阻礙，可能會導致意外事故，且引擎蓋可能會落下或損壞。

尾門

打開尾門



確認排檔桿在 P (駐車)檔，並拉起駐車煞車。

然後執行下列操作之一：

1. 按下遙控鑰匙或智慧鑰匙上的車門開鎖按鈕，將鎖有車門開鎖。按下尾門把手按鈕並打開尾門。
2. 按住遙控鑰匙或智慧鑰匙上的尾門開鎖按鈕。按下尾門把手按鈕並打開尾門。
3. 攜帶智慧鑰匙，按下尾門把手按鈕，並打開尾門。

車輛的便利功能

關閉尾門



放下尾門蓋並壓下，直到尾門蓋上鎖。若要確認尾門蓋是否確實上鎖，務必再次拉起尾門進行確認。



警告

當車輛駕駛中，務必將尾門蓋完全關閉。如果尾門蓋打開或未關妥，則含有一氧化碳(CO)的有毒廢氣可能會進入車內，並可能會造成嚴重的身體不適或死亡。

資訊

為了避免尾門舉桿和連接的硬體組件損壞，駕駛之前必須關閉尾門。

* 注意

在寒冷和潮濕的氣候條件下，尾門鎖和尾門機構可能會因為結冰而無法正常操作。



警告



不可握住支撐尾門的部分(氣壓舉桿)。小心如果此部分變形，可能導致車輛損壞與受傷的風險。

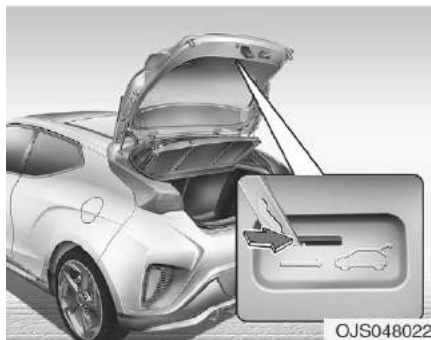


警告

- 不可讓任何人乘坐在車輛的載貨區。如果尾門局部或全部上鎖，而人員無法脫身時，會因為缺乏通風，廢氣和快速溫度上升，或因為天氣寒冷而發生嚴重的傷害或死亡。當發生撞擊狀況時，載貨區也是高度危險的位置，因為載貨區是車輛撞擊潰縮區的一部分，並非保護乘客的空間。
- 您的車輛必須維持上鎖，且鑰匙應放在兒童接觸不到的地方。家長應該教導兒童關於在載貨區內遊戲的危險。

車輛的便利功能

緊急尾門安全釋放



您的車輛在尾門的底部配備了緊急尾門安全釋放桿。當有人不慎被鎖在載貨區時。可使用下列方式打開尾門：

1. 將鑰匙插入孔中。
2. 使用鑰匙將釋放桿往右推。
3. 將尾門往上推。

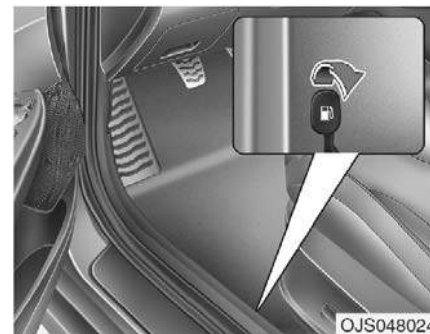


警告

- 為了應付意外被鎖在載貨區時的緊急情況，必須確實知道緊急尾門安全釋放桿在車上的位置以及如何打開尾門。
- 切勿讓任何人在任何時候佔用車輛的載貨區。在發生撞擊時，載貨區是非常危險的位置。
- 釋放桿僅能在緊急情況下使用。使用時要非常小心，尤其當車輛行進中。

加油口蓋

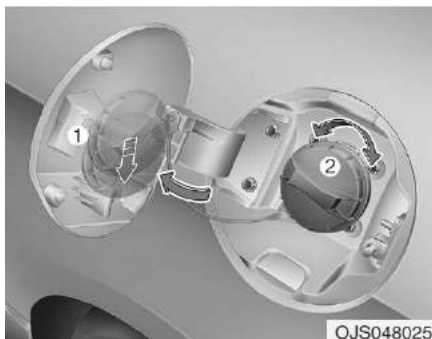
打開加油口蓋



加油口蓋必須從車內，拉起加油口蓋開啟器打開

1. 將引擎熄火。
2. 若要打開加油口蓋，將加油口蓋開啟器開關往上拉。

車輛的便利功能



3. 將加油口蓋(1)打開。
4. 欲拆下油箱蓋(2)時，逆時針轉動。因為油箱內的壓力均衡作用，您可能會聽到嘶嘶聲。
5. 將油箱蓋放在加油口蓋上。

i 資訊

如果加油口蓋因為周圍結冰而無法打開，可輕輕拍打或推動加油口蓋，破壞結冰，使加油口蓋釋放。不可撬開加油口蓋。如果有必要，可在加油口蓋周圍使用合格的除冰噴霧劑(非水箱防凍劑)，或將車輛移到溫暖的地方，讓結冰融化。

關閉加油口蓋

1. 欲安裝油箱蓋時，順時針轉動，直到聽到“卡嗒”聲。
2. 關閉加油口蓋，直到加油口蓋上鎖。

i 資訊

如果駕駛側車門上鎖，加油口蓋無法關閉。如果在加油時將駕駛側車門上鎖，在關閉加油口蓋前將其開鎖。



警告

汽油為高度易燃和爆炸性物質。未遵守下列準則可能會導致嚴重的傷害或死亡：

- 閱讀並遵守加油站張貼的所有警告。
- 加油之前，請注意加油站是否有緊急汽油切斷的位置。
- 接觸加油槍之前，必須在加油管、加油槍和其他汽油來源的安全距離內，先用裸手接觸車輛的金屬部分，消除潛在積聚的靜電。
- 加油時不可使用行動電話。來自行動電話的電流和/或電子干擾可能會點燃汽油蒸汽，並造成起火。

車輛的便利功能

- 開始加油之後，不可重新進入車內。您可能會因為和任何物品或會產生靜電的布料接觸，摩擦或滑動而產生靜電。靜電放電可能會點燃燃油蒸汽，並造成起火。如果您必須重新進入車內，必須在加油管，加油槍和其他汽油來源的安全距離內，先用裸手接觸車輛的金屬部分，再次消除潛在積聚的靜電。
- 加油時，必須將排檔桿排入 P (駐車)位置(自動變速箱/雙離合器變速箱車型)或一檔或 R (倒檔，手動變速箱車款)，拉起駐車煞車，並將點火開關切換到 LOCK/OFF 位置。由引擎相關電氣組件所產生的火花會點燃燃油蒸汽，並造成起火。

- 當使用合格的攜帶式燃油容器時，必須在加油之前將容器放置在地面。從容器產生的靜電可能會點燃燃油蒸汽，並造成起火。當開始加油後，必須維持裸手和車輛之間的接觸，直到加油完成。
- 僅可使用攜帶和存放汽油專用的合格攜帶式塑膠燃油容器。
- 在加油站時，不可使用火柴或打火機，不可吸煙或將點燃的香煙放在車內，尤其是加油時。
- 不可過度加油或將油箱加到滿，否則可能會導致汽油溢出。

- 如果加油時發生起火，則須離開車輛週邊，並立即聯絡加油站管理人員，然後聯絡當地的消防部門。遵守加油站提供的任何安全說明。
- 如果加壓的燃油溢出，燃油可能會沾到您的衣服或皮膚，因而造成您起火和灼傷的危險。務必小心並慢慢取下油箱蓋。如果油箱蓋漏出燃油，或如果您聽到嘶嘶聲，必須在取下油箱蓋之前，等待直到該些狀況停止。
- 務必確認油箱蓋是否確實安裝，以防止發生事故時燃油洩漏。

資訊

確認依據簡介章節中的“燃油要求”進行車輛加油。

* 注意

- 不可讓燃油溢出到車輛的外表面上。任一種燃油溢出到烤漆上，都可能會使烤漆表面損傷。
- 如果需要更換油箱蓋，只能使用 HYUNDAI 原廠或您車輛專用的油箱蓋。不正確的油箱蓋可能會導致燃油系統或排放控制系統嚴重故障。

車輛的便利功能

儀錶組

■ A 型



■ C 型



■ B 型



1. 轉速表
2. 速率表
3. 引擎冷卻液溫度表
4. 燃油表
5. 警示燈和指示燈
6. LCD 顯示器(包含旅程電腦)

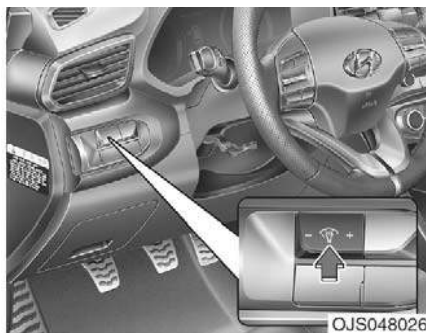
車輛實際的儀錶組可能和圖中所示不同。
相關的細節，請參閱本章中的“儀錶”。

OJS048100L/OJS048101L/OJS048106L

車輛的便利功能

儀錶組控制

儀錶板照明



當車輛的位置燈或頭燈亮起時，按下照明控制按鈕可調整儀錶板照明的亮度。

當按下照明控制按鈕時，車內開關的照明強度也可進行調整。



警告

駕駛中切勿調整儀錶組。否則可能會造成駕駛人分心，造成意外事故，並導致車輛損壞、受傷或死亡。



- 儀錶板照明亮度顯示。
- 如果亮度達到最亮或最暗位置時，提醒聲將會響起。

儀錶

速率表

■ A、B 型儀錶組



■ C 型儀錶組



速率表指示車輛的速度，並以每小時公里數(km/h)和/或每小時英哩數(MPH)顯示。

車輛的便利功能

轉速表

■ A、B 型儀錶組



■ C 型儀錶組



OJS048103/OJS048108

轉速表顯示引擎每分鐘大約的轉速 (rpm)。

使用轉速表來選擇正確的排檔時機，並防止引擎拖曳和/或超轉。

* 注意

不可在轉速表的紅色區域內操作引擎。否則可能會導致引擎嚴重損壞。

引擎冷卻液溫度表

■ A、B 型儀錶組

• A 型



• B 型



OJS048104/OJS048104L

■ C 型儀錶組

• A 型



• B 型



OAD046522/OAD046523

當點火開關在 ON 位置時，引擎冷卻液溫度表會指示引擎冷卻液的溫度。

* 注意

如果引擎冷卻液溫度表指針朝向“H (熱) 或 130”位置移動，超出正常範圍時，表示發生可能會損壞引擎的過熱狀況。

引擎過熱時不可繼續駕駛。如果您的車輛過熱，請參閱第 6 章的“如果引擎過熱”。



警告

當引擎溫度高時，切勿拆下水箱蓋。引擎冷卻液處於壓力下，並可能會造成嚴重燙傷。在貯液筒添加冷卻液之前，等待直到引擎冷卻。

車輛的便利功能

燃油表

■ A、B 型儀錶組

•A 型



•B 型



OJS048105/OJS048105L

■ C 型儀錶組

•A 型



•B 型



OAD046524/OAD046525

燃油表指示油箱內大約剩餘的油量。

資訊

- 油箱容量會在第 8 章中說明。
- 燃油表有低燃油量警示燈輔助，當油箱中的油量幾乎空時，警示燈將會亮起。
- 當車輛傾斜或轉彎時，由於油箱中的燃油移動，燃油表指針可能會波動或低燃油量警示燈可能會比平常更早亮起。



警告

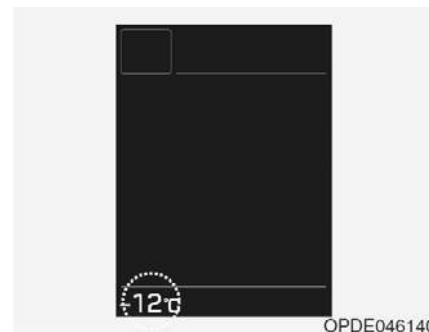
車輛行駛到燃油耗盡會讓車輛的乘員發生危險。

當警示燈亮起或當燃油表指針接近“E (空)或 0”時，您必須停車，並盡速補充燃油。

* 注意

避免以極低的燃油量駕駛。燃油耗盡可能會導致引擎不點火而造成觸媒轉換器損壞。

車外溫度表



OPDE046140

車外溫度表以攝氏(°C)或華氏刻度指示目前的車外溫度。

- 溫度範圍：-40°C ~ 60°C

(-104°F ~ 140°F)

LCD 顯示器上的車外溫度可能不會像普通的溫度計一樣立即改變，以防止駕駛人分心。(溫度變動可能會稍微延遲)

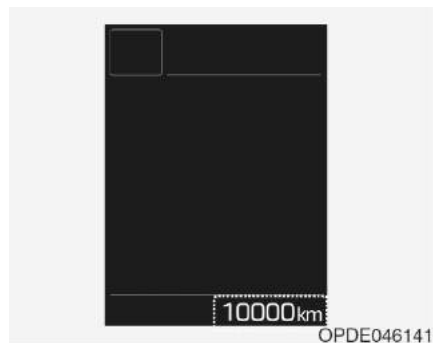
車輛的便利功能

溫度單位(從°C到°F或從°F到°C)可以如下列程序所述進行變更：

- 在儀錶組的使用者設定模式：
您可在“Other Features - Temperature unit”變更溫度單位。
- 自動恆溫控制系統：
當按下 OFF 按鈕時，按下 AUTO 按鈕 3 秒以上。

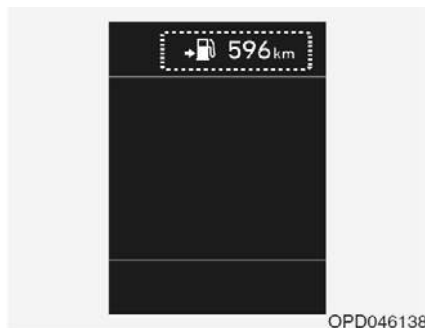
儀錶組和恆溫控制系統的溫度單位將會同時變更。

里程表



里程表指示車輛已經駕駛的總距離，且必須用於決定何時執行定期保養。

可駕駛距離



- 可駕駛距離為車輛使用剩餘燃油可駕駛的估計距離。
- 如果估計的距離小於 1 公里，旅程電腦會顯示可駕駛距離為“---”。

資訊

- 如果車輛不是停在平地，或電瓶電力中斷，則可駕駛距離功能可能無法正常操作。
- 由於可駕駛距離為估計值，因此可駕駛距離和實際的駕駛距離可能會不同。
- 如果加入的油量小於 6 公升，則旅程電腦可能無法計算加入的燃油。
- 可駕駛距離可能會依據駕駛條件、駕駛習慣和車輛的狀況而有顯著差異。

車輛的便利功能

變速箱排檔指示燈

手動變速箱排檔指示燈(若有配備)



此指示燈告知省油駕駛時需要選擇的檔位。

- 升檔：▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- 降檔：▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

例如

- ▲3：表示需要升到 3 檔(目前排檔桿位於 2 或 1 檔)。
- ▼3：表示需要降到 3 檔(目前排檔桿位於 4、5 或 6 檔)。

當系統操作不正常時，指示燈不會顯示。

自動變速箱排檔指示燈(若有配備)



此指示燈顯示排檔桿選擇的檔位。

- 駐車：P
- 倒檔：R
- 空檔：N
- 前進：D
- 手動換檔模式：1、2、3、4、5、6

車輛的便利功能

雙離合器變速箱排檔指示燈(若有配備)



此指示燈顯示排檔桿選擇的檔位。

- 駐車：P
- 倒檔：R
- 空檔：N
- 前進：D
- 手動換檔模式：D1、D2、D3、D4、D5、D6、D7

自動變速箱/雙離合器變速箱手動換檔模式指示燈(歐洲適用，若有配備)



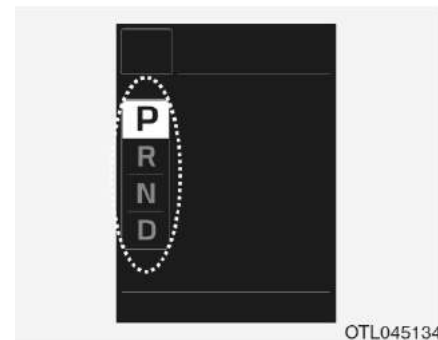
在手動換檔模式時，此指示燈告知省油駕駛時需要選擇的檔位。

例如

▲3：表示需要升到 3 檔(目前排檔桿位於 2 或 1 檔)。

▼3：表示需要降到 3 檔(目前排檔桿位於 4、5 或 6 檔)。

當系統操作不正常時，指示燈不會顯示。



排檔指示燈跳出(若有配備)

當排入其他檔位(P/R/N/D)時，指示目前檔位的跳出視窗會顯示在儀錶組約 2 秒鐘。

車輛的便利功能

警示燈和指示燈

資訊

引擎啟動後，確認所有的警示燈均熄滅。如果有任何警示燈仍然亮起，表示該狀況需要注意。

安全帶警示燈



此警示燈告知駕駛人安全帶尚未繫上。

相關的細節，請參閱第 2 章的“安全帶”。

氣囊警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置時。
 - 警示燈會亮起約 6 秒鐘，然後熄滅。
- 當 SRS 有故障時。

在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

駐車煞車和煞車油警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置時。
 - 警示燈會亮起大約 3 秒
 - 如果駐車煞車作用，警示燈會保持亮起。
- 當駐車煞車作用時。
- 當貯液筒中的煞車油液位過低。
 - 如果駐車煞車釋放後警示燈亮起，則表示貯液筒中的煞車油液位過低。

車輛的便利功能

如果貯液筒中的煞車油液位過低：

1. 小心駕駛到最近的安全地點，並停下車輛。
2. 在引擎熄火時，立即檢查煞車油液位，並依需要補充煞車油(相關的細節，請參閱第 7 章的“煞車油”)。補充煞車油後，檢查所有煞車組件是否漏油。如果發現煞車系統洩漏，警示燈維持亮起或煞車不正常操作，則不可駕駛車輛。我們建議由三陽汽車經銷商檢查車輛。

雙迴路交叉煞車系統

您的車輛配備有雙迴路交叉煞車系統。這表示即使有一個迴路失效，您仍然擁有二輪的煞車。

當雙迴路系統只有其中之一操作時，停止車輛時必須使用超過正常狀態的踏板行程和更大的踏板壓力。

此外，只有一部分的煞車系統操作時，車輛不會在短距離內停止。

如果您在駕駛中煞車失效，則排入低速檔以獲得更多的引擎煞車，並在安全狀況許可下，停下車輛。



警告

駐車煞車和煞車油警示燈

在警示燈亮起時駕駛車輛相當危險。如果駐車煞車釋放時駐車煞車和煞車油警示燈亮起，則表示煞車油液位過低。

在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

防鎖煞車系統(ABS)

警示燈



當在下列狀況時，警示燈會亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置時。
 - 警示燈會亮起約 3 秒鐘，然後熄滅。
- 當 ABS 故障時(一般煞車系統仍可以操作，但無防鎖煞車系統輔助)。

在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

車輛的便利功能

電子煞車力分配(EBD) 系統警示燈



當在下列狀況下駕駛時，這二個警示燈會同時亮起：

- 當 ABS 和一般煞車系統可能未正常操作時。
在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。



警告

電子煞車力分配(EBD)系統警示燈
當 ABS 以及駐車煞車和煞車油警示燈同時亮起時，煞車系統將無法正常操作，而且您可能會在緊急煞車時遇到非預期的危險狀況。

在此狀況下，避免高速行駛和緊急煞車。
我們建議您儘速將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

資訊 - 電子煞車力分配(EBD) 系統警示燈

當 ABS 警示燈亮起，或 ABS 以及駐車煞車和煞車油警示燈同時亮起時，速率表、里程表或旅程表可能無法操作。此外，EPS 警示燈可能會亮起，且轉向力可能會增加或減少。

在此狀況下，我們建議您儘速將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

電動動力轉向(EPS) 警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置時。
 - 警示燈會亮起約 3 秒鐘，然後熄滅。
- 當 EPS 故障時。
在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

車輛的便利功能

故障指示燈(MIL)



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置時。
 - 警示燈會亮起約 3 秒鐘，然後熄滅。
- 當排放控制系統故障時。
在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

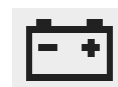
* 注意

在故障指示燈(MIL)亮起時繼續駕駛可能會造成排放控制系統損壞，影響駕駛性能和/或燃油經濟性。

* 注意 - 汽油引擎

如果故障指示燈(MIL)亮起，可能會造成觸媒轉換器損壞，導致引擎動力降低。
在此狀況下，我們建議您儘速將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

充電系統警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當發電機或充電系統故障時。

如果發電機或充電系統故障：

1. 小心駕駛到最近的安全地點，並停車。
2. 將引擎熄火，並檢查發電機驅動皮帶是否鬆動或斷裂。

如果皮帶調整正確，則可能為充電系統故障。

在此狀況下，我們建議您儘速將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

車輛的便利功能

機油壓力警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當機油壓力過低時。

如果機油壓力過低：

1. 小心駕駛到最近的安全地點，並停車。
2. 將引擎熄火，並檢查機油液位(相關的細節，請參閱第 7 章的“機油”)。如果機油液位過低，則依需要補充機油。如果補充機油之後警示燈仍然維持亮起，或如果無法取得機油時，我們建議您儘速將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

燃油量不足警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當油箱中的燃油即將耗盡時。
盡速加油。

* 注意

在燃油量不足警示燈亮或燃油量低於“E(空)或 0”時駕駛會造成引擎不點火，並損壞觸媒轉換器(若有配備)。

超速警示燈(若有配備)

120
km/h

警示燈會在下列條件下閃爍：

- 當您駕駛車輛的速度超過 120 km/h 時。
 - 這是為了防止您超速駕駛車輛。
 - 超速警示聲也會響起大約 5 秒鐘。

車輛的便利功能

主警示燈



此警示燈會在下列條件下亮起：

- 當下列系統操作中出現故障時：
 - 盲點碰撞預警系統故障 (若有配備)
 - 盲點碰撞預警雷達受阻 (若有配備)
 - 燈光故障 (若有配備)
 - 胎壓監視系統(TPMS)故障 (若有配備)

欲識別警告的細節時，可查看 LCD 顯示器。

輪胎氣壓過低警示燈 (若有配備)



警示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕在 ON 位置時。
 - 亮起約 3 秒鐘，然後熄滅。
- 當有一個或以上的輪胎明顯充氣不足時 (充氣不足的輪胎位置會在 LCD 顯示器上顯示)。

更多資訊，請參閱第 6 章的“胎壓監視系統(TPMS)”。

警示燈會在閃爍約 60 秒後維持亮起，或以大約 3 秒的間隔重複閃爍和熄滅：

- 當 TPMS 故障時。
 - 在此狀況下，請儘快將您的車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

更多資訊，請參閱第 6 章的“胎壓監視系統(TPMS)”。



警告 - 安全停車

- TPMS 無法提醒您由外部因素所引起，嚴重的輪胎突然損壞。
- 如果您發現車輛有任何不穩定，請馬上將腳離開油門踏板，逐漸輕踩煞車，並慢慢移動到路邊的安全位置。

車輛的便利功能

LED 頭燈警示燈 (若有配備)



警示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕在 ON 位置時。
- LED 頭燈故障時。

在此狀況下，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

警示燈會在下列條件下閃爍：

當 LED 頭燈相關的零件故障時。

在此狀況下，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

* 注意

LED 頭燈警示燈亮起或閃爍時繼續駕駛會降低 LED 頭燈的壽命。

路面結冰警示燈 (若有配備)



此警示燈用於在路面可能結冰時警告駕駛人：

當車外溫度表的溫度約低於 4°C(40°F) 時，路面結冰警示燈和車外溫度表會閃爍，然後亮起。此外，警告聲將會響起 1 次。

您可從儀錶組 LED 顯示器的使用者設定模式啟用或停用路面結冰警示功能。

資訊

如果駕駛中路面結冰警示燈亮起，必須更小心並安全駕駛，避免超速、急加速、緊急煞車或急轉彎。

電子穩定控制(ESC) 指示燈(若有配備)



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置時。
 - 指示燈會亮起約 3 秒鐘，然後熄滅。
- 當 ESC 系統故障時。

在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

指示燈會在下列條件下閃爍：

- 當 ESC 操作時。

相關的細節，請參閱第 5 章的“電子穩定控制(ESC)”。

車輛的便利功能

電子穩定控制(ESC) OFF 指示燈(若有配備)



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關或引擎啟動/熄火按鈕切換到 ON 位置時。
 - 指示燈會亮起約 3 秒鐘，然後熄滅。
- 當按下 ESC OFF 按鈕停用 ESC 系統時。

相關的細節，請參閱第 5 章的“電子穩定控制(ESC)”。

晶片防盜指示燈(未配備智慧 鑰匙)(若有配備)



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當點火開關 ON，車輛正確偵測到鑰匙內的晶片防盜器時。
 - 此時，您可啟動引擎。
 - 啟動引擎之後，指示燈將會熄滅。

指示燈會在下列條件下閃爍：

- 當晶片防盜系統故障時。
在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

晶片防盜指示燈(配備智慧 鑰匙)(若有配備)



指示燈會在下列條件下亮起長達 30 秒：

- 當引擎啟動/熄火按鈕在 ACC 或 ON 位置，車輛偵測到智慧鑰匙在車內時。
 - 此時，您可啟動引擎。
 - 啟動引擎之後，指示燈將會熄滅。

指示燈會在下列條件下閃爍幾秒鐘：

- 當智慧鑰匙不在車內。
 - 此時，您無法啟動引擎。

車輛的便利功能

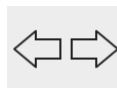
指示燈會在下列條件下亮起 2 秒，然後熄滅：

- 當引擎啟動/熄火按鈕在 ON 位置時，如果智慧鑰匙在車內而車輛無法偵測到智慧鑰匙時。
在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

指示燈會在下列條件下閃爍：

- 當智慧鑰匙的電池電力不足時。
 - 此時，您無法啟動引擎。但是，如果您使用智慧鑰匙按下引擎啟動/熄火按鈕時，仍可啟動引擎。**(相關的細節，請參閱第 5 章的“啟動引擎”)。**
- 當晶片防盜系統故障時。
在此狀況下，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

方向燈指示燈



指示燈會在下列條件下閃爍：

- 當您操作方向燈時。

如果有下列任一狀況之一發生，則可能為方向燈系統故障。

- 指示燈亮起，但不閃爍
- 指示燈以較快的頻率閃爍
- 指示燈完全不亮

如果發生以上任一種狀況時，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

遠光燈指示燈



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當打開頭燈，並在遠光燈位置時。
- 當方向燈控制桿拉入到超車燈位置時。

燈光亮起指示燈



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當打開尾燈或頭燈時。

後霧燈指示燈(若有配備)



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當打開後霧燈時。

車輛的便利功能

定速指示燈 (若有配備)



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當定速控制系統啟用時。

相關的細節，請參閱第 5 章的“定速控制系統”。

跑車模式指示燈 (若有配備)



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當您選擇“SPORT”模式做為駕駛模式時。

相關的細節，請參閱第 5 章的“駕駛模式整合控制系統”。

ECO 模式指示燈 (若有配備)



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當您選擇“ECO”模式做為駕駛模式時。

相關的細節，請參閱第 5 章的“駕駛模式整合控制系統”。

SMART 模式指示燈 (若有配備)



此指示燈會在下列條件下亮起：

- 當您選擇“SMART”模式做為駕駛模式時。

相關的細節，請參閱第 5 章的“駕駛模式整合控制系統”。

車輛的便利功能

LCD 顯示器訊息

排入 “P” 位置

(智慧鑰匙系統和自動變速箱/雙離合器變速箱適用)

如果排檔桿在 P (駐車)以外位置時您試圖將引擎熄火，此警告訊息將會顯示。

此時，引擎啟動/熄火按鈕將會切換到 ACC 位置(如果按下引擎啟動/熄火按鈕一次，則會切換到 ON 位置)。

鑰匙電池電力不足

(智慧鑰匙系統適用)

如果引擎啟動/熄火按鈕切換到 OFF 位置時智慧鑰匙鑰匙電池電力不足，此警告訊息將會顯示。

按下啟動按鈕時轉動方向盤

(智慧鑰匙系統適用)

當按下引擎啟動/熄火按鈕時如果方向盤無法正常開鎖，此警告訊息將會顯示。
您必須在按下啟動按鈕時左右轉動方向盤。

方向盤未鎖定

(智慧鑰匙系統適用)

如果引擎啟動/熄火按鈕切換到 OFF 位置時方向盤無法上鎖，此警告訊息將會顯示。

檢查方向盤鎖定系統

(智慧鑰匙系統適用)

如果引擎啟動/熄火按鈕切換到 OFF 位置時方向盤無法正常上鎖，此警告訊息將會顯示。

踩下煞車踏板以啟動引擎

(智慧鑰匙系統和自動變速箱/雙離合器變速箱適用)

如果在未踩下煞車踏板下重複按下按鈕，將引擎啟動/熄火按鈕切換到 ACC 位置兩次，此警告訊息將會顯示。
您可踩下煞車踏板以啟動車輛。

踩下離合器踏板以啟動引擎

(智慧鑰匙系統和手動變速箱適用)

如果在未踩下離合器踏板下重複按下按鈕，將引擎啟動/熄火按鈕切換到 ACC 位置兩次，此警告訊息將會顯示。
您可踩下離合器踏板以啟動引擎。

車輛的便利功能

鑰匙不在車內

(智慧鑰匙系統適用)

按下引擎啟動/熄火按鈕時，如果智慧鑰匙不在車內，此警告訊息將會顯示。

欲啟動車輛時，務必隨身攜帶智慧鑰匙。

未偵測到鑰匙

(智慧鑰匙系統適用)

按下引擎啟動/熄火按鈕時，如果未偵測到智慧鑰匙，此警告訊息將會顯示。

攜帶鑰匙按下 START 按鈕

(智慧鑰匙系統適用)

如果警告訊息 “Key not detected” 顯示時按下引擎啟動/熄火按鈕，此警告訊息將會顯示。

此時，晶片防盜指示燈將會閃爍。

再次按下啟動按鈕

(智慧鑰匙系統適用)

當引擎啟動/熄火按鈕按下而無法啟動車輛時，此訊息將會顯示。

如果發生此種情況，可再次按下引擎啟動/熄火按鈕來啟動引擎。

如果每次按下引擎啟動/熄火按鈕時警告訊息均會出現，我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

檢查“煞車開關”保險絲

(智慧鑰匙系統和自動變速箱/雙離合器變速箱適用)

如果煞車開關保險絲拆開，此警告訊息將會顯示。

啟動引擎之前必須更換新的保險絲。

如果無法立即更換新的保險絲，您可以在 ACC 位置時按住引擎啟動/熄火按鈕 10 秒鐘以啟動引擎。

排到 “P” 或 “N” 以啟動引擎

(智慧鑰匙系統和自動變速箱/雙離合器變速箱適用)

如果排檔桿在 P (駐車)或 N (空檔)以外的位置時嘗試啟動引擎，此警告訊息將會顯示。

資訊

您可在排檔桿位於 N (空檔)位置時啟動引擎。但是，為了您的安全，我們建議您將排檔桿排入 P (駐車)位置再啟動引擎。

車輛的便利功能

車門、引擎蓋、尾門打開指示燈



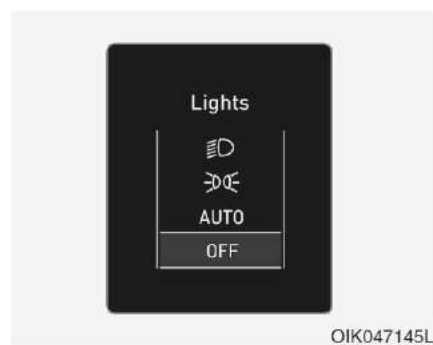
如果車門、引擎蓋或尾門打開，此警告訊息將會顯示。此警告訊息指示哪一個車門，引擎蓋或尾門打開。

天窗打開指示燈(若有配備)



如果在天窗打開下將引擎熄火，此警告訊息將會顯示。
離開車輛時必須確實關閉天窗。

燈光模式



使用燈光控制選擇任一車外燈光時，此指示燈將會顯示。

您可從 LCD 顯示器上的使用者設定模式，啟用或停用雨刷/燈光顯示功能。



小心

駕駛車輛之前，必須確認車門/引擎蓋/尾門完全關閉。此外，確認儀錶組未顯示車門/引擎蓋/尾門開啟警告燈或訊息。

車輛的便利功能

雨刷模式



使用雨刷控制選擇任一雨刷速度時，此指示燈將會顯示。

您可從儀錶組 LCD 顯示器上的使用者設定模式，啟用或停用雨刷/燈光顯示功能。

胎壓過低(若有配備)



如果輪胎氣壓不足，此警告訊息將會顯示。車上對應的輪胎將會亮起。

更多資訊，請參閱第 6 章的“胎壓監視系統(TPMS)”。

打開“保險絲開關”



如果方向盤下方保險絲盒中的保險絲開關切換到 OFF，此警告訊息將會顯示。因為儲存或運輸，車輛有一段時間不使用時，將保險絲開關切換到 OFF 可使電瓶的電力消耗降到最低。在正常狀況下，保險絲開關必須設定在 OFF 位置。

相關的細節，請參閱第 7 章的“保險絲”。

車輛的便利功能

清洗液液位過低

如果貯液筒中的清洗液液位過低，此警告訊息將會顯示。
您必須補充清洗液。

燃油量不足

如果油箱幾乎無油時，此警告訊息將會顯示。
當此訊息顯示時，儀錶組中的燃油量不足警告燈將會亮起。
建議您尋找最近的加油站，並盡速加油。
請盡速加油。

引擎過熱(若有配備)

當引擎冷卻液溫度高於 120℃ 時，此警告訊息將會顯示。這表示引擎過熱並且可能損壞。

如果您的車輛過熱，請參閱第 6 章的“過熱”。

檢查頭燈(若有配備)

如果頭燈操作不正常，此警告訊息將會顯示。可能需要更換頭燈燈泡。



資訊

確認使用相同功率的新燈泡進行更換。

檢查頭燈 LED (若有配備)

如果 LED 頭燈有問題，此警告訊息將會顯示。我們建議將您的車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

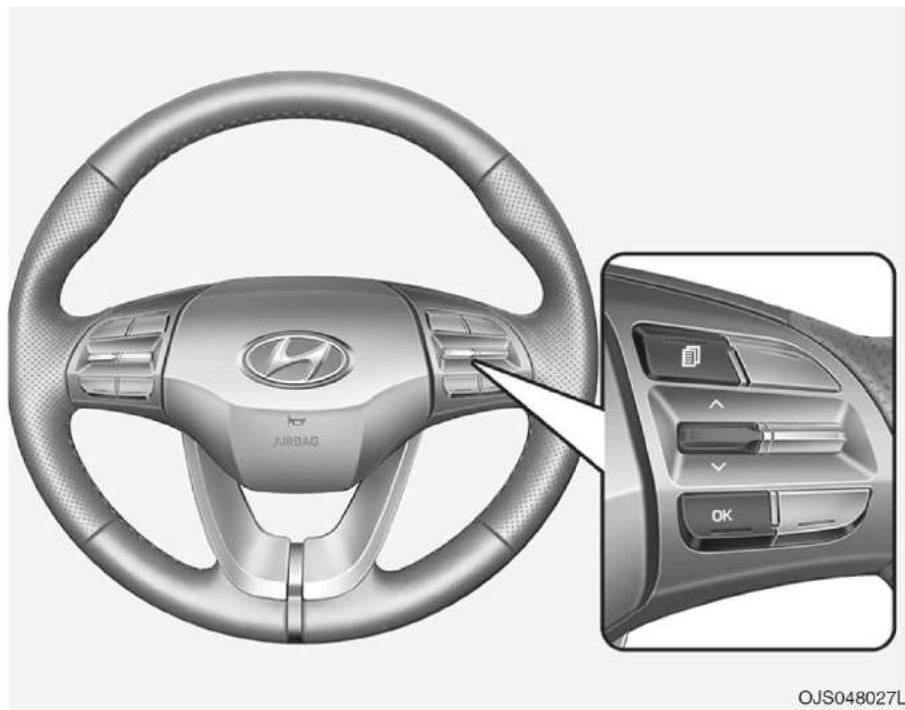
檢查盲點碰撞預警系統(若有配備)

盲點碰撞預警系統故障時，此警告訊息將會顯示。我們建議將您的車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

相關的細節，請參閱第 5 章的“盲點碰撞預警系統”。

LCD 顯示器

LCD 顯示器控制



LCD 顯示模式可以使用控制按鈕進行變更。

- (1)  : MODE 按鈕可用於變更模式
- (2)  ,  : MOVE 開關可用於變更項目
- (3) OK : SELECT/RESET 按鈕可用於設定或重新設定選定的項目

車輛的便利功能

LCD 顯示模式

模式	符號	說明
旅程電腦		旅程電腦選單可顯示例如旅程表、燃油經濟性等駕駛資訊。 相關的細節，請參閱本章中的“旅程電腦”。
輔助		駕駛人輔助選單可顯示胎壓狀態。 相關的細節，請參閱第 6 章的“胎壓監視系統(TPMS)”。
使用者設定		使用者設定選單可提供使用者選項的各種設定，包含有車門上鎖/開鎖功能、便利功能、駕駛人輔助設定等。
主警告		主警告模式可在一個或以上的系統操作不正常時顯示車輛相關的警告訊息。

提供的資訊可能會依車輛配備的功能而異。

車輛的便利功能

旅程電腦模式



旅程電腦模式可顯示車輛駕駛參數有關的資訊，包含燃油經濟性、旅程表資訊和車速。

相關的細節，請參閱本章中的“旅程電腦”。

輔助模式



胎壓

此模式可顯示胎壓相關的資訊。

相關的細節，請參閱第 6 章的“胎壓監視系統(TPMS)”。

主警告模式



如果下列狀況之一發生，警告訊息將會在 LCD 顯示器顯示幾秒鐘。

- 盲點碰撞預警系統故障(若有配備)
- 盲點碰撞預警雷達受阻(若有配備)
- 燈光故障(若有配備)
- 胎壓監視系統(TPMS)故障(若有配備)

上述一個或以上的警告狀況發生時，主警告燈將會亮起。此時，LCD 模式符號將會從(⚙️)切換到(⚠️)。

車輛的便利功能

如果警告狀況解除，主警告燈將會熄滅，且 LCD 模式符號將會切換回到之前的符號(⚙️)。

使用者設定模式



在此模式下，您可變更儀錶組、車門、燈光等等的設定。

1. 抬頭顯示器
2. 駕駛人輔助
3. 車門
4. 燈光
5. 聲音

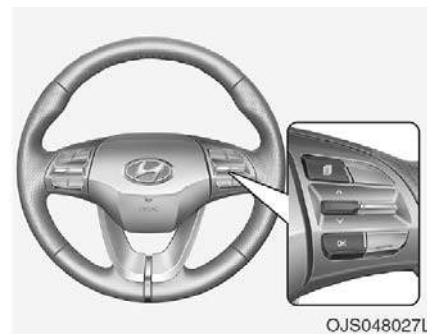
6. 便利
7. 保養間隔
8. 其他功能
9. 語言
10. 重設

提供的資訊可能會依車輛配備的功能而異。

資訊

- 如果駕駛中嘗試從使用者設定模式選擇項目時，此警告訊息將會亮起。
- 拉起駐車煞車之後再編輯設定(手動變速箱車型)
為了您的安全，必須拉起駐車煞車後才可變更使用者設定。
- 排入 P 檔編輯設定(自動變速箱/雙離合器變速箱車型)
為了您的安全，必須停車、拉起駐車煞車並將排檔桿移動到 P (駐車)後才可變更使用者設定。

- 快速指南(協助、若有配備)
此模式可在使用者設定模式提供系統的快速指南。
選擇項目，然後按住 OK 按鈕。
有關各個系統的詳細資訊，請參閱車主手冊。



欲變更使用者設定選單時，可操作方向盤上的“^、v”開關。
按下 OK 按鈕可選擇選單。

車輛的便利功能

1. 抬頭顯示器

項目	說明
顯示器高度	調整顯示影像的高度。
轉動	調整顯示影像的角度。
亮度	調整顯示影像的亮度。
內容選擇	選擇顯示的內容。 - 盲點安全資訊。
SPORT 顯示	將抬頭顯示器切換到 SPORT 駕駛特定的內容(例如, rpm、速度、檔位等)。選擇車輛設定的模式。 - 在 SPORT 模式啟用 - 在 Ds 模式啟用
速率表大小	選擇顯示的速率表大小。 - 大/中/小
速率表顏色	選擇速率表的顏色。 - 白色/橘色/綠色

相關的細節，請參閱本章中的“抬頭顯示器”。

車輛的便利功能

2. 駕駛人輔助

項目	說明
RCCW (後方交會碰撞警告)	啟用或停用後方交會碰撞警告功能。 相關的細節，請參閱第 5 章的“後方交會碰撞警告(RCCW)系統”。
BCW 聲音(盲點碰撞預警)	啟用或停用啟用盲點碰撞預警聲音。 相關的細節，請參閱第 5 章的“盲點碰撞預警(BCW)系統”。

車輛的便利功能

3. 車門

項目	說明
自動上鎖	- Disable：停用自動車門上鎖操作。 - Enable on Speed：當車速超過 15 km/h 時，所有的車門會自動上鎖。 - Enable on Shift：如果自動變速箱/雙離合器變速箱排檔桿從 P (駐車)位置排到 R (倒檔)、N (空檔)或 D (前進檔)位置時，所有的車門會自動上鎖。
自動開鎖	- Disable：取消自動車門開鎖操作。 - Vehicle off：當引擎啟動/熄火按鈕切換到 OFF 位置時，所有車門將會自動開鎖(若配備智慧鑰匙)。 - On key out：當點火鑰匙從點火開關取下，所有車門將會自動開鎖(若配備遙控鑰匙)。 - On Shift to P：如果自動變速箱/雙離合器變速箱的排檔桿排入 P (駐車)位置時，所有車門將會自動開鎖。
兩次按下開鎖	- Off：兩次按下開鎖功能將會停用。因此，如果車門開鎖按鈕按下，所有的車門將會開鎖。 - On：如果車門開鎖按鈕按下，只有駕駛側車門會開鎖。當車門開鎖按鈕在 4 秒內再次按下，其餘車門將會開鎖。
喇叭回饋	啟用或停用喇叭回饋。 如果喇叭回饋啟用，按下遙控鑰匙的上鎖按鈕將車門上鎖之後，如果 4 秒鐘之內再次按下上鎖按鈕，警告聲將會操作一次，以指示所有車門已經上鎖(若配備遙控鑰匙)。

車輛的便利功能

4. 燈光

項目	說明
單觸方向燈	- Off：停用單觸方向燈功能。 - 3、5、7 Flashes：當方向燈桿稍微移動時，方向燈將會閃爍 3、5 或 7 次。 相關的細節，請參閱本章中的“燈光”。
頭燈延遲熄滅	啟用或停用頭燈延遲熄滅功能。 相關的細節，請參閱本章中的“燈光”。

5. 聲音

項目	說明
迎賓聲音	啟用或停用迎賓聲音。

車輛的便利功能

6. 便利

項目	說明
迎賓後視鏡/燈光	- On door unlock：車門開鎖之後，車外後視鏡會自動展開，迎賓燈會自動亮起。 - On driver approach：攜帶智慧鑰匙接近車輛時，車外後視鏡會自動展開，迎賓燈會自動亮起。 相關的細節，請參閱本章中的“迎賓系統”。
無線充電系統	啟用或停用前座的無線充電系統。 相關的細節，請參閱本章中的“無線行動電話充電系統”。
雨刷/燈光顯示	啟用或停用雨刷/燈光模式。 啟用時，每當變更模式，LCD 顯示器就會顯示選定的雨刷/燈光模式。
自動後雨刷(倒車)	前雨刷 ON 時，啟用或取消車輛倒車時的後雨刷操作。 相關的細節，請參閱本章中的“雨刷和清洗器”。
檔位跳出訊息	啟用或停用檔位跳出訊息。 啟用時，檔位將會在 LCD 顯示器上顯示(若配備自動變速箱/雙離合器變速箱)。
路面結冰警告	啟用或停用路面結冰警告功能。

車輛的便利功能

7. 保養間隔

項目	說明
保養間隔	啟用或停用保養間隔功能。
調整間隔	如果保養間隔選單啟用，您可調整時間與距離。

如果保養間隔啟用且時間和距離經過調整，則每次車輛啟動時，訊息慧在下列情況下顯示。

- **Service in**：顯示以告知駕駛人距離保養的剩餘里程和日數。
- **Service required**：到達或超過保養里程和日數時會顯示。

資訊

若發生下列任一種情況，保養的里程數和日數可能不正確。

- 電瓶線拆開。
- 保險絲開關設定在 OFF。
- 電瓶電力不足。

車輛的便利功能

8. 其他功能

項目	說明
燃油經濟性自動重設	- Off：加油時平均燃油經濟性將不會自動重設。 - After ignition：引擎熄火 4 小時以上時，平均燃油經濟性將會自動重設。 - After refueling：加入 6 公升以上的燃油且行駛速度超過 1 km/h 時，平均燃油經濟性將會自動重設。 相關的細節，請參閱本章中的“旅程電腦”。
燃油經濟性單位	選擇燃油經濟性單位。 - km/L / L/100 / MPG
溫度單位	選擇溫度單位。 - °C / °F
胎壓單位	選擇胎壓單位。 - psi / kPa / bar

9. 語言

項目	說明
語言	選擇語言。

10. 重設

項目	說明
重設	您可重設使用者模式中的選單。除了語言和保養間隔之外，使用者模式中的所有選單均會重設為出廠設定。

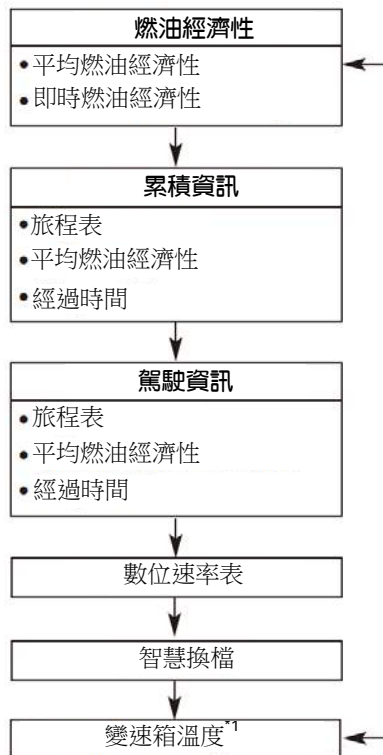
旅程電腦

旅程電腦為可顯示駕駛相關資訊的微電腦控制駕駛人資訊系統。

i 資訊

如果電瓶拆開，則儲存在旅程電腦中的某些駕駛資訊(例如平均車速)將會重新設定。

旅程模式



^{*1}：如果配備雙離合器變速箱



欲切換旅程模式時，可按下方向盤上的“ $\wedge$ 、 $\vee$ ”按鈕。

車輛的便利功能

燃油經濟性



平均燃油經濟性(1)

- 平均燃油經濟性是以總駕駛距離和上次的平均燃油經濟性歸零後的燃油消耗進行計算。
- 平均燃油經濟性可用手動和自動方式重設。

手動重設

欲以手動方式清除平均燃油經濟性時，可在平均燃油經濟性顯示下，按下方向盤上的[OK]按鈕 1 秒以上。

自動重設

加油之後欲以自動方式重設平均燃油經濟性時，可在 LCD 顯示器的使用者設定選單選擇“Fuel economy auto reset”模式。

- After ignition：引擎熄火 4 小時以上時，平均燃油經濟性將會自動重設。
- After refueling：加入 6 公升以上的燃油且行駛速度超過 1 km/h 時，平均燃油經濟性將會自動重設。

資訊

按下啟動/熄火按鈕切換到 ON 之後車輛駕駛距離不足 300 公尺時，平均燃油經濟性可能不精確。

即時燃油經濟性(2)

駕駛時的瞬間燃油經濟性會以 LCD 顯示器上的條狀圖顯示。

累積資訊顯示



此顯示可呈現累積的旅程距離(1)、平均燃油經濟性(2)和總駕駛時間(3)。

此資訊會從最後一次重設之後開始計算。欲以手動方式重設此資訊時，可在累積駕駛資訊顯示時，按住 OK 按鈕。旅程距離、平均燃油經濟性和總駕駛時間將會同步重設。

車輛的便利功能

引擎運轉時(例如車輛駕駛中或停等紅燈時)，累積的駕駛資訊會持續計算。

i 資訊

平均燃油經濟性重新計算之前，車輛必須在最近一次的點火循環下至少駕駛 300 公尺。

駕駛資訊顯示



此顯示可呈現旅程距離(1)、平均燃油經濟性(2)和總駕駛時間(3)。

此資訊會以單次的點火循環進行計算。引擎熄火 4 小時以上時，此駕駛資訊將會歸零。換句話說，引擎熄火之後，駕駛資訊可保留 4 小時。

欲以手動方式重設此資訊時，可在駕駛資訊顯示時，按住 OK 按鈕。旅程距離、平均燃油經濟性和總駕駛時間將會同步重設。

引擎運轉時(例如車輛駕駛中或停等紅燈時)，駕駛資訊會持續計算。

i 資訊

平均燃油經濟性重新計算之前，車輛必須在最近一次的點火循環下至少駕駛 300 公尺。

車輛的便利功能

數位速率表



數位速率表可顯示車輛的速度(km/h、MPH)。

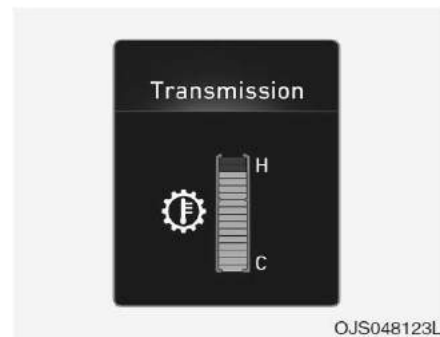
智慧換檔(若有配備)



智慧換檔顯示可呈現目前選定的駕駛模式。

相關的細節，請參閱第 5 章的“駕駛模式整合控制系統”。

變速箱溫度(若有配備)



變速箱溫度表顯示可呈現目前的雙離合器變速箱溫度。

必須檢查溫度表並維持最佳的駕駛狀況。

相關的細節，請參閱第 5 章的“雙離合器變速箱”。

抬頭顯示器(HUD)(若有配備)

■ A 型



■ B 型



抬頭顯示器(HUD)為可讓駕駛人在駕駛中觀看投射在透明螢幕上的資訊，同時將注意力集中在前方路況的選配功能。

使用抬頭顯示器的注意事項

在下列情況下，可能難以讀取抬頭顯示器上的資訊。

- 駕駛人沒有正確的乘坐在駕駛座上。
- 駕駛人戴偏光太陽眼鏡。
- 抬頭顯示器(HUD)護蓋上放置物品。
- 車輛行駛於濕滑道路上。
- 車內裝有不當的發光配件，或是車外有燈光照進來。
- 駕駛人戴眼鏡。
- 駕駛人戴隱形眼鏡。

當抬頭顯示器(HUD)上的資訊難以讀取時，可在使用者設定模式下調整抬頭顯示器(HUD)的角度或抬頭顯示器(HUD)的亮度。更多資訊，請參閱本章的“LCD 顯示器”。



警告

- 不可在抬頭顯示器或防撞墊上貼上任何貼紙或配件。
- 不可嘗試直接用手調整或移動儀表板上的合波螢幕或機械開關。
- 指紋可能會使影像無法顯示。而且在操作時還有可能可能會損壞顯示器。
- 不可在抬頭顯示器附近放置任何物品。啟動時這類物品的干涉可能會影響顯示器的操作或造成顯示器損壞。
- 不可在抬頭顯示器附近放置任何飲料。如果液體流下顯示器，顯示器可能會損壞。
- 不可在抬頭顯示器上或附近放置任何物品。不可在合波螢幕貼上任何標籤或貼紙。否則可能會影響影像的顯示。

車輛的便利功能

- 不可讓合成螢幕長時間暴露在直射陽光下。
- 無論抬頭顯示器打開或關閉，不可在合成螢幕上方、內側或附近放置任何物品。小心防止任何物品掉入機械開口內。
- 僅可使用軟布清潔合成螢幕。不可使用任何有機溶劑、清潔劑或拋光物質。否則會造成顯示器損壞。
- 基於安全，調整設定之前務必停下車輛。

資訊

- 打開或關閉 HUD 時，馬達和齒輪可能會發出噪音。
- 調整 HUD 影像的高度時，馬達和齒輪可能會發出噪音。

抬頭顯示器(HUD)開/關



在點火開關 ON 或引擎運轉時，按下儀錶板左側的按鈕可啟用/停用抬頭顯示器。引擎熄火並使用智慧鑰匙將車門上鎖，或按下車門外把手上的按鈕時(若有配備智慧鑰匙)，抬頭顯示器將會自動收回。請注意，如果引擎熄火但車門未上鎖，則抬頭顯示器會在約五分鐘後自動收回。

抬頭顯示器(HUD)資訊



1. 速率表
2. 定速設定速度
3. 盲點碰撞預警(BCW)系統資訊
(若有配備)
4. 警示燈(燃油不足等)
5. 音響/視訊資訊



1. 每分鐘轉數(rpm)
2. 速率表
3. 盲點碰撞預警(BCW)系統資訊
(若有配備)
4. 變速箱排檔指示燈

此資訊可在配備 Gamma 1.6 turbo-GDI 引擎車型的儀錶組上顯示。

欲顯示此資訊時：

到儀錶組的 'Head-up display → SPORT display' 並選擇 'Enable in SPORT mode' 或 'Enable in DS mode'。之後，選擇 SPORT 按鈕進入 SPORT 模式，或將排檔桿移動到左側，選擇 DS 模式。

抬頭顯示器(HUD)設定

在 LCD 顯示器上，您可切換下列的抬頭顯示器(HUD)設定。

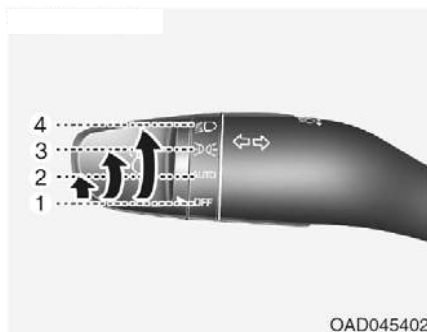
- 顯示高度
- 旋轉
- 亮度
- 內容選擇
- 速率表大小
- 速率表顏色

更多的資訊，請參閱本書的“LCD 顯示器”。

燈光

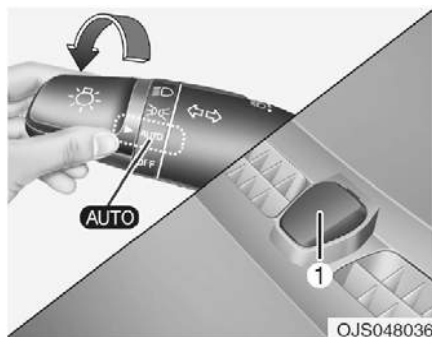
外部燈光

照明控制



欲操作燈光時，將控制桿端點的旋鈕轉到下列位置之一：

- (1) OFF 位置
- (2) AUTO 燈光位置(若有配備)
- (3) 位置燈位置
- (4) 頭燈位置



自動燈光位置(若有配備)

當燈光開關位於 AUTO 位置時，位置燈和頭燈將會依據車輛外部的光線強度，自動開啟或關閉。

即使自動燈光功能操作，但仍建議您在夜間或霧中駕駛，或當您進入黑暗區域，例如隧道和停車場時，以手動方式打開燈光。

* 注意

- 不可覆蓋或使液體溢出到位於儀錶板的感知器(1)上。
- 不可使用車窗清潔劑清潔感知器，清潔劑可能會留下光膜，干擾感知器操作。
- 如果您的車輛貼有隔熱紙，或擋風玻璃上貼有其他型式的金屬隔熱紙，則自動燈光系統可能無法正常操作。

車輛的便利功能



位置燈位置(D)

位置燈、牌照燈和儀錶板燈會打開。



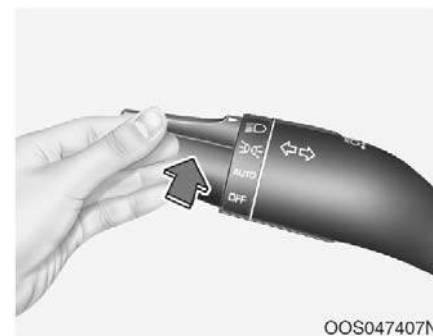
頭燈位置(D)

頭燈、位置燈、牌照燈和儀錶板燈均會打開。

i 資訊

欲打開頭燈時，點火開關必須位於 ON 位置。

遠光燈操作



欲打開遠光燈時，將控制桿向前推。控制桿將會回到原始位置。

當遠光燈打開時，遠光燈指示燈將會亮起。

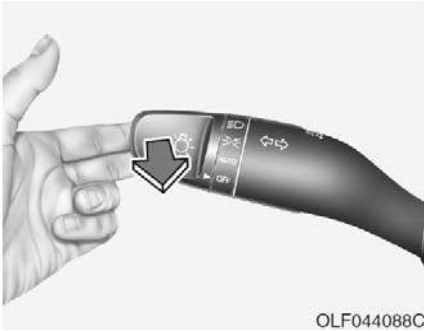
欲關閉遠光燈時，將控制桿向後拉。近光燈將會亮起。



警告

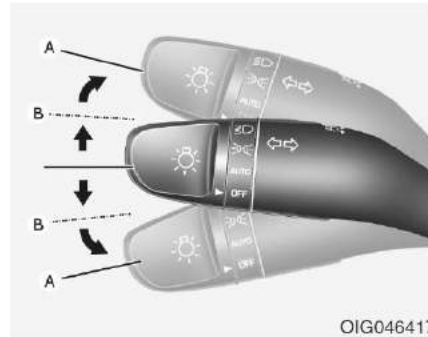
當有其他車輛接近時，不可使用遠光燈。使用遠光燈會阻礙其他駕駛人的視線。

車輛的便利功能



欲閃爍遠光燈時，將控制桿向後拉，然後釋放。只要拉住控制桿，遠光燈將會維持亮起。

方向燈和車道變換訊號



欲使方向燈操作時，將控制桿向上或向下推到位置(A)可使左方向燈或右方向燈亮起。欲啟動車道變換訊號時，將方向燈控制桿稍微移動，並維持在位置(B)。當釋放後，或車道變換完成後，控制桿將會回到 OFF 位置。

如果方向燈維持亮起且不閃爍或異常閃爍，則可能是其中一個方向燈燈泡燒毀，需要更換。

單觸方向燈功能

欲啟用單觸方向燈功能時，將方向燈控制桿稍微移動然後釋放。車道變換訊號將會閃爍 3、5 或 7 次。

您可從 LCD 顯示器的使用者設定模式啟用/停用單觸方向燈功能，或選擇閃爍次數(3、5 或 7 次)。相關的細節，請參閱本章中的“LCD 顯示器”。

車輛的便利功能

後霧燈(若有配備)



欲打開後霧燈時：

將燈光開關設定在頭燈位置，然後將燈光開關(1)轉到後霧燈位置。

欲關閉後霧燈時，執行下列操作之一：

- 關閉頭燈開關。
- 再次將燈光開關轉到後霧燈位置。

電瓶省電裝置功能

此功能的目的是為了防止電瓶耗電。此系統可在駕駛人將引擎熄火並打開駕駛側車門時，自動關閉位置燈。

有了這個功能，如果駕駛人夜間停在路邊時，位置燈將會自動關閉。

如果有需要在引擎熄火後保持位置燈亮起時，執行下列步驟：

- 1) 打開駕駛側車門。
- 2) 將位置燈關閉，並再次使用轉向機柱上的燈光開關將位置燈打開。

頭燈延遲熄滅功能

當頭燈亮起時，如果您將點火開關轉到 **ACC** 或 **OFF** 位置，頭燈(和/或位置燈)將會維持亮起約 5 分鐘。然而，當引擎熄火後，如果駕駛側車門打開並關閉時，則頭燈(和/或位置燈)會在 15 秒之後關閉。

頭燈(和/或位置燈)可以藉由按下遙控鑰匙或智慧鑰匙上的上鎖按鈕兩次，或將燈光開關轉到 **OFF** 或 **AUTO** 位置予以關閉。但是，如果您在環境昏暗時將燈光開關轉到 **AUTO** 位置，則頭燈將不會關閉。您可以從 **LCD** 顯示器上的使用者設定模式將頭燈延遲熄滅功能啟用或停用。**相關**的細節，請參閱本章中的“**LCD 顯示器**”。

車輛的便利功能

* 注意

如果駕駛人經由其他車門(駕駛側車門除外)離開車輛,電瓶省電裝置功能將不會操作,而且頭燈延遲熄滅功能也不會自動關閉。因此,會導致電瓶消耗電力。在此狀況下,必須在離開車輛之前,將燈光關閉。

日間行車燈(DRL)

日間行車燈(DRL)可以在白天時讓別人更容易看到您的車輛前方,尤其是在黎明和日落之前。

在下列條件下,DRL 系統會將專用的燈光關閉:

1. 引擎熄火。
2. 駐車煞車拉起。
3. 頭燈轉到 ON 位置。然而,頭燈 ON 狀況包含夜間時,燈光開關在 AUTO 位置時燈光自動亮起。

頭燈水平裝置(若有配備)



手動型

依據乘客數量和載貨區的裝載重量,轉動光束水平開關可調整頭燈光束。

開關位置數字越高時,頭燈光束水平越低。務必將頭燈光束維持在適當的高度位置,否則頭燈可能會使其他用路人眩目。

車輛的便利功能

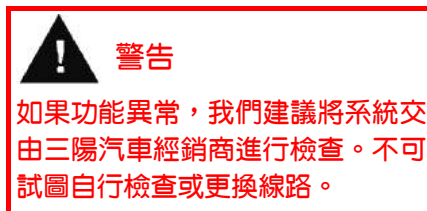
以下所列為不同負載條件下的正確開關設定範例。若負載條件未列在下表中，調整開關位置，使光束水平能夠最接近下表所列的條件。

負載狀況	開關位置
僅駕駛人	0
駕駛人 + 前座乘客	0
全部乘客(包含駕駛人)	1
全部乘客(包含駕駛人) + 最大容許負載	2
駕駛人 + 最大容許負載	3

自動型

依據乘客數量和載貨區的裝載重量，自動調整頭燈光束水平。

它也會根據不同的情況調整至適合的頭燈光束水平。



迎賓系統(若有配備)

迎賓燈

頭燈和位置燈

當頭燈(燈光開關在頭燈或 AUTO 位置)打開且所有車門(和尾門)上鎖並關閉時，如果執行下列任何操作，頭燈和位置燈將會亮起約 15 秒。

- 按下遙控鑰匙或智慧鑰匙上的車門開鎖按鈕時。

此時，如果您按下車門上鎖或開鎖按鈕，頭燈和位置燈將會立即熄滅。

您可從 LCD 顯示器上的使用者設定模式，啟用或停用迎賓燈。相關細節，請參閱本章中的“LCD 顯示器”。

車輛的便利功能

室內燈

當車內燈光開關在 DOOR 位置且所有車門(和尾門)關閉並上鎖後，如果執行下列任何操作，車內燈光將會亮起約 30 秒。

- 當按下遙控鑰匙或智慧鑰匙上的車門開鎖按鈕時。
- 當帶著智慧鑰匙按下車門外把手上的按鈕時。

此時如果您按下車門上鎖或開鎖按鈕，室內燈光會立即關閉。

車內燈光

* 注意

當引擎未運轉時，不可長時間使用車內燈光，否則電瓶電力將會消耗。



警告

在暗處行駛時不可使用車內燈光。
車內燈光可能會妨礙您的視線並造成意外。

室內燈自動切斷

引擎熄火且車門關閉後，室內燈會在大約 20 分鐘內自動熄滅。如果車門打開，則室內燈會在引擎熄火後 40 分鐘內熄滅。如果車門上鎖，且車輛進入防盜警報系統的警戒階段，則室內燈會在五秒鐘後熄滅。

前座燈光



- (1) 前地圖燈
- (2) 前室內燈
- (3) 前車門燈

前地圖燈

按下地圖燈的任一燈殼可打開或關閉地圖燈。此燈光可發出聚焦光束，以便利夜間做為地圖燈，或駕駛人和前座乘客的個人照明燈使用。

車輛的便利功能

前室內燈



按下按鈕可打開前/後座的室內燈。



按下按鈕可關閉前/後座的室內燈。

前車門燈() :

無論引擎是否運轉，當前或後門打開時，前或後座的室內燈會亮起。當使用遙控鑰匙或智慧鑰匙將車門開鎖後，只要任一車門打開，前和後座的室內燈會亮起約 30 秒。如果車門關閉，前和後座的室內燈會在 30 秒後慢慢熄滅。然而，如果點火開關在 ON 位置或所有車門上鎖，前和後座的室內燈將會熄滅。如果車門在點火開關位於 ACC 或 OFF 位置時打開，前和後座的室內燈將會維持亮起約 20 分鐘。

後室內燈(若有配備)



後室內燈開關() :

按下此按鈕可打開或關閉室內燈。

* 注意

當引擎熄火後，不可讓室內燈開關長時間維持在 ON 位置。

載貨區照明燈



當尾門打開時，載貨區照明燈將會亮起。

* 注意

只要尾門打開，載貨區照明燈就會亮起。為了防止非必要的電力消耗，使用尾門之後，必須確實關閉尾門。

化妝鏡燈



按下開關可打開或關閉燈光。

-  : 按下此按鈕時燈光將會亮起。
-  : 按下此按鈕時燈光將會熄滅。

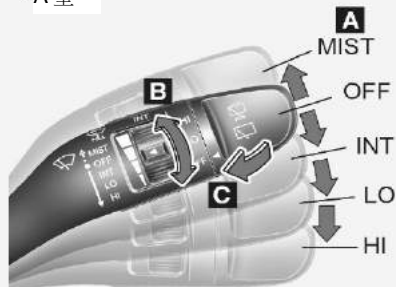
* 注意

化妝鏡不使用時，務必將開關設定在關閉位置。如果燈光未熄滅時將遮陽板關閉，除了電力消耗之外，遮陽板也可能會損壞。

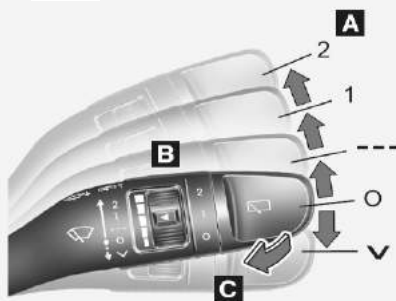
雨刷和清洗器

■ 擋風玻璃雨刷/清洗器

• A 型

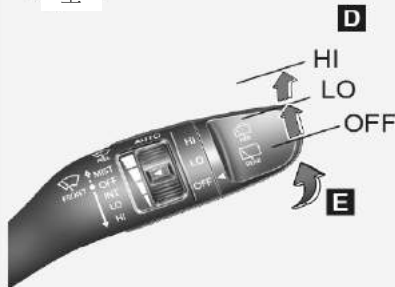


• B 型

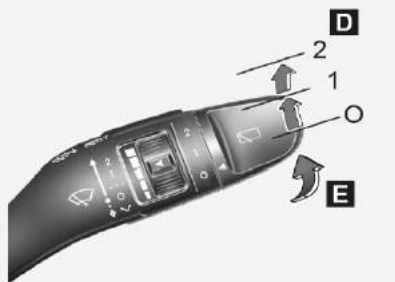


■ 後窗雨刷/清洗器

• A 型



• B 型



OTLE045161/OJS048125L/OTLE045508/OJS048126L

A：雨刷速度控制(前)

- √ / MIST- 刷動一次
- O / OFF - 關閉
- --- / INT - 間歇刷動
AUTO* - 自動控制刷動
- 1 / LO - 低雨刷速度
- 2 / HI - 高雨刷速度

B：間歇控制刷動時間調整/自動控制刷動時間調整*

C：清洗並短暫刷動(前)

D：後窗雨刷控制*

- 2 / HI - 高雨刷速度
- 1 / LO - 低雨刷速度
- O / OFF - 關閉

E：清洗並短暫刷動(後)

*：若有配備

擋風玻璃雨刷

當點火開關在 ON 時，雨刷將會如下所述操作。

▽/MIST：欲使用單次刷動時，將控制桿向下(▽)或向上(MIST)推並釋放。如果將控制桿維持在此位置，雨刷將會連續操作。

O/OFF：雨刷不操作

---/INT：雨刷以同樣的刷動間隔間歇操作。在下小雨或有水氣時使用此模式。若要變更速度設定，轉動速度控制旋鈕。

1/LO：正常的雨刷速度

2/HI：快速雨刷速度

資訊

若擋風玻璃上的積雪較厚或結冰，操作擋風玻璃雨刷之前，必須使用除霧器將擋風玻璃除霧約 10 分鐘，或直到積雪或結冰去除，以確保雨刷正確操作。

如果使用雨刷和清洗器之前，未將積雪或結冰去除，可能會損壞雨刷和清洗器系統。

AUTO (自動)控制(若有配備)

位於擋風玻璃上緣的雨水感知器可偵測雨量，並控制正確的刷動頻率。雨量較大時，雨刷動作會較快。

當雨停後，雨刷也會停止操作。欲變更速度設定時，可轉動速度控制旋鈕。

當點火開關在 ON 位置時，如果雨刷開關設定在 AUTO 模式，雨刷將會操作一次，以進行系統自我檢查。不使用時，必須將雨刷設定在 OFF 位置。



警告

為避免被擋風玻璃雨刷所傷，當引擎運轉中，且雨刷開關設定在 AUTO 模式時：

- 不可觸摸面對雨水感知器的擋風玻璃上緣。
- 不可使用濕布擦拭擋風玻璃上緣。
- 不可對擋風玻璃施加壓力。

* 注意

- 清洗車輛時，將雨刷開關設定在 OFF 位置，以停止自動雨刷操作。清洗車輛時，如果將雨刷開關設定在 AUTO 模式，雨刷可能會操作並損壞。
- 不可拆下位於乘客側擋風玻璃上緣的感知器蓋子。否則將會損壞系統組件，並可能會影響到您車輛保固的權益。

擋風玻璃清洗器



在 OFF 位置時，將控制桿輕輕拉向自己方向可將清洗液噴在擋風玻璃上，並使雨刷操作 1 到 3 次。清洗液噴出和雨刷操作將會繼續，直到您將控制桿釋放為止。如果清洗器不作用，您可能需要在清洗液貯液筒補充清洗液。



警告

當車外溫度低於冰點時，務必使用除霧器加熱擋風玻璃，以防止清洗液凍結在擋風玻璃上，並阻礙您的視線，而導致事故和嚴重的傷害或死亡。



小心

- 為了防止清洗器泵浦損壞，當貯液筒中沒有清洗液時，不可操作清洗器。
- 為了防止雨刷或擋風玻璃損壞，當擋風玻璃乾燥時，不可操作雨刷。
- 為了防止雨刷臂和其他組件損壞，不可試圖用手移動雨刷。
- 為了防止雨刷和清洗器系統損壞，在冬季或寒冷天氣時必須使用防凍清洗液。

車輛的便利功能

後窗雨刷和清洗器開關



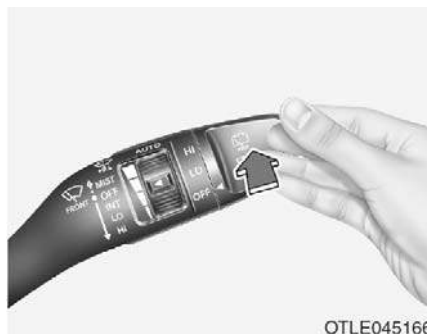
後窗雨刷和清洗器開關位在雨刷和清洗器開關控制桿的末端。

將開關轉到所要的位置以操作後雨刷和清洗器。

HI – 高雨刷速度

LO – 低雨刷速度

OFF – Off



將控制桿推離自己可將後清洗液噴出，並使後窗雨刷操作 1 到 3 次。清洗液噴出和雨刷操作將會繼續，直到您將控制桿釋放為止。(若有配備)

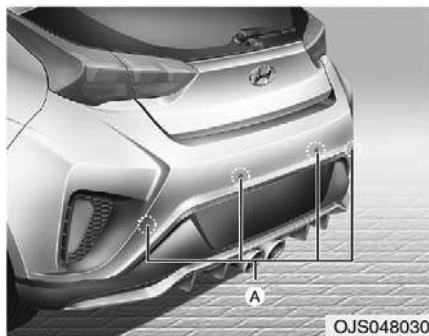
自動後窗雨刷

藉由選擇 LCD 顯示器上的功能，當擋風玻璃雨刷在 ON 位置且車輛倒車時，後窗雨刷將會操作。

前往 '使用者設定 → 便利 → 自動後雨刷(倒車)'。

駕駛人輔助系統

駐車距離警告(倒車)系統(若有配備)



[A]：感知器

駐車距離警告(倒車)系統可在車輛倒車時幫助駕駛人，如果偵測到車輛後方 120 公分距離範圍內有任何物體時，將會發出警告聲。

此為偵測感知器範圍和位置內物體的輔助系統，無法偵測其他未安裝感知器區域內的物體。



警告

- 在車輛往任何方向移動之前，務必查看車輛週邊，確認沒有物體或障礙物，以避免發生撞擊。
- 當車輛駕駛靠近物體，尤其是行人和兒童時，務必特別注意。
- 請注意，某些物體可能會因為距離、尺寸或材質而無法從螢幕上看到或由感知器偵測到，所有這些狀況均會限制感知器的效果。

駐車距離警告(倒車)系統操作

操作條件

- 當引擎啟動/熄火按鈕在 ON 位置倒車時，系統將會啟動。當速度超過 5 km/h 時，系統可能無法偵測物體。
- 當車速超過 10 km/h 時，即使偵測到物體，系統也將無法發出警告。
- 當同時偵測到二個以上的物體時，較近的物體會先被辨識。

車輛的便利功能

警告聲和指示燈型式

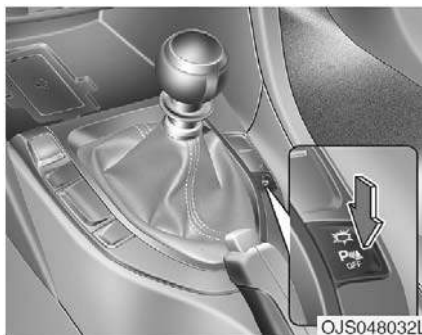
警告聲型式	指示燈
當物體距離後保險桿 120 ~ 60 公分：蜂鳴器間歇發出嗶聲。	
當物體距離後保險桿 60 ~ 30 公分：蜂鳴器以更快的頻率發出嗶聲。	
當物體距離後保險桿 30 公分以內時：蜂鳴器連續發出嗶聲。	

* 注意

- 依據物體或感知器的狀態，指示燈可能會和圖中所示不同。如果指示燈閃爍，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

- 如果排入 R (倒檔)時未發出聲音警告，或蜂鳴器斷續發出聲音，可能表示駐車輔助(倒車)系統故障。如果發生該狀況，建議您盡速將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

欲關閉倒車駐車輔助系統(若有配備)時



按下按鈕可關閉倒車駐車輔助系統。按鈕上的指示燈將會亮起。

駐車距離警告(倒車)系統無法操作的條件

在下列條件下，駐車距離警告(倒車)系統可能無法正常操作：

- 感知器有濕氣凍結。
- 感知器被異物覆蓋，例如雪或水，或感知器蓋被阻擋。

在下列條件下，駐車距離警告(倒車)系統可能故障：

- 在不平的路面駕駛，例如尚未鋪設的道路、礫石路面、跳動路面或斜坡。
- 會產生過多噪音，干擾感知器的物體，例如汽車喇叭、機車引擎噪音或卡車的空氣煞車。
- 大雨或噴水。
- 感知器附近有無線電發射器或行動電話。
- 感知器被雪覆蓋。
- 安裝任何非原廠的裝置或附件，或車輛保險桿高度或感知器安裝位置經過變更。

車輛的便利功能

在下列條件下，偵測範圍可能會縮短：

- 戶外溫度過熱或過冷。
- 小於 1 公尺且直徑小於 14 公分，無法偵測到的物體。

下列物體可能無法由感知器識別：

- 尖銳或纖細的物體，例如繩索、鏈條或小桿子。
- 會吸收感知器頻率的物體，例如衣服、海綿或雪。



警告

您的新車保固不包含因為駐車距離警告(倒車)系統故障所衍生的任何事故、車輛損壞或乘客受傷。務必安全和小心的駕駛。

駐車距離警告(倒車)系統注意事項

- 駐車距離警告(倒車)系統依據偵測到物體的速度及形狀可能無法連續發出聲響。
- 如果車輛保險桿的高度或是感知器安裝經過改裝或損壞，駐車距離警告(倒車)系統可能會故障。任何非原廠安裝的設備或配件也會干擾感知器性能。
- 感知器無法辨別距離低於 30 公分內的物體，或感應到的距離錯誤。小心使用。
- 當感知器被雪、髒汙或水阻擋時，在使用軟布清除污物前，感知器可能無法操作。
- 不可使用任何堅硬的物體推壓、刮傷或撞擊感知器，堅硬的物體會損傷感知器表面。可能會造成感知器損壞。

- 不可使用高壓清洗器直接向感知器或其周邊區域噴水。高壓水柱造成的衝擊可能會使裝置操作異常。

車輛的便利功能

後視攝影機



當引擎運轉，且排檔桿在 R (倒檔) 位置時，後視攝影機將會啟用。

此為車輛在倒車時，經由音響或 AVN 螢幕顯示車輛後方狀況的輔助系統。



警告

後視攝影機並非安全裝置。僅用來幫助駕駛人辨識車輛正後方的物體。攝影機無法涵蓋整個車輛後方區域。



警告

- 當倒車時，切勿完全依賴後視攝影機。
- 務必查看車輛週邊，並在車輛移動之前，確認沒有物體或障礙物，以避免發生撞擊。
- 當車輛駕駛靠近物體，尤其是行人和兒童時，務必特別注意。
- 冬季時，如果車輛長時間停車，或停在室內停車場以及停在斜坡時，攝影機的影像可能會因為廢氣而變模糊。
- 由於攝影機的位置，牌照板可能會局部顯示在螢幕下方。

* 注意

- 不可使用高壓清洗器直接向感知器或其周邊區域噴水。高壓水柱造成的衝擊可能會使裝置操作異常。
- 不可使用酸性或鹼性清潔劑清潔鏡頭。只能使用中性肥皂或中性清潔劑，並用水沖洗乾淨。

i 資訊

務必保持鏡頭清潔。如果鏡頭被灰塵、水或雪覆蓋，攝影機可能無法正常操作。

除霧器

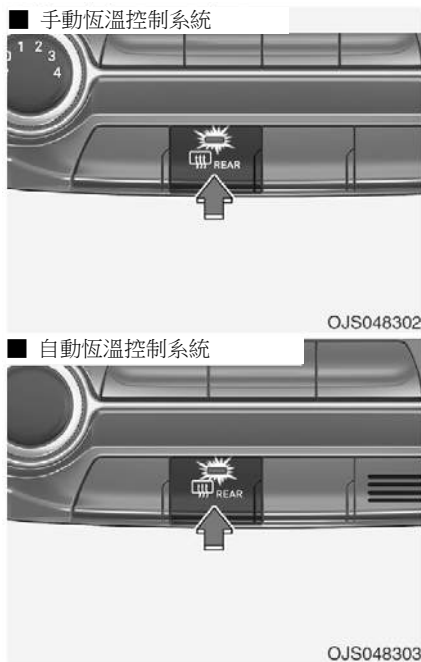
* 注意

欲避免黏貼在後窗內側表面上的導線損壞時，切勿使用尖銳的工具或含有研磨成份的車窗清潔劑來清潔後窗。

i 資訊

如果您想要對擋風玻璃除霜或除霧，請參閱本章中的“擋風玻璃除霜和除霧”。

後窗除霧器



引擎運轉時，除霧器可將車窗加熱來除去後窗內、外的結霜、霧氣與薄冰。

- 欲啟動後窗除霧器時，按下中央儀錶開關面板上的後窗除霧器按鈕。當除霧器 ON 時，後窗除霧器按鈕上的指示燈會亮起。
- 欲關閉除霧器時，再次按下後窗除霧器按鈕。

i 資訊

- 如果後窗的積雪較厚，操作後窗除霧器之前，應將其刷除。
- 大約 20 分鐘，或當引擎啟動/熄火按鈕在 OFF 位置時，後窗除霧器會自動關閉。

車外後視鏡除霧器(若有配備)

如果您的車輛配備有車外後視鏡除霧器，當後窗除霧器啟動時，車外後視鏡除霧器將會同時操作。

手動恆溫控制系統(若有配備)



1. 風扇速度控制旋鈕
2. 溫度控制旋鈕
3. 模式選擇按鈕
4. 擋風玻璃除霧器位置
5. 後窗除霧器按鈕
6. A/C (冷氣)按鈕
7. 進氣控制按鈕

車輛的便利功能

暖氣和冷氣

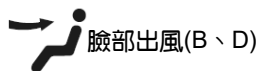
1. 啟動引擎。
2. 將模式設定到需要的位置。
欲提升加熱和冷卻的效果時，請選擇：
 - 加熱：
 - 冷卻：
3. 將溫度控制設定到需要的位置。
4. 將進氣控制設定到外氣(新鮮)空氣位置。
5. 將風扇速度控制設定到需要的速度。
6. 如果需要冷氣時，開啟冷氣系統。

模式選擇



模式選擇按鈕控制通風系統的氣流方向。空氣可以直接吹向地板、儀錶板出風口或擋風玻璃。五個符號用於表示臉部、雙向、地板-除霧和除霧空氣位置。

車輛的便利功能



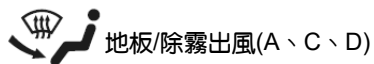
氣流直接吹向上半身與臉部。另外，每一個出風口都可以控制出風方向。



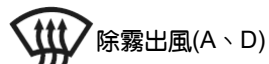
氣流直接吹向臉部與地板。



大部份的氣流直接吹向地板，少量的氣流吹向擋風玻璃與側窗除霧器。



大部份的氣流直接吹向地板與擋風玻璃，少量的氣流吹向側窗除霧器。



大部份的氣流直接吹向擋風玻璃，少量的氣流吹向側窗除霧器。



最大冷度(B、D) (若有配備)

欲使最大冷度操作時，將溫度控制旋鈕轉到最左邊。氣流會直接吹向上半身與臉部。

在此模式下，冷氣與循環空氣位置將會自動選擇。

車輛的便利功能



儀錶板出風口

使用轉輪可以控制出風口開啟或關閉 (☒)。

另外，您可以使用如圖所示的控制桿來調整這些出風口的風向。

溫度控制(2)

將旋鈕往右轉可提高溫度，往左轉可降低溫度。

進氣控制(7)

這是用來選擇車外(新鮮)空氣位置或再循環空氣位置。

欲改變進氣控制位置時，按下控制按鈕。

再循環空氣位置



選擇再循環空氣位置時，來自乘客室的空氣將會通過空調系統，並依據選擇的功能進行加熱或冷卻。

外氣(新鮮)空氣位置



選擇外氣(新鮮)空氣時，車外空氣會進入車內，並依據選擇的功能進行加熱或冷卻。

資訊

於再循環模式下長時間使用冷氣會使乘客車艙內的空氣過度乾燥。



警告

- 持續在再循環模式下使用恆溫控制系統會讓車內的濕度增加，造成玻璃起霧並影響視線。
- 持續在再循環模式下使用恆溫控制系統會讓人產生困倦或打瞌睡，並造成車輛失控。車輛駕駛時，儘量將空氣設定在外氣(新鮮)空氣位置。
- 不可在冷氣或暖氣系統作用下睡在車內，否則會造成含氧量與/或體溫降低而導致嚴重的傷害或死亡。

車輛的便利功能

風扇速度控制(1)

將旋鈕往右轉可以提高風速和氣流，往左轉可以降低風速和氣流。

風扇速度控制旋鈕設定到“0”位置可以關閉風扇。

* 注意

在點火開關於 ON 位置時操作風扇會造成電瓶消耗電力。當引擎運轉時才可操作風扇。

冷氣(A/C)(6)

按下 A/C 按鈕可將冷氣系統啟動(指示燈亮起)。再次按下按鈕可以關閉冷氣系統。

系統操作

通風

1. 將模式設定到  位置。
2. 將進氣控制設定到外氣(新鮮)位置。
3. 將溫度控制設定到需要的位置。
4. 將風扇速度控制設定到需要的風速。

暖氣

1. 將模式設定到  位置
2. 將進氣控制設定到外氣(新鮮)位置。
3. 將溫度控制設定到需要的位置。
4. 將風扇速度控制設定到需要的風速。
5. 如果需要除濕暖氣，將冷氣系統開啟(若有配備)。

如果擋風玻璃起霧，將模式設定到  或  位置。

操作要點

- 為了避免灰塵或難聞的煙霧經由通風系統進入車內，可以暫時將進氣控制設定在再循環空氣位置。當通過煙霧區之後必須將進氣控制設定回到新鮮空氣位置，以保持車內空氣的新鮮。如此有助於讓駕駛人保持清醒與舒適。
- 為了避免擋風玻璃內部起霧，必須將進氣控制設定在新鮮空氣位置，並將風速設定在需要的風速，開啟冷氣系統，並調整溫度控制到需要的溫度。

冷氣

所有 HYUNDAI 冷氣系統均充填 R-134a 或 R-1234yf 冷媒。

1. 啟動引擎。按下冷氣按鈕。
2. 將模式設定到  位置。
3. 將進氣控制設定到外氣或循環空氣位置。
4. 調整風扇速度控制與溫度控制到最舒適的位置。

* 注意

- 冷媒系統僅可由經過訓練和認證的技術人員維修，以確保正常和安全的操作。
- 冷媒系統必須在通風良好的地方進行維修。
- 冷氣蒸發器(冷卻芯)不可使用二手車或報廢車的零件進行維修或更換，而是必須使用符合 SAE 標準 J2842 認證(和貼標)的全新 MAC 蒸發器進行更換。

* 注意

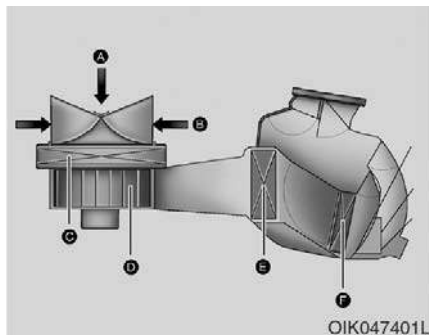
- 當上坡行駛或當戶外溫度高的塞車狀況下使用冷氣系統時，冷氣系統操作可能導致引擎過熱。當溫度表指示引擎過熱時，可以持續使用風扇，但是必須將冷氣關閉。
- 當在潮濕的氣候下打開車窗時，冷氣會在車內凝結水滴。因為過多的水滴會造成電子設備損壞，因此只能在車窗關閉狀態下開啟冷氣。

冷氣系統操作重點

- 在炎熱氣候下如果車輛已經停放在陽光直射地方，請暫時打開車窗，讓車內的空氣排出。
- 已經充分冷卻後，從再循環空氣位置切換到新鮮空氣位置
- 為幫助減少雨天或潮濕天氣下車窗內的濕氣，請關閉車窗和天窗，操作冷氣系統降低車內的濕氣。
- 每個月操作冷氣系統數分鐘可以確保系統發揮最大的效能。
- 如果過度操作冷氣，戶外空氣與擋風玻璃之間的溫差會導致擋風玻璃外側起霧而失去能見度。此時，將模式選擇選鈕設定到  位置，並將風速控制旋鈕設定到最低速。

系統保養

恆溫控制空調濾清器



[A]：車外空氣、[B]：再循環空氣
[C]：恆溫控制空調濾清器、[D]：鼓風機
[E]：蒸發器芯、[F]：暖氣芯

此濾清器安裝在手套箱後面，用來過濾從車外經過暖氣與冷氣系統進入車內的灰塵或其它污染物。

我們建議由三陽汽車經銷商依據保養時程更換恆溫控制空調濾清器。如果車輛是在惡劣條件下駕駛，例如塵土飛揚和崎嶇的道路，則需要更頻繁檢查和更換恆溫控制空調濾清器。

當空氣流量突然降低時，我們建議您將系統交由三陽汽車經銷商進行檢查。

* 注意

使用正確型式和量的冷凍油和冷媒非常重要。否則，可能會損壞壓縮機並且可能會發生系統操作異常。

檢查冷氣冷媒量與壓縮機潤滑油量

當冷媒量過低時，冷氣的性能會降低。過度充填也會對冷氣系統有負面的影響。

因此，如果發現作動異常時，我們建議由三陽汽車經銷商執行系統的檢查。



警告

車輛配備 R-134a



由於冷媒壓力非常高，冷氣系統只能由經過訓練和認證的技術人員執行維修。使用正確型式

和量的冷凍油和冷媒非常重要。否則，可能會造成車輛損壞和人身傷害。



警告

車輛配備 R-1234yf



由於冷媒在非常高的壓力下具有易燃性，因此冷氣系統僅可由經過訓練和認證的技術人員執行維修。使用正確型式和量的冷凍油和冷媒非常重要。



否則，可能會造成車輛損壞和人身傷害。

我們建議將冷氣系統交由三陽汽車經銷商維修。

自動恆溫控制系統(若有配備)



1. 溫度控制旋鈕
2. 風扇轉速控制按鈕
3. AUTO (自動控制)按鈕
4. 冷氣按鈕
5. OFF 按鈕
6. 模式選擇按鈕
7. 恆溫控制資訊螢幕
8. 擋風玻璃除霧按鈕
9. 後窗除霧器按鈕
10. 進氣控制按鈕

車輛的便利功能

自動暖氣和冷氣

自動恆溫控制系統是由設定想要的溫度來控制。

1. 按下 **AUTO** 按鈕。(3)

模式、風扇速度、進氣和冷氣將會依據選定的溫度自動控制。

2. 轉動溫度控制旋鈕(1)以設定需要的溫度。如果設定到最低的溫度設定(Lo)，冷氣系統將會持續操作。

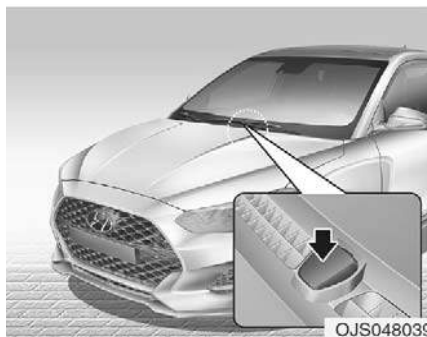
欲關閉自動操作時，選擇以下的任一按鈕：

- 模式選擇按鈕
- 擋風玻璃除霧按鈕(按下按鈕一次以上可停用擋風玻璃除霧器功能。'AUTO' 符號會在資訊顯示幕上再次亮起。)

- 風扇轉速控制按鈕

當其他功能自動操作時，選定的功能將會手動控制。

為了您的方便並提高恆溫控制的效能，可使用 **AUTO** 按鈕並將溫度設定在 **23°C**。



i 資訊

不可將任何物品放在感知器旁邊，以確保暖氣和冷氣系統更好的控制。

手動暖氣和冷氣

暖氣和冷氣系統可以按下 **AUTO** 以外的按鈕進行手動控制。此時，系統將會依據按鈕選擇的順序進行操作。當在自動操作期間按下 **AUTO** 以外的按鈕時，未選擇的功能將會自動操作。

1. 啟動引擎。

2. 將模式設定到需要的位置。

欲提升加熱和冷卻的效果時，請選擇：

- 加熱：
- 冷卻：

3. 將溫度控制設定到需要的位置。

4. 將進氣控制設定到外氣(新鮮)空氣位置。

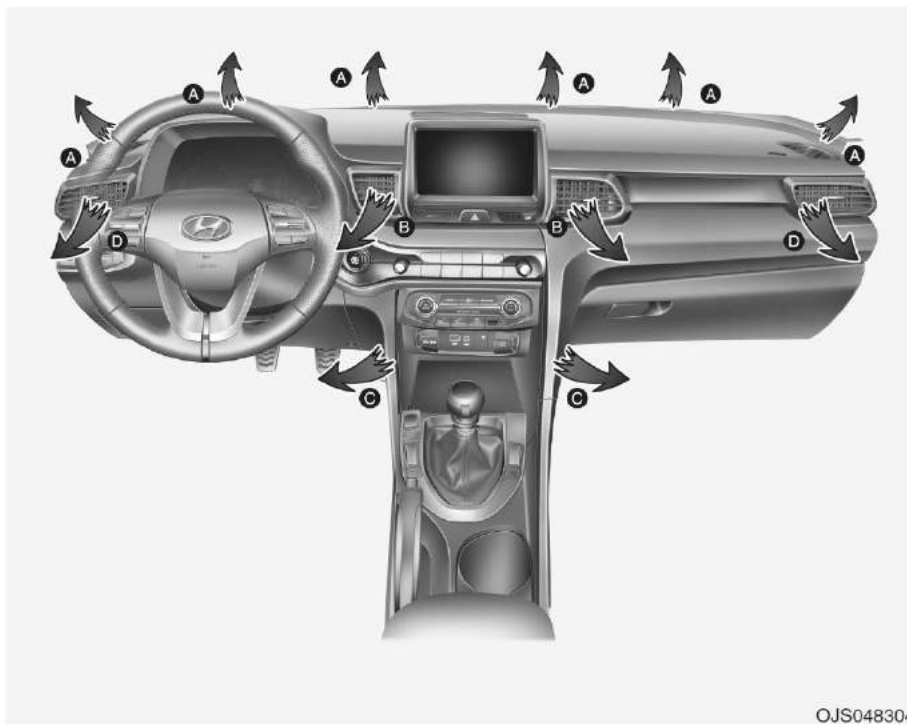
5. 將風扇速度控制設定到需要的速度。

6. 如果需要冷氣時，開啟冷氣系統。

7. 按下 **AUTO** 按鈕可將系統切換到全自動控制。

車輛的便利功能

模式選擇



出風口的切換順序如下：



 臉部出風(B、D)

氣流直接吹向上半身與臉部。另外，每一個出風口都可以控制出風方向。

 雙向出風(B、D、C)

氣流直接吹向臉部與地板。

 地板出風(A、C、D)

大部份的氣流直接吹向地板，少量的氣流吹向擋風玻璃與側窗除霧器。

車輛的便利功能



地板/除霧出風(A、C、D)

大部份的氣流直接吹向地板與擋風玻璃，少量的氣流吹向側窗除霧器。



除霧出風(A)(8)

大部份的氣流直接吹向擋風玻璃，少量的氣流吹向側窗除霧器。



儀錶板出風口

使用轉輪可以分別控制出風口開啟或關閉(☒)。

另外，您可以使用如圖所示的出風控制桿來調整這些出風口的風向。

溫度控制(1)

將旋鈕往右轉可提高溫度，往左轉可降低溫度。

溫度轉換

如果電瓶電力不足或拆開，溫度模式顯示將會重設為攝氏。

欲將溫度單位從°C 變更為°F 或°F 變更為°C 時：

- 自動恆溫控制系統
按下 OFF 按鈕時，按住 AUTO 按鈕 3 秒鐘。
- 儀錶組
進入使用者設定模式 → 其他功能 → 溫度單位。

進氣控制(10)

這是用來選擇車外(新鮮)空氣位置或再循環空氣位置。

欲改變進氣控制位置時，按下控制按鈕。

車輛的便利功能

再循環空氣位置



選擇再循環空氣位置時，來自乘客室的空氣將會通過空調系統，並依據選擇的功能進行加熱或冷卻。

外氣(新鮮)空氣位置



選擇外氣(新鮮)空氣時，車外空氣會進入車內，並依據選擇的功能進行加熱或冷卻。

資訊

於再循環模式下長時間使用冷氣會使乘客車艙內的空氣過度乾燥。



警告

- 持續在再循環模式下使用恆溫控制系統會讓車內的濕度增加，造成玻璃起霧並影響視線。
- 持續在再循環模式下使用恆溫控制系統會讓人產生困倦或打瞌睡，並造成車輛失控。車輛駕駛時，儘量將空氣設定在外氣(新鮮)空氣位置。
- 不可在冷氣或暖氣系統作用下睡在車內，否則會造成含氧量與/或體溫降低而導致嚴重的傷害或死亡。

風扇速度控制(2)

風速可藉由按下風扇速度控制按鈕設定到需要的速度。

按下 OFF 按鈕可關閉風扇。

* 注意

在點火開關於 ON 位置時操作風扇會造成電瓶消耗電力。當引擎運轉時才可操作風扇。

冷氣(4)

按下 A/C 按鈕可將冷氣系統啟動(指示燈亮起)。

再次按下按鈕可以關閉冷氣系統。

OFF 模式(5)

按下 OFF 按鈕可關閉恆溫控制系統。然而，只要點火開關在 ON 位置，您仍然可操作模式和進氣按鈕。

系統操作

通風

1. 將模式設定到  位置。
2. 將進氣控制設定到外氣(新鮮)位置。
3. 將溫度控制設定到需要的位置。
4. 將風扇速度控制設定到需要的風速。

暖氣

1. 將模式設定到  位置
2. 將進氣控制設定到外氣(新鮮)位置。
3. 將溫度控制設定到需要的位置。
4. 將風扇速度控制設定到需要的風速。
5. 如果需要除濕暖氣，將冷氣系統開啟。
- 如果擋風玻璃起霧，則將模式設定到  或  位置。

操作要點

- 為了避免灰塵或難聞的煙霧經由通風系統進入車內，可以暫時將進氣控制設定在再循環空氣位置。當通過煙霧區之後必須將進氣控制設定回到新鮮空氣位置，以保持車內空氣的新鮮。如此有助於讓駕駛人保持清醒與舒適。
- 為了避免擋風玻璃內部起霧，必須將進氣控制設定在新鮮空氣位置，並將風速設定在需要的風速，開啟冷氣系統，並調整溫度控制到需要的溫度。

冷氣

所有 HYUNDAI 冷氣系統均充填 R-134a 或 R-1234yf 冷媒。

1. 啟動引擎。按下冷氣按鈕。
2. 將模式設定到  位置。

3. 將進氣控制設定到外氣或循環空氣位置。
4. 調整風扇速度控制與溫度控制到最舒適的位置。

* 注意

- 冷媒系統僅可由經過訓練和認證的技術人員維修，以確保正常和安全的操作。
- 冷媒系統必須在通風良好的地方進行維修。
- 冷氣蒸發器(冷卻芯)不可使用二手車或報廢車的零件進行維修或更換，而是必須使用符合 SAE 標準 J2842 認證(和貼標)的全新 MAC 蒸發器進行更換。

車輛的便利功能

* 注意

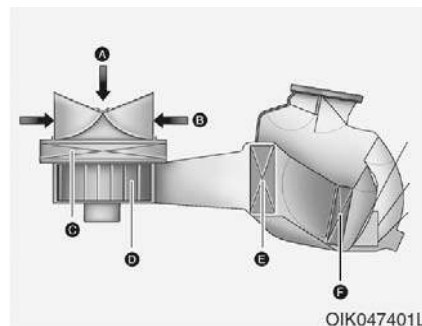
- 當上坡行駛或當戶外溫度高的塞車狀況下使用冷氣系統時，冷氣系統操作可能導致引擎過熱。當溫度表指示引擎過熱時，可以持續使用風扇，但是必須將冷氣關閉。
- 當在潮濕的氣候下打開車窗時，冷氣會在車內凝結水滴。因為過多的水滴會造成電子設備損壞，因此只能在車窗關閉狀態下開啟冷氣。

冷氣系統操作重點

- 在炎熱氣候下如果車輛已經停放在陽光直射地方，請暫時打開車窗，讓車內的空氣排出。
- 已經充分冷卻後，從再循環空氣位置切換到新鮮空氣位置
- 為幫助減少雨天或潮濕天氣下車窗內的濕氣，請關閉車窗和天窗，操作冷氣系統降低車內的濕氣。
- 每個月操作冷氣系統數分鐘可以確保系統發揮最大的效能。
- 如果過度操作冷氣，戶外空氣與擋風玻璃之間的溫差會導致擋風玻璃外側起霧而失去能見度。此時，將模式選擇選鈕設定到  位置，並將風速控制旋鈕設定到最低速。

系統保養

恆溫控制空調濾清器



- [A]: 車外空氣、[B]: 再循環空氣
[C]: 恆溫控制空調濾清器、[D]: 鼓風機
[E]: 蒸發器芯、[F]: 暖氣芯

此濾清器安裝在手套箱後面，用來過濾從車外經過暖氣與冷氣系統進入車內的灰塵或其它污染物。

我們建議由三陽汽車經銷商依據保養時程更換恆溫控制空調濾清器。如果車輛是在惡劣條件下駕駛，例如塵土飛揚和崎嶇的道路，則需要更頻繁檢查和更換恆溫控制空調濾清器。

車輛的便利功能

當空氣流量突然降低時，我們建議您將系統交由三陽汽車經銷商進行檢查。

檢查空調冷媒量與壓縮機冷凍油量

當冷媒量過低時，冷氣的性能會降低。過度充填也會對冷氣系統有負面的影響。

因此，如果發現作動異常時，請交由三陽汽車經銷商執行系統的檢查。



警告

車輛配備 R-134a



由於冷媒壓力非常高，冷氣系統只能由經過訓練和認證的技術人員執行維修。使用正確型式

和量的冷凍油和冷媒非常重要。否則，可能會造成車輛損壞和人身傷害。



警告

車輛配備 R-1234yf



由於冷媒在非常高的壓力下具有易燃性，因此冷氣系統僅可由經過訓練和認證的技術人員執行維修。使用正確型式和量的冷凍油和冷媒非常重要。



否則，可能會造成車輛損壞和人身傷害。

我們建議將冷氣系統交由三陽汽車經銷商維修。

擋風玻璃除霜和除霧



警告 - 擋風玻璃加熱

在非常潮濕的氣候使用冷氣時切勿使用  或  位置。車外空氣與擋風玻璃之間的溫差會造成擋風玻璃的外側起霧而降低能見度。在這種狀況下，將模式選擇旋鈕或按鈕設定到  位置，並將風扇速度控制旋鈕或按鈕設定到較低的風速。

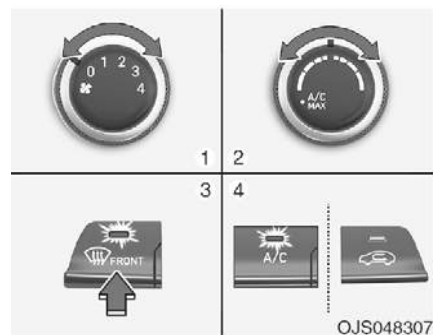
- 為了達到最有效的除霜，將溫度控制設定到最熱的位置並將風扇速度控制設定到最高風速。在恆溫控制顯示器上選擇前除霜按鈕。在引擎暖車後，暖空氣將會被吹向擋風玻璃。
- 當需要暖氣吹向地板來除霜或除霧時，將模式設定到地板除霜位置。
- 駕駛車輛之前，清除擋風玻璃、後窗、車外後視鏡以及所有側窗上的所有積雪與結冰。
- 清除引擎蓋以及前柵進氣口上所有的積雪與結冰，以改善暖氣與除霧效能並減少擋風玻璃內部可能起霧。

資訊

如果引擎溫度在啟動後仍低，就需要將引擎暖車一段時間讓吹出的氣流變溫或變熱。

手動恆溫控制系統

擋風玻璃內側除霧

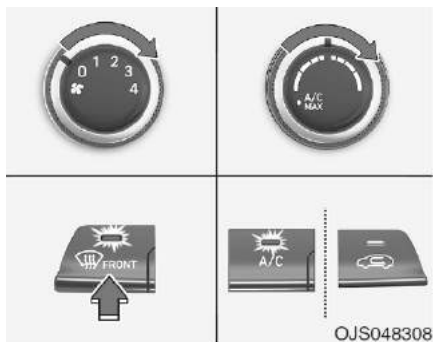


- 選擇“0”以外的任一風速位置。
- 選擇需要的溫度。
- 選擇  或  位置。
- 外氣(新鮮)空氣會自動選擇。此外，如果選擇的模式為  位置，冷氣(若有配備)也會自動選擇。

如果未自動選擇冷氣和外氣(新鮮)空氣位置，則以手動方式按下對應的按鈕。

車輛的便利功能

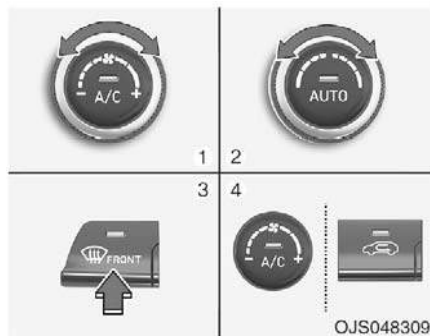
擋風玻璃外側除霜



1. 將風速設定到最高(最右邊)的位置。
2. 將溫度設定到最熱位置。
3. 選擇  位置。
4. 外氣(新鮮)空氣與冷氣(若有配備)都會自動選擇。

自動恆溫控制系統

擋風玻璃內側除霧



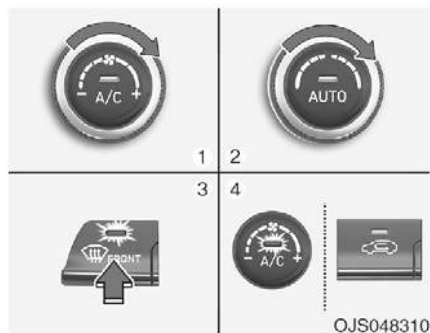
1. 選擇需要的風速。
2. 選擇需要的溫度。
3. 按下除霜按鈕()。
4. 冷氣將會依據選定的環境溫度啟動，車外(新鮮)空氣位置 and 較高的風扇速度將會自動選擇。

如果冷氣、車外(新鮮)空氣位置 and 較高的風扇速度未自動選擇，可手動調整對應的按鈕或旋鈕。

如果選擇  位置，較低的風扇速度會切換到較高的風扇速度。

車輛的便利功能

擋風玻璃外側除霜



1. 將風速設定到最高位置。
 2. 將溫度設定到最熱(HI)位置。
 3. 按下除霜按鈕()。
 4. 冷氣將會依據選定的環境溫度啟動，車外(新鮮)空氣位置將會自動選擇。
- 如果選擇  位置，較低的風扇速度會切換到較高的風扇速度。

除霧邏輯(若有配備)

為了降低擋風玻璃內側起霧的可能性，進氣或冷氣均會依據特定狀況，例如  或  位置自動控制。欲取消或恢復除霧邏輯時，可執行下列步驟。

手動恆溫控制系統

1. 將點火開關轉到 ON 位置。
 2. 按下除霧按鈕()。
 3. 於 3 秒鐘內按下進氣控制按鈕至少 5 次。
- 進氣按鈕上的指示燈將會閃爍 3 次。此表示除霧邏輯已經取消。

如果電瓶電力不足或拆開，除霧邏輯將會恢復預設值。

自動恆溫控制系統

1. 將點火開關轉到 ON 位置。
 2. 按下除霧按鈕()。
 3. 按下冷氣(A/C)按鈕，並在 3 秒鐘內按下進氣控制按鈕至少 5 次。
- 空調資訊螢幕將會閃爍 3 次。此表示除霧邏輯已經取消。

如果電瓶電力不足或拆開，除霧邏輯將會恢復預設值。

自動除霧系統

(僅自動恆溫控制系統適用，
若有配備)

自動除霧系統會自動偵測擋風玻璃內側的濕氣，降低擋風玻璃內側起霧的可能性。

自動除霧系統可在暖氣或冷氣操作時啟用。

資訊

當車外溫度低於-10°C時，自動除霧系統可能無法正常操作。



自動除霧系統操作時，此指示燈將會亮起。

如果車內的濕氣高，自動除霧系統將會以下列順序操作：

步驟 1：設定到外氣位置，並啟動冷氣

步驟 2：氣流吹向擋風玻璃

步驟 3：增加吹向擋風玻璃的氣流量

如果自動除霧系統啟動時以手動方式將冷氣關閉或設定到循環空氣位置，則自動除霧系統指示燈將會閃爍 3 次，以告知手動操作已經取消。

欲取消或重設自動除霧系統時

在點火開關轉到 ON 時按下擋風玻璃除霧按鈕 3 秒鐘。當自動除霧系統取消時，ADS OFF 符號將會閃爍 3 秒鐘且 ADS OFF 將會在恆溫空調螢幕上顯示。

自動除霧系統重設時，ADS OFF 符號將會閃爍 6 次，但不會發出訊號。

資訊

- 冷氣自動除霧系統啟動時，如果您嘗試關閉冷氣，指示燈將會閃爍 3 次，且冷氣不會關閉。
- 為了提高效率，當自動除霧系統操作時，不可選擇循環空氣位置。

*注意

不可拆卸位於擋風玻璃上緣的感知器蓋子。

否則系統零件可能會損壞，並可能會影響車輛的保固權益。

恆溫控制附加功能

自動通風(若有配備)

當點火開關在 ON 位置或引擎運轉且車外溫度低時，如果在 A/C 操作時選擇循環空氣位置超過 30 分鐘，則自動通風功能將會啟動。在此狀況下，進氣將會自動切換到外氣(新鮮)空氣位置。

欲取消或設定自動通風時

在冷氣系統操作時，選擇臉部出風  模式，並在按下 A/C 按鈕下，同時按下循環空氣位置按鈕三秒鐘。

自動通風設定後，進氣控制按鈕(循環空氣位置)指示燈將會閃爍 6 次。自動通風取消後，進氣控制按鈕(循環空氣位置)指示燈將會閃爍 3 次。

天窗內部空氣再循環(若有配備)

如果暖氣或冷氣系統操作時將天窗打開，外氣(新鮮)空氣位置將會自動選擇。此時，如果按下循環空氣按鈕，循環空氣位置將會選擇，但會在 3 分鐘之後切換回到外氣(新鮮)空氣位置。

天窗關閉時，進氣位置將會切換到先前選擇的位置。

置物空間



警告

不可將打火機、丙烷氣瓶或其他的易燃/易爆物品放在車內。如果車輛長時間暴露在高溫環境中，這些物品可能會引起火災和/或爆炸。



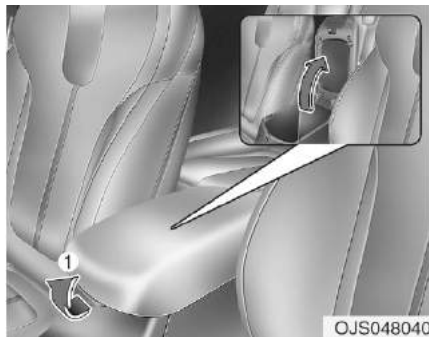
警告

駕駛時務必將置物箱確實關閉。車內的物品會以車輛相應的速度移動。如果煞車或急轉彎，或如果發生撞擊，這些物品可能會從置物空間飛出，如果撞擊到駕駛人或乘客，可能會造成傷害。

***注意**

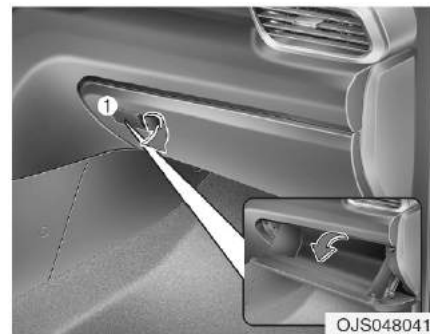
為了避免竊盜的可能性，不可將貴重物品放在置物箱內。

控制置物箱



欲打開時：
拉起控制桿(1)。

手套箱



欲打開時：
拉起把手(1)。

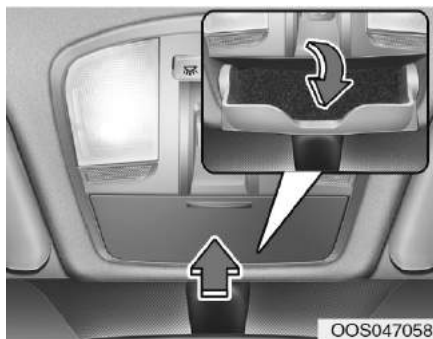


警告

使用後務必關閉手套箱蓋。

即使乘客已經繫上安全帶，打開的手套箱蓋會在事故中造成乘客嚴重的傷害。

太陽眼鏡盒



欲打開時：

按下蓋子，眼鏡盒將會慢慢打開。將您的太陽眼鏡以鏡片朝外，置入盒中。

欲關閉時：

將蓋子推回原位。

駕駛中，確認太陽眼鏡盒關閉。



警 告

- 太陽眼鏡盒中切勿放置太陽眼鏡以外的物品。這些物品會在緊急煞車或意外事故時從眼鏡盒中飛出而使車內的乘客受傷。
- 當車輛行駛期間切勿將太陽眼鏡盒打開。車輛的後視鏡會被打開的太陽眼鏡盒阻擋。
- 不可將眼鏡強行壓入太陽眼鏡盒。當眼鏡卡在眼鏡盒內，而您試圖強行打開時，可能會造成人身傷害。

安裝特點

煙灰缸(若有配備)



欲使用煙灰缸時，打開蓋子。

欲清潔煙灰缸時：

蓋子逆時針轉動並拉出之後，將塑膠煙灰缸容器向上拉，將其取下。

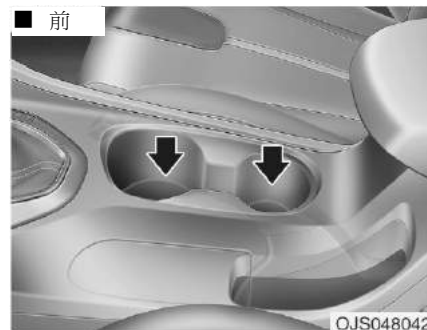


警告

將點燃的香煙或火柴和其他可燃物質一起放在煙灰缸內可能會引起火災。

置杯架

■ 前



■ 後



杯子或小型飲料杯可以放在置杯架內。



警告

- 使用置杯架時，避免突然起步和煞車，以防止飲料溢出。如果高溫的液體溢出，您可能會被燙傷。駕駛人燙傷可能會造成車輛失控，導致車禍。
- 車輛駕駛時，不可將裝有高溫液體，未加蓋或未固定的杯子、瓶子、罐子等放在置杯架。緊急煞車或撞擊時可能會造成受傷。
- 置杯架僅可使用軟杯子。硬杯子會發生意外時對您造成傷害。



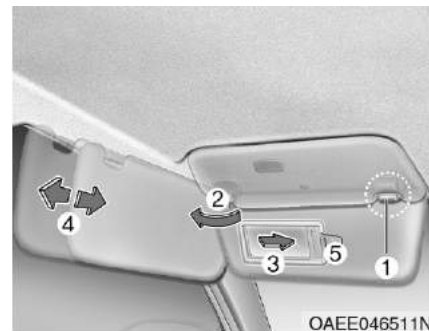
警告

避免罐子或瓶子受到陽光直射，也不可將罐子或瓶子放在悶熱的車輛。否則可能會爆炸。

*注意

- 駕駛時，保持您的飲料密封，避免溢出。如果液體溢出，液體可能會進入車輛的電氣/電子系統，並損壞電氣/電子零件。
- 當清潔濺出的液體時，不可使用高溫烘乾。否則可能會損壞置杯架。

遮陽板



欲使用遮陽板時，將遮陽板向下拉。

欲在側窗使用遮陽板時，將遮陽板向下拉，並將遮陽板從托架(1)解開，轉到側面(2)。

欲使用化妝鏡時，將遮陽板向下拉，並將鏡蓋(3)滑開。

遮陽板可依需要向前或向後(4)調整(若有配備)。票券收納袋(5)可用於收納票券(若有配備)。

使用之後，必須確實關閉化妝鏡蓋，並將遮陽板恢復到原始位置。



警告

為了自己的安全，使用逆陽板時勿擋住視線。

*注意

乘客固定夾不可同時供多張乘客使用。否則可能會造成乘客固定夾損壞。

電源插座



電源插座的設計是提供行動電話或其它使用車上電氣系統操作的裝置。當引擎運轉時，此裝置的功率消耗必須低於 180 W (瓦)。



警告

避免觸電。不可將手指或異物(針等)插入電源插座，或可濕手指觸摸電源插座。

*注意

為了防止電源插座損壞：

- 僅可在引擎運轉時使用電源插座，並在使用後折開附件插頭。在引擎熄火方式時間使用附件插頭可能會導致電瓶電力消耗。
- 僅可使用耗電低於 180 W (瓦) 的 12V 電氣配件。
- 使用電源插座時，將冷氣或暖氣調整在最佳的操作性能。
- 不使用時，關閉開關。
- 插入車輛的電源插座時，某些電子設備可能會造成電子干擾。這些電子設備可能會造成音響過多的靜電干擾，以及目上其他的電子系統或裝置故障。
- 將插頭插入時。如果接觸不良，插頭可能會過熱且保險絲可能會燒毀。

- 不可插入含有電池，並配備有反串電流保護的電氣/電子裝置。來自電池的電流可能會流入到車輛的電氣/電子系統，並導致系統故障。

USB 充電插座



USB 充電插座用於使用 USB 連接線的小型電氣裝置的電池充電用途。

點火開關在 **ACC/ON** 位置時，電氣裝置可以進行充電。

可將 USB 充電器插入 USB 插座，為智慧型手機或平板電腦進行充電。

電池的充電狀態可在電氣裝置上確認。

使用之後，從 USB 插座拆開 USB 連接線。

- 充電過程中，智慧型手機或平板電腦溫度可能會升高。此並非表示充電系統有任何故障。
- 採用不同充電方法的智慧型手機或平板電腦可能無法正常充電。在此狀況下，請使用裝置的專用充電器。
- 充電插座僅供裝置充電使用。不可使用充電插座做為音響或播放 **AVN** 上媒體的電源。

無線手機充電系統(若有配備)



前中控台內附有無線手機充電器。
當所有車門關閉，且點火開關轉到
ACC/ON 位置時即可使用此系統。

進行手機充電

無線手機充電系統僅可進行具備 Qi 無線
充電功能的手機(Qi)充電使用。請閱讀手
機配件蓋上的標籤或到手機製造商的網
站上確認您的手機是否支援 Qi 技術。

當將具備 Qi 無線充電功能的手機置於無
線充電裝置上時，就會開始無線充電程
序。

1. 將智慧鑰匙在內的其他物品從無線充
電裝置上移除。否則無線充電程序可
能會中斷。將手機置於充電板(Qi)的
中央。
2. 手機充電時，指示燈會以橘色亮起。
充電完成後，指示燈會切換到綠色。
3. 您可在儀錶組的使用者設定模式開啟
或關閉無線充電功能。相關的細節，
請參閱本章中的“LCD 顯示器模式”。

如果手機未能充電：

- 稍微改變手機在充電板上的位置。
- 確認指示燈為橘色。

依據手機的型式，即使充電已經完成，指
示燈可能有不曾切換到綠色。

如果無線充電系統故障，指示燈會以橘色
閃爍 10 秒鐘。

此時請暫停充電程序，然後再重新嘗試進
行您手機的無線充電。

如果手機在引擎熄火且前車門開啟時仍
置於無線充電裝置上，LCD 顯示器上就會
出現警告訊息。

i 資訊

有些品牌的手機，即使手機留在無線充電
裝置上，系統也不會發出警告。這是因為
該手機的特性所造成，並不是無線充電系
統故障。

耳 輛 的 便 利 功 能

* 注 意

- 無線耳機充電系統可能不支援某些未經過 Qi 規格(Qi)認證的耳機。
- 將耳機置於充電板上時，將耳機置於充電板的中央位置以獲得最佳的充電效能。如果耳機偏移到側邊，充電率會降低，而且有時候耳機的熱傳導會更差。
- 某些狀況下，無線充電可能會在智慧鑰匙時使用暫時停止，無論是啟動耳輛或是耳門鎖/開鎖等時。
- 某些耳機充電時，耳機充電完成後充電指示燈可能不會切換到綠色。

- 無線耳機充電系統在過溫時會暫停充電。此時，可能會因耳機的“自我保護”功能而使無線充電程序暫停。耳機溫度降低後，無線充電程序會重新開始。
- 無線耳機充電系統和耳機之間有任何例如硬幣等金屬物體時，無線充電操作可能會暫時停止。
- 當有任何不具無線充電功能的智慧型耳機或金屬物品放在充電板上時，可能會發出很小的聲音。這是因為耳輛正在識別置於充電板上物品的相容性，不會對耳輛或耳機造成任何影響。

資 訊

如果點火開關在 OFF 位置，充電板會停止。

時 鐘



警 告

耳輛行駛期間不可調整時鐘，否則可能會轉由失控並造成嚴重的人員受傷或意外。

配備音響系統的耳輛

選擇音響螢幕上的 **Settings (設定)** 選單

➡ 選擇 **[Date/Time]**。

- **Set time (設定時間)**：設定顯示在音響螢幕上顯示的時間。
- **Time format (時間格式)**：可在 12 小時和 24 小時格式之間進行選擇。

配備導航系統的耳輛

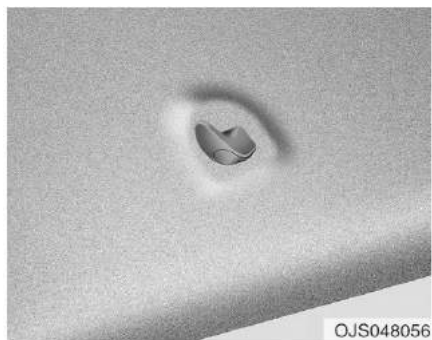
選擇導航螢幕上的 **Settings (設定)** 選單

➡ 選擇 **[Date/Time]**。

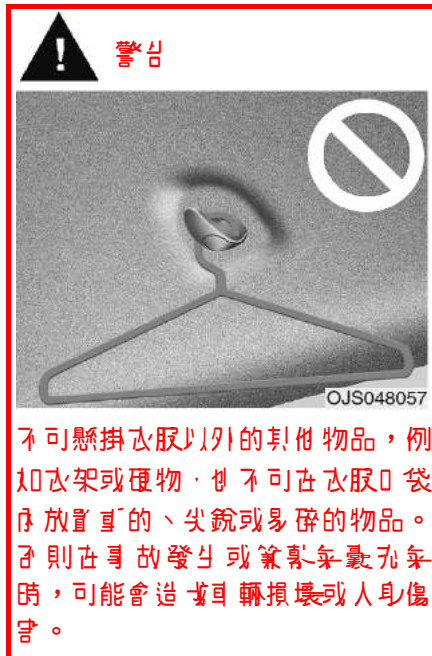
- **GPS time (GPS 時間)**：根據接收到的 GNSS 時間顯示時間。
- **24-hour (24 小時)**：切換到 12 小時或 24 小時。

有關的詳細資訊，請參閱耳輛隨附的手冊。

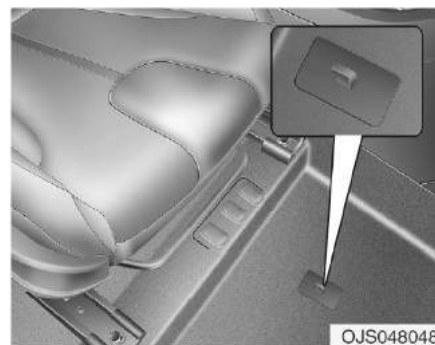
掛衣鉤



這些掛衣鉤不可用於懸掛大型或重型物品。



腳踏墊固定扣(若有配備)



務必使用腳踏墊固定扣將前腳踏墊固定在車上。前腳踏墊上的固定扣可以防止腳踏墊往前滑動。

車輛的便利功能



警告

當在車上安裝任何腳踏墊時必須遵守下列事項。

- 駕駛車輛之前，確認腳踏墊確實固定於腳踏墊固定扣上。
- 不可使用無法固定於腳踏墊固定扣的腳踏墊。
- 腳踏墊不可重疊使用（例如在腳踏墊上使用防水橡墊）。每個位置只可使用一片腳踏墊。

車型 - 您的車輛配備有駕駛側腳踏墊固定扣，用於將腳踏墊固定定位。為了避免踏板操作的干涉，HYUNDAI 汽車建議您只可使用專為您的車輛所設計的 HYUNDAI 汽車腳踏墊。

行李網(固定器)(若有配備)



為了避免載貨區內的物品移動，您可使用載貨區內的四個固定器來安裝行李網。

若有需要，請洽三陽汽車經銷商購買行李網。



小心

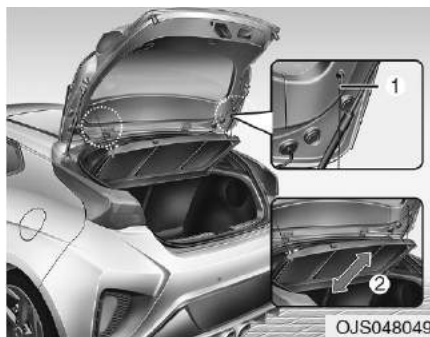
為了避免物品或車輛損壞，當在載貨區內攜帶易碎或大型物品時必須注意。



警告

為了避免眼睛受傷。行李網不可過度伸張。臉部和身體務必遠離行李網的縮回路徑。當袋子有明顯的磨損和損壞跡象時，不可再使用。

載貨區蓋板



使用載貨區蓋板可隱藏放在載貨區內的物品。

載貨區蓋板會隨著尾門打開時往上升起。如果想要將載貨區蓋板恢復到原始位置，可拆下固定帶(1)。欲將載貨區蓋板完全拆下時，可將載貨區蓋板往上升起 50 度，並拉出(2)。

*注意

由於載貨區蓋板可能會損壞或變形，因此不可將行李放在蓋板上。



警告

- 駕駛時不可將物品置於載貨區蓋板上。發生意外或煞車時，這些物品可能會在車內拋射，並可能造成車內乘員受傷。
- 載貨區切勿搭載乘客。載貨區僅供行李使用。
- 保持車輛平衡，儘可能將重量往前放置。

4. 多媒體系統

多媒體系統	4-2
AUX、USB 和 iPod® 連接埠	4-2
天線	4-2
方向盤音響控制按鈕	4-3
Bluetooth® 無線技術免持系統	4-4
聲音 / 影像 / 導航系統(AVN)	4-4

多媒體系統

i 資訊

- 如果您安裝了市售的 HID 頭燈，您車輛的音響和電子裝置可能會故障。
- 避免化學物質，例如香水、化妝油、防曬乳、洗手液和空氣芳香劑接觸到內裝零件，因為這些物質可能會造成損壞或變色。

AUX、USB 和 iPod® 連接埠



您可以使用 AUX 連接埠連接音頻裝置，並使用 USB 連接埠連接 USB 裝置和 iPod® 連接埠。

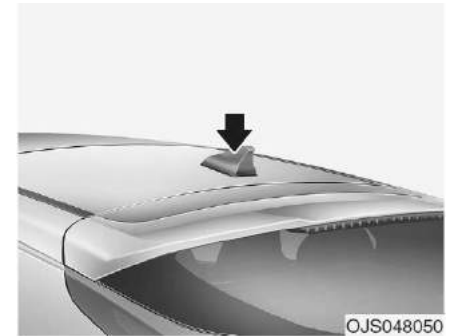
i 資訊

當使用連接到電源插座的攜帶式音頻裝置時，在播放過程中可能會發出雜訊。如果發生這種狀況，則使用攜帶式音頻裝置的電源。

※ iPod® 為 Apple Inc. 的商標

天線

鯊魚鰭天線



鯊魚鰭天線可接收傳輸的資料。(例如：AM/FM、DAB、GPS)

方向盤音響控制按鈕

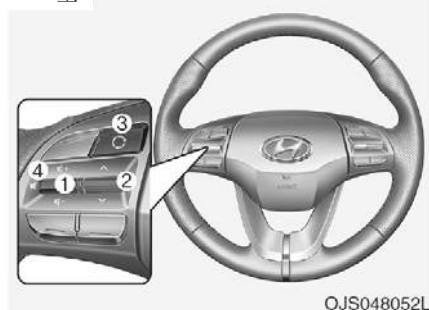
■ A 型



■ B 型



■ C 型



方向盤上安裝有音響控制按鈕以供便利操作。

*** 注意**
不可同時操作音響遙控按鈕。

音量(VOLUME) (VOL + / -) (1)

- 將音量控制開關向上移動可提高音量。
- 將音量控制開關向下移動可降低音量。

搜尋/預設(SEEK/PRESET)($\wedge$ / $\vee$) (2)

如果搜尋/預設控制開關向上或向下移動，並按住 0.8 秒或以上，也可進入下列模式。

收音機(RADIO)模式

可做為自動搜尋(AUTO SEEK)選擇開關功能。直到釋放之前，會持續進行搜尋。

媒體(MEDIA)模式

可做為前進/倒退(FF/REW)開關功能。

如果搜尋/預設(SEEK/PRESET)控制開關向上或向下移動，將會進入下列模式。

收音機(RADIO)模式

可做為預設電台上/下(PRESET STATION UP/DOWN)開關功能。

媒體(MEDIA)模式

可做為曲目上/下(TRACK UP/DOWN)開關功能。

模式(MODE) (3)

按下模式(MODE)按鈕可選擇收音機或AUX。

靜音(MUTE) (4)

- 按下按鈕可使聲音靜音。
- 再次按下按鈕可恢復聲音。

i 資訊

關於音響控制按鈕的資訊，會在車輛隨附的手冊中說明。

Bluetooth®無線技術免持系統



您可以利用 **Bluetooth®**無線技術，以無線方式使用電話。

- (1) 撥號 / 接聽按鈕
- (2) 通話結束按鈕
- (3) 麥克風

Bluetooth®無線技術免持系統的詳細資訊會在個別提供的手冊中說明。

聲音 / 影像 / 導航系統(AVN) (若有配備)

AVN 系統的詳細資訊會在個別提供的手冊中說明。

法規聲明

EU CE

Declaration of Conformity

We, manufacturer, hereby declare that the product

Model : ACB1129EE
Additional Model : ACB1029UG, ACB1029EE
Type : Car Audio System

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 99/5/EC:

Radio : EN 300 328 V1.9.1
EMC : EN 301 489-1/7
EN 55020:2007+A11:2011
EN 55013:2013+A1:2016
Safety : EN 60065:2002 + A1:2006 + A11:2008 + A2:2010 + A12:2011
EN 62311:2008

All essential radio test suites have been carried out.

Testing laboratory: HCT CO., LTD.
74, Seokchoen-ro 578beon-20, Malang-myeon, Icheon-si, Gyeonggi-do, Korea 457-811
Tel. +82-31-645-8883 / Fax. +82-31-645-6401

Authorized representative or manufacturer:
HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.
203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul 135-877, Korea
Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized Representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 93/68/EEC.

Point of contact :

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd. Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788
Seoul, Korea / Feb. 22, 2017

/ S. H. Choe
/ Director

台灣 NCC

根據交通部低功率電波輻射性電機管理辦法規定：

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；

經發現有干擾時現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

5 車輛駕駛

駕駛之前	5-4	煞車系統	5-42
進入車輛之前	5-4	動力煞車	5-42
啟動之前	5-4	碟式煞車磨損指示器	5-43
點火開關	5-6	駐車煞車(手動式)	5-43
鑰匙點火開關	5-6	防鎖死煞車系統(ABS)	5-45
引擎啟動/熄火按鈕	5-9	電子穩定控制(ESC)	5-47
手排變速箱	5-18	車輛穩定管理(VSM)	5-50
手排變速箱的操作	5-18	上坡起步輔助控制(HAC)	5-51
良好的駕駛習慣	5-20	良好的煞車習慣	5-52
自排變速箱	5-22	駕駛模式整合控制系統	5-54
自排變速箱的操作	5-22	駕駛模式(配備自排變速箱/雙離合器變速箱)	5-54
駐車	5-28	跑車模式(配備手排變速箱)	5-58
良好的駕駛習慣	5-28	盲點碰撞預警(BCW)系統	5-59
雙離合器變速箱	5-30	BCW	5-60
雙離合器變速箱的操作	5-30	RCCW (後方交會碰撞警告)	5-62
變速箱溫度和警告訊息的 LCD 顯示	5-32	偵測感知器	5-64
駐車	5-39	系統的限制	5-65
良好的駕駛習慣	5-40	定速控制系統	5-67
		定速控制操作	5-67

特殊駕駛狀況.....	5-72
危險的駕駛狀況.....	5-72
搖動車輛.....	5-72
順暢轉彎.....	5-73
夜間駕駛.....	5-73
雨中駕駛.....	5-73
在淹水地區駕駛時.....	5-74
公路駕駛.....	5-74
冬天駕駛.....	5-75
下雪或結冰狀況.....	5-75
冬天注意事項.....	5-77
車重.....	5-79
超載.....	5-79
尾車拖曳.....	5-80



警告

一氧化碳(CO)氣體是有毒的。吸入 CO 可能會失去知覺和死亡。

引擎廢氣中含有無色無味的一氧化碳。

勿吸入廢氣。

不論在任何時刻，如果您在車內聞到廢氣時，請立即打開車窗。暴露在 CO 中可能因窒息而失去知覺和死亡。

確定排氣系統未洩漏。

不論將車輛頂起換油或執行其他工作時，請檢查排氣系統是否有洩漏。如果您聽到排氣系統的聲音有改變時，或是在駕駛中曾有東西碰到車底時，我們建議儘快由三陽汽車經銷商檢查排氣系統。

勿在密閉區域內運轉引擎。

在車庫中讓引擎於怠速運轉，即使打開車庫門，仍是非常危險。引擎只在啟動至足夠將車輛移出車庫的時間運轉。

在車內有人時，避免延長引擎怠速運轉時間。

如果必須在車內有人停留而長時間引擎怠速運轉時，則必須確認在開放的空間下及車內空氣循環設定在“Fresh”位置與風扇控制設定至高速使外氣進入車內。

保持進氣的清潔。

為確保通風系統正常的操作，保持位於擋風玻璃前方通風進氣孔未被雪、冰、樹葉或其他異物覆蓋。

如果必須將尾門打開之下駕駛車輛時，則您必須：

關上車窗。

打開儀錶板出風口。

將進氣控制設定於“Fresh”位置，空氣流向控制設定在“Floor”或“Face”位置，且風扇控制設定至高速。

駕駛之前

進入車輛之前

- 檢查所有車窗、車外後視鏡和外部燈光都清潔且沒有阻礙。
- 清除結霜、積雪或結冰。
- 目視檢查輪胎是否不均勻磨損和損壞。
- 檢查車輛下方是否有任何洩漏的徵狀。
- 若您要倒車時，務必確認在車輛後方是否無障礙物。

啟動之前

- 確認引擎蓋、尾門和車門牢牢的關閉並上鎖。
- 調整座椅和方向盤的位置。
- 調整車內和車外後視鏡。
- 確認所有的燈光都有作用。
- 繫上安全帶，並確認所有乘客都繫上安全帶。
- 當點火開關轉到 ON 位置時，檢查儀錶板中的量表和指示燈和儀錶顯示器上的信息。
- 檢查您所裝載的任何貨物是正確的存放並牢牢的繫緊。



警告

為了降低嚴重傷害或死亡的風險，請依照下列的注意事項：

- 務必繫上您的安全帶。每當車輛駕駛時，所有乘客必須正確繫上安全帶。詳細資訊，請參閱第 2 章中的“安全帶”。
- 務必採防禦性駕駛。假設其他駕駛人和行人可能是不小心或違規。
- 專注於駕駛。駕駛人分心可能會造成意外事故。
- 與前車保持充足的距離。



警告

飲酒和吃藥之後切勿駕駛車輛。

飲酒和吃藥開車很危險的，並且可能造成意外事故和嚴重傷害或死亡。

酒駕行車是每年公路死亡車禍的第一位。即使是少量的酒精也會影響到您的反應、知覺和判斷。只是一杯酒也會降低您對狀況改變和緊急狀況的反應能力，且每多喝一次酒您的反應時間變得更差。

在藥物影響下駕駛跟在酒精影響下的駕駛一樣危險，甚至更加危險。

若您飲酒或吃藥開車時，很可能發生嚴重的意外事故。若您有飲酒或吃藥，切勿駕駛車輛。不要乘坐駕駛人有飲酒或吃藥的車輛，選擇指定的駕駛人或叫計程車。

點火開關

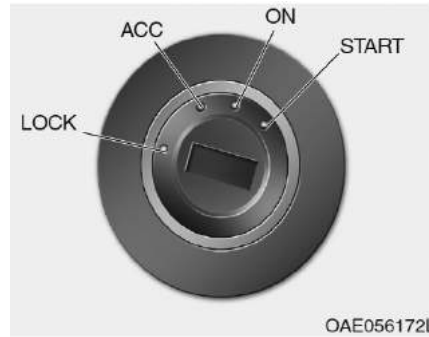


警告

為了降低嚴重傷害或死亡的風險，請採取下列的注意事項：

- 切勿讓兒童或任何不熟悉車輛的人接觸點火開關或相關零件。否則車輛可能會無預期或突然移動。
- 當車輛駕駛時，切勿通過方向盤碰觸點火開關或進行其他的控制，您的手或手臂在此處出現可能導致車輛失控造成意外事故。

鑰匙點火開關(若有配備)



前門打開後，如果點火開關不在 ON 位置，則點火開關將會亮起。當點火開關轉到 ON 位置時或車門關閉大約 30 秒之後，燈光將會立即熄滅。(若有配備)



警告

- 除非緊急狀況，否則當車輛駕駛中切勿將點火開關轉到 LOCK 或 ACC 位置。

這將會造成引擎熄火並喪失轉向和煞車系統的動力輔助。這可能導致喪失方向控制和煞車功能而造成意外事故。

- 在離開駕駛座椅之前，務必確認排檔桿排入 1 檔(手排變速箱車輛)或 P (駐車，自排變速箱雙/離合器變速箱車輛)位置，使用駐車煞車，並將點火開關轉到 LOCK 位置。
若未依照這些注意事項，車輛可能會無意間的移動。

* 注意

切勿使用市售的鑰匙孔蓋，否則會因為通訊失效而無法啟動。

鑰匙點火開關位置

開關位置	處置	備註
LOCK	欲將點火開關轉到 LOCK 位置時，將鑰匙轉向 LOCK 位置。 於 LOCK 位置中可取出點火鑰匙。 方向盤鎖住以避免車輛遭竊。(若有配備)	
ACC	某些電氣配件可使用。 方向盤開鎖。	若遇到很難轉動點火開關到 ACC 位置時，左右轉動方向盤時轉動鑰匙以釋放其張力。
ON	這是引擎啟動時的正常位置。 所有功能和配件是可使用的。 點火開關從 ACC 轉到 ON 時，可檢查警告燈。	當引擎未運轉時不要讓點火開關於 ON 位置，以避免沒電。
START	將點火開關轉到 START 位置以啟動引擎。 釋放鑰匙時開關將會回到 ON 位置。	引擎將會搖轉直到釋放鑰匙為止。

啟動引擎



警告

- 操作車輛時務必穿著適當的鞋子。不合適的鞋子，像是高跟鞋、滑雪靴、涼鞋、夾腳拖鞋等會影響到您使用煞車、油門和離合器踏板的能力。
- 啟動車輛時勿踩下油門踏板。車輛可能移動並導致意外事故的發生。
- 等到引擎轉速正常。高轉速時放開煞車踏板車輛可能突然移動。

手排變速箱車輛：

1. 確認駐車煞車已拉起。
2. 確認排檔桿於空檔。
3. 踩下離合器和煞車踏板。
4. 將點火開關轉到 **START** 位置，並保持直到引擎啟動(最多 10 秒鐘)，然後釋放鑰匙。

自排變速箱/雙離合器變速箱車輛：

1. 確認駐車煞車已拉起。
2. 確認排檔桿於 **P** 檔(駐車)。
3. 踩下煞車踏板。
4. 將點火開關轉到 **START** 位置，並保持直到引擎啟動(最多 10 秒鐘)，然後釋放鑰匙。

資訊

- 不可在車輛保持靜止不動時讓引擎暖車。
以適度的引擎轉速開始駕駛。避免突然加速和減速。
- 啟動車輛時務必踩住煞車踏板，不可踩油門。引擎暖車時切勿高速運轉引擎。

* 注意

為避免車輛損壞：

- 不可將點火鑰匙持續保持於 START 位置 10 秒鐘以上。再次嘗試啟動之前，要等待 5 到 10 秒鐘。
- 引擎運轉時不可將點火開關轉到 START 位置。這會損壞啟動馬達。
- 若交通和道路狀況許可，當車輛仍行進中時，您可將排檔桿排到 N (空檔) 位置，並將點火開關轉到 START 位置嘗試重新啟動引擎。
- 不可推車或拖車來啟動車輛。

渦輪增壓器中間冷卻器引擎的啟動和熄火

1. 不可在引擎啟動後立即競速或加速。
若冷引擎時，在確定渦輪增壓器有充份的潤滑之前，先怠速運轉幾秒鐘。
2. 高速或長時間重負載駕駛後，在將引擎熄火前，讓引擎怠速運轉約 1 分鐘。
此怠速運轉時間，是要讓渦輪增壓器在引擎熄火前先冷卻下來。

* 注意

高負載駕駛後，不可立即將引擎熄火。否則將會造成引擎或渦輪增壓器嚴重損壞。

引擎啟動/熄火按鈕(若有配備)



每當前門打開時，引擎啟動/熄火按鈕將會亮起，並於車門關閉 30 秒鐘之後熄滅。



警告

緊急狀況下欲將引擎熄火：

按住引擎啟動/熄火按鈕超過二秒或快速按下和釋放引擎啟動/熄火按鈕三次(於三秒內)。

如果車輛仍在移動，您可以於未踩下煞車踏板，排檔桿位於 N (空檔) 位置時按下引擎啟動/熄火按鈕，重新啟動引擎。



警告

- 除非是緊急狀況，車輛行進中切勿按下引擎啟動/熄火按鈕。這將會造成引擎熄火並喪失轉向和煞車系統的動力輔助。這可能導致喪失方向控制和煞車功能而造成意外事故。
- 在離開駕駛座椅之前，務必確認排檔桿在 P (駐車) 位置，使用駐車煞車，按下引擎啟動/熄火按鈕至 OFF 位置，並取出智慧型鑰匙。若未遵照這些注意事項，車輛可能會無意間的移動。

引擎啟動/熄火按鈕位置

- 手排變速箱車輛

按鈕位置	處置	備註
OFF 	欲將引擎熄火，停車然後按下引擎啟動/熄火按鈕。方向盤鎖住以避免車輛遭竊。(若有配備)	如果方向盤未正確鎖住，當開啟駕駛側車門時警告聲將會響起。
ACC 	按鈕於 OFF 位置中未踩下離合器踏板時按下引擎啟動/熄火按鈕。 某些電氣配件可使用。 方向盤開鎖。	如果讓引擎啟動/熄火按鈕於 ACC 位置超過一小時，電瓶電源將會自動關閉以避免電瓶沒電。 如果方向盤沒有正確開鎖，則引擎啟動/熄火按鈕將不作用。左右轉動方向盤時按下引擎啟動/熄火按鈕以釋放其張力。

車輛駕駛

- 手排變速箱車輛

按鈕位置	處置	備註
ON 	當按鈕在 ACC 位置時未踩下離合器踏板，按下引擎啟動/熄火按鈕。 車輛啟動之前可檢查警告燈。	當車輛未運轉時，切勿讓引擎啟動/熄火按鈕留在 ON 位置以避免電瓶沒電。
START 	欲啟動引擎時，踩下離合器和煞車踏板，然後在排檔桿位於空檔時按下引擎啟動/熄火按鈕。	如果您按下引擎啟動/熄火按鈕時未踩下離合器踏板，引擎將不會啟動且引擎啟動/熄火按鈕將會如下變換： OFF → ACC → ON → OFF 或 ACC

引擎啟動/熄火按鈕位置

- 自排變速箱/雙離合器變速箱車輛

按鈕位置	處置	備註
OFF 	欲將引擎熄火，將排檔桿排入 P (駐車)，按下引擎啟動/熄火按鈕。 若未將排檔桿排入 P (駐車)就按下引擎啟動/熄火按鈕，引擎啟動/熄火按鈕不會回到 OFF 位置，而是轉到 ACC 位置。 方向盤鎖住以避免車輛遭竊。(若有配備)	如果方向盤未正確鎖住，當開啟駕駛側車門時警告聲將會響起。
ACC 	當按鈕於 OFF 位置時未踩下煞車踏板，按下引擎啟動/熄火按鈕。 某些電氣配件可使用。 方向盤開鎖。	如果讓引擎啟動/熄火按鈕於 ACC 位置超過一小時，電瓶電源將會自動關閉以避免電瓶沒電。 如果方向盤沒有正確開鎖，則引擎啟動/熄火按鈕將不作用。左右轉動方向盤時按下引擎啟動/熄火按鈕以釋放其張力。

車輛駕駛

- 自排變速箱 / 雙離合器變速箱車輛

按鈕位置	處置	備註
ON 	當按鈕在 ACC 位置時未踩下煞車踏板，按下引擎啟動/熄火按鈕。 車輛啟動之前可檢查警告燈。	當車輛未運轉時，切勿讓引擎啟動/熄火按鈕留在 ON 位置以避免電瓶沒電。
START 	欲啟動引擎時，踩下煞車踏板，然後在排檔桿位於 P (駐車)或 N (空檔)時按下引擎啟動/熄火按鈕。 基於安全，啟動引擎時要將排檔桿要排入 P (駐車)檔。	如果您按下引擎啟動/熄火按鈕時未踩下煞車踏板，引擎將不會啟動且引擎啟動/熄火按鈕將會如下變換： OFF → ACC → ON → OFF 或 ACC

啟動引擎



警告

- 操作車輛時務必穿著適當的鞋子。不合適的鞋子，像是高跟鞋、滑雪靴、涼鞋、夾腳拖鞋等會影響到您使用煞車和油門踏板的能力。
- 啟動車輛時勿踩下油門踏板。車輛可能移動並導致意外事故的發生。
- 等到引擎轉速正常。如果在高引擎轉速時放開煞車踏板，車輛可能會突然移動。

i 資訊

- 只當智慧型鑰匙於車內時，透過按下引擎啟動/熄火按鈕，車輛才會啟動。
- 即使智慧型鑰匙於車內，當鑰匙遠離駕駛人時，引擎可能無法啟動。
- 當引擎啟動/熄火按鈕於 ACC 或 ON 位置時，任何車門開啟，系統會檢查是否有智慧型鑰匙。當智慧型鑰匙不在車內時，“ ”指示燈將會閃爍且“**Key not in vehicle**”警示燈將會亮起。當所有車門關閉時，警告聲將會響起 5 秒鐘。當在 ACC 位置或如果引擎運轉時，必須將智慧型鑰匙留在車內。

手排變速箱車輛：

1. 務必隨身攜帶智慧型鑰匙。
2. 確認駐車煞車已拉起。
3. 確認排檔桿於空檔。
4. 踩下離合器和煞車踏板。
5. 按下引擎啟動/熄火按鈕。

自排變速箱/雙離合器變速箱車輛：

1. 務必隨身攜帶智慧型鑰匙。
2. 確認駐車煞車已拉起。
3. 確認排檔桿於 P (駐車)檔。
4. 踩下煞車踏板。
5. 按下引擎啟動/熄火按鈕。

資訊

- 車輛維持靜止時，不可等待引擎暖車。必須以適中的引擎轉速開始駕駛。避免突然加速和減速。
- 啟動車輛時務必踩住煞車踏板，切勿踩油門。引擎暖車時切勿高速運轉引擎。

* 注意

為避免車輛損壞：

- 如果引擎在車輛行進中熄火，不可嘗試將排檔桿移到 P (駐車)位置。
若交通和道路狀況許可，當車輛仍行進中時，您可將排檔桿排到 N (空檔)位置，並按下引擎啟動/熄火按鈕嘗試重新啟動引擎。
- 不可推車或拖車來啟動車輛。

* 注意

為避免車輛損壞：

除非煞車燈保險絲燒毀，否則不可按下引擎啟動/熄火按鈕超過 10 秒。

當煞車燈保險絲燒毀時，您無法正常啟動引擎。更新保險絲。如果無法更新保險絲時，您可在引擎啟動/熄火按鈕於 ACC 位置時，按住引擎啟動/熄火按鈕 10 秒來啟動車輛。

為了您的安全，啟動引擎之前務必踩下煞車及/或離合器踏板。

渦輪增壓器中間冷卻器引擎的啟動和熄火

1. 不可在引擎啟動後立即競速或加速。
若冷引擎時，在確定渦輪增壓器有充分的潤滑之前，先怠速運轉幾秒鐘。
2. 高速或長時間重負載駕駛後，在將引擎熄火前，讓引擎怠速運轉約 1 分鐘。
此怠速運轉時間，是要讓渦輪增壓器在引擎熄火前先冷卻下來。

* 注意

高負載駕駛後，不可立即將引擎熄火。否則將會造成引擎或渦輪增壓器嚴重損壞。

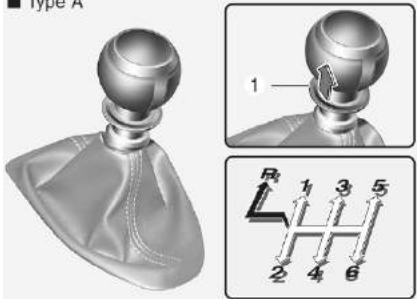


i 資訊

如果智慧型鑰匙電池電力微弱或智慧型鑰匙不正確工作，您可如上圖的方向透過使用智慧型鑰匙按下引擎啟動/熄火按鈕來啟動車輛。

手排變速箱(若有配備)

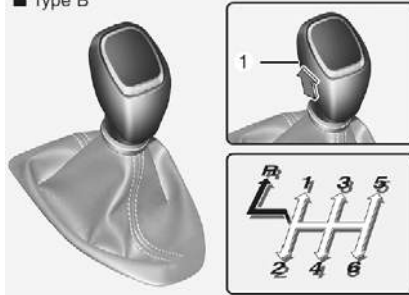
■ Type A



- ⇒ The shift lever can be moved without Pulling the ring (1).
- ➡ The ring (1) must be pulled up while moving the shift lever.

OJS058120

■ Type B



- ⇒ The shift lever can be moved without pressing the button (1).
- ➡ The button (1) must be pressed while moving the shift lever.

OJS058038L

手排變速箱操作

手排變速箱有 6 個前進檔。此變速箱的所有前進檔都是完全同步的，所以可輕鬆完成換檔至較高或較低檔位。



警告

在離開駕駛座椅之前，當車輛駐車於上坡時，務必確認排檔桿是在 1 檔的位置，當駐車於下坡時排檔桿是在 R (倒檔)位置，拉起手使用駐車煞車，並將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置。若未遵照這些注意事項，車輛可能會無意間的移動。

欲排入 R (倒檔)時，確認車輛已完全停住，然後先將排檔桿排入空檔，然後再排入 R (倒檔)。

當車輛已完全停住但是難以排入 1 檔或 R (倒檔)時：

1. 將排檔桿排入空檔並放開離合器踏板。
2. 踩下離合器踏板，然後排入 1 檔或 R (倒檔)。

資訊

天冷時，要等到變速箱潤滑油溫熱後排檔才不會困難。

使用離合器

在進行以下操作前，必須將離合器踏板踩到底：

- 啟動引擎
未踩下離合器踏板無法啟動引擎。
- 入檔、升至下一個較高檔位或降至下一個較低檔位。

放開離合器踏板時要慢慢放開。離合器踏板必須在駕駛中放開。

* 注意

為避免離合器不必要的磨耗或損壞：

- 在駕駛中將不可腳置於離合器踏板上。
- 不可在斜坡上、在停等紅綠燈等狀況時用離合器來停住車輛。
- 務必將離合器踏板踩到底以避免產生噪音或損壞。
- 除非道路濕滑，不可使用 2 檔來啟動。
- 駕駛的貨物裝載不可超過所需的裝載容量。

降檔

在車陣中或在陡坡上坡駕駛而必須減速時，請降檔以防引擎負載。

此外，降檔也可減少熄火的機會並有助於需要再次提高速度時加速。

當在下坡駕駛時，降檔會使引擎提供煞車力，有助於維持安全的車速，也可減少煞車的磨耗。

* 注意

為防止引擎、離合器和變速箱損壞：

- 從 5 檔降到 4 檔時，小心不要將排檔檔誤往側邊排入 2 檔。劇烈降檔可能會使引擎轉速增加，使轉速表指針進入到紅色區。
- 降檔不可一次超過兩個檔位或是在引擎高轉速(5,000 RPM 以上)時降檔。否則會損壞引擎、離合器和變速箱。

良好的駕駛習慣

- 切勿在未入檔的情況下讓車輛滑下坡，這樣是非常危險的。
- 不可將腳“停放”在煞車上。這樣會使煞車和相關零件過熱與故障。在長下坡駕駛時，減速並排入低速檔。引擎煞車可幫助降低車速。
- 排入降低檔位前先減速。這樣有助於避免引擎超轉而造成損壞。
- 遭遇側風時要減速。這樣可讓車輛更好控制。
- 排入 R (倒檔)前，要確認車輛已完全停住以防損壞變速箱。

- 在濕滑路面上駕駛時要特別小心。尤其是在煞車、加速或換檔時要更加小心。在濕滑路面上突然的車速變換，會導致驅動輪喪失循跡性，可能使車輛失控而發生意外。



警告

在濕滑路面上不可使用劇烈的引擎煞車(從高速檔降到低速檔)，否則會使車輪打滑而發生意外。



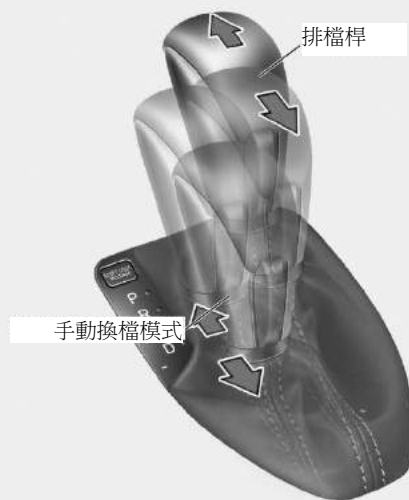
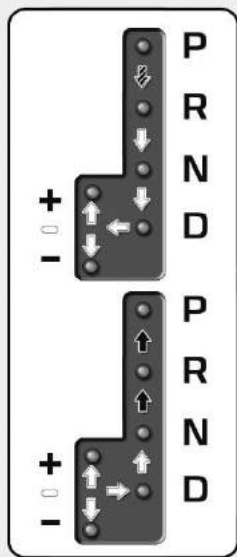
警告

為了降低嚴重傷害或死亡的風險：

- 務必繫上安全帶。在碰撞中，未繫安全帶的人員遭受嚴重傷害或死亡的機率遠遠高於正確繫上安全帶的人員。
- 轉彎或轉向時避免高速駕駛。
- 不可快速轉動方向盤，例如急速變換車道或快速急轉彎。
- 若高速時失控則會增加翻車的風險。
- 失控常因二個以上的車輪脫離路面，且駕駛人急於使車輛回到路面而過度轉向所造成。

- 若車輛脫離路面時，不可突然轉向，應先使車速降低，再駛回車道。
- HYUNDAI 建議您依照所有標示的速限駕駛。

自排變速箱(若有配備)



-  踩下煞車踏板，按下換檔按鈕，然後移動排檔桿。
-  按下換檔按鈕，然後移動排檔桿。
-  無需按下按鈕即可移動排檔桿。

自排變速箱的操作

本自排變速箱配備有 6 個前進檔和 1 個倒檔。

在 D (前進檔)位置可自動選擇個別的速度。

QJS058006



警告

為了降低嚴重傷害或死亡的風險：

- 排入 D (前進檔)或 R (倒檔)之前，務必檢查車輛周邊是否有人，尤其是幼童。
- 離開駕駛座之前，必須確認排檔桿是否在 P (駐車)位置，然後使用駐車煞車，並將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置。未注意這些事項時，車輛可能會無預期和突然移動。
- 在濕滑路面上不可突然使用引擎煞車(從高速檔降到低速檔)，否則可能會使車輪打滑而發生意外。

變速箱檔位

當點火開關在 ON 位置時，儀錶組中的指示燈會顯示排檔桿位置。

P (駐車)

排入 P (駐車)之前，必須將車輛完全停止。
欲排出 P (駐車)時，必須確實踩住煞車踏板，並確認腳已離開油門踏板。

如果您已執行所有以上操作，但排檔桿還是無法排出 P (駐車)，請參閱本章的“排檔鎖釋放”。

將車輛熄火之前，排檔桿必須於 P (駐車)。



警告

- 車輛移動中排入 P (駐車)可能造成車輛的失控。
- 車輛停止之後，務必確認排檔桿於 P (駐車)中，使用駐車煞車並將引擎熄火。
- 駐車於斜坡時，將排檔桿排入 P (駐車)並拉起駐車煞車以防車輛往下坡滑動
- 除了緊急駐車外，為了安全，排檔桿在 P (駐車)檔時務必拉起駐車煞車。

R (倒檔)

利用此位置可讓車輛倒車。

* 注意

在將排檔桿排入或排出 R (倒檔)位置之前，務必將車輛完全停住；若車輛行進中時，排到 R (倒檔)可能會損壞變速箱。

N (空檔)

車輪和變速箱未接合。

如果需要重新啟動熄火的引擎，或於引擎運轉時需將車輛熄火，使用 N (空檔)。如果由於任何理由您需離開車輛，則排入 P (駐車)。

當您從 N (空檔)排入其他檔位時，務必踩下煞車踏板。

D (前進檔)

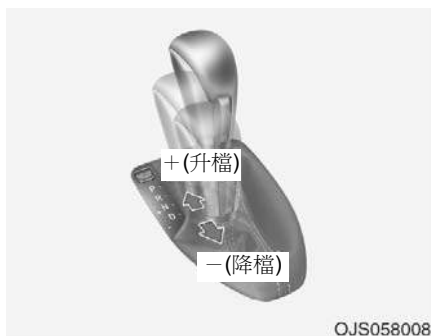
這是正常的駕駛位置。變速箱將會自動依序切換 6 個檔位，提供最佳燃油經濟性以及動力。

當在超車或爬坡需要額外的動力時，將油門踩到底，變速箱將會自動降至下一個較低的檔位(或視需要降低數個檔位)。



警告

除非確實踩下煞車踏板，否則不可入檔。在引擎高速運轉下入檔會造成車輛突然移動。如此可能會造成車輛失控並撞擊他人或物體。



手動換檔模式

不論車輛是靜止或移動，皆可將排檔桿從 D (前進檔)位置推至手動換檔槽，選擇手動換檔模式。要回到 D (前進檔)位操作時，將排檔桿推回主換檔槽即可。

在手動換檔模式下，將排檔桿向前及向後推即可選擇目前駕駛狀況下所需的檔位。

+ (升檔)： 將排檔桿向前推一下，升一檔位。

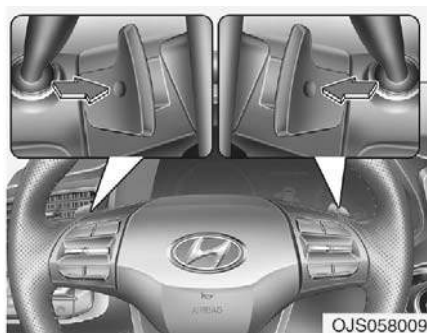
- (降檔)： 將排檔桿向後拉一下，降一檔位。

資訊

- 手動換檔模式僅可選擇六個前進檔。欲倒車或駐車時，必須依需要將排檔桿排入 R (倒檔)或 P (駐車)位置。
- 當車速降低時，將會自動降檔。當車輛停止時，則自動選擇 1 檔。
- 當引擎轉速接近紅線區時，變速箱將會自動升檔。

- 當駕駛人將排檔桿切換到 + (升檔)或 - (降檔)位置時，如果下一個檔位超出許可的引擎轉速範圍，變速箱可能不會換檔。駕駛人必須依據道路狀況，執行升檔，小心保持引擎轉速於紅線區內。
- 在濕滑路面上駕駛時，將排檔桿向前推，排入 + (升檔)位置。如此可讓變速箱切換到 2 檔，以便有利於在濕滑路面上順暢駕駛。將排檔桿推向 - (降檔)側可回到 1 檔。

換檔撥片(若有配備)



換檔撥片可在排檔桿於 D (前進檔)位置或手動換檔模式時作用。

排檔桿在 D 位置時

換檔撥片可在車速高於 10 km/h 時操作。拉動[+]或[-]換檔撥片一次可上升或下降一個檔位，且系統會從自動模式切換到手動模式。

車速低於 10 km/h 時，如果踩下油門踏板超過 5 秒，或將排檔桿從 D (前進檔)移到手動換檔模式並再次從手動換檔模式移到 D (前進檔)時，系統會從手動模式切換到自動模式。

排檔桿在手動模式時

拉動[+]或[-]換檔撥片一次可上升或下降一個檔位。

i 資訊

如果[+]或[-]換檔撥片同時拉動，換檔可能不會發生。

排檔鎖系統

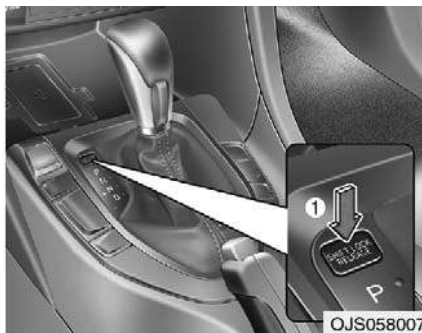
為了您的安全，本自排變速箱配備有排檔鎖系統，除非踩下煞車踏板，否則變速箱無法從 P (駐車) 排入 R (倒檔)。

欲從 P (駐車) 排入 R (倒檔) 時：

1. 踩住煞車踏板。
2. 啟動引擎或將點火開關轉到 ON 位置。
3. 移動排檔桿。

排檔鎖釋放

如果排檔桿無法在踩下煞車踏板時從 P (駐車) 位置排入 R (倒檔) 位置，則繼續踩下煞車踏板，然後執行下列步驟：



1. 將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置。
2. 拉起駐車煞車。
3. 按下排檔鎖釋放按鈕(1)。
4. 在排檔鎖釋放按鈕按下時，移動排檔桿。

5. 放掉排檔鎖釋放按鈕。

6. 踩下煞車踏板，然後重新啟動引擎。

如果您需要使用排檔鎖釋放功能時，我們建議立即將系統交由三陽汽車經銷商來檢查。

點火鑰匙聯鎖系統(若有配備)

除非排檔桿在 P (駐車) 位置，否則點火鑰匙無法取下。

駐車

務必完全停車之後繼續踩下煞車踏板。將排檔桿移動到 P (駐車)位置，拉起駐車煞車，並將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置，於離開車輛時將鑰匙取出。



警告

當您欲在引擎運轉時停車時，注意不可長時間踩下油門踏板，否則引擎或排氣系統可能會過熱或起火。

排氣和排氣系統非常熱，所以請遠離排氣系統組件。

不要停止或停駐於易燃物質上，像是乾草、紙或樹葉。可能會點燃並造成起火。

良好的駕駛習慣

- 切勿在踩下油門踏板時，將排檔桿從 P (駐車)或 N (空檔)排到其他檔位。
- 切勿在車輛行進中時，將排檔桿排到 P (駐車)檔位。
嘗試排到 R (倒檔)或 D (前進檔)之前，確認車輛完全停止。
- 駕駛時不可將排檔桿移動到 N (空檔)，否則可能會因為喪失引擎制動力而造成意外，且會造成變速箱損壞。
- 駕駛時不可將腳放在煞車踏板上，即使輕輕的放上，持續的踏板壓力會造成煞車過熱、煞車磨損和甚至可能造成煞車失靈。
- 以手動換檔模式駕駛時，在降檔前先減速。否則如果引擎轉速超出許可範圍，可能無法排入較低檔位。

- 當離開車輛時務必拉起駐車煞車。不可依賴將變速箱置於 P (駐車)來防止車輛移動。
- 在濕滑路面上駕駛時要特別小心。尤其是在煞車、加速或換檔時要更加小心。在濕滑路面上突然的車速變換，會導致驅動輪喪失循跡性，可能使車輛失控而發生意外。
- 平順地踩放油門踏板可獲得到最佳車輛性能和燃油經濟性。



警告

為了降低嚴重傷害或死亡的風險：

- 務必繫上安全帶。在碰撞中，未繫安全帶的人員遭受嚴重傷害或死亡的機率遠遠高於正確繫上安全帶的人員。
- 轉彎或轉向時避免高速駕駛。
- 不可快速轉動方向盤，例如急速變換車道或快速急轉彎。
- 若高速時失控則會增加翻車的風險。
- 失控常因二個以上的車輪脫離路面，且駕駛人急於使車輛回到路面而過度轉向所造成。

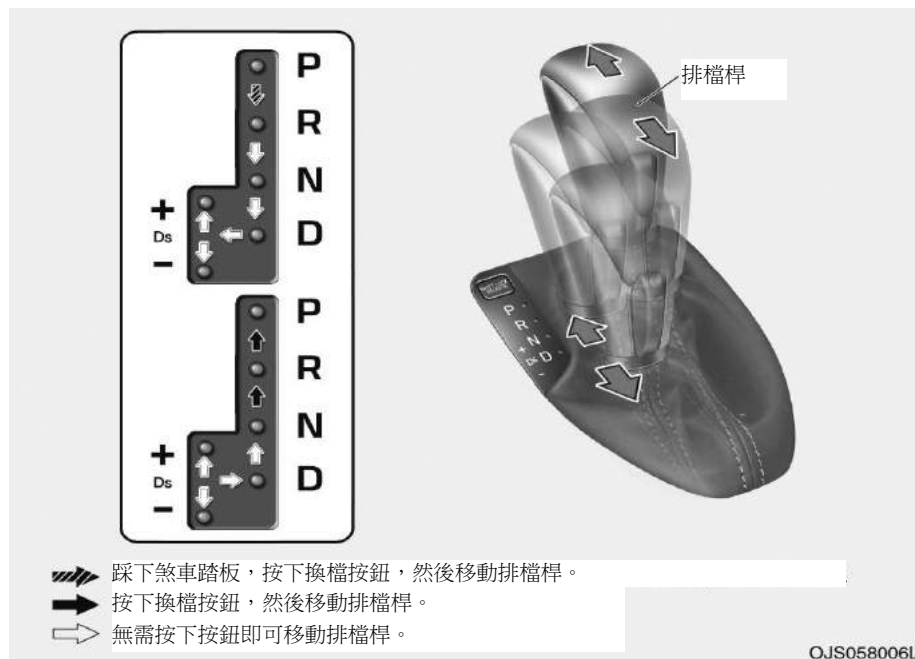
- 若車輛脫離路面時，不可突然轉向，應先使車速降低，再駛回車道。
- HYUNDAI 建議您依照所有標示的速限駕駛。



資訊 – 強迫降檔機構 (若有配備)

使用降檔機構以獲得最大加速。將油門踏板踩下到超過壓力點。自排變速箱就會依據引擎轉速排入較低檔位。

雙離合器變速箱(若有配備)



雙離合器變速箱的操作

雙離合器變速箱有七個前進檔及一個倒檔。於 D (前進檔)位置中可自動選擇個別的速度。

- 雙離合器變速箱可以視為自動換檔的手排變速箱。具有手排變速箱的駕駛感覺，同時提供全自動變速箱的操作容易度。
- 當選擇 D (前進檔)時，變速箱將會和傳統的自排變速箱一樣，自動進行換檔。和傳統的自排變速箱不同，當作動器使離合器接合且選擇檔位時，有時可以感覺到換檔並聽到雙離合器變速箱操作的聲音。
- 雙離合器變速箱使用乾式雙離合器機構，但和傳統的自排變速箱不同的是，雙離合器變速箱不使用扭力轉換器。雙離合器變速箱可在駕駛中提供更好的加速性能並提高燃油效率，但起步可能會稍微比自排變速箱慢。

因此，換檔有時會比傳統的自排變速箱明顯，且在變速箱的速度和引擎轉速匹配時，起步會感覺到輕微的振動。此為雙離合器變速箱的正常狀況。

- 乾式離合器傳輸扭力更直接，並可提供和傳統配備扭力轉換器的自排變速箱不同的直接驅動感覺。當車輛停車起步，或在低速駕駛，走走停停的車速時，感覺可能會更明顯。
- 從低速突然加速時，依據車輛的駕駛狀況，引擎轉速可能會急遽上升。
- 為了使上坡起步順暢，可依據當時車輛的駕駛狀況，平順踩下油門踏板。

- 在低速駕駛時，如果釋放油門踏板，可能會感覺到和手排變速箱時類似、強烈的引擎煞車。
- 下坡駕駛時，您可能會希望使用跑車模式或操作換檔撥片(若有配備)降檔，以控制您的速度，而不需過度使用煞車踏板。
- 當您將引擎啟動和熄火時，您可能會聽到系統進行自我測試的卡嗒聲。此為雙離合器變速箱的正常聲音。
- 在前 1,500 公里期間，您可能會覺得車輛在低速加速時不順暢。在此磨合期間，您新車的換檔品質和性能會持續優化。



警告

為了降低嚴重傷害或死亡的風險：

- 在將車輛排入 D (前進檔)或 R (倒檔)之前，務必檢查車輛周邊是否有人，尤其是幼童。
- 離開駕駛座之前，必須確認排檔桿是否在 P (駐車)位置，然後使用駐車煞車，並將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置。未注意這些事項時，車輛可能會無預期和突然移動。
- 在濕滑路面上不可使用劇烈的引擎煞車(從高速檔降到低速檔)，否則會使車輛打滑而發生意外。

- 為了避免變速箱損壞，不可在煞車接合時，在排檔桿位於 R (倒檔)或任何前進檔下進行加速。
- 在斜坡上停車時，不可使用油門踏板維持車輛靜止。必須使用腳煞車或駐車煞車。

* 注意

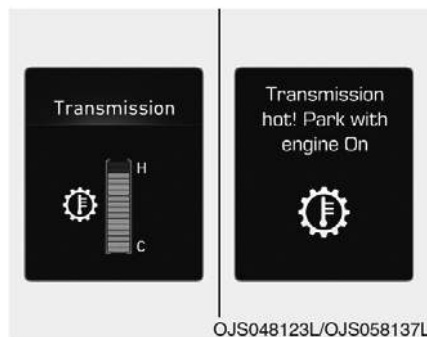
- 在排入 D (前進檔)或 R (倒檔)前，車輛務必完全停住。
- 駕駛中不可將排檔桿置於 N (空檔)。



警告

由於變速箱故障，您可能無法繼續駕駛且檔位指示燈以及儀錶組上的檔位指示燈(D、P)將會閃爍。我們建議您聯絡三陽汽車經銷商來檢查系統。

變速箱溫度和警告訊息的 LCD 顯示 變速箱溫度錶



- 在 LCD 顯示器選擇旅程電腦模式，並移動到變速箱溫度螢幕，以查看雙離合變速箱的溫度。
- 在溫度錶不會顯示溫度過高/過熱下進行駕駛。變速箱過熱時，LCD 將會顯示警告訊息。必須遵照顯示的訊息操作。

- 隨著變速箱溫度升高，變速箱溫度會以三種顏色(白色、橘色和紅色)顯示。(如果配備 B 型和 C 型儀錶組)
- 橘色溫度錶會在警告訊息出現在 LCD 顯示器之前顯示。(若有配備)



小心

- 變速箱溫度錶上升(溫度過高)通常會在斜坡上，車輛長時間使用油門踏板維持停止，而未踩下煞車踏板時出現。
- 為了維持最佳的變速箱性能，駕駛時不可讓溫度錶超過白色部分。(若有配備)

DCT 警告信息



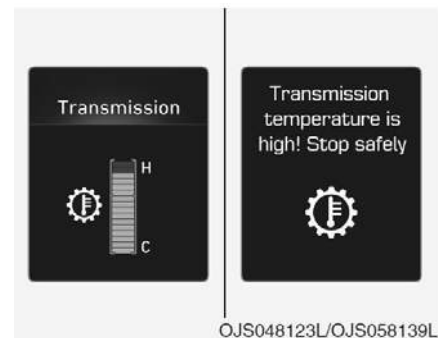
當車輛在坡道上緩慢駕駛，且未偵測到踩下煞車踏板時，就會顯示此警告信息。

陡坡

在上陡坡駕駛時：

- 欲在上坡維持車輛靜止時，使用腳煞車或駐車煞車。
- 當在斜坡上走走停停時，在將車輛往前移動前，前方要保持距離。然後用腳煞車在斜坡上維持車輛靜止。

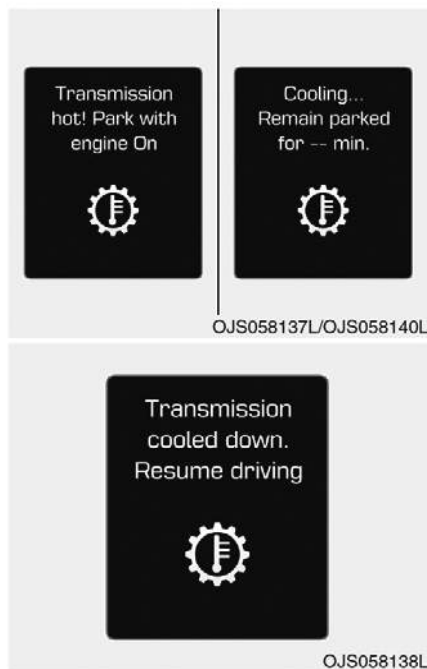
- 如果使用油門踏板在上坡維持車輛靜止或操作煞車踏板使車輛緩慢前進時，離合器和變速箱可能會過熱，造成損壞。此時，LCD 將會出現警告信息。
- 如果 LCD 上的警告顯示，必須踩下腳煞車。
- 忽略此警告可能會導致變速箱損壞。



變速箱高溫

- 在某些狀況下，例如在陡坡起步時反覆走走停停，突然起步或加速，或其他嚴苛的駕駛條件，變速箱離合器將會過度升高。最後變速箱內的離合器可能會過熱。
- 當離合器過熱時，安全保護模式會啟動，且儀錶組上的檔位指示燈會閃爍，且警告聲會響起。此時，LCD 顯示器將會出現警告信息 “Transmission temperature is high! Stop safely”，駕駛可能會變得不平順。

- 如果發生此種情形，將車輛停靠在安全處，保持引擎運轉，踩下煞車並將排檔桿排入 P (駐車)讓變速箱冷卻。
- 如果您忽略此警告，駕駛狀況可能會變得更差。您可能會經歷突然換檔、頻繁換檔或換檔不順暢。欲恢復到正常的駕駛狀況時，必須先停車並踩下煞車踏板，或將排檔桿排入 P (駐車)。然後在起步之前，在引擎運轉下讓變速箱冷卻幾分鐘。
- 盡可能平順的駕駛車輛。



變速箱過熱

- 如果車輛持續駕駛且離合器溫度到達最高溫限制，就會顯示 “Transmission Hot! Park with engine On” 警告信息。當發生此情況時，離合器要等到冷卻至正常溫度才能恢復正常作用。
- 警告信息會顯示一次，等到變速箱冷卻。
- 如果發生此種情形，將車輛停靠在安全處，保持引擎運轉，踩下煞車並將排檔桿排入 P (駐車)讓變速箱冷卻。
- 當顯示 “Transmission cooled down. Resume driving” 信息時，可以持續駕駛車輛。
- 盡可能平順的駕駛車輛。

如果 LCD 顯示器上有任何警告信息持續閃爍，為了您的安全，我們建議將系統交由三陽汽車經銷商來檢查。

變速箱檔位

當點火開關在 ON 位置時，儀錶組中的指示燈會顯示排檔桿位置。

P (駐車)

排入 P (駐車)之前，必須將車輛完全停止。
欲排出 P (駐車)時，必須確實踩住煞車踏板，並確認腳已離開油門踏板。

如果您已執行所有以上操作，但排檔桿還是無法排出 P (駐車)，請參閱本章的“排檔鎖釋放”。

將車輛熄火之前，排檔桿必須於 P (駐車)。



警告

- 車輛移動中排入 P (駐車)可能造成車輛的失控。
- 車輛停止之後，務必確認排檔桿於 P (駐車)中，使用駐車煞車並將引擎熄火。
- 在斜坡駐車時，必須擋住車輪，以防車輛往下坡滑動。
- 除了緊急駐車外，為了安全，排檔桿在 P (駐車)檔時務必拉起駐車煞車。
- 不可使用 P (駐車)檔取代駐車煞車。

R (倒檔)

利用此位置可讓車輛倒車。

* 注意

在將排檔桿排入或排出 R (倒檔)位置之前，務必將車輛完全停住；若車輛行進中時，排到 R (倒檔)可能會損壞變速箱。

N (空檔)

車輪和變速箱未接合。

如果需要重新啟動熄火的引擎，或於引擎運轉時需將車輛熄火，使用 N (空檔)。如果由於任何理由您需離開車輛，則排入 P (駐車)。

當您從 N (空檔)排入其他檔位時，務必踩下煞車踏板。

D (前進檔)

這是正常的駕駛位置。變速箱將會自動依序切換 7 個檔位，提供最佳燃油經濟性以及動力。

當在超車或爬坡需要額外的動力時，將油門踩到底，變速箱將會自動降至下一個較低的檔位(或視需要降低數個檔位)。

DRIVE MODE (駕駛模式)按鈕位於排檔桿中控台，可讓駕駛人從 **NORMAL** (一般) 模式切換到 **SPORT** (跑車)或 **ECO** (經濟) 模式。(若有配備)



警告

- 除非確實踩下煞車踏板，否則不可入檔。在引擎高速運轉下入檔會造成車輛突然移動。如此可能會造成車輛失控並造成意外事故。
- 駕駛中，不可將排檔桿排入 N (空檔)位置。否則引擎煞車將無法作用，並可能會造成意外事故。

* 注意

排入 D (前進檔)之前，必須確認車輛完全停止。



手動換檔模式

不論車輛是靜止或移動，皆可將排檔桿從 D (前進檔)位置推至手動換檔槽，選擇手動換檔模式。要回到 D (前進檔)位操作時，將排檔桿推回主換檔槽即可。

在手動換檔模式下，將排檔桿向前及向後推即可選擇目前駕駛狀況下所需的檔位。

升檔(+)： 將排檔桿向前推一下，升一檔位。

降檔(-)： 將排檔桿向後拉一下，降一檔位。

資訊

- 手動換檔模式僅可選擇七個前進檔。欲倒車或駐車時，必須依需要將排檔桿排入 R (倒檔)或 P (駐車)位置。
- 當車速降低時，將會自動降檔。當車輛停止時，則自動選擇 1 檔。
- 當引擎轉速接近紅線區時，變速箱將會自動升檔。

- 當駕駛人將排檔桿切換到 + (升檔)或 - (降檔)位置時，如果下一個檔位超出許可的引擎轉速範圍，變速箱可能不會換檔。駕駛人必須依據道路狀況，執行升檔，小心保持引擎轉速於紅線區內。

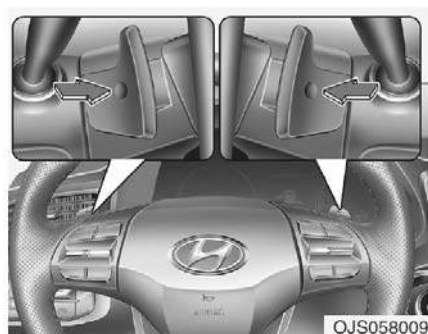
DS 模式(跑車駕駛)

- Ds 模式支援駕駛人的性能模式。欲切換到 Ds 模式時，可將排檔桿從 D (前進檔)移到手動換檔模式。變速箱的換檔會自動優化，提供跑車化的駕駛感覺。
- 在 Ds 模式中滑行時，引擎煞車沒有作用。
- 在 Ds 模式中，如果您控制換檔撥片，檔位將會切換到跑車模式。如果換檔桿移回到 D (前進檔)，變速箱將會切換到 D (前進檔)模式。

* 注意

在 D 檔踩下煞車停車時，即使釋放駐車煞車，車輛也可能不會移動。在此狀況下，您可踩下腳煞車並釋放、踩下油門踏板或操作排檔桿(D → N → D)以駕駛車輛。

換檔撥片(若有配備)



換檔撥片可在排檔桿於 D (前進檔)位置或手動換檔模式時作用。

排檔桿在 D 位置時

換檔撥片可在車速高於 10 km/h 時操作。拉動[+]或[-]換檔撥片一次可上升或下降一個檔位，且系統會從自動模式切換到手動模式。

車速低於 10 km/h 時，如果踩下油門踏板超過 5 秒，或將排檔桿從 D (前進檔)移到手動換檔模式並再次從手動換檔模式移到 D (前進檔)時，系統會從手動模式切換到自動模式。

排檔桿在手動模式時

拉動[+]或[-]換檔撥片一次可上升或下降一個檔位。

資訊

如果[+]或[-]換檔撥片同時拉動，換檔可能不會發生。

排檔鎖系統

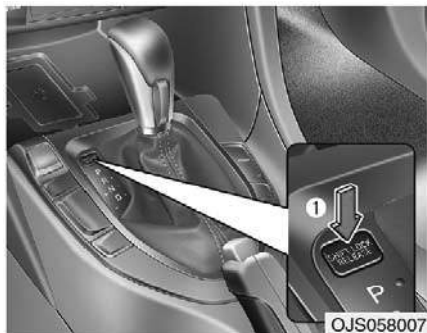
為了您的安全，此雙離合器變速箱配備有排檔鎖系統，除非踩下煞車踏板，否則變速箱無法從 P (駐車)排入 R (倒檔)。

欲從 P (駐車)排入 R (倒檔)時：

1. 踩住煞車踏板。
2. 啟動引擎或將點火開關轉到 ON 位置。
3. 移動排檔桿。

排檔鎖釋放

如果排檔桿無法在踩下煞車踏板時從 P (駐車)位置排入 R (倒檔)位置，則繼續踩下煞車踏板，然後執行下列步驟：



1. 將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置。
2. 拉起駐車煞車。
3. 按下排檔鎖釋放按鈕(1)。
4. 在排檔鎖釋放按鈕按下時，移動排檔桿。
5. 放掉排檔鎖釋放按鈕。

6. 踩下煞車踏板，然後重新啟動引擎。
如果您需要使用排檔鎖釋放功能時，我們建議立即將系統交由三陽汽車經銷商來檢查。

點火鑰匙聯鎖系統(若有配備)

除非排檔桿在 P (駐車)位置，否則點火鑰匙無法取下。

駐車

務必完全停車之後繼續踩下煞車踏板。將排檔桿移動到 P (駐車)位置，拉起駐車煞車，並將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置，於離開車輛時將鑰匙取出。



警告

當您欲在引擎運轉時停車時，注意不可長時間踩下油門踏板，否則引擎或排氣系統可能會過熱或起火。

排氣和排氣系統非常熱，所以請遠離排氣系統組件。

不要停止或停駐於易燃物質上，像是乾草、紙或樹葉。可能會點燃並造成起火。

良好的駕駛習慣

- 切勿在踩下油門踏板時，將排檔桿從 P (駐車)或 N (空檔)排到其他檔位。
- 切勿在車輛行進中時，將排檔桿排到 P (駐車)檔位。
嘗試排到 R (倒檔)或 D (前進檔)之前，確認車輛完全停止。
- 駕駛時不可將排檔桿移動到 N (空檔)，否則可能會因為喪失引擎制動力而造成意外，且會造成變速箱損壞。
- 駕駛時不可將腳放在煞車踏板上，即使輕輕的放上，持續的踏板壓力會造成煞車過熱、煞車磨損和甚至可能造成煞車失靈。
- 以手動換檔模式駕駛時，在降檔前先減速。否則如果引擎轉速超出許可範圍，可能無法排入較低檔位。
- 當離開車輛時務必拉起駐車煞車。不可依賴將變速箱置於 P (駐車)來防止車輛移動。
- 在濕滑路面上駕駛時要特別小心。尤其是在煞車、加速或換檔時要更加小心。在濕滑路面上突然的車速變換，會導致驅動輪喪失循跡性，可能使車輛失控而發生意外。
- 平順地踩放油門踏板可獲得到最佳車輛性能和燃油經濟性。



警告

為了降低嚴重傷害或死亡的風險：

- 務必繫上安全帶。在碰撞中，未繫安全帶的人員遭受嚴重傷害或死亡的機率遠遠高於正確繫上安全帶的人員。
- 轉彎或轉向時避免高速駕駛。
- 不可快速轉動方向盤，例如急速變換車道或快速急轉彎。
- 若高速時失控則會增加翻車的風險。
- 失控常因二個以上的車輪脫離路面，且駕駛人急於使車輛回到路面而過度轉向所造成。

- 若車輛脫離路面時，不可突然轉向，應先使車速降低，再駛回車道。
- HYUNDAI 建議您依照所有標示的速限駕駛。



警告

如果車輛陷在積雪、泥濘、砂地等地形，您可能可以藉由將車輛前後搖晃，嘗試使車輛脫困。但如果車輛周邊有人或物體，則不可嘗試此操作。否則脫困時車輛可能會突然向前或向後移動，造成車輛周邊的人受傷或物體損壞。



資訊 – 強迫降檔機構 (若有配備)

使用降檔機構以獲得最大加速。將油門踏板踩下到超過壓力點。雙離合器變速箱就會依據引擎轉速排入較低檔位。

煞車系統

動力煞車

您的車輛配備動力輔助煞車，在正常使用下會自動調整。

如果引擎未運轉或在駕駛中熄火，煞車的動力輔助將不作用。但是比平常更用力的踩下煞車踏板，仍可停住車輛。然而此時的煞車距離會比動力煞車長。

當引擎未運轉，每當踩下煞車踏板就會耗掉部分的儲備煞車動力。當動力輔助煞車中斷時，不可踩放煞車踏板。

僅可在光滑路面上為維持在轉向控制時才可踩放煞車踏板。



警告

採取下列注意事項：

- 駕駛時請勿將腳放在煞車踏板上，這將會造成煞車溫度異常高、煞車來令片和煞車墊過度磨損且會增加煞車距離。
- 如果在行經長或陡的下坡路段時，將排檔桿排入低速檔避免連續操作煞車，連續操作煞車將會造成煞車過熱並可能導致煞車性能的短暫喪失。

- 潮濕的煞車可能會減弱車輛安全減速的能力；當踩煞車時，車輛可能會偏向一邊。輕踩煞車就會顯示是否已經受到這樣的影響。在行經深的積水之後必須用這種方式來測試您的煞車。為了使煞車乾燥，在維持安全前進的車速下輕踩煞車使煞車的溫度提高，直到煞車性能回復到正常為止。煞車功能恢復正常之前避免高速駕駛。

碟式煞車磨損指示器

當煞車墊磨損並需要更換新的煞車墊時，您將會聽到來自前或後煞車發出高頻率警告聲。您能聽見這聲音出現和消失，或是在您每次踩下煞車踏板時發生。

請注意，在某些駕駛狀況或天候下，第一次踩煞車(或輕踩煞車)時可能會產生尖銳的煞車聲。這是正常現象，煞車並沒有問題。

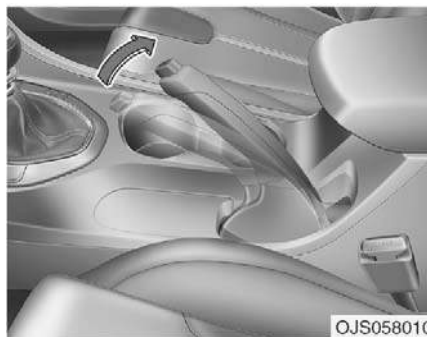
* 注意

為避免昂貴的煞車維修費用，煞車墊已磨損時，請勿繼續駕駛。

資訊

要更換前軸或後軸煞車墊時，務必整組更換。

駐車煞車(手動式)



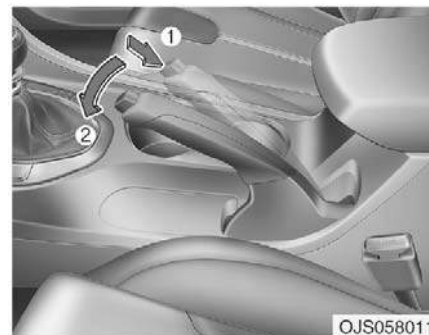
離開車輛時務必設定駐車煞車。欲使用駐車煞車時：

確實踩下煞車踏板。
將駐車煞車桿確實拉起到底。



警告

為降低嚴重傷害或死亡的風險，除非是緊急狀態，不可在車輛移動時操作駐車煞車。如此可能造成煞車系統損壞並導致意外事故。



欲釋放駐車煞車時：

確實踩住煞車踏板。
將駐車煞車稍微往上拉。

在按下釋放鈕(1)時，將駐車煞車(2)往下放。

如果駐車煞車沒有釋放或沒有完全釋放，我們建議由三陽汽車經銷商檢查車輛。



警告

- 當離開車輛或駐車時，務必完全停車並持續踩住煞車踏板。將排檔桿排入 1 檔(手排變速箱車輛)或 P 檔(駐車，自排變速箱/雙離合器變速箱車輛)位置，然後使用駐車煞車，並將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置。
駐車煞車未完全接合的車輛有意外移動的風險，且可能造成自己或他人的傷害。
- 切勿讓不熟悉此車輛的任何人員碰觸駐車煞車，若不小心釋放駐車煞車，將可能發生嚴重的傷害。
- 只能當您坐在車內用腳確實踩下煞車踏板時，才能釋放駐車煞車。

* 注意

- 駐車煞車作用時不可踩下油門踏板。如果駐車煞車作用時踩下油門踏板，警告聲將會響起。如此可能會損壞駐車煞車。
- 駐車煞車作用時駕駛會造成煞車系統過熱，並造成煞車零件提早磨損或損壞。駕駛之前確認釋放駐車煞車且煞車警告燈熄滅。



透過將點火開關置於 ON 位置(不要啟動引擎)來檢查駐車煞車警告燈。

當駐車煞車在點火開關於 START 或 ON 位置時作用，此燈將會亮起。

駕駛之前，確認釋放駐車煞車且煞車警告燈熄滅。

若駐車煞車警告燈在引擎運轉時且駐車煞車已釋放後仍亮著，表示煞車系統可能發生故障。必須立即關注。

如果可能的話，立即停車。若無法立即停車，於操作車輛時要特別小心，僅可以繼續駕駛到安全的地點。

防鎖死煞車系統(ABS)



警告

防鎖死煞車系統(ABS)或電子穩定控制(ESC)系統無法防止因不當或危險駕駛操作所造成的意外。雖然在緊急煞車時車輛的控制性已獲得改善，但是仍應在自己與前方物體之間保持安全的距離。在行經極端路況期間，務必降低車速。配備 ABS 或 ESC 之車輛，在下列路況中其煞車距離會比未配備這些系統的車輛長。

在下列狀況期間，降低車速行駛：

- 在粗糙、碎石或積雪道路。

- 在路面上有許多坑洞或路面高度不同的道路。

- 車上安裝鏈條。

不可在高速駕駛或轉彎時，測試配備了 ABS 或 ESC 的車輛的安全特性。這樣會危害自己或他人的安全。

ABS 是一個有助於預防煞車打滑的電子煞車系統。ABS 讓駕駛人可同時轉向和煞車。

使用 ABS

為了於緊急狀態時從 ABS 獲得最大的效用，不要企圖調節您的煞車壓力也不要嘗試泵踩您的煞車。儘可能用力踩下煞車踏板。

當在可能鎖住車輪的狀況下煞車時，您會聽到煞車的聲音或感覺到煞車踏板相對應的脈動。這是正常現象，並表示 ABS 正在作動。

ABS 不會減少車輛停止所需的時間或距離。

務必與前車保持安全的距離。

ABS 無法避免突然改變方向所造成的打滑，像是轉彎的速度太快或快速變換車道。務必依照道路安全速度和天氣狀況駕駛。

ABS 無法防止失去穩定性。當緊急煞車時務必適當的轉向。重度或急轉方向盤運動，還是會引起車輛改變方向至迎面而來的車輛或駛離道路。

在鬆動或不平的道路，防鎖死煞車系統的操作可能會造成比配備傳統型煞車系統車輛還要長的煞車距離。

點火開關於 ON 位置之後，ABS 警告燈((ABS))將會持續亮起數秒鐘。此時 ABS 執行自我診斷，如果一切正常，則警告燈將會熄滅。如果警告燈持續亮起，則 ABS 可能有問題。我們建議儘快洽詢三陽汽車經銷商。



警告

若 ABS 警告燈((ABS))持續亮起，表示 ABS 可能故障。動力煞車將正常作動。為了降低嚴重傷害或死亡的風險，我們建議儘快洽詢三陽汽車經銷商。

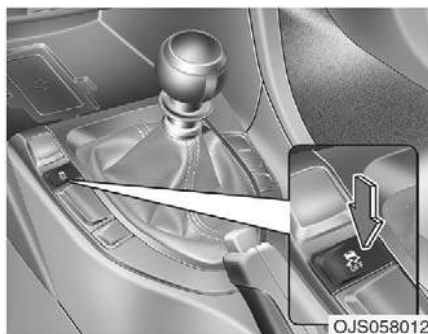
* 注意

當在循跡性嚴重不良的道路上駕駛，例如結冰道路並且連續操作煞車，ABS 會連續作用且 ABS 警告燈((ABS))可能會亮起。請將車輛停在安全的位置並將引擎熄火。重新啟動引擎。若 ABS 警告燈熄滅，則表示 ABS 系統正常。否則，ABS 可能有問題。我們建議儘快洽詢三陽汽車經銷商。

i 資訊

當因為電瓶沒電而使用跨接線啟動車輛時，ABS 警告燈((ABS))可能會同時亮起。這是因為電瓶電壓過低所致。並不表示 ABS 故障。駕駛車輛之前將電瓶重新充電。

電子穩定控制(ESC)(若有配備)



電子穩定控制(ESC)系統於轉彎期間有助於穩定車輛。

ESC 檢查您的轉彎和車輛的實際路徑。**ESC** 操作煞車壓力至任一車輪的煞車，並介入引擎管理系統以穩定車輛來輔助駕駛人保持車輛於所要的路徑上。它是無法取代安全的駕駛。隨時依照路況調整您的速度和駕駛。



警告

在各種道路狀況下都不要開太快或轉彎時開太快。**ESC** 系統無法避免意外事故發生。

轉彎時速度過快、突然的操控以及在潮濕的表面水漂可能會造成嚴重的意外事故。

ESC 的操作

ESC ON 的狀況

當點火開關於 ON 位置時，ESC 和 ESC OFF 指示燈會亮起約三秒鐘並熄滅，然後 ESC 開啟。

作動時



當 ESC 作動時，ESC 指示燈閃爍：

- 當您在可能鎖住車輪的狀況下煞車時，您會聽到來自於煞車的聲音或感覺到煞車踏板相對應的脈動。這是正常現象，並表示 ESC 正在作動。

- 當 ESC 作動時，正常狀況下引擎不會反應油門的動作。
- 當 ESC 作動時如果使用定速控制，定速控制會自動取消。當道路狀況允許時，定速控制將會作動。參閱本章稍後的“定速控制系統”。(若有配備)
- 當駛離泥濘或在濕滑的道路上行駛時，即使重重的踩下油門踏板時，引擎 rpm (每分鐘轉速)可能不會增加。如此可維持穩定性和車輛循跡性，並不表示有問題。

ESC OFF 狀態



取消 ESC 操作：

● 階段 1

短按 ESC OFF 按鈕。

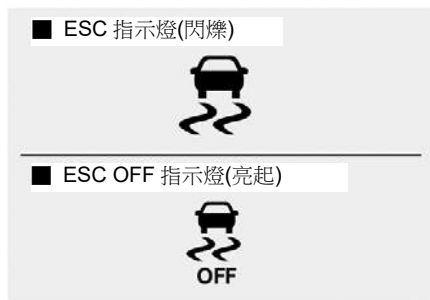
ESC OFF 指示燈亮起，且信息“Traction Control disabled”會亮起。此時，ESC (引擎管理)的循跡控制功能不作用，只有 ESC (煞車管理)的煞車控制功能作用。

● 階段 2

按住 ESC OFF 按鈕 3 秒以上。ESC OFF 指示燈亮起，且信息“Traction & Stability Control disabled”會亮起，警告聲也會響起。於此階段時，ESC (引擎管理)的循跡控制功能和 ESC (煞車管理)的煞車控制功能不作用。

當 ESC 關閉時如果點火開關置於 LOCK /OFF 位置，則 ESC 保持關閉。重新啟動車輛時，ESC 將會再次自動開啟。

指示燈



當點火開關置於 ON 位置時，ESC 指示燈亮起，如果 ESC 系統正常操作則 ESC 指示燈熄滅。

每當 ESC 操作時，ESC 指示燈閃爍。

如果 ESC 指示燈持續亮起，則車輛的 ESC 系統可能故障。當警告燈亮起時，我們建議儘快將系統交由三陽汽車經銷商來檢查。

當使用按鈕將 ESC 關閉時，ESC OFF 指示燈將會亮起。



警告

當 ESC 閃爍時，表示 ESC 作動：緩慢駕駛且切勿嘗試加速。當 ESC 指示燈閃爍時切勿關閉 ESC，否則車輛可能會失控而導致意外事故。

* 注意

使用不同尺寸的輪胎或輪圈駕駛時可能會造成 ESC 系統故障。當更換輪胎前，確認所有四個輪胎與輪圈的尺寸都相同。切勿安裝不同尺寸的輪圈與輪胎來行駛。

ESC OFF 的用途

駕駛時

ESC OFF 模式只使用於車輛卡在積雪或泥濘中，透過暫時停止 ESC 的操作以保持車輪的扭力，以幫助車輛脫困。

駕駛時欲關閉 ESC，則駕駛於平坦的道路表面時按下 ESC OFF 按鈕。

* 注意

為避免變速箱損壞：

- 當 ESC、ABS 和煞車警告燈顯示時，不要讓單一軸的車輪過度轉動。此維修不包含在車輛保固範圍內。當這些警告燈亮起時降低引擎動力並且不要讓車輪過度空轉。
- 於動力計上操作車輛時，確認將 ESC 關閉(ESC OFF 指示燈亮起)。

資訊

將 ESC 關閉不會影響 ABS 或標準煞車系統操作。

車輛穩定管理(VSM)(若有配備)

車輛穩定管理(VSM)是電子穩定控制(ESC)系統的功能。於濕滑和顛簸道路加速或緊急煞車，四個車輪上的循跡性突然變得不均勻時，它有助於確保車輛保持穩定。



警告

當使用車輛穩定管理(VSM)時需採取以下預防措施：

- 務必隨時檢查速度和與前車的距離。VSM 無法取代安全的駕駛習慣。
- 在各種道路狀況下都不要開太快。VSM 系統無法預防意外。在惡劣天氣、濕滑和崎嶇道路下車速過快可能導致嚴重的事故。

VSM 操作

VSM ON 狀況

VSM 在下列狀況時作動：

- 電子穩定控制(ESC)作動。
- 於彎路上車速約為 15 km/h 以上。
- 車輛於顛簸的道路上煞車，車速約為 20 km/h 以上。

當操作時

當在可能作動 ESC 的狀況下踩下煞車，您會聽到來自於煞車的聲音或感覺到煞車踏板相對應的脈動。這是正常現象，並表示 VSM 正在作動。

資訊

VSM 在下列狀況無法作動：

- 當在有坡度或傾斜度的邊坡路面上駕駛時
- 倒車駕駛時。
- ESC OFF 指示燈亮起時。
- EPS (電動轉向)警告燈(⊕!)亮起或閃爍時。



警告

如果 ESC 指示燈(⊕)或 EPS 警告燈(⊕!)持續亮起或閃爍，則車輛 VSM 系統可能有故障。當警告燈亮起時，我們建議儘快將車輛交由三陽汽車經銷商來檢查。

* 注意

使用不同尺寸的輪胎或輪圈駕駛時可能會造成 ESC 系統故障。當更換輪胎前，確認所有四個輪胎與輪圈的尺寸都相同。切勿安裝不同尺寸的輪圈與輪胎來行駛。

上坡起步輔助控制(HAC) (若有配備)

在斜坡上停車之後要起步時，上坡起步輔助控制(HAC)可幫助防止車輛向後滑行。HAC 會自動操作煞車大約 2 秒並在 2 秒後或是踩下油門踏板後釋放煞車。



警告

在斜坡上起步時，務必踩下油門踏板，HAC 只會操作大約 2 秒。

資訊

- 當排檔桿在 P (駐車)或 N (空檔)位置時，HAC 不會操作。
- 即使 ESC (電子穩定控制)關閉，HAC 仍會作動，但是當 ESC 操作異常時，HAC 不會作動。

良好的煞車習慣



警告

每當離開車輛或駐車時，務必完全停止並持續踩下煞車踏板。排檔桿排入 P (駐車)位置，然後使用駐車煞車，並將點火開關置於 LOCK/OFF 位置。

駐車煞車未使用或未完全作用的車輛，會有無意間移動並造成自己和其他人員傷害的風險。離開車輛之前，務必使用駐車煞車。

濕的煞車是很危險的！如果車輛行經積水路面或洗車時煞車可能會弄濕。如果煞車弄濕時，您的車輛將無法快速煞住。煞車弄濕時車輛可能會偏向單邊。

若要使煞車乾燥，輕踩煞車直到煞車作動恢復正常，隨時都要小心保持車輛的控制。如果煞車作動無法回到正常，在安全的情況下盡快停車，我們建議通知三陽汽車經銷商前來協助。

行駛時不可將腳置於煞車踏板上。即使是輕放，持續的踏板壓力會造成煞車過熱、煞車磨損甚至可能造成煞車失效。

如果輪胎在駕駛時洩氣，輕踩煞車並在降低車速時保持車輛直行。當您減慢至安全速度時，將車輛靠邊，停放於安全的位置。

當車輛停止時，用腳牢牢踩住煞車踏板，以避免車輛向前移動。

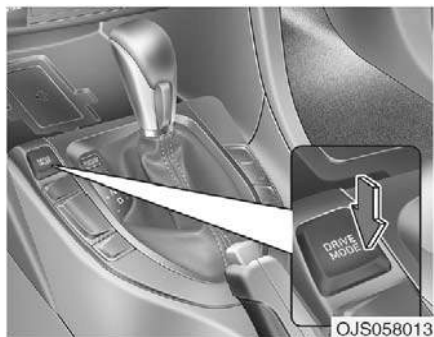
* 注意

- 如果您的車輛配備自排變速箱，不可讓您的車輛向前滑行。為了避免車輛向前滑行，可在車輛停止時確實踩下煞車踏板。
- 在斜坡停車時必須小心。確實拉起駐車煞車，並將排檔桿排入 P (自排變速箱) 或 1 檔或倒檔(手排變速箱)。如果您的車輛面對下坡，可將前輪轉向路緣，防止車輛滑動。如果您的車輛面對上坡，可將前輪轉離路緣，防止車輛滑動。如果沒有路緣，或依狀況需要，必須防止車輛滑動時，可擋住車輪。
- 某些狀況下，您的駐車煞車可能會凍結在接合位置。後煞車周邊或附近有積雪或結冰，或煞車潮濕時，這種狀況最有可能發生。如果駐車煞車有凍結的風險，可在駐車煞車暫時操作下，將排檔桿排入 P (自排變速箱) 或 1 檔或倒檔(手排變速箱)，並擋住後輪，使車輛無法滑動。然後再釋放駐車煞車。
- 不可使用油門踏板在斜坡上維持車輛停止。如此可能會造成變速箱過熱。此時必須使用煞車踏板或駐車煞車。

駕駛模式整合控制系統

駕駛模式

(配備自排變速箱/雙離合器變速箱)

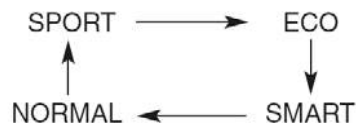


可以依照駕駛偏好或是道路狀況選擇駕駛模式。

i 資訊

如果儀錶組有問題，駕駛模式會維持在 NORMAL 模式，且可能無法切換到其他模式。

每當按下 DRIVE MODE 按鈕，模式就會如下切換。



當選擇 NORMAL 模式時，不會顯示於儀錶組。

SPORT 模式



SPORT 模式透過自動調整轉向力、引擎和變速箱控制邏輯來管理駕駛動態，以提升駕駛人所需的性能。

- 當按下 DRIVE MODE 按鈕並選定 SPORT 模式時，SPORT 指示燈會亮起。
- 當引擎重新啟動後，駕駛模式會恢復到 NORMAL 模式。若要開啟 SPORT 模式，則使用 DRIVE MODE 按鈕，再次選擇 SPORT 模式。
- 若 SPORT 模式已經作動：
 - 即使放開油門踏板，引擎轉速仍會維持一段時間。
 - 加速時升檔會延遲。

i 資訊

在 SPORT 模式下可能會降低燃油效益。

ECO 模式



當駕駛模式設定在 ECO 模式時，引擎和變速箱控制邏輯會切換到最大燃油效率設定。

- 當按下 **DRIVE MODE** 按鈕並選定 ECO 模式時，ECO 指示燈將會亮起。
- 如果車輛設定在 ECO 模式，當引擎熄火並重新啟動後，駕駛模式設定將會維持在 ECO 模式。

資訊

燃油效率依據駕駛人的習慣和道路狀況而定。

當 ECO 模式作動時：

- 當適度踩下油門時，加速反應可能會稍微降低。
- 冷氣性能受限。
- 自排變速箱的換檔模式會改變。
- 引擎噪音會變大聲。

當使用 ECO 系統來提升燃油效率時，出現以上狀況皆屬正常。

ECO 模式操作限制：

在 ECO 操作期間若發生下列狀況，即使 ECO 指示燈沒有改變，系統操作也會受到限制。

- 當冷卻液溫度低時：
系統將會受限直到引擎性能恢復正常。
- 當上坡駕駛時：
當上坡駕駛時，因為引擎扭力受到限制，所以系統會限制動力。
- 當配備自排變速箱或雙離合器變速箱的車輛使用手動換檔模式駕駛時：
系統會因為檔位而受到限制。
- 當油門踏板踩到底保持幾秒鐘時：
系統會受到限制，判斷駕駛人想要加速。

SMART 模式



SMART 模式可從煞車踏板踩下或方向盤的操作方式判斷駕駛人的駕駛習慣(亦即經濟性駕駛或跑車化駕駛)，從 ECO、NORMAL 和 SPORT 中選擇適用的駕駛模式。

- 轉動 DRIVE MODE 按鈕可啟用 SMART 模式。SMART 模式啟用之後，儀錶組上的指示燈將會亮起。
- 配備監視儀錶組車輛，如果駕駛人的駕駛方式被歸類為經濟性駕駛時，指示燈會以綠色亮起。駕駛人的駕駛方式被歸類為正常駕駛時，指示燈會以白色亮起。突然煞車或急轉彎時，如果駕駛人的駕駛方式被歸類為跑車化駕駛時，指示燈會以黃色亮起。
- 車輛設定在 SMART 模式時，如果將引擎熄火並重新啟動，駕駛模式設定將會維持在 SMART 模式。

- SMART 模式會依據駕駛人的駕駛習慣，自動控制例如換檔模式、引擎扭力等車輛的駕駛方式。

資訊

- 在 SMART 模式下車輛溫和駕駛時，駕駛模式會切換到 ECO 模式以提高燃油效率。但是，實際的燃油效率可能會依據駕駛條件(亦即上坡/下坡，車輛減速/加速)而異。
- 在 SMART 模式下以突然減速或急轉彎的跑車化方式駕駛車輛時，駕駛模式會切換到 SPORT 模式。但是，此駕駛模式可能會對燃油經濟性產生不利影響。

在 SMART 模式下可能會遇到的各種駕駛狀況

- 溫和踩下油門踏板時一段時間(您的駕駛方式被歸類為經濟性駕駛)後，駕駛模式會自動切換到 ECO 模式。
- 急速或反覆踩下油門踏板一段時間後，駕駛模式會從 SMART ECO 模式自動切換到 SMART NORMAL 模式。
- 車輛開始在一定斜度的上坡駕駛時，駕駛模式會自動切換到具有相同駕駛模式的 SMART NORMAL 模式。車輛進入平路時，駕駛模式會自動恢復 SMART ECO 模式。

- 車輛突然加速或重複操作方向盤時(駕駛型態被視為跑車駕駛)，駕駛模式會自動切換到 **SMART SPORT**。在此模式下，您的車輛會以較低的檔位操作，以應付突然的加速/減速，並提高引擎煞車的性能。
- 即使在 **SMART SPORT** 模式下釋放油門踏板，您仍可以感覺到引擎煞車的性能。這是因為您的車輛會在一段時間內維持在低速檔，以備下一次的加速使用。因此，這是正常的駕駛狀況，並不表示有任何故障。
- 只有在嚴苛的駕駛狀況下，駕駛模式才會自動切換到 **SMART SPORT** 模式。在大多數的正常駕駛狀況下，駕駛模式會設定在 **SMART ECO** 模式或 **SMART NORMAL** 模式。

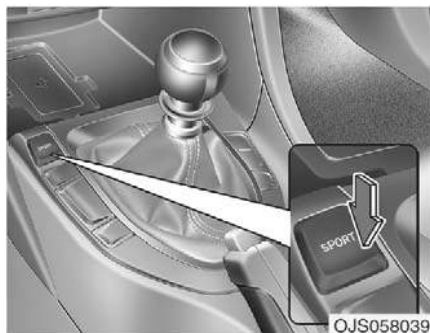
SMART 模式的限制

SMART 模式可能會在下列狀況下受到限制(在這些狀況下，**OFF** 指示燈會亮起)。

- 駕駛人手動操作排檔桿：
系統會停用 **SMART** 模式。車輛會以駕駛人手動操作排檔桿方式駕駛。
- 定速控制啟用：
車輛由智慧定速控制系統的設定速度操作時，定速控制系統可能會停用 **SMART** 模式。(SMART 模式無法僅經由啟用定速控制系統而停用。)

- 變速箱油溫度極低或極高：
SMART 模式可在大多數正常駕駛狀況下啟用。但是，變速箱油溫度極低或極高時，因為變速箱狀態超出正常操作狀態，因此 **SMART** 模式可能會暫時停用。

跑車模式(配備手排變速箱)



駕駛模式可以依據駕駛偏好或道路狀況進行選擇。

i 資訊

如果儀錶組有問題，駕駛模式會維持在 NORMAL 模式，且可能無法切換到其他模式。

每當按下 DRIVE MODE 按鈕，模式就會如下切換。

NORMAL ↔ SPORT

當選擇 NORMAL 模式時，不會顯示於儀錶組。

SPORT 模式



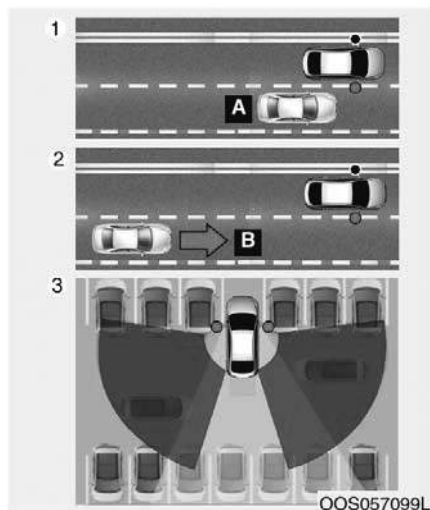
SPORT 模式透過自動調整轉向力、引擎和變速箱控制邏輯來管理駕駛動態，以提升駕駛人所需的性能。

- 當按下 SPORT 按鈕並選定 SPORT 模式時，SPORT 指示燈會亮起。
- 當引擎重新啟動後，駕駛模式會恢復到 NORMAL 模式。若要開啟 SPORT 模式，可使用 SPORT 按鈕，再次選擇 SPORT 模式。
- 若 SPORT 模式已經作動：
 - 即使放開油門踏板，引擎轉速仍會維持一段時間。
 - 加速時升檔會延遲。

i 資訊

在 SPORT 模式下可能會降低燃油效益。

盲點碰撞預警(BCW)系統(若有配備)



[A]：盲點區域

[B]：高速接近

盲點碰撞預警(BCW)系統使用後保險桿內的雷達感知器監控駕駛人的盲點區域有車輛接近，並警告駕駛人。

此系統可監視車輛的後方區域，並以警告聲和車外後視鏡上的指示燈提供給駕駛人資訊。

(1) BCW：盲點區域

BCW 範圍依據車速而定。然而若您的車速高於周圍其他車輛，系統就不會發出警告。

(2) BCW：高速接近

BCW 高速接近功能會在偵測到有車輛以高速逼近鄰近車道時提醒您。如果駕駛人在系統偵測到來車時啟動方向燈，系統將會發出警告聲。接近中車輛的距離會因相對車速而看起來不同。

(3) RCCW (後方交會碰撞警告)

RCCW 功能可在倒車時，監視車輛左側和右側的後方橫向來車。當車輛倒車時，若以低於約 10 km/h 的速度移動，此功能將會操作。如果偵測到後方橫向來車，警告蜂鳴器將會發出聲音。

接近中車輛的距離會因相對車速而看起來不同。



警告

- 駕駛中即使盲點碰撞預警(BCW)系統正在運作，也務必要檢查道路狀況是否有意外狀況。
- 盲點碰撞預警(BCW)系統無法取代正確與安全的駕駛。務必安全駕駛，在變換車道與倒車時務必小心。盲點碰撞預警(BCW)系統無法偵測到車旁的所有物品。

BCW (若有配備)

操作條件



操作：

點火開關在 ON 時按下 BCW 開關。
BCW 開關上的指示燈亮起。若是車速超過 30 km/h，系統就會作動。

取消：

再按一次 BCW 開關。開關上的指示燈就會熄滅。

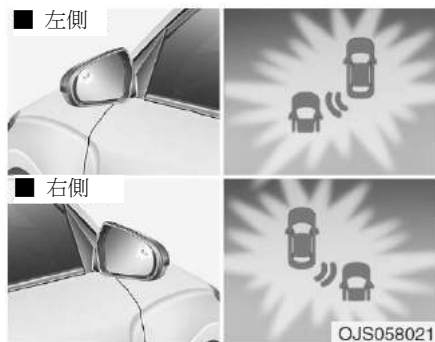
當系統未使用時，關掉開關以關閉系統。

i 資訊

- 若車輛熄火後再度啟動，BCW 系統就會回到之前的狀態。
- 當系統開啟時，車外後視鏡上的警告燈就會亮起 3 秒鐘。

系統在下列情況下作動：

1. 系統開啟。
2. 車速高過約 30 km/h。
3. 偵測到盲點區域有來車。



第一階段警告

若是在系統偵測範圍內偵測到車輛，車外後視鏡的黃色警告燈就會亮起。

一旦偵測到的車輛不在盲點範圍內，警告燈就會依照駕駛狀況關閉。



[A]：警告聲

第二階段警告

在下列條件下，警告聲會響起以提醒駕駛人：

1. 雷達系統偵測到盲點區域內有車輛(車外後視鏡上的警告燈亮起(即第一階段警告))，
和
2. 操作方向燈時(偵測到的車輛位置在同一側)。

當此警告作動時，車外後視鏡上的警告燈也會閃爍。

若是關閉方向燈，第二階段警告(警告聲和車外後視鏡上的閃爍警告燈)將會停止。

- 警告聲可以停用。
 - 欲停用警告聲時：
從 LCD 顯示器，進入“使用者設定 → 駕駛輔助並取消盲點碰撞預警聲音”。
 - 欲啟用警告聲時：
從 LCD 顯示器，進入“使用者設定 → 駕駛輔助並選擇盲點碰撞預警聲音”。

資訊

警告聲功能有助於提醒駕駛人。僅可在必要時才可停用此功能。

詳細資訊，請參閱第 3 章的“使用者設定模式”。

RCCW (後方交會碰撞警告) (若有配備)

當車輛倒車時，後方交會碰撞警告功能將會監視車輛左側和右側接近的後方橫向來車。

操作條件

操作：

從 LCD 顯示器，進入‘使用者設定 → 駕駛輔助並選擇後方交會碰撞警告’。

系統會開啟並且保持待命狀態，如果在儀錶組停用此功能，系統將會停止。

詳細資訊，請參閱第 3 章的“使用者設定模式”。

資訊

如果車輛熄火後又啟動，BCW 系統會回到前一個狀態。

當車速低於 10 km/h 且排檔桿在 R (倒檔) 時，系統會啟動。

後方交會碰撞警告的偵測範圍約為車輛左右兩側方向的 0.5 公尺 ~ 20 公尺。車速在 4 km/h ~ 36 km/h 範圍內的來車將會被偵測。

但偵測範圍可能會依狀況而異。像往常一樣，當倒車時必須謹慎和密切關注車輛周圍的環境。

警告型式



若感知器偵測到有車輛接近，系統就會發出警告聲，車外後視鏡上的警告燈會閃爍且 LCD 顯示器上也會出現警告信息。

資訊

- 警告聲在下列狀況下關閉：
 - 當偵測到的車輛離開偵測區域，或
 - 當偵測到的車輛在正後方，或
 - 當車輛未接近您的車輛，或
 - 當其他車輛減速。
- 系統可能因為其他因素或是情況而無法正常操作。務必注意周遭環境。
- 如果後保險桿附近的偵測區域被牆壁、障礙物或停放的車輛阻擋，系統的偵測範圍可能會縮小。



警告

- 當 BCW 啟用時，系統偵測到車輛後方有車輛，車外後視鏡上的警告燈就會亮起。為避免意外發生，切勿只專注在警告燈而忽視在周圍的車輛。
- 即使車輛配備了盲點碰撞預警 (BCW) 系統與後方交會碰撞警告 (RCCW)，也要安全的駕駛。在變換車道或是倒車時，不可完全依賴系統而是要注意周圍環境。在某些狀況下，系統不會提醒駕駛人，所以行車時務必要檢查周圍環境。

- 盲點碰撞預警(BCW)系統與後方交會碰撞警告(RCCW)無法取代正確與安全的駕駛操作。在變換車道或是倒車時，務必小心安全的駕駛。盲點碰撞預警(BCW)系統可能無法偵測到車旁的所有物品。

* 注意

- 當保險桿已經損壞，或如果後保險桿已經更換或維修，系統可能無法正常操作。
- 偵測範圍會隨著道路寬度而不同。當道路狹窄時，系統可能偵測到隔壁車道的車輛。或當道路寬敞時，系統可能不會偵測到隔壁車道的車輛。
- 系統可能會受到強烈電磁波的干擾而關閉。

偵測感知器



感知器位在後保險桿內。
務必保持後保險桿的清潔，系統才能正常運作。

警告信息



取消盲點碰撞預警(BCW)系統。

雷達受阻

- 在下列條件下，警告信息可能會出現：
 - 後保險桿的一個或二個感知器被髒污、積雪或異物阻擋。
 - 車輛長時間在 BCW 感知器不會偵測到其他車輛的鄉下地方駕駛。
 - 下大雪或大雨的惡劣天氣。

如果有上述狀況發生，BCW 開關上的指示燈和系統將會自動關閉。

當儀錶組顯示 BCW 取消警告信息時，請確認後保險桿的感知器區域沒有任何髒污、積雪或異物。

除去異物之後，駕駛約 10 分鐘，BCW 系統應可恢復正常操作。

如果系統還是無法正常操作，請由三陽汽車經銷商檢查車輛。



檢查盲點碰撞預警(BCW)系統

如果 BCW 系統有問題，警告信息就會顯示且開關上的指示燈會熄滅。系統將自動關閉。我們建議由三陽汽車經銷商檢查系統。

系統的限制

駕駛人在下列情況下必須要小心，因為系統在特定情況下可能無法偵測到其他車輛或是物品。

- 車輛在惡劣天氣下駕駛，例如大雨或下雪。
- 感知器的週圍被雨、雪、泥巴等污染
- 靠近感知器的後保險桿被異物覆蓋或是遮住，例如保險桿貼紙、保險桿護桿、腳踏車立架等等。
- 後保險桿受損或是感知器移位。
- 車輛高度改變，例如行李箱裝載重物，或是輪胎壓力不足等。
- 後保險桿溫度高或低時。

車輛駕駛

- 感知器被其他車輛、牆壁或是停車場的柱子阻擋。
- 車輛在彎道駕駛或通過收費站。
- 車輛行駛靠進含有金屬物質的區域，例如施工區域、鐵路等等。
- 附近有固定的物品，例如護欄、人、動物等。
- 車道高度不同的上下坡道路。
- 駕駛通過有許多樹木或灌木叢的狹窄道路。
- 當行駛於潮濕表面時。
- 當駕駛通過周圍車輛或建築稀少的廣闊區域時，例如沙漠、農村等。
- 附近有大車，例如公車或卡車。
- 其他車輛非常靠近時。
- 當車輛靠近另外一輛車時。
- 倒車時，偵測到的車輛也在倒車。
- 變換車道時。
- 若是車輛與隔壁的車輛同時駕駛而且加速。
- 當其他車輛以較高車速從旁通過。
- 當隔壁車道的車輛離開您的車輛兩車道的距離，或是兩車道外的車輛移動靠近您隔壁車道。
- 車輛在交叉路口左轉或右轉。
- 附近有機車或腳踏車。
- 附近有平板車。
- 偵測區內有小型物品，例如購物車、嬰兒推車或行人。
- 有車身高度低的車輛，例如跑車。

在下列情況下，車外後視鏡上的 BCW 指示燈可能不會亮起：

- 車外後視鏡外殼受損。
- 車外後視鏡被髒污、積雪或雜物覆蓋。
- 車窗被髒污、積雪或雜物覆蓋。
- 車窗貼有深色隔熱紙。

定速控制系統(若有配備)

定速控制操作



1. 定速指示燈
2. 設定速度

定速控制系統讓您不需踩油門，就可將駕駛速度維持在 30 km/h 以上。



警告

採取下列預防措施：

- 務必將車速設定低於 貴國的速限。
- 如果定速控制留在 ON 位置(儀錶組的定速指示燈亮起)，定速控制會意外作動。當不使用定速控制時，請保持定速控制系統 OFF (定速指示燈熄滅)，以避免意外設定車速。
- 僅可在天候良好的高速道路上才可使用定速控制系統。

○ 當無法安全維持車輛定速時，不可使用定速控制：

- 在交通繁忙或交通狀況難以定速駕駛時。
- 在下雨、結冰或積雪的道路上駕駛時。
- 在丘陵或曲折的道路上駕駛時。
- 在風大的區域駕駛時。

* 注意

配備手排變速箱的車輛使用定速駕駛時，不可在未踩下離合器踏板時切換到空檔，否則引擎將會超速運轉。如果發生這種狀況，必須踩下離合器踏板或按下定速控制 ON / OFF 按鈕。

i 資訊

- 在正常的定速控制操作期間，如果煞車後操作 SET 開關，定速控制會在約 3 秒後反應。這是正常的延遲。
- 啟用定速控制功能之前，系統將會檢查，確認煞車開關是否正常操作。點火開關轉到 ON 或啟動引擎之後，必須至少踩下煞車踏板一次。



定速控制開關

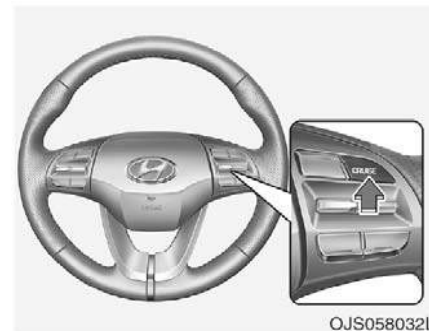
CANCEL/O：取消定速控制操作。

CRUISE / ：切換定速控制系統開啟或關閉。

RES+：恢復或增加定速控制速度。

SET-：設定或降低定速控制速度。

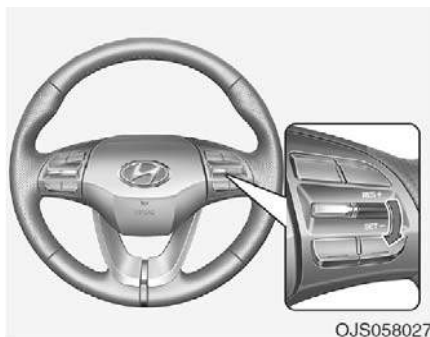
設定定速控制速度



1. 按下方向盤上的 CRUISE /  按鈕可啟動系統。定速指示燈將會亮起。
2. 加速到所需的速度，速度必須超過 30 km/h。

i 資訊 – 手排變速箱

手排變速箱車輛在啟動引擎後設定定速控制時，至少要踩下煞車踏板一次。



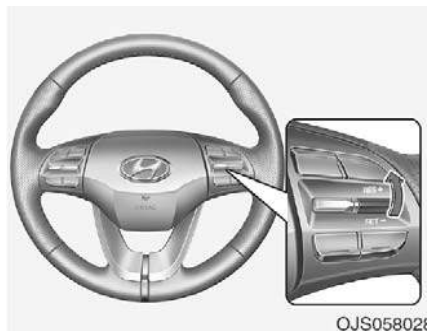
QJS058027

3. 將撥動開關往下推(SET-)並釋放。
LCD 顯示器上的設定速度將會亮起。
4. 釋放油門踏板。

i 資訊

在陡坡上坡或下坡時，車速可能會稍微降低或增加。

欲增加定速控制速度



QJS058028

- 將撥動開關往上推(RES+)並維持在該位置，設定到需要的速度。速度將會以 10 km/h 增加。
- 將撥動開關往上推(RES+)並立即釋放。每次以此方式操作撥動開關時，定速速度將會增加 1.0 km/h。
- 踩下油門踏板。當車輛到達所要的車速時，將撥動開關往下移動(SET-)。

欲降低定速控制速度



QJS058027

- 將撥動開關往下推(RES-)並維持在該位置，設定到需要的速度。速度將會以 10 km/h 降低。
- 將撥動開關往下推(RES-)並立即釋放。每次以此方式操作撥動開關時，定速速度將會降低 1.0 km/h。
- 輕踩煞車踏板。當車輛到達所要的車速時，將撥動開關往下移動(SET-)。

在定速控制作用時暫時加速

踩下油門踏板。當您的腳離開油門踏板時，車輛將會回到之前設定的速度。

如果於加速時將撥動開關往下移動 (SET-)，定速控制將會維持於加速。

當下列狀況時，將會取消定速控制：

■ A 型



■ B 型

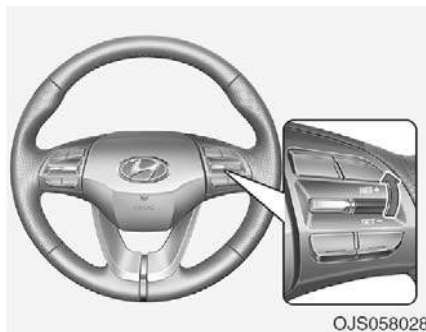


- 踩下煞車踏板。
- 踩下離合器踏板。(手排變速箱車輛)
- 按下方向盤上的 CANCEL/O 按鈕。
- 按下 CRUISE /  按鈕。
LCD 顯示器上的定速指示燈和設定速度將或熄滅。
- 將排檔桿移動到 N (空檔)。(自排變速箱/雙離合器變速箱車輛)
- 將車速降低到約低於 30 km/h。
- ESC (電子穩定控制)作動。

i 資訊

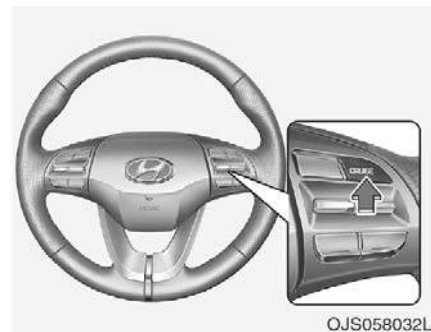
上述每個操作將會取消定速控制操作(儀錶組的設定速度將會熄滅)，但只在按下 CRUISE /  按鈕才會將系統關閉。若欲恢復定速控制操作，將方向盤上的撥動開關向上移動(RES+)。您將會回到之前設定的速度，除非使用 CRUISE /  按鈕將系統關閉。

恢復預設定速速度



撥動開關向上移動(RES+)。如果車速超過 30 km/h，車輛將會恢復到預設的速度。

關閉定速控制



按下 CRUISE /  按鈕(定速指示燈將會熄滅)。

特殊駕駛狀況

危險的駕駛狀況

當遭遇危險的駕駛狀況，例如積水、積雪、結冰、泥濘與沙地時，採用下列的建議：

- 小心駕駛並且拉長煞車距離。
- 避免緊急煞車或轉向。
- 如果陷在積雪、泥濘或沙地時，使用二檔。慢慢加速，以避免車輪非必要的空轉。
- 若陷在結冰、雪地或泥濘時，在驅動輪上使用沙子、碎石、輪胎鏈條或其他防滑材料以提供額外的循跡性。



警告

自排變速箱在濕滑路面上駕駛降檔時，可能會造成意外事故。輪胎速度的突然變化可能會造成輪胎打滑。當在打滑路面上降檔時要小心。

搖動車輛

若需要透過搖動車輛，使車輛從積雪、沙地或泥濘中脫困時，先將方向盤左右轉動清除前輪周圍的區域，然後於 R (倒檔) 和前進檔位之間的倒退和前進切換。

嘗試避免車輪空轉，且不可讓引擎急加速。

為避免變速箱磨損，在換檔之前先等待直到車輪停止打滑。換檔時釋放油門踏板，當變速箱入檔時輕踩油門踏板。於前進和後退方向慢慢的轉動車輪使車輛搖動而脫困。



警告

如果車輛陷入泥濘，且過度的車輪打滑發生時，輪胎內的溫度會急遽上升。如果輪胎損壞，可能會發生輪胎破裂和爆胎。這種狀況相當危險 - 您和其他人員可能會受傷。如果有人或物體在車輛附近，不可嘗試進行此操作。

如果試圖使車輛脫困，車輛可能會迅速過熱，可能會造成引擎室起火或其他損壞。必須盡可能避免車輪空轉，以防止輪胎或引擎過熱。不可讓車輛在 56 km/h 的速度下讓車輪空轉。

資訊

搖動車輛之前先關閉 ESC 系統(若有配備)。

* 注意

如果搖動車輛數次之後還是無法脫困，則請拖車將車輛脫離以避免引擎過熱、變速箱損壞和輪胎損壞。參閱第 6 章中的“拖吊”。

順暢轉彎

應避免在轉彎時，或特別是路面濕滑時煞車或換檔。理想的狀況是在轉彎時，應稍微的加速。

夜間駕駛

因為在夜間駕駛時會比在日間駕駛時出現更多危險的情況，在此有一些重要的訣竅需要記住：

- 因為在夜間視線較差，所以要放慢車速並且與其他的車輛保持更遠的距離，尤其是在沒有任何路燈的地方。
- 調整後視鏡，減低來自其他車輛頭燈的眩光。
- 保持頭燈的清潔和適當的對準。頭燈髒污或未對準很容易造成夜間視線不良。
- 避免直接注視對向車輛的頭燈，否則您可能會有短暫時間看不見，讓您的眼睛需要有幾秒鐘的時間來重新適應黑暗。

雨中駕駛

下雨或潮濕道路可能會使行車更加危險。在雨中或光滑的鋪設路面駕駛時需要考慮以下幾件事情：

- 降低車速並加大跟車距離。下大雨會讓您的視線更為不良，並使車輛的煞車距離加長。
- 關閉定速控制。(若有配備)
- 當擋風玻璃上出現條紋或刮不乾淨時，更換擋風玻璃雨刷片。
- 確認輪胎有足夠的胎紋，如果輪胎沒有足夠的胎紋，在潮濕鋪設道路急煞車時可能會造成打滑而導致意外事故。參閱第 7 章中的“輪胎更換”。
- 打開頭燈會讓別人更容易看到您。
- 在快速經過大水坑時可能會影響到煞車。若必須要行經水坑時，要試著緩慢通過。

- 若您認為您的煞車已潮濕，於駕駛中輕踩煞車，直到恢復到正常的煞車操作。

水漂

如果道路夠濕且您的速度夠快，您的車輛可能有一點或無法接觸到路面而實際上是漂在水上。當道路潮濕時最好的建議就是降低車速。

當胎紋深度降低時，水漂的風險將會增加，參閱第 7 章中的“輪胎更換”。

在淹水地區駕駛時

除非您確定水的高度不會超過輪轂的底部，否則應避免駛過淹水區域。慢慢地駛過積水區域，因為煞車性能會降低，所以要保持足夠的煞車距離。

在駛過積水地區後，當車輛以慢速駕駛時，以輕踩煞車幾次的方式使煞車乾燥。

公路駕駛

輪胎

依規格調整輪胎充氣壓力。充氣壓力不足可能會使輪胎過熱或損壞。

不可安裝可能會降低循跡性或使煞車操作失效的磨損或損壞的輪胎。

資訊

不可將輪胎過度充氣，超過輪胎規定的最大充氣壓力。

燃油、引擎冷卻液和機油

在公路上高速駕駛時消耗較多的燃油，且效率也低於較慢、更適中的速度。在公路上行駛時請維持適中的速度，才不會浪費燃油。

開車前務必檢查引擎冷卻液和機油。

驅動皮帶

鬆動或損壞的驅動皮帶可能會使引擎過熱。

冬天駕駛

冬天嚴苛的天候狀況會使輪胎快速磨損並造成其他問題。為將冬天駕駛的問題降到最低，必須遵照下列建議：

下雪或結冰狀況

您必須與前車保持足夠的距離。

輕踩煞車。加速、急加速、突然煞車和急轉彎可能是非常危險的做法。在減速期間，使用引擎煞車至最大的程度。在積雪或結冰路面緊急煞車，可能會造成打滑的發生。

在深積雪中駕駛時，也許需要使用雪地輪胎或在輪胎上加裝輪胎鏈條。

務必攜帶緊急的設備。有些您可能需要攜帶的物品包括輪胎鏈條、拖車繩或鏈條、手電筒、緊急照明彈、沙、鏟子、跨接線、車窗刮刀、手套、地布、工作服、毛毯等。

雪地輪胎



警告

雪地輪胎必須要和車輛標準輪胎一樣的尺寸和型式，否則會對車輛的安全和操控造成負面的影響。

若您的車輛安裝雪地輪胎，確認它們與原來輪胎一樣使用相同尺寸和負載等級的幅射層輪胎。所有四個車輪上安裝雪地輪胎可平衡所有天候狀況下的車輛操控。在乾燥路面上，雪地輪胎所提供的循跡性可能無法和車輛原配備的輪胎一樣高。有關最大速限建議，可洽詢輪胎經銷商。

i 資訊

在未先確認是否會違反當地和主管機關規定之前，不可安裝防滑釘輪胎。

輪胎鏈條

因為幅射型輪胎的胎壁較其他型式薄，它們可能會因為安裝某些型式的輪胎鏈條而損壞。因此建議使用雪地輪胎來取代輪胎鏈條。不可在配備鋁合金輪圈的車輛上安裝輪胎鏈條；如果無法避免則使用鋼絲或纖維編織型鏈條。如果必須使用輪胎鏈條時，則使用原廠 HYUNDAI 零件，並於閱讀輪胎鏈條所提供的說明之後安裝輪胎鏈條。不當使用輪胎鏈條所造成的損壞不包含在車輛製造廠的保固範圍內。

■ Wire type chain (Only for 215/45R17)



■ Fabric type chain



警告

使用輪胎鏈條會對車輛的操控造成負面影響：

- 低於 30 km/h 的速度或鏈條製造廠建議的速度駕駛，以較低者為準。
- 小心駕駛並避免行經會導致車輛反彈的凸塊、孔洞、急轉彎和其它道路上危險物品。
- 避免急轉彎或鎖住車輪煞車。

i 資訊

- 輪胎鏈條並須成對裝於前輪。注意安裝輪胎鏈條將會提供更大的驅動力，但無法避免側滑。
- 在未先確認是否會違反當地和主管機關規定之前，不可安裝防滑釘輪胎。

鏈條安裝

當安裝輪胎鏈條時，遵照製造廠商的說明並將它們儘量鎖緊。安裝鏈條時需慢速駕駛(低於 30 km/h)。若您有聽到鏈條接觸到車身或底盤時，立即停車並將它們鎖緊。若它們仍會接觸到時，放慢車速直到未發出噪音。當開始於暢通無阻的道路上駕駛時，儘速拆卸輪胎鏈條。

安裝輪胎鏈條時，將車輛停放在平坦道路上，遠離交通區域。打開車輛危險警示閃燈並在車輛後方放置三角警告標誌(若有配備)。安裝輪胎鏈條之前，必須將車輛排入 P (駐車)位置、拉起駐車煞車並將引擎熄火。

* 注意

使用輪胎鏈條時：

- 確認使用您輪胎適用、正確尺寸和型式的鏈條。不正確的鏈條會造成車身和懸吊損壞。因為鏈條不正確而造成的車輛損壞不包含在保固範圍內。
- 如果您聽到鏈條接觸車身產生的噪音，重新鎖緊鏈條以避免與車身接觸。
- 為避免車身損壞，駕駛 0.5 ~ 1.0 公里之後，重新鎖緊鏈條。
- 配備鋁合金輪圈的車輛上不可使用輪胎鏈條。如果無法避免，則使用鋼絲或纖維編織型鏈條。使用鏈條時，依據下列的輪胎尺寸，安裝正確型式的鏈條。
 - 215/45R17：鋼絲型鏈條
 - 225/40R18：纖維編織型鏈條 (Autosock)

- 使用小於 12 mm 寬度的鋼絲型鏈條，以避免損壞鏈條的連接。

冬天注意事項

使用高品質乙二醇防凍劑

您的愛車上的冷卻系統是使用高品質乙二醇防凍劑。只能夠使用此型的冷卻液，因為它可以防止冷卻系統的腐蝕、潤滑水泵並防止結冰。務必依照第 7 章的保養時程更換或補充冷卻液。在冬天來臨之前，測試您的冷卻液以確保其結凍點足以應付冬季時的預期溫度。

檢查電瓶與電瓶線

冬天會增加電瓶系統的負荷。如第 7 章所述，檢查電瓶與電瓶線。我們建議由三陽汽車經銷商檢查電瓶充電量。

若需要的話換用“冬季級數”機油

在某些氣候下建議在寒冷氣候下使用低黏度的冬季用油。請參閱第 8 章的建議。若不確定該使用何種冬季用油，建議您諮詢三陽汽車經銷商。

檢查火星塞與點火系統

如第 7 章所述檢查火星塞，並視需要予以更換。也要檢查所有點火線圈和組件，確認沒有破裂、磨損或是任何損傷。

防止車門鎖結凍

若要防止車門鎖結凍，將核可的防凍液或甘油注入鑰匙孔。若鎖被冰覆蓋，注入核可的防凍液來除冰。若是從鎖的內部結冰，可使用加熱鑰匙將其融化。使用加熱鑰匙時要小心以免受傷。

在系統內使用核可的車窗清洗器防凍劑

為防止车窗清洗器系統內的液體結冰，依照容器上的指示添加核可的車窗清洗器防凍劑。可以從三陽汽車經銷商與大部分的汽車用品店獲得此防凍劑。切勿使用引擎冷卻液或是其他型的防凍劑以防止損害車輛烤漆。

切勿讓駐車煞車結冰

某些狀況下，您的駐車煞車可能會凍結在接合位置。後煞車周邊或附近有積雪或結冰，或煞車潮濕時，這種狀況最有可能發生。如果駐車煞車有凍結的風險，可在駐車煞車暫時操作下，將排檔桿排入 P(駐車)檔。此外，擋住後輪，使車輛無法滑動。然後再釋放駐車煞車。

別讓車底下結冰或積雪

在某些情況下，葉子板下可能會結冰或積雪而影響到轉向。在寒冬於這樣的狀況下行車時，必須定期檢查車底以確保前輪的活動，且轉向組件沒有被阻礙。

攜帶緊急設備

依據天氣的惡劣程度，您必須攜帶適當的緊急設備。您可能想攜帶的一些物品包括輪胎鏈條、拖繩或鏈子、手電筒、緊急照明燈、沙子、鏟子、跨接電纜、车窗刮刀、手套、鋪地帆布、工作服、毯子等等。

引擎室內請勿放置外來物品

將外來物品放在引擎室，會防礙引擎冷卻而導致故障或燃燒。因此造成的損害，製造商不負責任。

車重

駕駛側門檻上的兩個標籤顯示您車輛的設計承載重量：即輪胎和負載資訊標籤，以及認證標籤。

車輛裝載之前，必須從車輛的規格和認證標籤了解下列的名詞，以確定您車重的額定值：

基本淨重

為油箱加滿和安裝所有標準配備下的車重。但不包含乘客、貨物或選擇配備。

車輛淨重

為經銷商交車時，加上任何售後市場配備的新車重量。

載重

為基本淨重加上所有載重，包含貨物和選擇配備的重量。

GAW (總軸重)

為加在每一軸(前和後)上的總重 - 包含車輛淨重和所有載重。

GAWR (總額定軸重)

為單一軸(前或後)可承受的最大容許重量。這些數字標示在認證標籤上。每一軸的總重不可超過此 GAWR。

GVW (總車重)

為基本淨重加上實際的貨物和乘客的重量。

GVWR (總額定車重)

為車輛全裝載時的最大容許重量(包含所有的選擇配備、標準配備、乘客和貨物)。GVWR 標示在駕駛側門檻的認證標籤上。

超載



警告

車輛的總額定軸重(GAWR)和總額定車重(GVWR)標示在駕駛(或前乘客)門檻的認證標籤上。超出這些額定值會造成意外事故或車輛損壞。在人員搭乘或裝載貨物前，您可以先將貨物(和人員)秤重，計算裝載的重量。小心不可讓您的車輛超載。

尾車拖曳

不建議使用本車進行尾車拖曳。

6. 緊急處理方式

危險警示閃燈.....	6-2	如果輪胎洩氣時(有備胎).....	6-15
駕駛時緊急處理方式.....	6-2	千斤頂及工具.....	6-15
如果駕駛時引擎熄火.....	6-2	更換輪胎.....	6-16
如果引擎在十字路口或平交道熄火.....	6-2	千斤頂標籤.....	6-21
如果駕駛時輪胎洩氣.....	6-3	千斤頂的 EC 合格聲明.....	6-22
如果引擎無法啟動.....	6-3	拖吊.....	6-23
如果引擎無法啟動或啟動緩慢.....	6-3	拖吊服務.....	6-23
如果引擎可以正常啟動，但無法維持運轉.....	6-4	可拆式拖車鉤.....	6-24
跨接啟動.....	6-4	緊急拖吊.....	6-25
如果引擎過熱.....	6-7	緊急用品.....	6-27
胎壓監測系統(TPMS).....	6-8	滅火器.....	6-27
檢查胎壓.....	6-8	急救箱.....	6-27
胎壓監測系統.....	6-9	反光三角架.....	6-27
低胎壓指示器.....	6-10	胎壓表.....	6-27
低胎壓位置指示器和胎壓指示器.....	6-10		
TPMS (胎壓監測系統)故障指示燈.....	6-12		
更換含有 TPMS 的輪胎.....	6-12		

緊急處理方式

危險警示閃燈



當您的車輛要靠近、趕上或超越其他車輛時，應使用警示其他駕駛人要特別小心的危險警示閃燈。

當車輛須緊急維修或停放路肩時，應使用危險警示閃燈。

欲打開或關閉危險警示閃燈時，可在點火開關於任何位置時按下危險警示閃燈按鈕。危險警示閃燈按鈕位於中央面板上。所有的方向燈將會同時閃爍。

- 不論車輛是否駕駛，均可操作危險警示閃燈。
- 危險警示閃燈作用時，方向燈不作用。

駕駛時緊急處理方式

如果駕駛時引擎熄火

- 逐漸降低車速，保持直行方向，小心駛離道路至安全地方。
- 打開危險警示閃燈。
- 嘗試再啟動引擎。如果您的車輛無法啟動，我們建議洽詢三陽汽車經銷商。

如果引擎在十字路口或平交道熄火

如果引擎在十字路口或平交道熄火，在安全許可下，將排檔桿排到 **N** (空檔) 位置，然後將車輛推到安全地點。

如果駕駛時輪胎洩氣

如果您在駕駛當中輪胎洩氣時：

- 將腳離開加速踏板，讓車速下降並保持直行。勿立即踩下煞車或試圖開至路邊，因為如此可能會使車輛失去控制而造成意外。當車速下降至安全速度時，才慢慢踩下煞車，停於路邊。盡可能的駛離路邊，並停在堅固、平坦處。如果您在多線道的公路上，不可將車輛停在二個車道的中間區域。

- 當車輛停止時，按下危險警示閃燈按鈕，將檔桿移至 P (駐車，自排變速箱/雙離合器變速箱車輛)或空檔(手排變速箱車輛)，使用駐車煞車，並將點火開關切換到 LOCK/OFF 位置。
- 請車上全部乘客下車。小心乘客下車時，不要在車道側下車。
- 依此章節之後所提供之指示更換洩氣的輪胎。

如果引擎無法啟動

如果引擎無法啟動或啟動緩慢

- 如果為自排變速箱/雙離合器變速箱車輛，確定排檔桿已於 N (空檔)或 P (駐車)。引擎只能在排檔桿排入 N (空檔)或 P (駐車)時才能啟動。
- 檢查電瓶連接，確認清潔和鎖緊。
- 打開室內燈。當您在操作啟動馬達時，室內燈如果變暗或熄滅，則表示電瓶電量不足。

切勿推動或拉動車輛來啟動。如此可能造成車輛的損壞。參閱此章節中“跨接啟動”的說明。



小心

推動或拉動來啟動車輛可能造成觸媒轉換器過熱導致排放控制系統損壞。

緊急處理方式

跨接啟動

如果引擎可以正常運轉，但無法啟動

- 檢查燃油量並視需要添加燃油。

如果引擎仍然無法啟動，我們建議聯絡三陽汽車經銷商協助。

如果未正確執行，跨接啟動可能會發生危險。請依照此章節中的跨接啟動程序，以避免嚴重的傷害或車輛的損壞。如果您不確定如何正確的跨接啟動車輛，我們強烈建議請求維修技師或拖吊服務的協助。



警告

為避免本身或旁邊的人員嚴重的傷害或死亡，當在附近作業或操作電瓶時務必依照這些預防措施：



當操作電瓶時務必閱讀並小心的依照指示。



穿戴護目鏡以保護眼睛避免受到酸液的噴濺。



保持電瓶遠離所有火燄、火花或冒煙的物品。



始終存在於電瓶室中的氫氣具有高度可燃性，如果點燃可能會發生爆炸。



將電瓶放在兒童拿不到的地方。



電瓶含有強腐蝕性的硫酸。不要讓酸液接觸到眼睛、皮膚或衣物。

如果酸液接觸到眼睛，立即使用清水清洗眼睛至少 15 分鐘並立即就醫。如果酸液接觸到皮膚，則徹底清洗該區域。如果感覺疼痛或灼熱感，應立即就醫。

緊急處理方式

- 抬起塑膠外殼的電瓶時，對外殼施加過大的壓力可能會導致電瓶酸液洩漏。使用電瓶托架或用手於對角線的位置抬起電瓶。
- 如果電瓶結冰，不要嘗試跨接啟動您的車輛。
- 當車輛電瓶線連接到電瓶時，切勿嘗試為電瓶充電。
- 電氣點火系統於高電壓下操作。於引擎運轉時或點火開關在 ON 位置時切勿觸摸這些組件。
- 不要讓(+)和(-)跨接線接觸。這可能會造成火花。
- 使用低溫或凍結的電瓶跨接啟動時，電瓶可能會破裂或爆炸。

* 注意

為避免損壞您的車輛：

- 僅能使用 12-伏特的電源(電瓶或跨接線系統)來跨接啟動車輛。
- 不要嘗試以推車啟動的方式來啟動您的車輛。

資訊

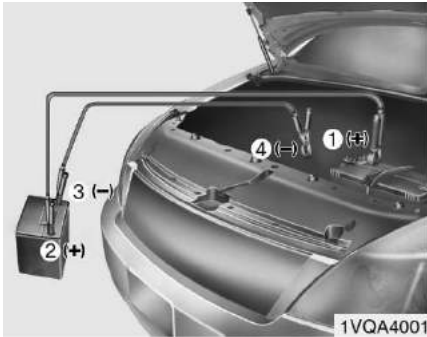


不適當電瓶處置可能會損害環境和人體健康。根據當地法律或法規處理電瓶。

跨接啟動程序

1. 將車輛維持在跨接線能夠接觸到的足夠近距離，但不要接觸到車輛。
2. 任何時候避開引擎室中的風扇或任何移動零件作動，即使當車輛處於引擎熄火狀態。
3. 關閉所有電氣設備，例如收音機、燈光、空調等。將車輛置於 P (駐車，自排變速箱/雙離合器變速箱車輛)或空檔(手排變速箱車輛)，並使用駐車煞車。將二輛車的引擎熄火。

緊急處理方式



4. 確實依圖示順序連接跨接線。先將跨接線的一端連接至您的車輛(1)上紅色、正極(+)的跨接端子。
5. 連接跨接線的另一端至協助車輛(2)上的紅色、正極(+)電瓶/跨接線端子。
6. 連接第二跨接線至協助車輛(3)上的黑色、負極(-)電瓶/底盤搭鐵。

7. 連接第二跨接線的另一端至您的車輛(4)上黑色、負極(-)底盤搭鐵。
不可讓跨接線接觸到正確的電瓶或跨接線端子或正確搭鐵以外的地方。連接時不可將身體俯向電瓶。
8. 啟動協助車輛的引擎，並使其以大約 2,000 rpm 運轉數分鐘，然後啟動您的車輛。

如果經過幾次嘗試之後仍無法啟動您的車輛，它可能需要維修。在這種情況下，請尋求合格的援助。如果無法明白您電瓶放電的原因，我們建議將您的車輛交由三陽汽車經銷商進行檢查。

確實依連接時的相反順序拆卸跨接線：

1. 從您的車輛(4)上黑色、負極(-)底盤搭鐵拆開跨接線。
2. 從協助車輛(3)上的黑色、負極(-)電瓶/底盤搭鐵拆開跨接線的另一端。
3. 從協助車輛(2)上的紅色、正極(+)電瓶/跨接線端子拆開第 2 跨接線。
4. 從您的車輛(1)上紅色、正極(+)的跨接端子拆開跨接線的另一端。

如果引擎過熱

如果溫度表指示過熱時，您將會遭遇動力損失、聽到異常噪音或爆震等狀況，表示引擎可能過熱。如果發生此狀況時，您應該：

1. 在安全狀況下將車開至路邊，並立即停止。
2. 排檔桿排於 P (駐車，自排變速箱/雙離合器變速箱車輛)或空檔(手排變速箱車輛)，並使用駐車煞車。如果冷氣使用中，則將其關閉。
3. 如果冷卻液自車底下流出或蒸氣自引擎蓋處冒出，則將引擎熄火。直到冷卻液停止流出，蒸氣亦停止冒出方可打開引擎蓋。如果未見有任何冷卻液且無蒸氣，則讓引擎繼續運轉，並檢查風扇是否正在運轉。如果風扇未轉動，則將引擎熄火。



警告



在引擎運轉期間，將手、衣服和工具遠離如風扇與驅動皮帶等移動零件以避免嚴重的傷害。

4. 檢查冷卻液是否自水箱、水管或自車下流出。(如果曾經使用冷氣，則在您停止車輛時將會有冷水滴下，此乃正常現象。)
5. 如果冷卻液正洩漏出來，則立即將引擎熄火，我們建議通知三陽汽車經銷商前來協助。



警告



當引擎和水箱熱時切勿拆卸水箱蓋，因為高壓的熱冷卻液和蒸氣會衝出且造成嚴重的傷害。

將引擎熄火並等待引擎冷卻下來。拆卸水箱蓋時要格外小心。在周圍上包覆厚厚的毛巾，並逆時針慢慢的旋轉至第一段。當壓力從冷卻系統中釋放時退後一步。當你確認所有壓力已經釋放，則使用厚厚的毛巾壓下水箱蓋，並繼續逆時針旋轉將其拆開。

緊急處理方式

胎壓監測系統(TPMS) (若有配備)

6. 如果您無法發現過熱的原因，則等待直到引擎回到正常溫度。如果冷卻液已漏失，則添加冷卻液使儲液筒中的冷卻液高度達到一半記號的高度。
7. 繼續注意是否再有過熱情形發生。如果過熱再發生時，我們建議通知三陽汽車經銷商前來協助。



小心

- 引擎冷卻液嚴重的漏失表示冷卻系統內有洩漏，我們建議將系統交由三陽汽車經銷商檢查。
- 當引擎因冷卻液過低而過熱時，突然添加引擎冷卻液可能會造成引擎裂損。為避免損壞，以少量且慢慢地添加引擎冷卻液。



- (1) 低胎壓指示器 / TPMS 故障指示燈
- (2) 低胎壓位置指示器和胎壓指示器
(顯示於 LCD 顯示器)

檢查胎壓



- 您可在儀錶組的輔助模式中檢查胎壓。參閱第 3 章的“LCD 顯示器模式”。
- 當引擎初次啟動，駕駛幾分鐘之後，胎壓將會顯示。
- 如果停車之後胎壓不顯示，則“Drive to display”訊息將會顯示。在駕駛之後，檢查胎壓。

緊急處理方式

- 顯示的輪胎壓力值可能會依據測量所使用胎壓計而異。
- 您可在儀錶組的使用者設定模式中變更胎壓單位。
 - psi, kpa, bar (參閱第 3 章的“LCD 模式”)。

胎壓監測系統



警告

充氣過多或充氣不足會降低輪胎的使用壽命，對車輛的操控性產生負面影響，並可能造成輪胎突然失效，導致事故時車輛失控。

包含備胎(若有提供)在內的每個輪胎必須每個月在冷車時進行檢查，並依據車輛標示牌或輪胎充氣壓力標籤上，車輛製造廠建議的充氣壓力進行充氣。(如果車上有不同於車輛標示牌或輪胎充氣壓力標籤上尺寸的輪胎時，必須確認這些輪胎的適當充氣壓力。)

做為額外的安全裝置，您的車輛配備有胎壓監測系統(TPMS)，當一個或以上的輪胎嚴重充氣不足時，低胎壓指示器會亮起。一般而言，當低胎壓指示器亮起時，您必須停車並儘速檢查輪胎且充氣至適當壓力。以嚴重充氣不足的輪胎駕駛，會使輪胎過熱且導致故障。充氣不足亦會降低燃油效率與胎紋壽命，並且影響車輛操控和煞車能力。

請注意 TPMS 無法取代正確的輪胎維護，駕駛者有責任維護正確的胎壓，即使充氣不足沒有到達 TPMS 低胎壓指示器的觸發亮起程度。

緊急處理方式

您的車輛配備有 TPMS 故障指示燈，在系統作用不正常時使指示器會亮起。TPMS 故障指示燈和低胎壓指示器組合在一起。當系統偵測到故障時，指示器將閃爍約一分鐘，然後維持亮著。只要故障存在，則車輛駕駛時此結果將會持續發生。當故障指示器亮起時，系統可能無法視需要偵測或通知低胎壓。

TPMS 故障可能會因多種原因造成，包括車輛的輪胎或鋼圈更換或對調，而致使 TPMS 作用不正常。在更換一個或以上的輪胎或鋼圈之後，必須檢查 TPMS 故障指示燈，以確保輪胎與鋼圈更換或對調之後，TPMS 能繼續作用正常。

* 注意

若發生任何以下狀況時，請由三陽汽車經銷商進行系統檢查。

1. 當點火開關轉到 ON 位置或引擎運轉時，低胎壓指示器/TPMS 故障指示燈不亮達 3 秒鐘。
2. TPMS 故障指示燈閃爍約 1 分鐘後持續亮起。
3. 低胎壓位置指示器持續亮著。



低胎壓指示器



低胎壓位置指示器
和胎壓指示器

當胎壓監測系統警告指示燈亮起且儀錶組 LCD 顯示器顯示警告訊息時，表示一個或以上的輪胎嚴重充氣不足。低胎壓位置指示器燈將會亮起對應位置的指示燈，以指示哪一個輪胎嚴重充氣不足。

緊急處理方式

如果有任一指示器亮起，應立即減速，避免急轉彎並預先考慮到會增加的煞車距離。您必須儘速停車並檢查輪胎。依據車輛標示牌或駕駛側中柱外面板上的輪胎充氣壓力標籤上的指示，將輪胎充氣到正確壓力。如果您無法駕駛到達服務廠或輪胎無法維持新加入的空氣時，必須以備胎更換胎壓過低的輪胎。

車上胎壓過低的輪胎維修並更換之前，低胎壓指示器將會亮起，且 TPMS 故障指示燈可能會閃爍，然後維持亮起(當車輛以 25 km/h 以上的車速駕駛約 10 分鐘後)。

資訊

備胎未配備胎壓感知器。



小心

在冬天或寒冷天候時，如果將胎壓調整到溫暖天氣時的建議充氣壓力，則低胎壓指示器可能會亮起。這並不代表 TPMS 故障，因為溫度降低也會導致胎壓成比例降低。

當您將車輛從溫暖地區駕駛到寒冷地區，或從寒冷地區駕駛到溫暖地區，或室外溫度很高或很低時，您應檢查輪胎的充氣壓力並調整到建議的充氣壓力。



警告 - 低壓損壞

嚴重的低胎壓會造成車輛不穩定，引起失控與增加煞車距離。

繼續以低胎壓駕駛會造成輪胎過熱與故障。

緊急處理方式



TPMS (胎壓監測系統) 故障指示燈

當胎壓監測系統故障時，TPMS 故障指示燈閃爍約一分鐘之後亮起。

我們建議將系統交由三陽汽車經銷商檢查。

* 注意

如果 TPMS 故障時，即使車輛輪胎充氣不足，低胎壓位置指示器將不會指示。

* 注意

如果車輛靠近電力供應電纜或電台發射器，例如警察局、政府和公家機關、廣播電台、軍事設施、機場或發射塔等，TPMS 故障指示燈可能會閃爍約一分鐘然後持續亮起。

如果使用雪鏈或在車內使用某些另購的電子裝置，例如筆記型電腦、手機充電器、遙控啟動器和導航等，TPMS 故障指示燈可能會亮起。這些裝置會干擾 TPMS 的正常操作。

更換含有 TPMS 的輪胎

如果輪胎洩氣時，胎壓過低和位置指示器將會亮起。我們建議將系統交由三陽汽車經銷商檢查。



小心

胎壓過低的輪胎不可使用補胎劑進行維修和/或充氣。補胎劑會造成胎壓感知器損壞。如果已經使用，必須更換胎壓感知器。

備胎(若有配備)並未安裝胎壓感知器。當以備胎更換胎壓過低或洩氣的輪胎後，低胎壓指示器將會維持亮起。

緊急處理方式

此外，如果車輛以 25 km/h 以上的車速駕駛約 10 分鐘，TPMS 故障指示燈將會在閃爍一分鐘後維持亮起。

一旦配備胎壓感知器的原始輪胎重新充氣到建議的壓力並重新安裝到車上後，低胎壓位置指示器和 TPMS 故障指示燈將會在駕駛幾分鐘後熄滅。

如果幾分鐘後指示燈不熄滅，請聯絡三陽汽車經銷商。

每一輪均在輪胎內的氣嘴後方配備有胎壓感知器(備胎除外)。必須使用 TPMS 專用的輪圈。建議您將輪胎維修工作交由三陽汽車經銷商處理。

您可能無法以簡單的目視方式來辨識輪胎壓力是否過低。務必使用良好品質的胎壓錶進行測量。請注意溫度高的輪胎(已經駕駛)將會比溫度低的輪胎壓力高。

冷胎表示車輛已靜止 3 小時和 3 小時期間內駕駛低於 1.6 公里。

測量充氣壓力之前必須讓輪胎冷卻。充氣到建議的壓力之前，確認輪胎冷卻。



警告

- TPMS 無法警示因外來因素，如鐵釘或路上殘留物造成輪胎的嚴重與突然損壞。
- 如果您感覺車輛有任何不穩定時，立即放開油門，逐步輕踩煞車，然後慢慢將車移至路旁的安全地方。



警告

保護 TPMS

篡改、修改或停用胎壓監測系統 (TPMS) 組件可能會干擾系統對駕駛者低胎壓狀況及/或 TPMS 故障的警示能力。篡改、修改或停用胎壓監測系統 (TPMS) 組件可能會損及車輛的保固。



警告

- 不可修改車輛，這可能會干擾 TPMS 功能。
- 市售的車輪沒有 TPMS 感知器。為了您的安全，我們建議您使用三陽汽車經銷商的零件來更換。
- 若使用市售的車輪，請使用三陽汽車經銷商認可的 TPMS 感知器。若您的車輛沒有 TPMS 感知器或 TPMS 未能正常作用，您可能無法通過當地車輛定期檢查。

緊急處理方式

如果輪胎洩氣時(配備備胎)



警告

更換輪胎可能是危險的。更換輪胎時請遵循本章節中的說明以降低嚴重傷害或死亡的風險。



小心

使用千斤頂把手時，必須留意把手的平端。平端的邊緣鋒利，可能會造成割傷。

千斤頂及工具



- (1) 千斤頂把手
- (2) 千斤頂
- (3) 車輪螺帽扳手

千斤頂、千斤頂把手及車輪螺帽扳手儲放於行李箱的行李箱盒蓋下方。

千斤頂僅是提供緊急更換輪胎之用。



將翼型固定螺栓逆時針轉動，以拆下備胎。

將翼型固定螺栓順時針轉動，可將備胎固定在相同的位置。

為了防止備胎和工具發出“敲擊聲”，必須將備胎和工具儲存在正確的位置。

緊急處理方式



如果翼型固定螺栓難以用手鬆開，使用千斤頂把手輔助可以容易鬆開。
使用車輪螺帽扳手將翼型固定螺栓逆時針轉動。

更換輪胎



警告

車輛可能滑動或滾下千斤頂造成你或附近的人員嚴重傷害或死亡。採取以下安全預防措施：

- 不可進入使用千斤頂支撐的車輛下方。
- 切勿嘗試在交通要道上更換輪胎。嘗試更換輪胎之前，必須將車輛完全離開道路至水平、堅硬的地面。如果於路旁無法找到一個水平、堅硬的地面，則請求拖車服務的協助。
- 確認使用車上所提供的千斤頂。
- 必須將千斤頂置於車輛設計的頂車位置，切勿以車輛的保險桿或任何其他部位當做頂車支撐。

- 當車輛於千斤頂上時不可啟動或運轉引擎。
- 當車輛頂起時，不可有人留在車內。
- 確定小孩遠離道路和車輛。

緊急處理方式

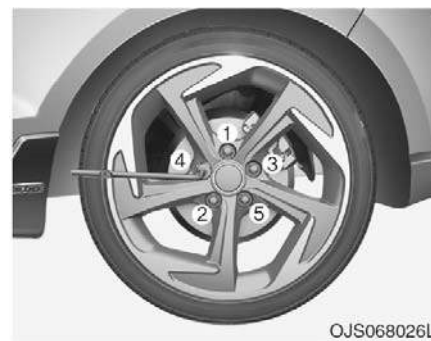
依照這些步驟更換車輛輪胎：

1. 將車輛停駐於水平、堅硬的地面上。
2. 將排檔桿移至 **P** (駐車，自排變速箱/雙離合器變速箱車輛)或空檔(手排變速箱車輛)，使用駐車煞車，並將點火開關切換到 **LOCK/OFF** 位置。
3. 按下危險警示閃燈按鈕。
4. 從車上拆下車輪螺帽扳手、千斤頂、千斤頂把手和備胎。



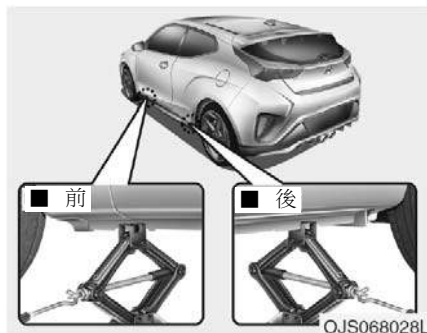
[A]：擋塊

5. 在要更換輪胎的對角位置的前後兩側用擋塊擋住。



6. 如上圖的順序將每一個車輪螺帽逆時針放鬆一圈，但不可拆卸任何車輪螺帽直到輪胎已經離開地面。

緊急處理方式



7. 將千斤頂放置在大樑下方最靠近要更換輪胎的頂起位置的前方或後方。頂起位置為焊接在車架上，有二個缺口和凹槽的鈑金件。不可頂在任何其他位置或車輛的零件上。否則可能會損傷側邊密封飾條。



8. 將千斤頂把手插入千斤頂，順時針方向轉動把手，將車輛頂起直到輪胎剛離地，確定千斤頂上的車輛穩定。

9. 使用車輪螺帽扳手將輪胎螺帽放鬆，並用手將螺帽拆下。從螺樁上將車輪拆下並將車輪平放於地面上以防止其滾動。清除螺樁、安裝表面、和輪圈上的任何髒污和碎屑。
10. 將備胎安裝到輪轂的螺樁上。
11. 以螺帽的小端接近輪圈，用手將車輪螺帽鎖到螺樁上。
12. 逆時鐘方向轉動千斤頂把手將車輛降低至地面上。

緊急處理方式



13. 如圖示順序使用車輪螺帽扳手鎖緊車輪螺帽。重複檢查每一個車輪螺帽直到完全鎖緊。在更換車輪之後，我們建議儘速請三陽汽車經銷商將車輪螺帽鎖緊至適當的扭力。車輪螺帽應鎖緊至 11 ~ 13 kgf.m (79 ~ 94 lbf.ft)。

如果您有胎壓計，則檢查胎壓(關於胎壓說明請參閱第 8 章中的“輪胎和輪圈”)。如果壓力低於或高於建議壓力，則慢慢駕駛至最近的服務站並調整至規定壓力。檢查或調整完胎壓後務必裝回氣嘴蓋。如果氣嘴蓋未裝回，則空氣可能會從輪胎漏出。如果氣嘴蓋遺失，則儘快買一個裝上。當您換好輪胎之後，固定故障的輪胎並將千斤頂及工具等放回正確的儲放位置。

* 注意

- 在安裝備胎之後，盡速檢查胎壓，調整至建議的壓力。
- 如果更換輪胎，在行駛超過 50 km 後要檢查並鎖緊車輪螺帽。在行駛超過 1,000 km 後，重新檢查車輪螺帽。



小心

您車輛的車輪螺樁及螺帽是公制螺紋。拆下車輪時，確定拆下及重新裝上時是相同的螺帽。如果更換螺帽，確認使用公制螺紋以避免螺栓損壞並確保車輪正確固定於輪轂上。我們建議洽詢三陽汽車經銷商協助。

如果有像是千斤頂、車輪螺帽、螺樁或其他配備的任何設備損壞或狀況不良，不可嘗試更換輪胎，並詢求協助。

緊急處理方式

使用小型備胎(若有配備)

小型備胎的設計只使用於緊急的用途。當使用小型備胎時必須小心駕駛並遵循安全預防措施。



警告

為了避免小型備胎故障和失控，可能導致意外事故：

- 只在緊急狀況下使用小型備胎。
- 車速切勿超過 80 km/h。
- 不可超過車輛的最大負載率或在小型備胎的胎壁指示的負載承載能力。
- 不可持續使用小型備胎。儘快修復或更換成原來的輪胎以避免小型備胎故障。

當小型備胎安裝至您的車輛上駕駛時：

- 安裝小型備胎之後檢查胎壓，小型備胎必須充氣到 420 kPa (60 psi)。
- 當使用小型備胎時，車輛不可進入自動洗車機。
- 不可將小型備胎用於其他車上，因為此小型備胎為本車專用。
- 小型備胎的胎面壽命比一般輪胎短。請定期檢查小型備胎，並將磨損的小型備胎以安裝在同一輪圈上相同尺寸和設計的小型備胎更換。
- 不可同時使用一個以上的小型備胎。

* 注意

當修復原來的輪胎和輪圈並重新安裝至車輛上時，車輪螺帽扭力必須正確設定。正確的車輪螺帽鎖緊扭力為 11 ~ 13 kgf.m (79 ~ 94 lbf.ft)。

緊急處理方式



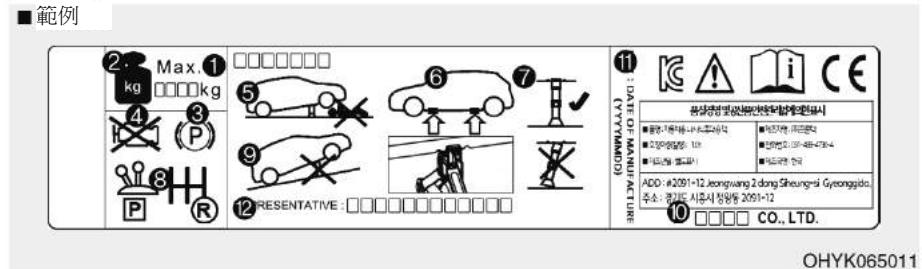
小心

為避免損壞小型備胎和您的車輛：

- 依路況減速駕駛以避開所有的像是坑洞或碎石危險物。
- 避免駕駛通過障礙物。小型備胎的直徑比傳統的輪胎的直徑小，且降低距地高度約 25 mm。
- 小型備胎不可使用輪胎鏈條。因為尺寸較小，所以輪胎鏈條無法正確安裝。
- 不可使用小型備胎於任何其他輪圈上，小型備胎輪圈上也不可標準輪胎、雪地胎、輪蓋或飾環。

千斤頂標籤

■ 範例



車上實際的千斤頂標籤可能會和圖中所示不同。
更多規格的細節，請參閱千斤頂上的標籤。

1. 型號名稱
2. 最大容許負載
3. 使用千斤頂時，使用駐車煞車。
4. 使用千斤頂時，將引擎熄火。
5. 不可進入只用千斤頂支撐的車輛下方。
6. 車架下方指定的位置。
7. 當支撐車輛時，千斤頂的基板必須和頂起點垂直。
8. 將手排變速箱車輛排入倒檔，或將自動變速箱/雙離合器變速箱排入 P 檔。
9. 千斤頂必須在堅固的地面上使用。
10. 千斤頂製造廠
11. 生產日期
12. 公司和地址

千斤頂的 EC 合格聲明



EC Declaration of Conformity
according to EC Machinery Directive 2006/42/EC

W/o. **SAMKI IND. CO., LTD.**
22, Hyojuk3-Gil, Buk-Gu, Ulsan, Korea
declare under our sole responsibility that the product

Product : Jack Assembly
Type Designation(s) : Jack Assembly-600kg, Jack Assembly-700kg
Jack Assembly-800kg, Jack Assembly-1000kg
Jack Assembly-1200kg, Jack Assembly-1500kg
Serial No. : N/A
Year of Manufacture : 2013

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

EN ISO12100 (2010)	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN ISO12100-2/A1 (2009)	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design, Part 2 : Technical principles
EN 1494/A1 (2006)	Mobile or movable jacks and associated lifting equipment

following the provisions of Directive(s):

2006/42/EC	Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006)
------------	--

Ulsan, Korea / Jul. 25, 2013 Hyun Duck, Cho President 

(Place and date of issue)/(name and signature or equivalent marking of authorized person)

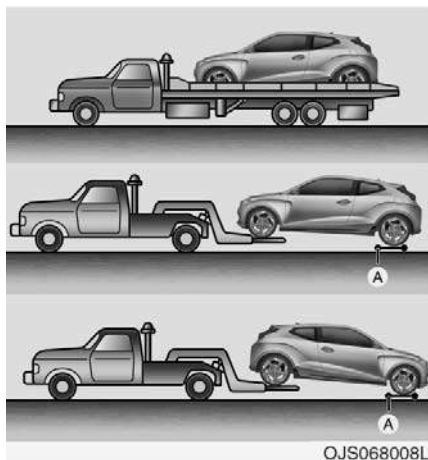
* T.C.F. Compiling Person: Safenet Limited (European Notified body : 1674)
Denford Garage, Denford, Kettering Northants, NN14 4BQ, England

JACKDOC14S

緊急處理方式

拖吊

拖吊服務



[A]：滾輪

如果需要緊急拖吊，我們建議由三陽汽車經銷商或拖吊公司來執行拖吊。

適當的吊起與拖吊程序是必須的，以避免車輛損壞。建議使用滾輪或平台拖吊車。

本車可以後輪離地(不使用滾輪)而後輪著地方式拖吊。

若有任何的負載車輪或懸吊組件損壞，或是以前輪著地方式拖吊時，必須在前輪下方使用拖吊滾輪。

當由拖吊公司拖吊，而未使用拖吊滾輪時，應將車輛前方吊起，而非後方。

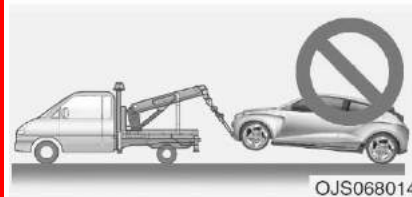


小心

- 不可以前輪著地的方式拖吊車輛，如此會造成車輛的損壞。



- 不可以使用吊臂設備拖吊車輛，必須使用車輪舉升或平台設備。



緊急處理方式

當您的車輛緊急拖吊未使用滾輪時：

1. 將點火開關切換到 ACC 位置。
2. 將排檔桿排入 N (空檔)。
3. 釋放駐車煞車。



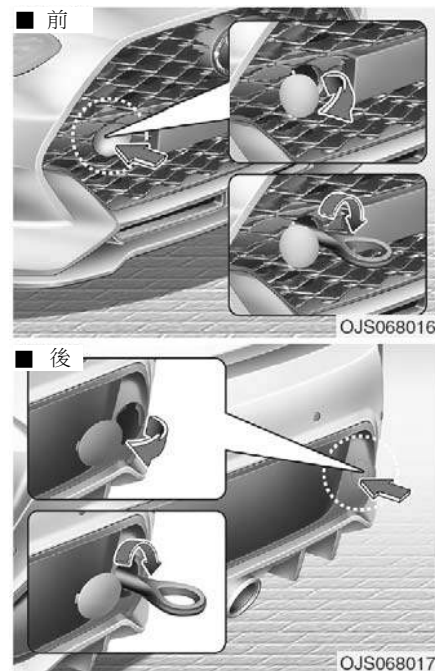
小心

未將排檔桿排入 N (空檔) 將會造成
變速箱內部損壞。

可拆式拖車鉤



1. 打開尾門，並從工具箱取出拖車鉤。

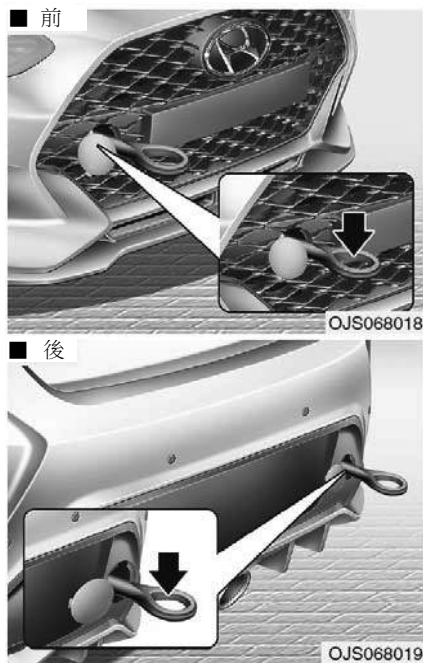


2. 壓下前保險桿上的外蓋的下緣以拆下孔蓋。

緊急處理方式

3. 將拖車鉤順時針方向轉入孔洞內，直到它完全鎖緊。
4. 在使用後將拖車鉤拆下並安裝孔蓋。

緊急拖吊



如果需要拖吊，我們建議由三陽汽車經銷商或拖吊公司來執行拖吊。

若緊急狀況時無拖吊服務時，透過使用固定於車輛前方(或後方)的繩索或鏈條暫時拖車。

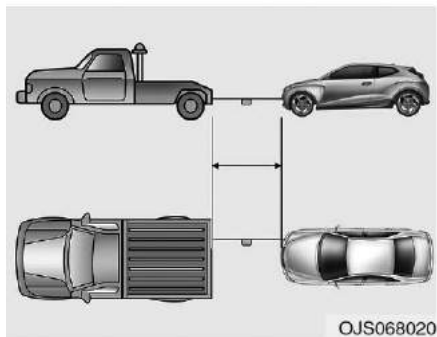
當使用繩索或鏈條拖車時須特別小心。駕駛人必須在車內操控轉向和煞車。

使用此方式僅可在堅硬路面，作短程且低速下拖吊。同時車輪、車軸、動力傳輸系統、轉向及煞車必須都是在良好狀況。

緊急處理方式

務必遵照緊急拖吊預防措施作業：

- 將點火開關切換到 ACC 位置使方向盤不會鎖住。
- 將排檔桿置於 N (空檔)。
- 釋放駐車煞車。
- 因煞車性能已降低，需較正常多用力踩下煞車踏板。
- 因已無動力轉向系統功能，需更大的轉向力。
- 使用比您的車輛還大型的車輛來拖車。
- 兩車的駕駛人應頻繁保持通訊。
- 緊急拖吊之前，檢查固定鉤是否斷損或損壞。
- 將拖車的繩索或鏈條牢牢固定於拖車鉤上。
- 不要猛拉拖車鉤。應以穩定均勻的力量拖車。



- 使用 5 公尺以下的拖車繩。在繩索或鏈條的中間綁上白或紅布(約 30 公分寬)，這樣可以容易目視到。
- 於拖車期間小心駕駛使拖車繩或鏈條保持張緊。
- 拖車之前，先檢查車輛下方的自排變速箱/雙離合器變速箱是否漏油。如果變速箱油洩漏，必須使用平板設備或拖車滾輪。



小心

當拖車時避免損壞您的車輛和車外組件：

- 當使用拖車鉤時，務必以直行的方向拖車。不可從側邊或以垂直角度拖車。
- 不可使用拖車鉤拉出無法以自己動力駛出泥濘、沙土或其他狀況下的車輛。
- 拖車速度不可超過 15 km/h 及車程不可超過 1.5 公里，以避免自排變速箱/雙離合器變速箱嚴重損壞。

緊急用品(若有配備)

您的車輛配備有幫助您應付緊急狀況的緊急用品。

滅火器

如果是小規模的火災，而且您知道如何使用滅火器時，請小心遵照下列步驟執行。

1. 將位於滅火器上方，保持把手免於意外按下的保險銷拔出。
2. 將噴嘴瞄準火焰的底部。
3. 遠離火源約 2.5 公尺，壓下把手，使滅火劑噴出。當把手鬆開後，滅火劑將會停止噴出。
4. 將噴嘴朝向火焰底部來回掃動。當火焰熄滅後，仔細觀察，因為火焰可能會重新點燃。

急救箱

急救箱內提供有幫助急救的用品，例如剪刀，繃帶和膠帶等。

反光三角架

當發生緊急狀況時，例如車輛因為故障而停在路邊時，在路上設置反光三角架，以警告來車。

胎壓表(若有配備)

輪胎通常會在日常使用下流失空氣，您可能需要定期補充空氣，但這並非表示輪胎漏氣，而是正常的損耗。胎壓必須在冷車時檢查，因為胎壓會隨著溫度而升高。

欲檢查胎壓時，採取下列步驟：

1. 打開輪圈上的氣嘴蓋。
2. 將胎壓表壓向氣嘴。當開始壓下時，會有一些空氣洩漏，但是如果您未確實壓住，則會有更多的空氣洩漏。
3. 確實壓住時胎壓表將會顯示壓力。
4. 讀取胎壓表上的壓力，確認輪胎氣壓是否過低或過高。
5. 調整胎壓到規定壓力。參閱第 8 章的“輪胎和輪圈”。
6. 重新裝上氣嘴蓋。

7. 保養

引擎室.....	7-3	空調濾清器.....	7-23
保養.....	7-4	濾清器檢查.....	7-23
車主責任.....	7-4	濾清器更換.....	7-23
車主保養注意事項.....	7-4	雨刷片.....	7-24
車主保養.....	7-5	雨刷片檢查.....	7-24
車主保養表.....	7-5	雨刷片更換.....	7-24
定期保養.....	7-7	電瓶.....	7-27
定期保養項目說明.....	7-11	維持最佳狀態.....	7-28
機油.....	7-14	電瓶容量標籤.....	7-28
檢查機油油量(汽油引擎).....	7-14	電瓶重新充電.....	7-29
檢查機油與濾清器.....	7-15	重新設定項目.....	7-30
引擎冷卻液.....	7-16	輪胎和輪圈.....	7-31
檢查引擎冷卻液量.....	7-16	輪胎維護.....	7-31
更換引擎冷卻液.....	7-18	建議的冷胎充氣壓力.....	7-32
煞車/離合器油.....	7-19	檢查胎壓.....	7-33
檢查煞車/離合器油量.....	7-19	調胎.....	7-33
清洗液.....	7-20	車輪定位與輪胎平衡.....	7-34
檢查清洗液量.....	7-20	輪胎更換.....	7-35
駐車煞車.....	7-20	輪圈更換.....	7-36
檢查駐車煞車.....	7-20	輪胎循跡.....	7-36
空氣濾清器.....	7-21	輪胎保養.....	7-36
濾芯更換.....	7-21	胎壁標示.....	7-36
		低高寬比輪胎.....	7-40

保險絲.....	7-42
儀錶板保險絲更換	7-43
引擎室面板保險絲更換	7-44
保險絲/繼電器面板說明	7-46
燈泡	7-58
頭燈、位置燈、方向燈和日間行車燈燈泡 更換	7-59
車側方向燈更換	7-63
後綜合燈燈泡更換	7-63
後霧燈	7-66
第三煞車燈更換	7-66
牌照燈燈泡更換	7-66
室內燈燈泡更換	7-67
外觀維護	7-68
外觀維護	7-68
內裝維護	7-73
排放控制系統	7-75
曲軸箱排放控制系統	7-75
蒸發排放控制系統	7-76
廢氣排放控制系統	7-76

引擎室

■ 汽油引擎(Gamma 1.6 T-GDI)



1. 引擎冷卻液儲液筒
2. 保險絲盒
3. 電瓶
4. 煞車/離合器油儲液筒
5. 空氣濾清器
6. 機油量尺
7. 機油加油口蓋
8. 擋風玻璃清洗液儲液筒
9. 水箱蓋

■ 汽油引擎(Nu 2.0 MPI)



實車的引擎室可能與圖示中有所差異。

OJS078002/OJS078048L

保養

每當實施任何保養或檢查程序時，您應盡力維護以防止車輛損壞與人員的傷害。

我們建議您將車輛交由三陽汽車經銷商來實施保養與維修。三陽汽車經銷商符合 HYUNDAI 的高服務品質標準，並接收 HYUNDAI 的技術支援，以提供給您高水準的服務滿意度。

車主責任

保養與記錄保留是車主責任。

您應保留車輛根據以下幾頁所示的保養週期表所作過適當保養的文件。如此便可讓您明瞭那些項目已保養過且保持車輛保固的效力。

您的維修護照載有詳細的保固資訊。所需修理與調整因保養不當或缺乏需要的保養時，則車輛將不涵蓋在保固內。

車主保養注意事項

不適當，不完整或不充足的保養可能會造成您車輛的操作問題，會導致車輛損壞，意外事故或人身傷害。本章僅提供容易保養項目的說明。

有幾個程序只能由三陽汽車經銷商使用特殊工具執行。

您的車輛不可用任何方式修改。修改可能會對您車輛的性能，安全性或耐久性產生不利的影響，並可能會造成車輛的保固權益喪失。

* 注意

保固期間內，車主保養不當會影響所涵蓋之條件。詳細請參閱車上提供的維修護照。若您無法確定維修或保養程序時，我們建議交由三陽汽車經銷商來實施系統維修。

車主保養



警告

執行車上的保養工作時具有危險性。若您欠缺足夠的知識和經驗，或正確的工具和設備來執行工作時，我們建議由三陽汽車經銷商來執行。執行保養時務必遵循下列注意事項：

- 將車輛停在水平地面上，排檔桿移到 P 檔(駐車，自排變速箱/雙離合器變速箱車輛)或空檔(手排變速箱車輛)，使用駐車煞車，並將點火開關轉到 LOCK/OFF 位置。
- 擋住車輪(前和後)，以防止車輛移動。
脫掉可能會與運轉零件糾纏的寬鬆衣物或首飾。

- 如果必須在保養過程中讓引擎運轉，請在戶外或有足夠通風的地方進行。
- 保持火焰、火花或冒煙物質遠離電瓶和燃油相關零件。

以下所列為必須由車主或三陽汽車經銷商，依據規定的頻率執行的車輛檢查，以確保您車輛安全，可靠的操作。

有任何不正常的狀況發生時，必須盡速交由您的經銷商檢查。

這些車主保養項目通常不涵蓋在保固範圍內，您可能會被收取工資、零件和潤滑油的費用。

車主保養表

停車加油時：

- 檢查機油量。
- 檢查冷卻液儲液筒冷卻液高度。
- 檢查擋風玻璃清洗器儲液筒液量。
- 檢視胎壓是否太低或充氣不足。



警告

當引擎溫度高時，檢查引擎冷卻液高度時要小心。高溫的冷卻液及蒸氣在壓力情況下，可能仍會噴出造成燙傷或其他嚴重傷害。

保養

操作車輛時：

- 注意排氣聲有無任何改變或車內聞到廢氣味。
- 檢查方向盤有無振動。注意轉向力有無增加或方向盤鬆弛或直行位置改變。
- 行駛在平順路面時注意車輛是否常輕微轉向或“偏向”一邊。
- 煞車時，注意是否有異常聲音、偏向一邊、煞車踏板行程增加或煞車踏板“難以踩下”。
- 如果變速箱有任何打滑或操作改變，檢查變速箱油量。
- 檢查自排變速箱/雙離合器變速箱 P (駐車)功能。
- 檢查駐車煞車。
- 檢查車輛下方有無漏油(冷氣系統使用中或使用後會滴水是正常現象)。

至少每月一次：

- 檢查引擎冷卻液儲液筒中的冷卻液高度。
- 檢查全部車外燈光、包含煞車燈、方向燈及危險警示閃燈。
- 檢查全部輪胎的胎壓，包含備胎是否磨損、磨損不平均或損壞。
- 檢查車輪螺帽是否鬆動。

至少每年兩次(亦即春天與秋天時)：

- 檢查水箱、暖氣、冷氣軟管有無洩漏或損壞。
- 檢查擋風玻璃清洗器噴水與雨刷作用，用沾有清洗液的乾淨抹布清潔雨刷片。
- 檢查頭燈對焦。
- 檢查消音器、排氣管、隔熱罩及固定夾。
- 檢查安全帶有無磨損與作用。

至少每年一次：

- 清潔車身與車門排水孔。
- 潤滑車門鉸鏈與引擎蓋鉸鏈。
- 潤滑車門與引擎蓋鎖和門鎖。
- 潤滑車門橡皮防水條。
- 檢查冷氣系統。
- 檢查與潤滑自排變速箱連桿和控制裝置。
- 清潔電瓶與樁頭。
- 檢查煞車油高度

定期保養

若車輛通常在下列條件下操作時，依照一般的保養週期進行保養。

若車輛在下列條件下操作時，則依照嚴苛使用條件下的保養週期進行保養。

- 重複在正常溫度下 8 公里或冰點溫度下 16 公里以下的短距離駕駛
- 引擎長時間怠速或長距離低速駕駛
- 在粗糙、灰塵、泥濘、未鋪設、礫石或鹽分道路上駕駛
- 在使用鹽分或其他腐蝕性物質的地方或非常寒冷的天氣下駕駛
- 在交通繁忙地區駕駛
- 重複在上坡、下坡或山路駕駛
- 拖曳尾車或露營車，或車頂行李架
- 做為巡邏車、計程車、其他車輛拖吊的商業用途駕駛
- 駕駛速度超過 170 km/h
- 頻繁在停停走走的狀況下駕駛

若您車輛在上述條件下使用，您應比一般保養週期更頻繁執行檢查、更換或添加。在經過表中所示的時間或距離之後，繼續遵照規定的保養間隔進行保養。

保養

Hyundai Veloster (JS 1.6T) 汽油車型定保項目時程

保養時間(月) 保養里程		1	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
		一千公里	一萬公里	二萬公里	三萬公里	四萬公里	五萬公里	六萬公里	七萬公里	八萬公里	九萬公里	十萬公里	十一萬公里	十二萬公里
保養項目														
引擎系統														
01	引擎機油	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
02	機油濾清器	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
03	引擎系統洩漏檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
04	火星塞	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I
05	引擎傳動皮帶(含發電機、壓縮機等皮帶)	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I
06	正時皮帶(正時鍊條)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
07	空氣濾清器	I	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R
08	燃油濾清器	I	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R
09	活性碳罐(適用於有此配備者)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
10	排氣系統目視檢查及排廢氣測試	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
11	電腦故障記憶查詢	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
12	燃油管與接頭檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
13	燃油油氣蒸發軟管與油箱蓋檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
14	引擎系統調整檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
15	曲軸箱通風軟管檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
16	汽門作動聲檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
車輛各類用液檢查														
01	冷卻液液面及濃度比重檢查	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R
02	剎車液	I	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R
03	電瓶液	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
04	變速箱油液	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I
05	動力方向機油液(適用於有此配備者)	I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
06	前、後雨刷清洗液	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

保養

Hyundai Veloster (JS 1.6T) 汽油車型定保項目時程

保養項目	保養時間(月)	1	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
	保養里程	一千公里	一萬公里	二萬公里	三萬公里	四萬公里	五萬公里	六萬公里	七萬公里	八萬公里	九萬公里	十萬公里	十一萬公里	十二萬公里
底盤系統														
01	前剎車來令片/剎車卡鉗及碟盤檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
02	後剎車鼓/來令片、手剎車檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
03	剎車系統洩漏目視檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
04	變速箱滲漏檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
05	傳動軸防塵套	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
06	動力轉向幫浦、皮帶與軟管檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
07	球接頭防塵套、側拉桿游隙及防塵套	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
08	避震器滲漏檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
09	胎面磨耗及胎壓	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
10	4WD前後差速器齒輪油液(適用於有此配備者)	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I
11	懸吊固定螺栓檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
各類操控功能測試														
01	車門門墊器及絞鏈潤滑	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
02	車門升降機及天窗功能檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
03	方向機功能及游隙檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
04	全車內外燈光系統檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
05	雨刷、噴水功能檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
06	冷、暖氣功能檢查	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
07	冷暖氣空氣濾清器(適用於有此配備者)	I	I(R)	I(R)	I(R)	I(R)	I(R)	I(R)	I(R)	I(R)	I(R)	I(R)	I(R)	I(R)
08	積碳及污泥之清除	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
09	路試	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

說明：

1. I：檢查 L：潤滑 R：更換。
2. 里程保養與時間視何者先到為準。
3. 1,000、10,000 公里保養，免工資收費。

4. 經檢查若有損壞之零件或積碳、污泥需清潔，該零件及工資另計。

5. 130,000 公里保養請參考 10,000 公里保養項目，以此類推。

嚴苛駕駛環境說明

1. 每次行駛距離在 8 公里以下。

2. 常在炎熱(攝氏 32 度以上)環境中行駛。

3. 常常長時間走走停停的駕駛。

4. 常在山區、泥濘、多塵環境中行駛。

●符合一種或一種以上行駛條件，為嚴苛行駛環境。

如您的愛車常在嚴苛環境中行駛，建議您於每五千公里回廠進行車輛行車狀況檢查。

※※常在嚴苛環境下行駛之車輛，其機油、潤滑油、引擎冷卻劑及煞車油，將較於一般車輛劣化迅速且嚴重，建議您依服務廠建議里程進行車輛保養。

定期保養項目說明

機油與濾清器

機油與濾清器應依規定的保養週期更換。如果車輛行駛於嚴苛狀況時，機油與濾清器應更常更換。

驅動皮帶

檢查所有的驅動皮帶是否有割傷、裂痕、過度磨損或有油漬並視需要更換。驅動皮帶應定期檢查其張力並視需要調整。



小心

當您檢查皮帶時，將點火開關切換到 LOCK/OFF 或 ACC 位置。

燃油管、燃油軟管與接頭

檢查燃油管、燃油軟管與接頭是否有洩漏與損壞。我們建議燃油管路、燃油軟管和接頭必須由三陽汽車經銷商進行更換。

蒸發軟管與油箱蓋

依保養週期中的規格檢查蒸發軟管與油箱蓋，確認正確更換新的蒸發軟管或油箱蓋。

真空曲軸箱通風軟管(若有配備)

檢查軟管表面是否有熱損壞及/或機械損壞的情況。硬化與脆化的橡膠、裂開、撕裂、切割、磨損和過度膨脹就是劣化的現像。要特別注意檢查最靠近高熱源的軟管表面，例如排氣歧管。

檢查軟管的路徑，確保不會與任何熱源、尖銳邊緣或移動組件接觸，造成熱損壞或機械磨損。檢查所有軟管接頭，例如固定夾與接頭，確保它們的穩固且無洩漏現像。如果軟管有任何劣化或損壞的情況，必須立即更換。

空氣濾清器濾芯

我們建議由三陽汽車經銷商來更換空氣濾清器濾芯。

火星塞(汽油引擎)

確定安裝正確熱值等級的新火星塞。



警告

當引擎溫度高時不可拆開和檢查火星塞，否則可能使自己燙傷。

汽門間隙(汽油 1.6 T-GDI 引擎)

檢查汽門噪音和/或引擎振動是否過大，並依需要進行調整。我們建議將系統交由三陽汽車經銷商維修。

冷卻系統

檢查水箱、冷卻液儲液筒、軟管和接頭等冷卻系統零件有無洩漏和損壞。更換所有損壞零件。

冷卻液

冷卻液應依保養週期的規定更換。

自排變速箱油(若有配備)

自排變速箱油在一般駕駛條下不需檢查。建議由三陽汽車經銷商依據保養表更換自排變速箱油。

資訊

新鮮的自排變速箱油為紅色。車輛操作之後，自排變速箱油的顏色會開始變深。

此為正常現象。不必因為顏色的改變而更換。

* 注意

使用不合規格的變速箱油會造成變速箱故障和失效。

僅可使用指定的自排變速箱油。(參閱第 8 章的“建議的潤滑油與容量”。)

手排變速箱油(若有配備)

依據保養表檢查手排變速箱油。

雙離合器變速箱油(若有配備)

依據保養表檢查雙離合器變速箱油。

煞車軟管與鋼管

目視檢查是否安裝良好、磨損、裂痕、劣化及洩漏。立即更換任何有劣化或損壞的零件。

煞車/離合器油(若有配備)

檢查煞車/離合器油儲液筒中的煞車油高度。高度應於儲液筒側的“MIN”與“MAX”記號之間。僅可使用符合 DOT 3 或 DOT 4 規格的液壓煞車油。

駐車煞車

檢查駐車煞車系統包括駐車煞車拉桿(或踏板)與拉索。

煞車墊、煞車卡鉗與煞車碟

檢查煞車墊是否磨損過度、煞車碟是否偏擺及磨損、及煞車卡鉗是否漏油。有關檢查煞車墊或來令片磨損極限的更多資訊，請參閱 HYUNDAI 網站。

(<http://service.hyundai-motor.com>)

懸吊固定螺栓

檢查懸吊連接部份是否鬆動或損壞。再鎖緊至規定扭力。

轉向齒輪箱、連桿和防塵套/下支臂球接頭

於車輛靜止且引擎熄火時，檢查方向盤自由間隙是否過大。
檢查連桿是否彎曲或損壞。檢查防塵套與球接頭是否劣化、裂損或損壞。更換任何損壞的零件。

驅動軸與防塵套

檢查驅動軸、防塵套和固定夾是否龜裂、劣化或損壞。更換任何損壞的零件，視需要重新充填黃油。

冷氣冷媒/壓縮機

檢查冷氣管路與接頭是否有洩漏與損壞。

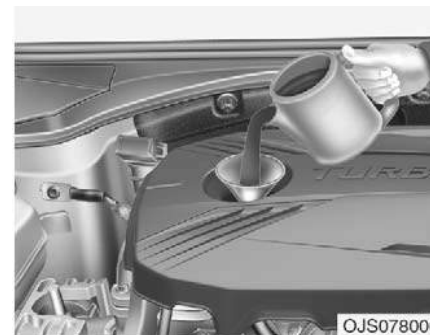
機油

檢查機油油量

1. 遵照機油製造廠的所有注意事項。
2. 將車輛停在平地，並拉起駐車煞車。
若有可能，將車輪擋住。
3. 啟動引擎，並讓引擎暖車到正常操作溫度。
4. 將引擎熄火並等待幾分鐘(約 5 分鐘)，讓機油流回到油底殼。
5. 拉出機油尺，擦拭乾淨，並完全重新插回。



6. 再拉出油尺並檢查油量。油量應在 F (Full)和 L (Low)之間。



7. 如果油量接近或在 L 記號，則添加機油使油量達到 F 記號。不可過度添加。

僅可使用指定的機油。

(參閱第 8 章的“建議的潤滑油與容量”。)



警告 - 水箱軟管

檢查或添加機油時，須非常小心不可碰觸到水箱軟管，因熱度足以使您燙傷。

* 注意

為了避免引擎損壞：

- 機油不可過度添加。必須先以小量添加，然後檢查油亮，以確保不會過度添加。
- 添加或更換機油時，不可讓機油溢出。使用漏斗可有效防止機油溢出到引擎室。必須立即擦掉溢出的機油。

檢查機油與濾清器

我們建議由三陽汽車經銷商更換機油與濾清器。



警告

廢機油若與皮膚的接觸時間過長，可能會導致過敏或致癌。廢機油中含有經動物實驗會引發癌症的化學物質。在處理廢機油之後，儘快用溫水和肥皂徹底洗淨雙手以保護您的皮膚。

引擎冷卻液

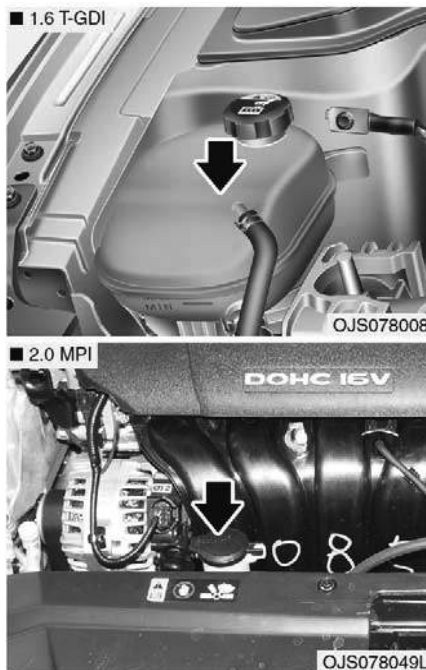
高壓冷卻系統有一個添加全天候適用的防凍劑溶液的儲液筒。此儲液筒是在工廠時就已添加好。

至少一年一次、冬季剛開始以及於較冷氣候行駛前，檢查防凍保護劑及冷卻液濃度。

* 注意

- 當引擎因為引擎冷卻液不足而過熱時，突然加入引擎冷卻液可能會導致引擎內部零件破裂。為了避免損壞，少量慢慢添加引擎冷卻液。
- 沒有引擎冷卻液時不可駕駛車輛。否則可能導致水泵浦故障和引擎卡死等。

檢查引擎冷卻液量

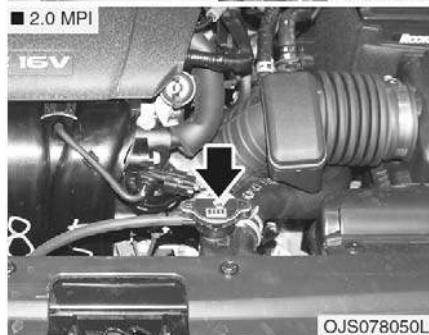
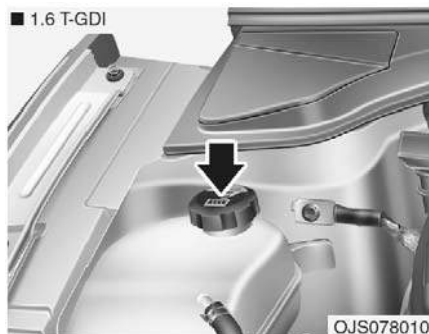


檢查所有冷卻系統軟管及暖氣軟管的情況及連接。更換任何有膨脹或劣化的軟管。

引擎冷卻液量在冷車時，應該在儲液筒側邊的 MAX 和 MIN (或 F (Full) 和 L (Low)) 記號之間。

如果冷卻液液量不足，補充足夠的蒸餾水(去離子水)。將液量調整到 MAX (或 F (Full)) 位置，但不可過度添加。

若經常需添加冷卻液，我們建議由三陽汽車經銷商檢查系統。



警告



在引擎和水箱高溫時切勿拆卸冷卻液蓋/水箱蓋。高溫冷卻液和蒸氣可能會因壓力噴出，造成嚴重傷害。

重傷害。

將引擎熄火並等待直到引擎冷卻。拆下冷卻液蓋/水箱蓋時須特別小心，在蓋子周圍包覆一塊厚毛巾，將蓋子以逆時針方向慢慢轉動到第一停止點。當壓力從冷卻系統中釋放時退後一步。當您確定全部壓力已釋出時，使用厚毛巾壓下蓋子並繼續逆時針方向轉動以拆下它。



警告



當引擎未運轉時，冷卻風扇的電動馬達可能會持續操作或啟動，並造成嚴重傷害。

雙手、衣物與工具必須遠離冷卻風扇轉動中的風扇葉片。

冷卻風扇的電動馬達是由引擎冷卻液溫度、冷媒壓力及車速所控制。當引擎冷卻液溫度降低時，電動馬達會自動關閉。這是正常的情况。如果車輛配備了 T-GDI，冷卻風扇的電動馬達可能隨時都會操作，並持續操作直到您拆開電瓶負極線。

保養

建議的引擎冷卻液

- 當添加冷卻液時，僅可使用蒸餾水(去離子水)且切勿將硬水與在工廠添加的冷卻液混合。混合不正確的冷卻液會造成嚴重的故障或引擎損壞。
- 車上引擎有鋁質引擎零件且必須使用乙二醇冷卻液以防止結凍和銹蝕。
- 不可使用酒精或甲醇冷卻液或與規定的冷卻液作混合。
- 不可使防凍劑的濃度超過 60%或低於 35%，否則會降低防凍劑的效果。

有關混合比例，參考下表。

環境溫度	混合比例(容積)	
	防凍劑	水
-15℃	35	65
-25℃	40	60
-35℃	50	50
-45℃	60	40

資訊

如果您不確定如何調整混合比例，則以 50%的水和 50%的防凍劑混合是最簡單的混合方式。等量的混合比例可適用於 -35℃ 和以上的大部分溫度範圍。

更換引擎冷卻液

我們建議依據本章開頭的保養表，由三陽汽車經銷商來更換冷卻液。

* 注意

為了避免損壞引擎零件，添加冷卻液之前，在水箱蓋周圍包覆一塊厚布或織布，以免冷卻液溢出流入像是發電機等引擎的零件中。



警告

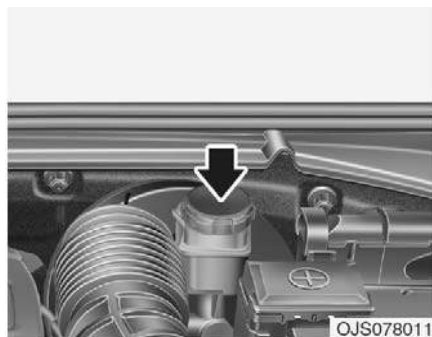
清洗器儲液筒不可使用引擎冷卻液或防凍劑。

引擎冷卻液噴在擋風玻璃上時會嚴重妨礙視野，並可能會使車輛失控，導致意外事故。

引擎冷卻液可能也會造成烤漆和車身飾板損壞。

煞車/離合器油(若有配備)

檢查煞車/離合器油量



應定期檢查儲液筒中的油量。油量應位在油筒側面的 MAX 和 MIN 記號之間。

拆下儲液筒蓋和添加煞車/離合器油之前，先徹底清潔儲液筒蓋周圍以免煞車/離合器油髒污。

如果油量不足，加滿到 MAX 記號。油量會隨著里程數增加而降低，此是正常現象因為煞車來令片磨耗。

如果油量太低時，我們建議由三陽汽車經銷商來檢查系統。

資訊

僅可使用規定的煞車/離合器油。參閱第 8 章的“建議潤滑油與容量”。

資訊

拆卸煞車/離合器加油蓋時，閱讀蓋子上的警告。(若有配備)

資訊

拆卸之前先清潔加油蓋。

僅可使用從密封容器中的 DOT3 或 DOT4 煞車/離合器油。



警告

如果煞車/離合器系統需要頻繁添加煞車/離合器油時，表示煞車/離合器系統有洩漏。我們建議將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。



警告

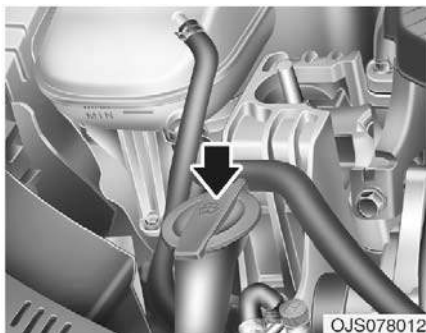
更換煞車/離合器油時必須小心操作。不可讓煞車/離合器油和眼睛接觸。如果煞車/離合器油和眼睛接觸，必須立即使用大量清水沖洗。必須盡速就醫檢查。

* 注意

- 不可讓煞車/離合器油接觸車輛烤漆，否則會損壞烤漆。
- 若煞車/離合器油暴露於空氣已有一段時間時，切勿再使用，因為其品質無法再保證。煞車/離合器油應適當地處置。
- 不可放入錯誤種類的油品。幾滴像是機油的礦物油混入煞車/離合器系統會損壞煞車系統零件。

清洗液

檢查清洗液量



檢查清洗液儲液筒中的液量，並視需要補充。如果沒有清洗液時可添加清水。然而，使用具有防凍特性的清洗液可在寒冷天候避免結冰。



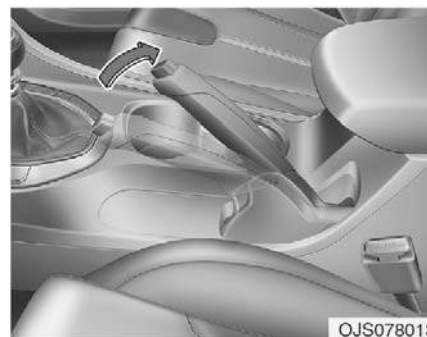
警告

為了避免嚴重的傷害或死亡，使用清洗液時必須留意下列的安全注意事項：

- 清洗液儲液筒不可加入引擎冷卻液或防凍劑。當噴在擋風玻璃上時，引擎冷卻液會嚴重阻礙視線，並可能造成車輛失控，導致事故或烤漆和車身飾板損壞。
- 不可讓火花或火焰接觸到清洗液或清洗液儲液筒。清洗液可能含有酒精，而且會燃燒。
- 不可誤食清洗液並避免和皮膚接觸。清洗液對人類和動物具有毒性。
- 保持清洗液遠離兒童和動物。

駐車煞車

檢查駐車煞車



藉由計算駐車煞車從釋放位置完全拉起時的“響聲”數，檢查駐車煞車的行程。此外，駐車煞車必須能夠將車輛固定在一般的斜坡上。如果行程低於或高於規格，我們建議由三陽汽車經銷商來維修系統。

行程：以 20 kg (44 lbs, 196 N)力量操作時 5 ~ 6 “響”。

空氣濾清器

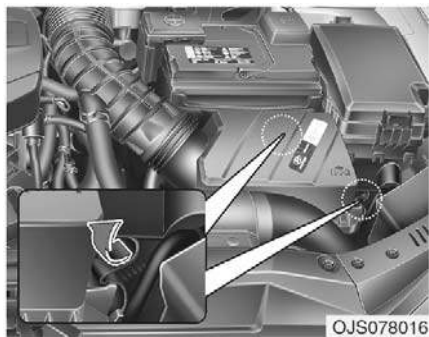
濾芯更換



空氣濾芯可以使用壓縮空氣清潔後進行檢查。

不可試圖用水清洗或沖洗，因為水會使濾芯損壞。

如果髒汙，空氣濾芯必須更換。



1. 解開空氣濾清器蓋固定扣，並打開空氣濾清器蓋。



2. 擦拭空氣濾清器內側。
3. 更換空氣濾清器濾芯。



4. 將空氣濾清器蓋插入鉸鏈位置，並在關閉空氣濾清器蓋後使用固定夾固定。
5. 確認空氣濾清器蓋是否確實安裝。

i 資訊

如果車輛在極度灰塵或砂土地區操作，必須比一般建議週期更經常更換濾芯(參閱本章中的“嚴苛操作條件下的保養”)。

* 注意

- 不可在拆下空氣濾清器的情況下行駛，否則會造成引擎嚴重磨損。
- 拆下空氣濾清器濾芯時，要小心不可讓灰塵或髒物進入進氣系統，否則會造成損壞。
- 必須使用 HYUNDAI 原廠零件，使用非原廠零件可能會損壞空氣流量感知器。

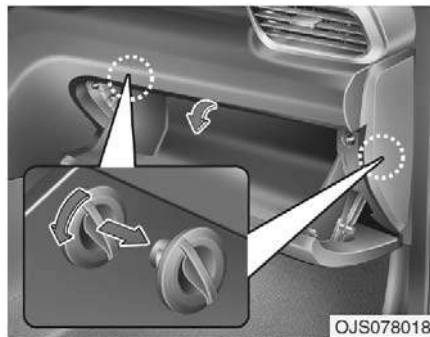
空調濾清器

濾清器檢查

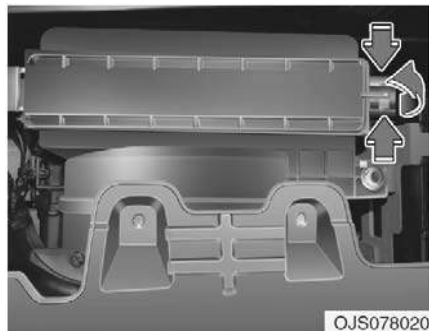
若車輛長期在嚴重空氣污染的市區操作或多灰塵且崎嶇不平道路上駕駛，必須更頻繁檢查濾清器並提早更換。更換空調濾清器時，依照以下步驟，並小心避免損壞其他組件。

依照定期保養表更換濾清器。

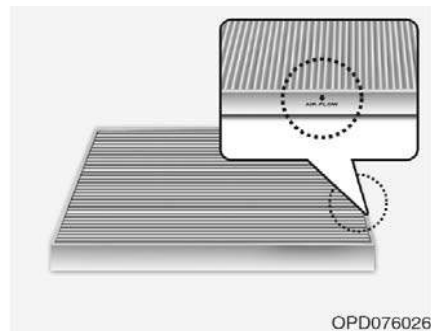
濾清器更換



1. 在手套箱打開下，拆下二側的止擋器。



2. 按下蓋子右側的鎖扣，拆下空調濾清器外殼。



3. 更換空調濾清器。
4. 依分解相反順序組合。

* 注意

以箭頭符號(↓)朝下，將新的空調濾清器安裝在正確的方向，否則可能會發出噪音，且濾清器的效果會降低。

雨刷片

雨刷片檢查

擋風玻璃髒污或雨刷片附有異物，會降低擋風玻璃雨刷的效果。

一般髒污來源是昆蟲、樹汁及市面上洗車用的熱臘配方。若雨刷片無法適當拭清時，以良好的清潔劑或中性去垢劑清潔擋風玻璃及雨刷片，且用清水徹底沖洗。

* 注意

為了防止雨刷片、雨刷臂或其他組件損壞，不可：

- 在雨刷片、雨刷臂或其他組件或周邊部位使用汽油、煤油、油漆稀釋劑或其他溶劑。
- 嘗試用手移動雨刷。
- 使用非指定的雨刷片。

資訊

汽車洗車使用的市售熱臘，已知會造成擋風玻璃很難清潔。

資訊

雨刷片是消耗品，雨刷的正常磨損不屬於車輛保固項目。

雨刷片更換

雨刷不再能拭清時，雨刷片可能已磨損或裂損，需要予以更換。

* 注意

- 為了避免損壞雨刷臂或其他組件，不可試圖以手動方式移動雨刷。
- 為了防止引擎蓋和雨刷臂損壞，僅可在最高刷動位置時才可將雨刷臂抬起。
- 駕駛之前，務必將雨刷臂放回擋風玻璃上。

* 注意

使用不合規定的雨刷片會造成雨刷故障或損壞。

保養

擋風玻璃雨刷片



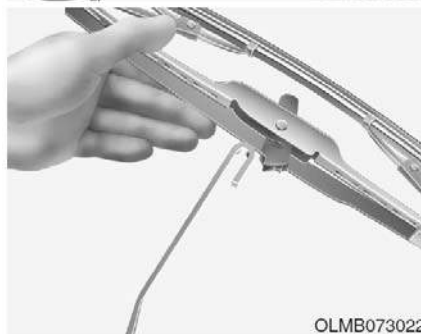
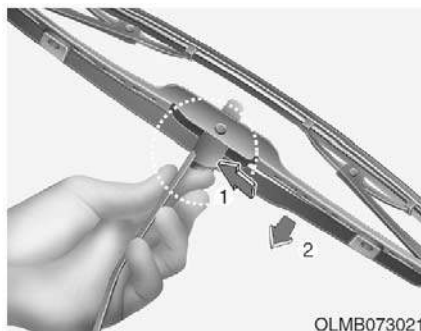
A 型

1. 拉起雨刷臂並轉動雨刷片總成，使塑膠固定扣露出。



小心

不可讓雨刷臂掉落在擋風玻璃上，否則可能會造成擋風玻璃缺損或破裂。



2. 壓下固定扣，並將雨刷片總成向下滑動。
3. 將雨刷片從雨刷臂拆下。
4. 依拆卸相反順序安裝雨刷片總成。



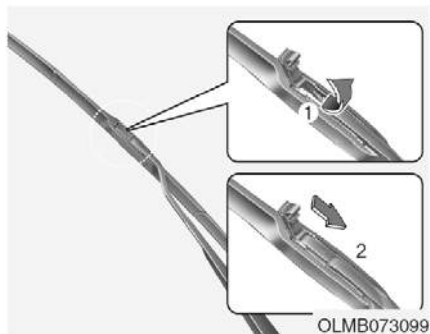
B 型

1. 拉起雨刷臂。

* 注意

不可讓雨刷臂掉落在擋風玻璃上，否則可能會造成擋風玻璃缺損或破裂。

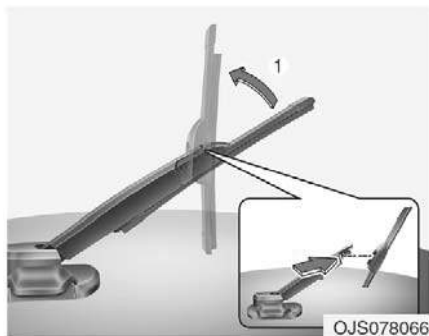
保養



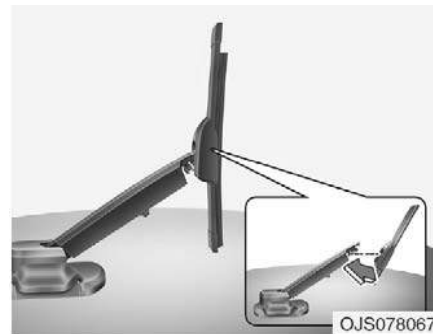
2. 拉起雨刷片固定扣(1)。然後將雨刷片總成(2)往下拉並拆下。

3. 依拆卸相反順序安裝雨刷片總成。
4. 將雨刷臂放回擋風玻璃上。

後窗雨刷片



1. 將雨刷臂拉起，並將雨刷片總成拉出。



2. 將新的雨刷片總成中央部位插入雨刷臂上的凹槽，直到扣入定位。
3. 輕拉雨刷片總成，確認已確實安裝完成。

為了防止損壞雨刷臂或其他組件，我們建議由三陽汽車經銷商更換雨刷片。

電瓶



警告

為了避免您或旁觀者嚴重的受傷或死亡，當在電瓶附近工作或處理電瓶時，務必遵循下列的注意事項：



當處理電瓶時務必仔細依照下列說明。



戴上保護眼睛免於酸液噴濺的護目鏡。



保持點燃的香菸和其他火焰或火花遠離電瓶。



氫氣為高可燃性氣體，隨時存在於電瓶分電池中，如果點燃時將會爆炸。



保持電瓶不可讓小孩接觸。



因為電瓶含有高腐蝕性的硫酸。不可讓電瓶液接觸眼睛、皮膚或衣服。

若有電瓶液進入眼睛時，用清水沖洗至少 15 分鐘並即刻就醫。若電瓶液接觸到皮膚時，徹底清洗碰觸的區域。若感到疼痛或灼熱，立即就醫。

- 當提起塑膠外殼的電瓶時，外殼上的過度壓力會造成電瓶液洩漏。使用電瓶架或由電瓶的二個對角提起電瓶。
- 如果電瓶結凍時，不可試圖跨接啟動車輛。
- 當車輛的電瓶線連接至電瓶時，切勿試圖對電瓶充電。

- 電子點火系統以高電壓作動。當引擎運轉中或點火開關 ON 時不可碰觸這些組件。

* 注意

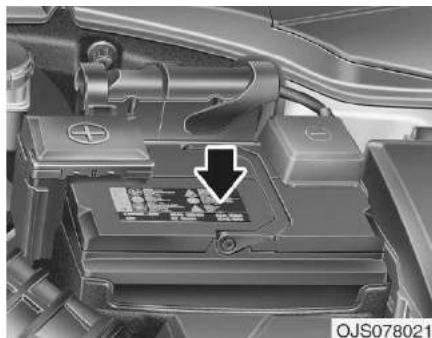
- 在低溫區域長時間不使用車輛時，拆下電瓶並保存在室內。
- 在低溫區域，為了防止電瓶外殼損壞，務必充飽電瓶。

* 注意

若您連接未經授權的電子裝置，電瓶可能放電。切勿使用未經授權的電子裝置。

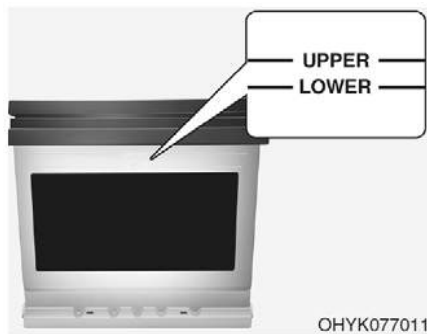
保養

維持最佳狀態



- 保持電瓶牢固安裝。
- 保持電瓶頂端清潔和乾燥。
- 保持電瓶樁頭及連接乾淨、鎖緊並抹上凡士林或端子黃油。
- 電瓶液潑濺出時立即用蘇打水溶液清洗。
- 如果車輛打算長期不使用時，請拆開電瓶線。

i 資訊 - 有 UPPER 和 LOWER 標示的電瓶



如果您車輛配備的電瓶在側面有 LOWER (MIN)和 UPPER (MAX)標示，必須檢查電瓶液液位。

電瓶液液位必須在 LOWER (MIN)和 UPPER (MAX)之間。電瓶液液位過低時，可添加蒸餾水(或不含礦物質的水)。(不可添加硫酸或其他電解液)。

小心不可讓蒸餾水(或不含礦物質的水)噴濺到電瓶表面或附近的其他組件。

此外，分電池不可過度添加。

如果過度添加，可能會造成電瓶或其他組件腐蝕。最後，確實關閉分電池蓋。然而，我們建議您此項作業由三陽汽車經銷商執行，以便獲得更好的電瓶檢查品質。

電瓶容量標籤

■ 範例



車上實際的電瓶標籤可能和圖中所示不同。

1. CMF60L-BCI：HYUNDAI 的電瓶型號
2. 12V：公稱電壓
3. 60Ah (20HR)：公稱容量(安培小時)

- 4. 92RC：公稱備載容量(分鐘)
- 5. 5500CCA：SAE 冷啟動測試電流，安培
- 6. 440A：EN 冷啟動測試電流，安培

電瓶重新充電

使用電瓶充電機

您車輛的電瓶是免保養的鈣基電瓶。

- 若電瓶短時間放電時(例如，車輛未使用時頭燈或室內燈忘記關掉)，以慢速充電電瓶 10 小時。
- 車輛有使用，若電瓶因高的電器負載而逐漸放電時，以 20-30A 對電瓶充電兩小時。



警告

當車輛的電瓶重新充電時，務必遵照以下注意事項以避免因為爆炸或酸液灼傷而造成嚴重傷害或死亡：

- 執行保養或電瓶充電之前，關閉所有的附件並將引擎熄火。
- 不要讓火焰、火花、或冒煙物質接近電瓶。
- 務必在戶外或通風良好處作業。
- 在充電中檢查電瓶時，戴上護目鏡。
- 電瓶須從車上拆下並在通風良好處充電。
- 充電時查看電瓶，若電瓶分電池開始猛烈冒氣體時，停止充電或降低充電率。

- 拆開電瓶時，須先拆開電瓶負極線，安裝時是最後。依以下順序拆開電瓶充電機。

- (1) 關掉電瓶充電機主開關。
- (2) 拆開電瓶負極樁頭上的負極夾頭。
- (3) 拆開電瓶正極樁頭上的正極夾頭。

- 更換電瓶時，務必使用 HYUNDAI 核可的原廠電瓶。



小心

AGM 電瓶(若有配備)：

- 吸收玻璃纖維墊(AGM)電瓶為免保養電瓶，我們建議由三陽汽車經銷商維修 AGM 電瓶。AGM 電瓶充電時，只能使用 AGM 電瓶專用的全自動電瓶充電機。
- 更換 AGM 電瓶時，我們建議您使用三陽汽車經銷商提供的零件更換。
- 不可打開或拆下電瓶上方的蓋子。否則內部的電池液會洩漏並造成嚴重傷害。

跨接啟動

從良好的電瓶跨接啟動之後，駕駛車輛 20-30 分鐘後再熄火。如果您在電瓶有機會充分充飽電之前熄火，車輛可能無法重新啟動。更多跨接啟動的資訊請參閱第 6 章中的“跨接啟動”。

資訊



不適當的棄置電瓶可能會對環境和人體健康造成危害。請根據當地法律或規定處理電瓶。

重新設定項目

電瓶放電後或已拆開時，應重新設定這些項目。

- 自動升/降車窗
- 天窗
- 旅程電腦
- 恆溫控制系統
- 時鐘
- 音響系統

輪胎和輪圈



警告

輪胎故障會造成車輛失控導致意外事故。為了減少嚴重傷害或死亡的風險，請採取以下注意事項：

- 每月檢查您的輪胎壓力是否正常以及磨損和損壞。
- 您的車輛建議的冷胎壓可以在本手冊和駕駛座側邊中柱上的輪胎標籤中找到。務必使用輪胎壓力表來測量輪胎壓力。輪胎的壓力太大或太小會磨損不均勻而導致操控不良。
- 當您每次檢查車輛上其它輪胎的壓力時，也檢查備胎壓力。

- 更換已經磨損、磨損不均勻或損壞的輪胎。磨損輪胎會造成煞車失效，轉向失控或磨擦力降低。
- 替換輪胎時必須使用與該車輛最初提供相同尺寸的輪胎。使用建議尺寸以外的輪胎和輪圈可能會造成不正常的操控特性、車輛控制不良或對車輛的防鎖死煞車系統(ABS)導致嚴重事故的不良影響。

輪胎維護

為了獲得適當的保養、安全和最大燃油經濟性，您必須隨時保持建議的輪胎胎壓，並保持在您的車輛的負載限制和重量分配的建議範圍內。



所有規格(尺寸和壓力)可以在貼在駕駛座中柱上的標籤找到。

建議的冷胎充氣壓力

全車的胎壓(含備胎)應在冷胎時檢查。
“冷胎”表示是車輛至少三小時未行駛或行駛低於 1.6 公里。

暖胎通常超過建議冷胎壓的 28 到 41 kPa (4 到 6 psi)。不要從暖胎壓中釋放空氣來調整胎壓，否則胎壓將不足。有關建議的充氣壓力，請參閱第 8 章的“輪胎和輪圈”。



警告

必須保持建議的壓力以獲得最佳的乘坐、車輛操控和最小的輪胎磨損。胎壓過高或不足都可能會減少輪胎的壽命，對車輛操控造成不良的影響，並導致輪胎故障，造成車輛失控而導致意外事故。

嚴重的胎壓不足可能導致嚴重的熱量累積，造成爆裂、胎紋脫離和其它輪胎的故障，導致車輛失控造成意外事故。這種風險在炎熱的天氣和長時間高速駕駛時較多。



小心

- 胎壓不足會導致過度磨損、操控不良和燃油經濟性降低。輪圈也可能變形。保持您的輪胎在適當的壓力。如果胎壓需要經常充填時，我們建議交由授權的三陽汽車經銷商檢查。
- 胎壓太高會使行駛性惡劣、輪胎中央磨耗過大，以及來自道路危害物而有較大的損壞可能性。

檢查胎壓

每月至少檢查一次胎壓，包含備胎。

如何檢查

使用品質良好的胎壓表來檢查胎壓。若您不知道胎壓是否適當，可簡易檢視輪胎。輻射輪胎在胎壓不足時，看起來確像是正常的。

從輪胎氣嘴桿拆下氣嘴蓋。將胎壓表壓緊氣嘴來量測胎壓。如果冷胎壓符合輪胎及負載資訊標籤上的建議胎壓時，就不需再作調整。如果胎壓低，則充氣直到建議的胎壓。確定氣嘴蓋裝回到氣嘴桿上。沒有氣嘴蓋，污垢或水分會進入氣嘴並造成空氣洩漏。如果氣嘴蓋遺失，則盡速安裝一組新的氣嘴蓋。

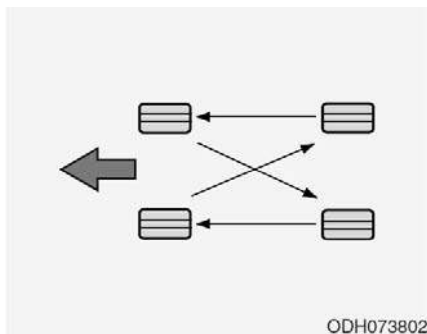
如果胎壓過度充填時，按下輪胎氣嘴中心的金屬桿來洩氣。再度以胎壓錶檢查胎壓。務必將氣嘴蓋裝回氣嘴桿上。沒有氣嘴蓋，污垢或水分會進入氣嘴並造成空氣洩漏。如果氣嘴蓋遺失，則盡速安裝一組新的氣嘴蓋。

調胎

為使輪胎平均磨耗，HYUNDAI 建議每 12,000 公里實施調胎或若有不規律磨耗則更早調胎。

調胎時，檢查輪胎平衡是否正確。

調胎時，檢查輪胎是否磨耗不均及損壞。異常磨耗通常是胎壓不正確、車輪定位不良、車輪平衡不良、急煞車或急轉彎所造成的。檢視胎紋或胎側是否有腫脹或凸塊，若發現這些其中之一狀況時，則更換輪胎。若目視到織布或鐵絲時，則更換輪胎。調胎後，確定前、後輪胎壓符合規定及檢查車輪螺帽鎖緊度(正確扭力為 11 ~ 13 kgf.m [79 ~ 94 lbf.ft])。



每次調胎時應檢查煞車墊是否磨損。

資訊

非對稱輪胎的外側和內側不同。當安裝非對稱輪胎時，必須將標示有“outside”的一側朝向外側安裝。如果將標示有“inside”的一側朝向外側安裝，則會對車輛的性能產生不利影響。



警告

- 不可使用小型的備胎來作調胎。
- 任何情況下不可混用斜紋胎與輻射胎。此會造成不確定的操控特性，因而造成死亡、嚴重傷害或財物損害。

車輪定位與輪胎平衡

您的車輪在出廠時已做過仔細的定位與平衡，而能給予最長輪胎使用壽命與最佳全面性能。

在大部份的情況下，您不需要再作車輪定位，不過若您發現到輪胎磨耗異常或車輛會偏向一邊或其他時，可能需要重新定位。

當行駛於平路而發現車輛會振動時，車輪可能需要重新平衡。

* 注意

不適當的車輪配重會損壞鋁圈，僅能使用許可的車輪配重。

輪胎更換



若輪胎磨耗平均時，胎紋磨耗指示器將會出現，如一條實帶橫過胎紋。此表示輪胎的胎紋是低於 1.6 mm。當發生此現象時請更換輪胎。

不可讓實帶出現橫過整個胎紋時才更換輪胎。



警告

要減少死亡或嚴重傷害的風險：

- 更換已經磨損、磨損不均勻或損壞的輪胎。磨損的輪胎會造成煞車、轉向控制和摩擦力失效。
- 替換輪胎時必須使用與該車輛最初提供相同尺寸的輪胎。使用建議尺寸以外的輪胎和輪圈可能會造成不正常的操控特性、車輛控制不良或對車輛的防鎖死煞車系統(ABS)導致嚴重事故的不良影響。

- 當更換輪胎(或輪圈)時，建議成對更換兩前輪或兩後輪(或輪圈)。只更換一個輪胎可能嚴重的影響您車輛的操控。如果只要更換一對輪胎，建議將那對新輪胎安裝在後輪軸。
- 輪胎即使沒有被使用也會隨著時間的流逝而劣化。不管剩餘的胎紋為何，HYUNDAI 建議輪胎應在六(6)年的正常使用後更換。
- 炎熱氣候或頻繁高負載狀況會產生熱量而加速老化過程。不遵守此警告可能會導致輪胎突然故障，車輛可能失控而導致意外事故。

小型備胎更換

小型備胎的胎面壽命比一般尺寸輪胎的胎面壽命短。當您可看見輪胎上的胎面磨損指示條時，請予以更換。更換的小型備胎必須和新車配備的小型備胎的尺寸和設計相同，且必須安裝在相同的小型備胎輪圈上。小型備胎並非設計來安裝在一般尺寸的輪圈上，且小型備胎輪圈也並非設計來安裝一般尺寸的輪胎。



警告

原輪胎必須盡快修理或更換，以避免備胎故障和車輛失控導致意外事故。小型備胎僅供緊急使用。使用小型備胎時，車速不要超過 80 km/h。

輪圈更換

任何理由要更換金屬輪圈時，確定新的輪圈尺寸、輪圈寬度與偏位是等於原始工廠的輪圈。

輪胎循跡

如果在輪胎磨耗，輪胎胎壓不當或在濕滑路面上駕駛時，會降低輪胎循跡能力。胎紋磨耗指示器出現時應更換輪胎，以降低在下雨天、雪地或結冰道路上失控的可能。

輪胎保養

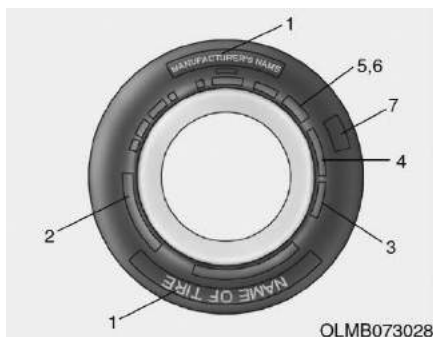
除了適當胎壓外，正確車輪定位可幫助減少輪胎磨耗。若您發現輪胎磨耗不均時，則請經銷商來檢查車輪定位。

安裝新胎時，確定輪胎已作過平衡。這會增加車輛行駛舒適性及輪胎壽命。此外，輪胎一旦從輪圈上拆下後，應再度作輪胎平衡。

胎壁標示

此資訊是識別與說明輪胎的基本特性，同時提供安全標準認證的輪胎識別號碼 (TIN)。如果發生召回情況 TIN 可用來識別輪胎。

保養



1. 製造商或廠牌

顯示製造商或廠牌。

2. 輪胎尺寸標示

胎壁上標示有輪胎尺寸指定。當選擇車上要更換的輪胎時，您將需要此資訊。以下說明尺寸指定的文字與數字意義。

輪胎尺寸指定範例：

(這些數字僅供範例用；依照您實車的輪胎尺寸指定可能有差異。)

215/45R17 87V

215 - 以公釐為單位的輪胎寬度。

45 - 扁平比。胎寬與胎高之比例。

R - 輪胎結構代碼(輻射胎)。

17 - 以英吋為單位的輪圈直徑。

87 - 負載指數，數字代碼表示輪胎的最大負載能力。

V - 速率符號。額外資料請參閱本章的速率等級表。

輪圈尺寸標示

如果您需要更換輪圈時，輪圈標示重要資訊。以下說明輪圈尺寸的文字與數字意義。

輪圈尺寸標示範例：

7.0J X 17

7.0 - 以英吋為單位的輪圈寬度。

J - 輪圈外型指定。

17 - 以英吋為單位的輪圈直徑。

輪胎速率

下表所列是轎車輪胎現在使用的多種不同速率。速率是胎壁上標示輪胎尺寸指定的一部分。此符號表示輪胎指定的最高安全行駛速度。

速率符號	最高速度
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

3. 檢查輪胎壽命(TIN：輪胎識別號碼)

依據製造日期為準，任何超過六年的輪胎，輪胎強度和性能會隨著時間自然降低(即使不使用的備胎)。因此，輪胎(包括備胎)必須換新。您可在胎壁上(可能在車輪內側)找到 DOT 代碼的製造日期。DOT 代碼是一串數字，由數字與英文字所組成。製造日期是 DOT 代碼的最後四個數字。

DOT：XXXX XXXX 0000

DOT 的前部分是代表生產工廠代碼、輪胎尺寸及花紋，後四碼指示製造週期與年份。

範例：

DOT XXXX XXXX 1518 代表輪胎是 2018 第 15 週生產的。

4. 胎層結構與材質

輪胎的胎層數或塗橡膠的織布層數。輪胎製造商亦必須指示輪胎材質，包括鋼絲、尼龍、聚酯及其他。字母“R”表示輻射層結構；字母“D”表示對角或斜紋層結構；字母“B”表示襯帶斜紋層結構。

5. 最大允許胎壓

此數字是輪胎應充氣的最大氣壓。不可超過最大允許胎壓。參閱輪胎與負荷資訊標籤上建議的胎壓。

6. 最大負荷等級

此數字指示輪胎可承載的最大負荷，以公斤及英磅表示。更換車上輪胎時，必須使用工廠安裝時的相同負荷等級的輪胎。

7. 標準輪胎品質級數

品質等級位於胎面肩部和最大斷面寬度之間的胎壁上。

範例：

TREADWEAR 200

TRACTION AA

TEMPERATURE A

胎紋磨耗

胎紋磨耗級數是一個比較級數，依據指定政府機關測試程序，在控制條件下測試的輪胎磨耗率。例如輪胎級數 150 將會磨耗 1.5 倍(1½)，還不如政府機關測試程序的輪胎級數 100。

輪胎相關性能依據實際的使用情況，然而，因駕駛習慣、維護結果的差異及路況與氣候的不同，與基準會有很大差別。這些級數是塑印上轎車輪胎的胎壁上。在您車輛上的輪胎是標準或選用可能會因等級而不同。

循跡 - AA、A、B & C

循跡級數由最高到最低，分別是 AA、A、B 及 C。這些級數代表輪胎在溼路面停止的能力，依據指定政府機關於柏油及水泥測試路面，在控制條件下所量測的。輪胎標示 C 可能會有不良的循跡性能。



警告

循跡級數是指定輪胎依據直線煞車循跡測試，並不包含加速、轉彎、水上漂行或最高循跡特性。

溫度 - A、B 及 C

溫度級數是 A (最高)、B 及 C，代表輪胎發熱的阻抗及散熱能力，在指定室內實驗室測試輪上，在控制條件下所測試的。

持續高溫會造成輪胎材質劣化，並降低輪胎壽命，以及過高的溫度會導致輪胎突然故障。級數 B 及 A 代表在實驗室測試輪上的性能水準高於法規最低要求。



警告

輪胎的溫度級數是建立在適當胎壓與無超載上。車速過快、胎壓不足或超載會造成熱量增高且可能輪胎突然故障。此會造成車輛失控與嚴重傷害或死亡。

低高寬比輪胎

低高寬比輪胎為提供跑車外觀，高寬比低於 50 的輪胎。

因為低高寬比輪胎具有優異的操作和煞車，因此乘坐時舒適性可能較差，和一般的輪胎比較，噪音也較大。



小心

由於低高寬比輪胎的側壁比一般的輪胎短。因此，低高寬比輪胎的輪圈和輪胎較容易損壞。必須依據下列說明：

- 當在不平路面上或越野駕駛時必須小心，因為輪胎和輪圈可能會損壞。駕駛之後，必須檢查輪胎和輪圈。
- 當經過坑洞、減速丘、人孔蓋或路緣石時，必須減速，以免輪胎和輪圈損壞。

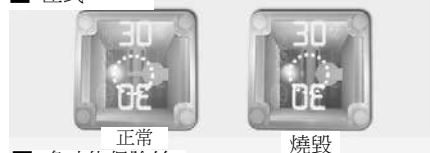
- 當輪胎受到衝擊時，請檢查輪胎狀況。或聯絡授權的三陽汽車經銷商。
- 為了避免輪胎損壞，必須每3,000公里檢查輪胎狀況和胎壓。
- 用肉眼不容易判定輪胎是否損壞。當輪胎有些微損傷時，必須檢查或更換輪胎以避免漏氣造成損壞。
- 當駕駛在粗糙的道路上，越野路面或行經障礙物(如坑洞、人孔蓋或路緣石)而發生輪胎損壞時，不涵蓋在保固範圍內。

保險絲

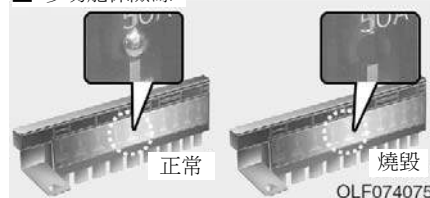
■ 插片式



■ 匣式



■ 多功能保險絲



車上電氣系統可藉由保險絲保護，以防止電氣過負載損壞。

車上有 2 (或 3) 個保險絲面板，一個位於駕駛側的側邊承板，另一個是在引擎室內電瓶附近。

若任何車輛燈光、附屬件或控制沒有作用時，可檢查適當迴路的保險絲。若保險絲已燒毀，保險絲內部的元件會熔掉。

如果電氣系統沒有作用，先檢查駕駛側保險絲面板。更換保險絲之前，先拆開負極電瓶線。務必用相同額定的保險絲來更換燒斷的保險絲。

若更換的保險絲再次燒斷，此代表電氣故障。避免使用涉及故障的系統並立即洽詢三陽汽車經銷商。

i 資訊

保險絲使用三種型式：低安培數的插片式、較高安培數的匣式及多功能保險絲。



警告

- 切勿更換相同額定安培數以外的任何保險絲。
- 較高容量的保險絲會導致損壞並有導致火災發生的危險。
- 不可用電線或鋁箔來替代適當的保險絲 - 即使作為暫時性修理亦不許可。這樣會造成電路損傷擴大並有導致火災發生的危險。

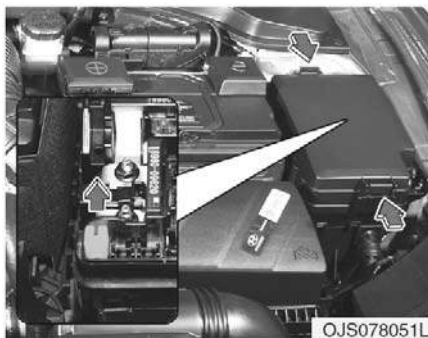
* 注意

不可使用螺絲起子或任何其他金屬物品來拆下保險絲，因會造成短路並損壞系統。

儀錶板保險絲更換



1. 將車輛熄火。
2. 將所有其它的開關都轉到 OFF。
3. 打開保險絲面板蓋。
4. 請參閱在保險絲面板蓋內側的標籤找到可疑的保險絲位置。



5. 使用引擎室保險絲面板中所提供的拆卸工具拔出可疑的保險絲。
6. 檢查拆下的保險絲；如果燒毀則予以更換。備用保險絲都在儀錶板保險絲面板中提供(或在引擎室保險絲面板中)。
7. 裝入相同規格新的保險絲，並確認它緊緊地固定在固定扣中。如果安裝鬆動，則聯絡授權的三陽汽車經銷商。

在緊急情況下，如果您沒有備用保險絲，可以取下您車輛上可能不需要操作的相同規格的保險絲替代，例如，點煙器保險絲。

如果頭燈或其它電氣組件不作用並且保險絲都正常，則檢查在引擎室中的保險絲面板。如果保險絲燒毀，必須以相同規格的保險絲來更換。

保險絲開關



隨時將保險絲開關轉到 ON 位置。

如果您將開關轉到 OFF 位置，有些項目例如音響系統以及數位時鐘必須重置並且智慧鑰匙無法正常工作。

i 資訊



如果保險絲開關是在 OFF，會出現 “Turn on FUSE SWITCH” 訊息。

* 注意

- 當車輛行駛期間隨時將保險絲開關轉到 ON 位置。
- 車輛停用超過一個月時，將保險絲開關切換到 OFF 位置，以防止電瓶電力消耗。
- 不可反覆切換運輸用途的保險絲開關。否則保險絲開關可能會損壞。

引擎室面板保險絲更換



1. 將車輛熄火。
2. 將所有其它的開關都轉到 OFF。

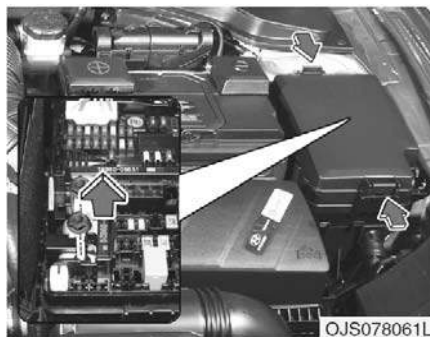
保養

3. 壓下垂片並將其拉起，以拆下保險絲面板蓋。
4. 檢查已拆下的保險絲；若已經燒斷則予以更換。使用在引擎室保險絲面板內提供的保險絲拉拔器來拆下或插入保險絲。
5. 裝入相同安培數的保險絲，並確定它緊密地裝入。若裝入鬆弛，我們建議洽詢三陽汽車經銷商。

* 注意

完成引擎室內的保險絲面板檢查之後，確實安裝保險絲面板蓋。蓋子確實扣上時，可聽到卡入聲。如果未確實扣上，可能會因為進水而造成電路故障。

主保險絲

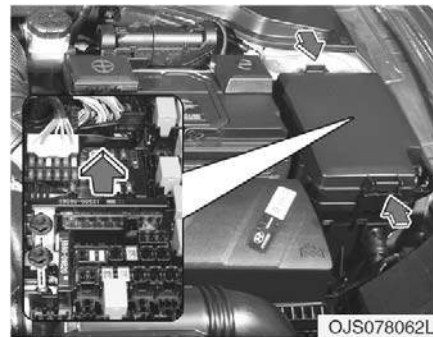


1. 將引擎熄火。
2. 將其他所有的開關均切換到 OFF。
3. 壓下垂片並將其拉起，以拆下保險絲面板蓋。
4. 拆下上圖所示的螺帽。
5. 更換相同規格的新保險絲。
6. 依據拆卸的相反順序安裝。

資訊

若主保險絲已燒斷，我們建議洽詢三陽汽車經銷商。

多功能保險絲



若多功能保險絲已燒毀，必須依照下列方式予以拆下：

1. 將車輛熄火。
2. 將其他所有的開關均切換到 OFF。
3. 壓下垂片並將其拉起，以拆下保險絲面板蓋。
4. 拆下上圖所示的螺帽。
5. 更換相同規格的新保險絲。
6. 依據拆卸的相反順序安裝。

資訊

若多功能保險絲已燒斷，我們建議洽詢三陽汽車經銷商。

保險絲/繼電器面板說明

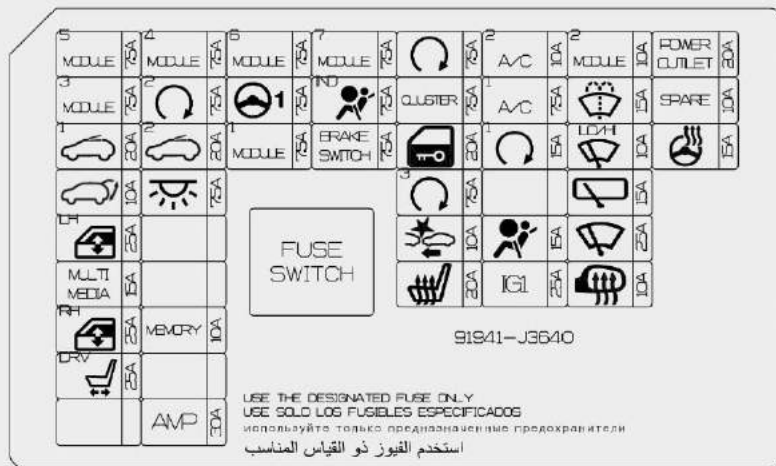
駕駛側保險絲面板



在保險絲/繼電器盒蓋內側，您可找到說明保險絲/繼電器名稱與容量的保險絲/繼電器標籤。

i 資訊

本手冊內的保險絲面板說明可能並非全都適用到您車輛。所有資訊在付印時均為正確資訊。當檢查保險絲盒時，請參閱保險絲面板標籤。



OJS078054L

保養

駕駛側保險絲面板

保險絲名稱	符號	保險絲容量	保護的電路
MODULE5		7.5A	ATM 排檔桿指示器、電子防眩後視鏡、音響、右頭燈、A/V 和導航主機、A/C 控制模組、防撞墊開關、左頭燈、自動頭燈水平調整裝置模組、前通風座椅模組、前座椅加熱器模組
MODULE3		7.5A	BCM、ATM 排檔桿、DCT 排檔桿
SUN ROOF1		20A	天窗單元(玻璃)
T/Gate Open		10A	尾門繼電器
P/WINDOW LH		25A	左電動窗繼電器、駕駛側安全電動窗模組(左駕)
Multi Media		15A	音響、A/V 和導航主機、鍵盤
P/WINDOW RH		25A	右電動窗繼電器、駕駛側安全電動窗模組(右駕)
P/SEAT DRV		25A	電動駕駛座開關
MODULE4		7.5A	左/右盲點碰撞預警單元、駐車距離警告蜂鳴器、車道保持輔助單元(線)、煞車燈開關
PDM2		7.5A	晶片防盜模組、智慧鑰匙控制模組
SUN ROOF2		20A	天窗單元(捲軸)

保養

駕駛側保險絲面板

保險絲名稱	符號	保險絲容量	保護的電路
INTERIOR LAMP		7.5A	室內燈、車頂中控台燈、遮陽板照明燈、無線充電器單元、行李箱燈
MEMORY	MEMORY	10A	A/C 控制模組、抬頭顯示器(HUD)、儀錶組、ICM 繼電器盒(車外摺疊/展開繼電器)
AMP	AMP	30A	擴大機
MODULE6	⁶ MODULE	7.5A	智慧鑰匙控制模組、BCM
MDPS	 ¹	7.5A	MDPS 單元
MODULE1	¹ MODULE	7.5A	雨水感知器、BCM、鑰匙連鎖、危險警告燈開關、資料連接接頭
MODULE7	⁷ MODULE	7.5A	前通風座椅模組、前座椅加熱器模組、PCB 盒繼電器(A/C 壓縮機繼電器)
A/BAG IND		7.5A	儀錶組、危險警告燈開關
BRAKE SWITCH	BRAKE SWITCH	7.5A	煞車燈開關、智慧鑰匙控制模組
START		7.5A	變速箱檔位開關(A/T)、點火鎖定離合器開關、引擎室接線盒(RLY. 4/13)、智慧鑰匙控制模組
CLUSTER	CLUSTER	7.5A	抬頭顯示器(HUD)、儀錶組

保養

駕駛側保險絲面板

保險絲名稱	符號	保險絲容量	保護的電路
DR/LOCK		20A	車門上鎖繼電器、車門開鎖繼電器
PDM3		7.5A	晶片防盜模組、啟動/熄火按鈕開關
FCA		10A	前向避免碰撞輔助單元
S/HEATER		20A	前座椅加熱器模組、前通風座椅模組
A/CON2		20A	A/C 控制模組
A/CON1		7.5A	A/C 控制模組、引擎室連接盒(RLY. 12)、負離子產生器
PDM1		15A	智慧鑰匙控制模組
SPARE	SPARE	10A	備份
AIR BAG		15A	氣囊控制模組、乘客偵測感知器
IG1	IG1	25A	PCM 盒(保險絲：F9、F10、F11、F12)

保養

駕駛側保險絲面板

保險絲名稱	符號	保險絲容量	保護的電路
MODULE2		10A	無線充電器單元、智慧鑰匙控制模組、BCM、音響、A/V 和導航主機、 電動車外後視鏡開關、擴大機、USB 充電器單元、電源插座、AVN 鍵盤
Washer		15A	多功能開關
Wiper(LO/HI)		10A	BCM
Wiper RR		15A	後雨刷繼電器、後雨刷馬達
Wiper FRT		25A	前雨刷馬達、PCM 盒(前雨刷(低速)繼電器)
RR HTD		10A	駕駛座/乘客座電動車外後視鏡、A/C 控制模組、ECM
P/OUTLET		20A	電源插座
SPARE		10A	備份
HTD STRG		15A	BCM

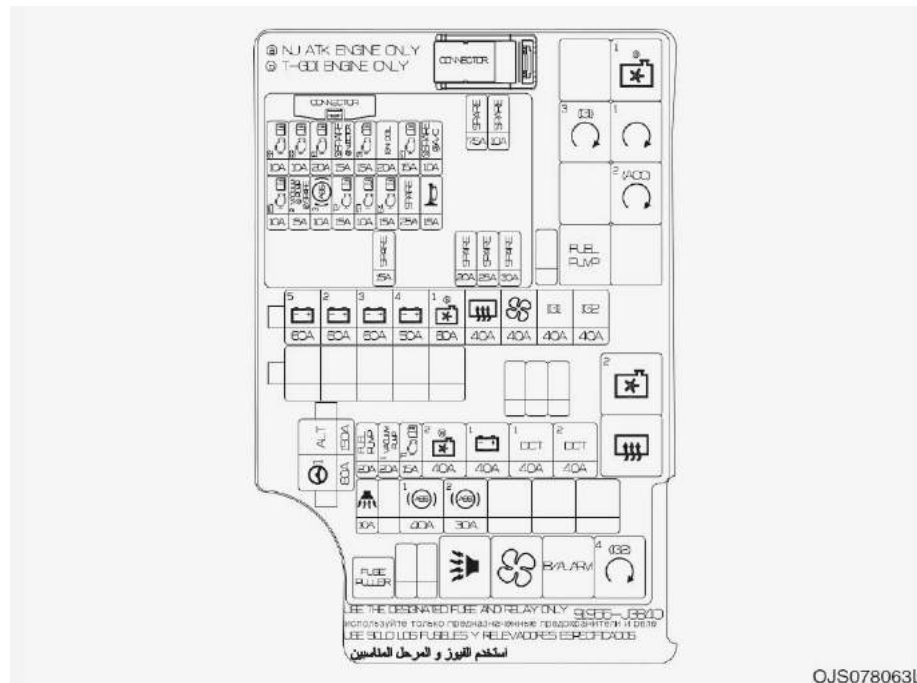
引擎室保險絲面板



在保險絲/繼電器盒蓋內側，您可找到說明保險絲/繼電器名稱與容量的保險絲/繼電器標籤。

i 資訊

本手冊內的保險絲面板說明可能並非全部都適用到您車輛。所有資訊在付印時均為正確資訊。當檢查保險絲盒時，請參閱保險絲面板標籤。



OJS078063L

保養

引擎室保險絲面板

繼電器編號		符號	繼電器名稱
RLY.2	E52		冷卻風扇#1 繼電器
RLY.3	E53		PDM #3 (IG1)繼電器
RLY.4	E54		啟動#1 繼電器
RLY.6	E56		PDM #2 (ACC)繼電器
RLY.7	E57		燃油泵浦繼電器
RLY.9	E59		冷卻風扇#2 繼電器
RLY.10	E60		後除霧器繼電器
RLY.11	E61		防盜警報喇叭繼電器
RLY.12	E62		鼓風機繼電器
RLY.13	E63		防盜警報繼電器
RLY.14	E64		PDM #4 (IG2)繼電器

保養

引擎室保險絲面板

型式	保險絲名稱	符號	保險絲容量	保護的電路
多功能 保險絲 1	ALT	ALT	150A	發電機、引擎室連接盒(保險絲 - F2、F28、F30、F31)
	MDPS	 1	80A	MDPS 單元
多功能 保險絲 2	BATT5	 5	60A	PCB 盒((保險絲 - F7、F14、F16)、引擎控制繼電器)
	BATT2	 2	60A	IGMP ((保險絲 - F30)、IPS0、IPS1、IPS2)
	BATT3	 3	60A	IGMP (IPS3、IPS4、IPS5、IPS6)
	BATT4	 4	50A	IGMP (保險絲 - F3、F4、F5、F7、F8、F12、F18)
	C/FAN1	 1	60A	1.6 T-GDI：引擎室連接盒(RLY.9)
	RR DEFOG		40A	引擎室連接盒(RLY.10)
	BLOWER		40A	引擎室連接盒(RLY.12)
	IG1	IG1	40A	未配備智慧鑰匙：點火開關 配備智慧鑰匙：引擎室連接盒(RLY.3、RLY.6)
	IG2	IG2	40A	未配備智慧鑰匙：點火開關 配備智慧鑰匙：引擎室連接盒(RLY.14)

保養

引擎室保險絲面板

保險絲名稱	符號	保險絲容量	保護的電路
F/PUMP		20A	引擎室連接盒(RLY.7)
VACUUM PUMP1		20A	真空泵
TCU1		15A	TCM
C/FAN2		40A	MPI：引擎室連接盒(RLY.2、RLY.9)
BATT1		40A	IGPM ((保險絲 - F21、F24、F28、F33)、電流洩漏自動切斷裝置)
DCT1		40A	DCT
DCT2		40A	DCT
B/ALARM		10A	引擎室連接盒(RLY.11)
ABS1		40A	ESC 控制模組、多功能開關
ABS2		30A	ESC 控制模組

保養

引擎室保險絲面板

保險絲名稱	符號	保險絲容量	保護的電路
SENSOR2		10A	[G4FJ] 機油控制閥#1/#2、RCV 控制電磁閥、淨化控制電磁閥、引擎室連接盒(RLY.9) [G4NH] 機油控制閥#1/#2/#3、電子節溫器、可變進氣電磁閥、淨化控制電磁閥、引擎室連接盒(RLY.2、RLY.9)
ECU2		10A	[G4FJ] ECM
ECU1		20A	[G4FJ] ECM [G4NH] PCM
INJECTOR	INJECTOR	15A	[G4NH] 噴油嘴#1/#2/#3/#4
SENSOR1		15A	含氧感知器(上游)、含氧感知器(下游)
IGN COIL	IGN COIL	20A	點火線圈#1 ~ #4
ECU3		15A	[G4FJ] ECM [G4NH] PCM
A/CON COMP	A/C	10A	[G4NH] PCB 盒(A/C 壓縮機繼電器)
ECU5		10A	[G4FJ] ECM [G4NH] PCM
VACUUM PUMP2		15A	[G4FJ] 真空泵
ABS3		10A	ESC 控制模組、多功能檢查接頭

[G4FJ] : 1.6 T-GDI

[G4NH] : 2.0 MPI

保養

保險絲名稱	符號	保險絲容量	保護的電路
TCU2		15A	TCM、變速箱檔位開關
SENSOR3		10A	引擎室連接盒(RLY.7)
ECU4		15A	[G4FJ] ECM [G4NH] PCM
HORN		15A	PCB 盒(喇叭繼電器)

[G4FJ] : 1.6 T-GDI

[G4NH] : 2.0 MPI

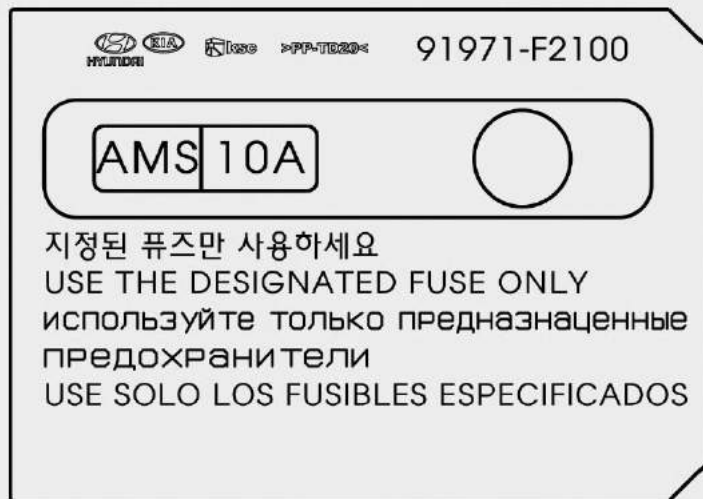
引擎室保險絲面板(電瓶端子蓋) (若有配備)



在保險絲/繼電器盒蓋內側，您可找到說明保險絲/繼電器名稱與容量的保險絲/繼電器標籤。

i 資訊

本手冊內的保險絲面板說明並非完全都適用到您車輛；而是在付印時正確的資訊。當您檢查您車輛的保險絲面板時，請參閱保險絲面板標籤。



OPD076065

* 注意

完成引擎室內的保險絲面板檢查之後，確實安裝保險絲面板蓋。如果未確實扣上，可能會因為進水而造成電路故障。

燈泡

大部分的車輛燈泡請由三陽汽車經銷商進行更換。因為取下燈泡之前，必須拆下車輛的其他零件，因此，更換車輛的燈泡會有困難度，尤其是必須拆下頭燈總成才能進行燈泡更換時。
拆卸/安裝頭燈總成會造成車輛損壞。



警告

實施燈光作業前，先確實拉起駐車煞車，確定點火開關轉至 LOCK/OFF 位置，並關閉燈光，以免車輛突然移動而燙傷您手指或遭到電擊。

* 注意

確定以相同瓦數之燈泡更換已燒毀的燈泡。否則，會造成保險絲或電線系統損壞。

資訊

在大雨、行駛時下雨或洗車後，頭燈和尾燈燈罩可能會起霧。這是因為燈的內外側之間的溫差所造成的。這與下雨時，在車輛內側玻璃凝結類似且並不表示您的車輛有問題。如果有水進入到燈泡迴路，我們建議由三陽汽車經銷商檢查系統。

資訊

在發生意外後或重新安裝頭燈總成後，必須由三陽汽車經銷商調整頭燈聚焦。

資訊 – 乾燥劑(若有配備)

本車配備有可降低因為潮濕造成頭燈內部起霧的乾燥劑。
乾燥劑為消耗品，效能可能會依據使用的時間或環境而變化。

如果因為持續長時間潮濕而造成頭燈內部起霧時，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

檢查之後，您可能會依據保固政策，獲得適當的維修。

資訊 – 交通方向變更 (歐洲適用)

近光燈的光束分佈為不對稱。在交通方向相反的國家駕駛時，這種不對稱的近光燈的光束分佈將會影響對向來車的駕駛人。為了防止眩光，ECE 法規要求進行幾種技術解決方案(例如，自動切換系統、貼紙、光束角度向下調整)。本車的頭燈具有不影響對向來車駕駛人的設計。因此，在交通方向相反的國家駕駛時，不必變更您頭燈的光束角度。

頭燈、位置燈、方向燈和日間行車燈 燈泡更換

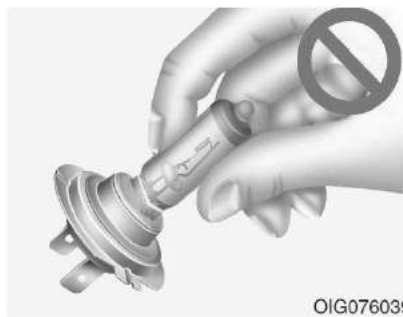
A 型



- (1) 頭燈(遠光)
- (2) 頭燈(近光)
- (3) 方向燈
- (4) 位置燈和日間行車燈(DRL)

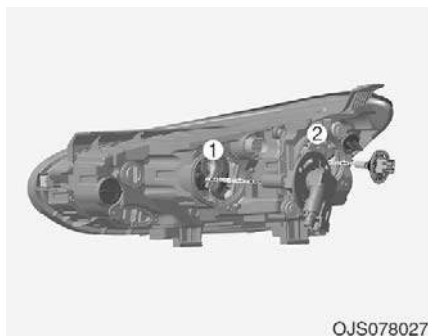


警告



- 小心處理鹵素燈泡。鹵素燈泡含有加壓氣體，如果破裂，玻璃碎片將會飛濺而造成傷害。
- 在更換燈泡時務必戴起護目鏡。處理前先使燈泡冷卻。

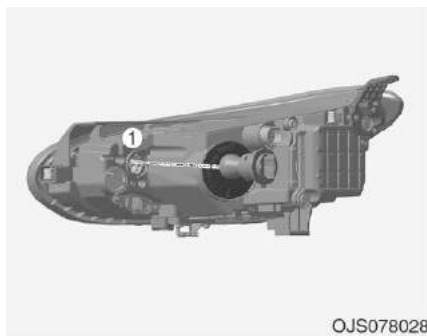
- 務必小心處理，並避免刮傷和擦傷。如果燈泡亮起，避免與液體接觸。
- 切勿裸手觸摸玻璃。殘留的油脂可能導致燈泡過熱並於亮起時破裂。
- 燈泡必須安裝在頭燈內後才可操作。
- 如果燈泡損壞或破裂，必須立即更換並小心處理。



[1]: 遠光燈、[2]: 近光燈

頭燈

1. 打開引擎蓋。
2. 拆開電瓶負極線。
3. 逆時針方向轉動拆下燈泡外蓋。
4. 拆開燈泡插座接頭。(近光燈與遠光燈)
5. 從頭燈總成拆下燈泡。
6. 安裝新的燈泡。
7. 連接燈泡插座接頭。(近光燈與遠光燈)
8. 順時針方向轉動安裝燈泡外蓋。



方向燈

1. 打開引擎蓋。
2. 拆開電瓶負極線。
3. 逆時針轉動插座，直到插座上的垂片和總成上的凹槽對正，然後從總成拆下插座。
4. 將燈泡壓入，並逆時針方向轉動，直到燈泡上的垂片和插座的凹槽對正，然後從插座拆下燈泡。從插座拉出燈泡。

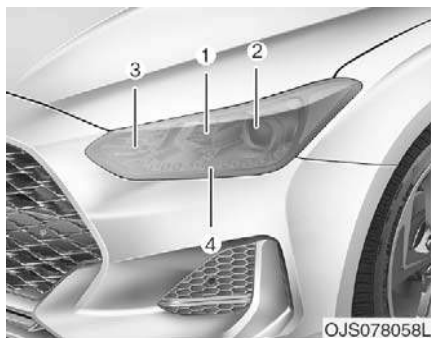
5. 將新的燈泡插入插座，並轉動，直到燈泡鎖入定位。
6. 將插座上的垂片和總成上的凹槽對正，將插座安裝到總成。
7. 將插座壓入總成，然後順時針轉動插座。

位置燈和日間行車燈

如果 LED 燈不亮，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

保養

B 型



- (1) 頭燈(遠光)
- (2) 頭燈(近光)
- (3) 方向燈
- (4) 位置燈和日間行車燈(DRL)

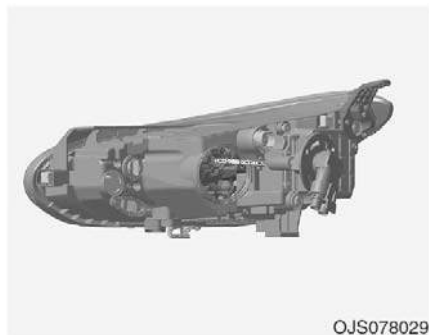


- 小心處理鹵素燈泡。鹵素燈泡含有加壓氣體，如果破裂，玻璃碎片將會飛濺而造成傷害。
- 在更換燈泡時務必戴起護目鏡。處理前先使燈泡冷卻。

- 務必小心處理，並避免刮傷和擦傷。如果燈泡亮起，避免與液體接觸。
- 切勿裸手觸摸玻璃。殘留的油脂可能導致燈泡過熱並於亮起時破裂。
- 燈泡必須安裝在頭燈內後才可操作。
- 如果燈泡損壞或破裂，必須立即更換並小心處理。

頭燈(近光)、位置燈和日間行車燈

如果 LED 燈不亮，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。



頭燈(遠光)

1. 打開引擎蓋。
2. 拆開電瓶負極線。
3. 逆時針方向轉動拆下燈泡外蓋。
4. 拆開燈泡插座接頭。
5. 從頭燈總成拆下燈泡。
6. 安裝新的燈泡。
7. 連接燈泡插座接頭。
8. 順時針方向轉動安裝燈泡外蓋。



方向燈

1. 打開引擎蓋。
2. 拆開電瓶負極線。
3. 逆時針轉動插座，直到插座上的垂片和總成上的凹槽對正，然後從總成拆下插座。
4. 將燈泡壓入，並逆時針方向轉動，直到燈泡上的垂片和插座的凹槽對正，然後從插座拆下燈泡。從插座拉出燈泡。

5. 將新的燈泡插入插座，並轉動，直到燈泡鎖入定位。
6. 將插座上的垂片和總成上的凹槽對正，將插座安裝到總成。
7. 將插座壓入總成，然後順時針轉動插座。

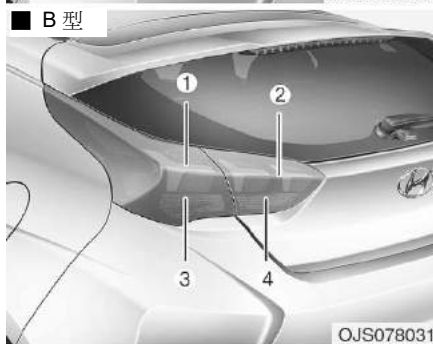
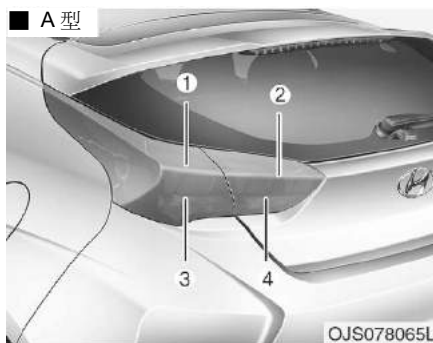
保養

車側方向燈更換



如果 LED 燈不亮，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

後綜合燈燈泡更換

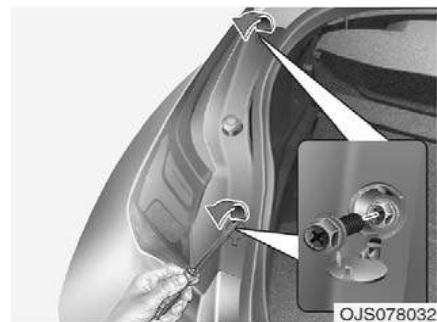


(1) 煞車燈/尾燈

(2) 尾燈(A 型)、煞車燈/尾燈(B 型)

(3) 方向燈

(4) 倒車燈

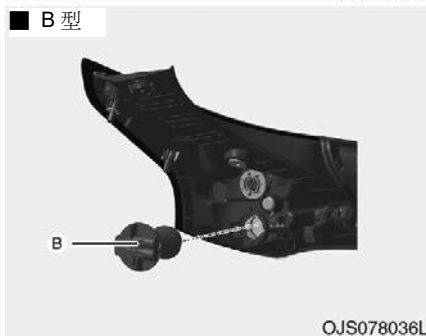
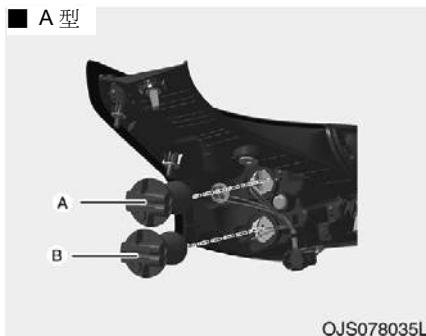


煞車燈/尾燈和方向燈

1. 將引擎熄火。

保養

2. 打開尾門。
3. 打開燈光總成固定螺絲蓋。
4. 使用十字螺絲起子放鬆燈光總成固定螺絲。
5. 將後綜合燈總成從車身拆下。



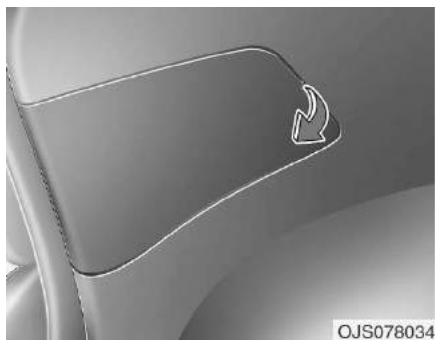
[A]：尾燈 / 煞車燈、[B]：方向燈

6. 逆時針方向轉動插座，直到插座上的垂片和總成上的凹槽對正，然後從總成拆下插座。

7. 將燈泡壓入，並逆時針轉動，直到燈泡上的垂片和插座的凹槽對正，然後從插座拆下燈泡。從插座拉出燈泡。
8. 將新的燈泡插入插座，並轉動直到燈泡鎖入定位。
9. 將插座上的垂片和總成上的凹槽對正，將插座安裝到總成。將插座壓入總成，然後順時針轉動插座。
10. 重新將燈光總成安裝到車身。

尾燈 / 煞車燈(LED、B 型)

如果 LED 燈不亮，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。



尾燈和倒車燈

1. 將引擎熄火。
2. 打開尾門。
3. 使用一字螺絲起子拆下維修蓋。

■ A 型



■ B 型



[A]：尾燈、[B]：倒車燈

4. 逆時針方向轉動插座，直到插座上的垂片和總成上的凹槽對正，然後從總成拆下插座。

5. 將燈泡直接拉出。
6. 將新的燈泡插入插座，並轉動直到燈泡鎖入定位。
7. 將插座上的垂片對正總成上的凹槽，以便將插座安裝到總成。將插座壓入總成然後順時針轉動插座。
8. 重新安裝維修蓋。

尾燈 / 煞車燈(LED、B 型)

如果 LED 燈不亮，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查。

保養

後霧燈(若有配備)



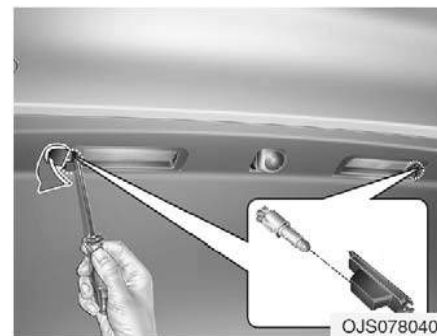
如果後霧燈不亮，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查

第三煞車燈更換



如果第三煞車燈不亮，建議您將車輛交由三陽汽車經銷商檢查

牌照燈燈泡更換

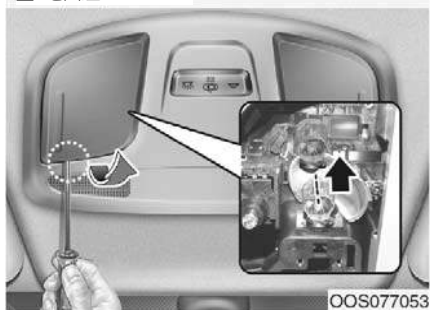


1. 使用一字螺絲起子，從牌照燈外殼輕輕撬開鏡片蓋。
2. 將燈泡直接拉出拆下。
3. 安裝新的燈泡。
4. 依拆卸相反順序安裝。

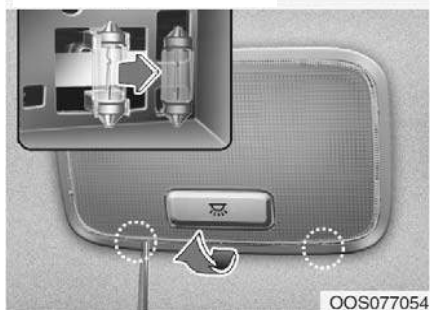
室內燈燈泡更換

地圖燈、室內燈、化妝鏡燈和行李箱燈

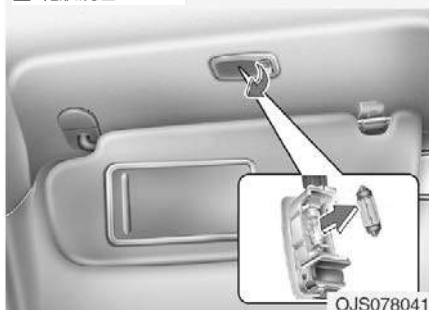
■ 地圖燈



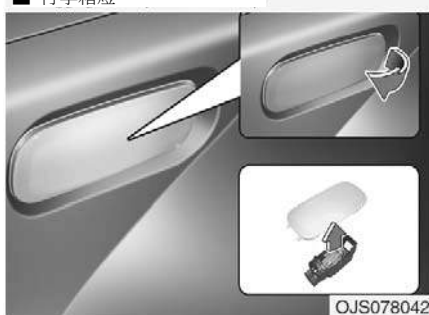
■ 室內燈 - 未配備天窗



■ 化妝鏡燈



■ 行李箱燈



1. 使用一字螺絲起子，從室內燈外殼輕輕撬開鏡片。
2. 將燈泡直接拉出拆下。
3. 將新燈泡安裝到插座。
4. 將鏡片的垂片和室內燈外殼的缺口對正，並鏡片扣入定位。

* 注意

小心不可損傷外蓋、垂片和塑膠外殼。

外觀維護

外觀維護

外觀一般注意事項

當使用任何化學清潔劑或打蠟時，依照標籤上的指示是很重要的。閱讀標籤上所有警告與小心的說明。

漆面保養

清洗

為有助於防止您的車輛漆面生銹與劣化，徹底清洗它且至少每月須用微溫或冷水清洗一次。

若車輛使用在越野駕駛，應在每次使用後清洗。特別注意清洗累積於車上之鹽、泥土與其他異物。確定車門與檔板下緣的排水孔是保持乾淨的。

昆蟲、柏油、樹脂、鳥糞、工業污染物及類似的沈積物，若未立即清除會損壞您的車輛漆面。

即使立即用清水清洗，可能無法完全去除所有這些的沈積物。

為安全使用在漆面上，可以使用中性肥皂。

清洗後，用微溫或冷水徹底沖洗車輛。不可使肥皂在漆面上乾燥。

* 注意

- 不可使用強皂、化學去污劑或熱水，及車輛不可在太陽直曬或車身是溫熱時清洗。
- 當清洗車輛側窗時必須小心。尤其是用高壓水清洗時。水可能會通過車窗洩漏，濺濕內裝。
- 為了避免塑膠零件和車燈損壞，不可使用化學溶劑或強力的清潔劑進行清潔。



警告 - 煞車潮濕

清洗車輛後，慢慢駕駛來測試煞車，看煞車是否受水影響。若煞車性能減弱時，以保持慢速前進並輕踩煞車使之乾燥。

高壓清洗

- 當使用高壓清洗機時，務必和車輛保持足夠的距離。
距離不足或壓力過大可會導致組件損壞或滲水。
- 不可將高壓清洗機直接朝向攝影機，感知器或其周圍區域噴水。高壓水柱的衝擊可能會導致裝置無法正常操作。
- 不可將噴嘴靠近防塵套(橡膠或塑膠蓋)或接頭，因為如果和高壓水柱接觸，它們可能會損壞。

保養



* 注意

- 引擎室水洗，包括高壓水洗會導致引擎室內的電路故障。
- 切勿讓水或是其他液體接觸到車內的電氣/電子零組件，因為會造成這些零組件的損壞。

打蠟

好的蠟層會在您的漆面和污染物之間形成屏障。在您的車輛上保持好的蠟層有助於保護漆面。

在車輛的漆面上沒有水珠時打蠟。

打蠟前必須清洗並擦乾車輛。使用良好品質的液體或膏蠟並依照製造商的指示。所有金屬飾板上蠟以使保護且保持光亮。

用污點去除劑去除油脂、柏油及類似物，通常會清除漆面塗蠟。即使車輛不需要打蠟，也需確定將這些區域重新上蠟。

* 注意

- 用乾布擦除車身上的灰塵或髒物將會刮傷漆面。
- 不可使用鋼絲絨、研磨性清潔劑或含有高鹼或腐蝕劑的強效清潔劑在鍍鉻或鍍鋁零件上。如此會損壞塗層且造成褪色或漆面劣化。

漆面損壞修補

如果漆面上有刮傷或小破損時，應盡快修補。裸露的金屬會立即生鏽且可能造成高修理費用。

* 注意

若您車輛是損傷且需要作金屬件補修或更換時，確定鈹金廠對已修理或更換零件實施防腐蝕處理。

保養

光亮金屬保養

- 使用柏油去除器以去除柏油及死昆蟲，不可使用刮刀或其他尖銳物。
- 光亮金屬零件表面上臘或塗鉻保護劑以防止生銹並且擦亮。
- 在冬天或海岸區時，光亮金屬零件上較厚的臘或保護劑。如有必要，零件塗上非腐蝕性的凡士林或其他保護混合物。

底盤保養

用於去除冰、雪以及灰塵控制的腐蝕物質會聚集在底盤上，若未加以清除，會加速底盤零件例如燃油管路、大樑、地板殼及排氣系統的生銹，即使它們已作過防腐蝕處理面。

在車輛越野駕駛後及冬天結束時，一個月一次用微溫或冷水徹底清洗底盤與輪弧室。特別注意這些區域，因為很難看到全部泥巴與髒物。未清除潮溼的道路的濕泥將會造成更大的傷害。車門下緣、車門檻板與大樑構件的下緣有排水孔，應保持無阻塞的。這些區域有積水會造成生銹。



警告

清洗車輛後，慢慢駕駛來測試煞車，看煞車是否受水影響。若煞車性能減弱時，以保持慢速前進並輕踩煞車使之乾燥。

鋁合金輪圈的保養

鋁合金輪圈塗有透明的保護漆。

* 注意

- 不可在鋁合金輪圈上使用研磨清潔劑、拋光劑、溶劑或鋼刷。
- 輪圈必須冷卻後才可進行清潔。
- 僅可使用中性肥皂或天然清潔劑，並以水徹底沖洗。同樣，在鹽份道路駕駛後，確定清潔車輪。
- 避免使用高速洗車刷清洗車輪。
- 不可使用任何鹼性或酸性的清潔劑。

腐蝕保護

防止車輛腐蝕

透過使用最先進設計及結構來達到防蝕，我們生產出最高品質車輛。不過，這只是工作的一部份，為實現您車輛達到長期抗腐蝕，同樣也需要車主的合作與協助。

腐蝕的常見原因

您車上最常見的腐蝕原因是：

- 道路的鹽份、髒物及濕氣累積在車輛底盤。
- 因石頭、砂礫、擦傷或小刮傷及凹陷使漆或保護塗層剝除，無保護的金屬暴露而腐蝕。

高腐蝕區域

如果您住在車輛常常暴露於腐蝕物質的地區，則防腐蝕便格外重要。加速腐蝕的一般成因有路上鹽份、化學塵土、海風及工業污染等。

濕氣產生之銹蝕

濕氣之處最容易產生腐蝕。例如，高濕度將會加速腐蝕，特別是當溫度剛好高於結冰的時候。此時，腐蝕物質便與濕氣一起附著在車面上，且蒸發緩慢。泥巴是防腐蝕的頑敵，因為泥巴乾燥緩慢，且內有濕氣與汽車表面接觸。雖然泥巴看起來似乎是乾了，但內部仍有濕氣，故會加速腐蝕。

高溫亦可在通風不良、無法使濕氣蒸發的情況下加速零件的腐蝕。基於以上的原因，保持車輛的清潔及車底下無累積的泥巴乃非常重要之事。保持清潔不僅在可看得見的地方重要，在車底下之處更是重要。

幫助防腐蝕

遵守下述各項將有助於防止您的車輛生銹：

保持車輛清潔

最佳的防腐蝕方式就是保持車輛的清潔及無累積腐蝕物質。注意車底下的保養尤其重要。

- 如果您住在高腐蝕地區－使用鹽巴之路面、接近海邊、工業污染區、酸雨等－則您應特別注意防腐蝕問題。冬天時，至少每月須用水清潔車底盤一次。冬天過後，車底必須安全清潔乾淨。
- 當清潔車底時，得特別注意葉子板內的零件及不易看見的地方。完全清除乾淨，若只是將泥巴清除但未清除乾淨，則將會加速腐蝕的狀況而並非防止。加壓的清水和蒸氣能最有效地清除累積的泥巴與腐蝕物質。

- 當清潔下車門板、門檻面板、車身大樑時，確定排水孔暢通，使濕氣可蒸發而不致於停留於內部而速腐蝕。

保持車庫乾燥

不要將您的車輛停於潮濕、通風不良的車庫中，因為此乃腐蝕最易產生的環境。特別是在車庫內洗車或將未乾的車輛或是覆蓋冰雪或濕泥的車輛開進車庫內更是容易產生。即使是有暖氣的車庫亦會產生腐蝕，除非車庫通風良好，可使濕氣蒸發。

保持漆面與飾條於良好狀態

如果漆面上有刮傷或小破損時，應盡快用“修補”漆塗上以降低腐蝕的可能性。如果金屬已露出，則建議至合格的鈹金及塗裝廠進行維修。

鳥糞：鳥糞是高腐蝕的且幾個小時內就會損壞漆面。務必儘速清除鳥糞。

切勿忽略內裝

濕氣可積集在腳踏板與地毯之下造成腐蝕。定期檢查腳踏墊以確保地毯乾燥。如果您裝載肥料、清潔物質或化學物品時得特別小心。這些物質僅可以容器盛裝，有任何灑出或洩漏出時，立即用清水沖洗，並徹底的烘乾。

內裝維護

內裝一般注意事項

避免像是香水、化妝油、防曬乳、強力清潔劑和空氣清新劑等化學品接觸到儀錶板，因會它們會造成損壞或褪色。若接觸到內裝部分，立即擦拭清除。

依照以下指示正確方法來清潔乙烯塑膠。

* 注意

切勿讓水或是其他液體接觸到車內的電氣/電子零組件，如此會造成損壞。

* 注意

當清潔皮革製品(方向盤、座椅等)，使用中性的清潔劑或低酒精成份的清潔劑。如果您使用高酒精成份的清潔劑或酸性/鹼性清潔劑，皮革顏色可能會褪色或表面可能會剝落。

內裝與內飾板清潔

乙烯塑膠(若有配備)

使用揮帚或是吸塵器將灰塵與浮土從乙烯塑膠清除。使用乙烯塑膠清潔劑清潔乙烯塑膠表面。

布料(若有配備)

使用揮帚或是吸塵器將灰塵與浮土從布料清除。使用建議用於內裝或是地毯的中性肥皂溶劑清潔。

使用布料清潔劑立刻清除新產生的汙點。若是沒有立刻處理新汙點，布料會受到汙染並且影響其顏色。同時，如果材質沒有受到正確的保養會降低其防火特性。

* 注意

使用建議的清潔劑與程序外的任何東西會影響布料的外觀與防火特性。

皮革(若有配備)

● 皮革座椅的特點

- 皮革是由動物的外皮製成，經過特殊加工處理才可使用。由於它是一種天然物體，每個部位的厚度或密度都不同。

依據溫度和濕度，拉伸和收縮的自然結果可能會產生皺紋。

- 座椅是由可伸縮的布料製成，以提高舒適度。
- 與身體接觸的部分是彎曲的，側邊支撐區域很高，可提供駕駛的舒適性和穩定性。
- 自然使用可能會產生皺紋，這並非產品瑕疵。

保養



小心

- 使用中自然產生的皺紋或擦傷不在保固範圍內。
- 有金屬配件的皮帶、拉鏈或後口袋中的鑰匙都可能會損壞座椅布料。
- 確保不要弄濕座椅。這可能會改變天然皮革的性質。
- 可能會褪色的牛仔褲或衣服會污染座椅套布料的表面。

● 皮革座椅的照料

- 定期使用吸塵清潔座椅以清除座椅上的灰塵和沙子。這樣可以避免皮革磨損或損壞，並保持其品質。
- 經常使用乾燥或軟布來擦拭天然皮革座椅。
- 使用適當的皮革保護可以避免磨損，並有助於保持顏色。使用皮革油或保養劑時，請務必閱讀說明書並諮詢專家。
- 淺色(米色、奶油米色)皮革容易受污染並且污點會很明顯。應頻繁的清潔座椅。
- 避免用濕布擦拭。它可能造成表面龜裂。

● 清潔皮革座椅

- 立即清除所有的污染物。參見下列的說明來清除各種污染物。
- 化妝品(防曬霜、粉底等)
在布上塗抹清潔霜來擦拭污點。用濕布擦拭清潔霜並用乾布清除水分。
- 飲料(咖啡、汽水等)
塗上少量中性清潔劑並擦拭直到污染物消失。
- 油脂
使用吸水的布料立即清除油脂，並使用天然皮革專用的去污劑擦拭。
- 口香糖
用冰塊將口香糖硬化並逐漸清除。

清潔腰部/肩部安全帶

要清潔安全帶時，使用內裝或地毯的中性肥皂溶劑清潔。依照中性肥皂溶劑的指示不可漂白或染色安全帶，因為可能會使安全帶變弱。

清潔車內車窗玻璃

若車窗表面變霧濛(有油膩、油脂或臘膜)，使用玻璃清潔劑來清潔車窗。依照玻璃清潔劑上的說明。

* 注意

不可擦傷或刮傷後窗的內側，如此會損壞到後除霧器的電熱線。

排放控制系統

您車輛的排放控制系統保固是有限制的，請參閱車上服務護照內的保固資訊。您的車輛配備排放控制系統以符合所有排放規定。

有三種排放控制系統分別說明如下。

- (1) 曲軸箱排放控制系統
- (2) 蒸發排放控制系統
- (3) 廢氣排放控制系統

為了確定排放控制系統作用正常，我們建議將您的車輛交由三陽汽車經銷商依照本手冊中的定期保養表實施檢查和保養。

* 注意

檢查與保養測試(配備電子穩定控制(ESC)系統)

- 為了避免車輛在動力計上測試時點火失效，按下 ESC 開關以關閉電子穩定控制(ESC)系統。
- 在動力計測試結束後，再按下 ESC 開關以打開 ESC 系統。

1. 曲軸箱排放控制系統

積極式曲軸箱通風系統用來避免由曲軸箱所排放的吹漏油氣造成空氣污染。此系統透過進氣軟管供應經過濾的新鮮空氣進入曲軸箱。在曲軸內，新鮮空氣與吹漏氣混合，然後經過 PCV 閥進入進氣系統。

2. 蒸發排放控制系統

蒸發排放控制系統是設計用來避免燃油蒸氣逸散至大氣中。

活性碳罐

燃油箱內所產生的蒸汽會被吸收並貯存在碳罐內。當引擎運轉時，被吸附於碳罐的燃油蒸汽會經過淨化控制電磁閥而導入進氣系統。

淨化控制電磁閥(PCSV)

淨化控制電磁閥是由引擎控制模組(ECM)控制；當引擎冷卻液溫較低，而且在怠速期間，PCSV關閉，使蒸發油氣不會進入緩衝箱。在引擎溫車之後，在一般行駛期間內，PCSV會打開，將蒸發油氣導入引擎內。

3. 廢氣排放控制系統

廢氣排放控制系統是個高效率的系統，它會控制廢氣的排放而保持良好的行車性能。

引擎廢氣注意事項(一氧化碳)

- 一氧化碳會隨著廢氣排出。因此，若您在車內聞到任何廢氣時，應立即檢查與修理。若您懷疑廢氣跑入車內，僅能打開全部車窗來行駛。立即檢查與修理車輛。

- 不可在狹小或封閉區域(如車庫)內比車輛進出的移動還多來操作引擎。
- 當車輛在引擎運轉時停放在開放區域一段時間時，調整通風系統(視需要)使外面空氣進入車內。
- 切勿坐在已駐車或停車且長時間引擎運轉情況下的車內。
- 當引擎熄火或無法啟動時，過度嘗試再起動引擎，可能會損壞排放控制系統。



警告

引擎廢氣含有一氧化碳(CO)，儘管無色、無味，若一旦吸入是很危險且會致命的。遵照本頁指示以防止CO中毒。

觸媒轉換器操作注意事項(如有配備)



警告

- 熱的排氣系統會點燃車輛下方的可燃物質。不要把車停駐、怠速或行駛到任何可燃物質，像是乾草、紙張、樹葉或碎布等上面。
 - 在引擎運轉中或引擎剛熄火後，排氣系統及觸媒系統的溫度非常高。應遠離排氣系統及觸媒系統，以避免燙傷。
- 同時，不可拆下排氣系統周圍隔熱罩、不可密封車底或在車底塗裝封膠作為防腐蝕控制。因為如此在某種情況下有引起火災的風險。

您的車輛配備有觸媒轉換器的排放控制裝置。

因此，必須遵照以下的注意事項：

- 汽油引擎只能使用無鉛汽油。
- 當引擎有故障跡象，像是不點火或性能明顯喪失時，不可操作車輛。
- 不可誤用或濫用引擎。誤用範例是於點火 OFF 時滑行，及點火 OFF 時入檔下陡坡。
- 不可操作引擎以長時間(5 分鐘以上)高怠速運轉。

- 不可修改或篡改引擎任何部分或排放控制系統。所有檢查與調整須由三陽汽車經銷商執行。

- 避免以極少燃油量來行駛。若沒有汽油會造成引擎不點火並使觸媒轉換器負荷過大。

未能遵照這些注意事項，可能會造成觸媒轉換器與引擎的損壞。

此外，會使保固無效。

8. 規格與顧客資訊

尺寸	8-2
引擎	8-2
燈泡功率	8-3
輪胎與輪圈	8-4
冷氣系統	8-6
車重和行李箱容量	8-6
建議的潤滑油與容量	8-7
建議的機油(歐洲適用)	8-8
建議的 SAE 黏度號數	8-9
車輛識別號碼(VIN)	8-10
車輛認證標籤	8-10
輪胎規格與胎壓標籤	8-11
引擎號碼	8-11
空調壓縮機標籤	8-12
合格聲明	8-12
燃油標籤	8-12

規格與顧客資訊

尺寸

項目		mm	
全長		4,240	
全寬		1,800	
全高		1,409	1,414 ^{*1}
前輪距	215/45 R17	1,561	
	225/40 R18	1,549	
後輪距	215/45 R17	1,575	
	225/40 R18	1,563	
軸距		2,650	

*1：巴西

引擎

項目	1.6 T-GDI	2.0 MPI
排汽量 cc	1,591	1,999
缸徑 x 行程 mm	77 x 85.44	81 x 97
點火順序	1-3-4-2	1-3-4-2
汽缸數	直列 4 缸	直列 4 缸

規格與顧客資訊

燈泡功率

燈泡			燈泡型式	瓦數
前	頭燈	近光(A 型)	H7	55
		遠光(A 型)	HB3	60
		近光(B 型)	LED	LED
		遠光(B 型)	HB3	60
	方向燈		PY21W	21
	方向燈(車外後視鏡)		LED	LED
	日間行車燈(DRL)/位置燈		LED	LED
後	後綜合燈	煞車燈/尾燈(A 型)	P21/5W	21/5
		尾燈(A 型)	P21/5W	5
		煞車燈/尾燈(B 型)	LED	LED
		方向燈	PY21W	21
		倒車燈	W16W	16
	霧燈		P21W	21
	第三煞車燈		LED	LED
	牌照燈		W5W	5
車內	地圖燈		W10W	10
	室內燈		FESTOON	8
	遮陽板燈		FESTOON	5
	尾門室內燈		FESTOON	10

規格與顧客資訊

輪胎與輪圈

全尺寸輪胎

輪胎尺寸	輪圈尺寸	充氣壓力[bar (kPa, psi)]						車輪螺帽扭力 [kgf•m (lbf•ft, N•m)]
		正常負載 (160 km/h 以下)		最大負載 (160 km/h 以下)		高速駕駛 (160 km/h 以上)* ¹		
		前	後	前	後	前	後	
215/45R17	7.0J X 17	2.3 (230, 33)		2.3 (230, 33)		2.5 (250, 36)		11~13 (79~94, 107~127)
225/40R18	7.5J X 18	2.3 (230, 33)		2.3 (230, 33)		2.5 (250, 36)		

*¹：必須在法規的速限範圍內駕駛

小型備胎

輪胎尺寸	輪圈尺寸	充氣壓力[bar (kPa, psi)]		車輪螺帽扭力 [kgf•m (lbf•ft, N•m)]
		前	後	
T125/80D16	4.0T X 16	4.2 (420, 60)		11~13 (79~94, 107~127)

* 注意

- 如果預期氣溫會降低，可依標準胎壓規格再增加 20 kPa 壓力。溫度每下降 7°C 時，輪胎壓力會降低 7 kPa。如果預期氣溫會極端變化，必須依需要重新檢查胎壓，並維持適當的充氣。
- 在高海拔地區駕駛時，氣壓通常會降低。因此，如果預計在高海拔地區駕駛時，必須事先檢查胎壓。若有必要，將輪胎調整到適當的壓力(依海拔高度調整：每 1,000 公尺增加 10 kPa)。
- 不可超過胎壁上顯示的最大充氣壓力。



小心

更換輪胎時，必須使用和車輛原始配備相同尺寸的輪胎。
使用不同尺寸的輪胎會嚴重影響車輛的操控。

規格與顧客資訊

冷氣系統

項目		重量	分類
冷媒	克	R-1234yf : 450 ± 25 R-134a : 500 ± 25	R-1234yf (歐洲適用) R-134a (歐洲除外)
壓縮機潤滑油	克	120 ± 10	PAG

相關細節建議您聯絡三陽汽車經銷商。

車重和行李箱容量

項目		汽油引擎			
		1.6 T-GDI		2.0 MPI	
		MT	DCT	A/T	M/T
車輛總重		1,700	1,730	1,700	
公斤					
行李箱容量(VDA)	最小	303			
	最大	1,081			
公升					

M/T：手排變速箱

A/T：自排變速箱

DCT：雙離合器變速箱

最小：後座椅後方到椅背上緣。

最大：前座椅後方到車頂。

建議的潤滑油與容量

為了達到正常的引擎和動力系統性能和耐用性，僅可使用正確品質的潤滑油。

正確的潤滑油同時有助於促進引擎效率並提升燃油經濟性。

建議在您的車上使用這些潤滑油液。

潤滑油		容量	分類
機油 *1 *2 (洩放與添加)	Nu 2.0 MPI	4.0 公升	中東、墨西哥、蘇丹、埃及 除外
			中東、墨西哥、蘇丹、埃及
建議	Gamma 1.6 T-GDI	4.5 公升	API SM 和 ILSAC GF-4 (或以上)、 ACEA A5/B5
			ACEA A5/B5
手排變速箱油	Gamma 1.6 T-GDI/ Nu 2.0 MPI	1.7 ~ 1.8 公升	HK SYN MTF 70W (SK) SPIRAX S6 GHME 70W MTF (H.K.SHELL) GS MTF HD 70W (GS CALTEX) (API GL-4, SAE 70W, TGO-9)
自排變速箱油	Nu 2.0 MPI	6.7 公升	MICHANG ATF SP-IV, SK ATF SP-IV, NOCA ATF SP-IV, HYUNDAI 原廠 ATF SP-IV
雙離合器變速箱油	Gamma 1.6 T-GDI	1.9 ~ 2.0 公升	SAE 70W, API GL-4 HK SYN DCTF 70W (SK), SPIRAX S6 GHME 70W DCTF (H.K.SHELL), GS DCTF HD 70W (GS CALTEX)

*1：參閱下一頁建議的 SAE 黏度號數。

*2：標示 Energy Conserving Oil 的機油現在已有供應。除了其他附加優點外，這些機油還可克服引擎摩擦，降低所需的燃油量以達到省油目的。通常這些改善很難在每日駕駛中加以測量，但一年下來，有助於省下可觀的費用和節約能源。

規格與顧客資訊

潤滑油			容量	分類
冷卻液	Nu 2.0 MPI	M/T	5.7 公升	防凍劑與蒸餾水混合 (供鋁質水箱使用的乙二醇冷卻液)
		A/T	5.7 公升	
	Gamma 1.6 T-GDI	M/T	6.1 公升	
		DCT	6.1 公升	
煞車/離合器油			0.7 ~ 0.8 公升	FMVSS116 DOT-3 或 DOT-4
燃油			50 公升	參閱前言章節中的“燃油要求”。

建議的機油(歐洲適用)

供應商	產品
	汽油引擎
Shell	Helix Ultra AH 5W30
	Helix Ultra A5/B5 0W30

規格與顧客資訊

建議的 SAE 黏度號數



小心

在檢查或洩放任何潤滑油之前，務必確定清潔加油塞、放油塞或油尺四周區域。在多塵土或砂地區域及車輛使用在未鋪設道路時，這是尤其重要的。清潔油塞及油尺區域，將可防止髒物及砂礫進入引擎及其他機構造成損壞。

機油黏度(濃度)對燃油經濟性與冷天操作(引擎啟動與機油流動性)上會有影響。低黏度的機油可提供較佳的燃油經濟性與冷天性能。不過，高黏度的機油可滿足熱天所需要潤滑性。使用這些建議黏度以外的任何黏度的機油，可能會造成引擎損壞。

選擇機油時，要考慮您車輛在下次換油之前的操作溫度範圍。
從表中選擇建議機油黏度。

		SAE 黏度號數的溫度範圍										
溫度	°C (°F)	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50		
		-10	0	20	40	60	80	100	120			
汽油 引擎 機油	2.0 MPI	歐洲		0W-40, 5W-20, 5W-30, 5W-40								
		歐洲 & 中東*3 除外		20W-50								
				15W-40								
				10W-30								
				5W-20*1, 5W-30								
	1.6 T-GDI	中東*3		20W-50								
				15W-40								
				10W-30								
				5W-30*2, 5W-40								
				20W-50								
				15W-40								
				10W-30								
				5W-30*2, 5W-40								

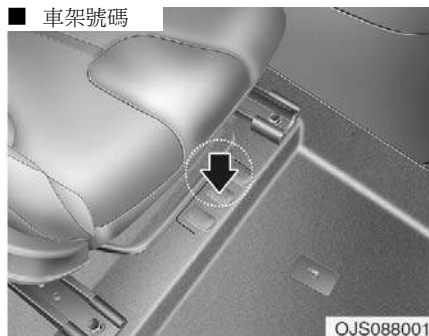
*1：為了更佳的燃油經濟性，建議使用黏度等級為 SAE 5W-20 的機油。

*2：為了更佳的燃油經濟性，建議使用黏度等級為 SAE 5W-30 的機油。然而，如果在您的國家無法取得此種機油，則可使用機油黏度表選擇適用的機油。

*3：中東包括墨西哥、蘇丹和埃及。

車輛識別號碼(VIN)

■ 車架號碼



車輛識別號碼(VIN)是用於註冊車輛及用於與車輛所有權相關的所有法律事項的號碼。

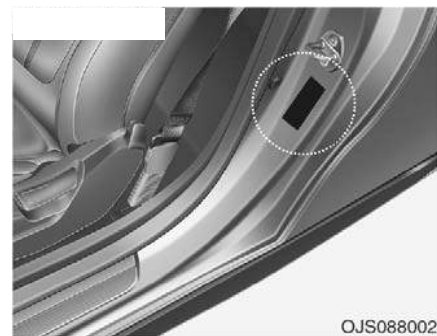
該號碼是打印在前乘客側座椅下方的地板上。欲檢查號碼時，打開蓋子。

■ VIN 標籤(若有配備)



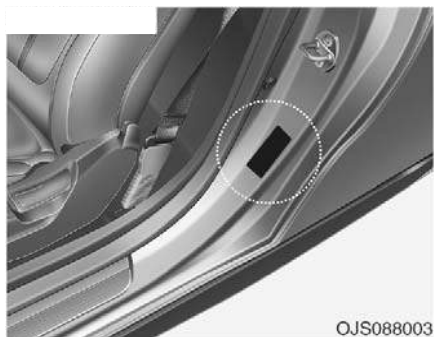
VIN 同時安裝在左側儀錶板頂部的銘牌上。銘牌上的號碼可輕易由擋風玻璃外側看見。

車輛認證標籤



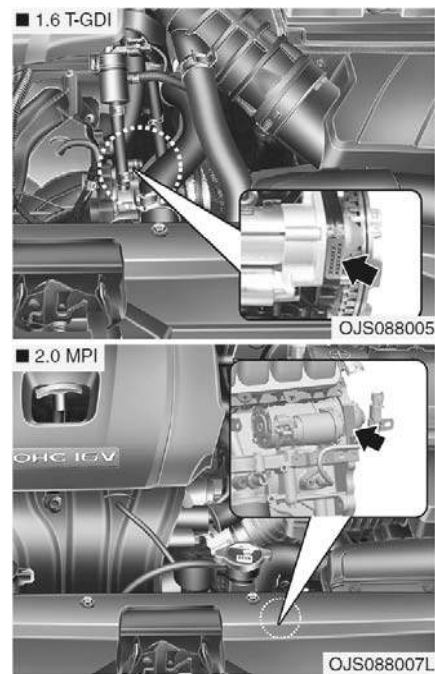
車輛認證標籤位於駕駛側中柱，標示有車輛識別號碼(VIN)。

輪胎規格與胎壓標籤



您的新車上所裝的輪胎是以能夠提供正常行駛時之最佳性能予以選定的。輪胎標籤位在駕駛側的中柱外面板上，指示您車上輪胎應使用之胎壓。

引擎號碼



引擎號碼打印在引擎汽缸體上，如圖所示。

空調壓縮機標籤



壓縮機標籤告知您車上配備的壓縮機型式，例如機型、供應商零件號碼、生產序號、使用的冷媒(1)和冷凍油(2)類型。

合格聲明(若有配備)



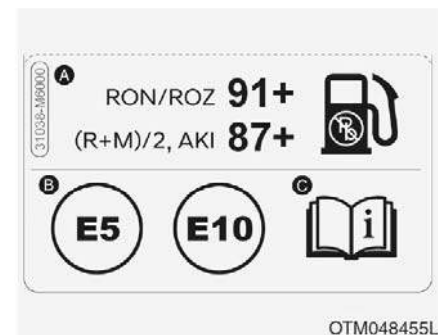
車輛的射頻組件符合指令 1995/5/EC 的要求和其他相關規定。

包含有製造廠合格聲明的更多資訊可在如下的 HYUNDAI 網站找到：

<http://service.hyundai-motor.com>

燃油標籤(若有配備)

依據加油口蓋上的燃油標籤，使用無鉛汽油。



- A. 無鉛汽油的辛烷值
 - 1) RON/ROZ：研究辛烷值
 - 2) (R+M)/2, AKI：抗爆震指數
- B. 汽油類燃油的識別符號
 - * 此符號表示可使用的燃油。
 - 不可使用其他任何的燃油。
- C. 相關細節，請參閱車主手冊。

中華能源效率標示

年油耗量：1,042 公升		能源效率等級		2 級
車輛類別	小客車（轎式、旅行式）			
認證車型	VELOSTER 1,591c.c. A7 4D 汽油			
油耗值 (公里/公升)	測試方法	歐盟 1999/100/EC 指令及其後續修正指令		
	測試值	14.4		
	高速油耗	17.84	市區油耗	10.87

經濟部能源局 查詢網站：www.moeaboe.gov.tw

現代汽車北北基銷售據點通訊電話、地址一覽表

據點名稱	地址	聯絡電話
基隆	基隆市暖暖區八堵路165 號	(02)2455-2157
北投	台北市北投區承德路七段95 號	(02)2820-5822
內湖	台北市內湖區內湖路一段332 號	(02)2659-1879
南港	台北市內湖區新明路323 號	(02)2796-3113
萬華	台北市萬華區西園路二段296 號	(02)2309-0338
新店	新北市新店區中正路500-1 號	(02)8667-6777
新莊	新北市新莊區思源路120 號	(02)2996-9043
林口	新北市林口區文化一路一段90 號	(02)2600-0329
三重	新北市三重區重陽路一段62號	(02)2989-1458
土城	新北市土城區中華路一段110 號	(02)2270-3818
樹林	新北市樹林區大安路1-13 號	(02)2682-8181
中和	新北市中和區中正路806 號	(02)2221-5055
淡水	新北市淡水區中正東路一段11 號	(02)2626-8398
汐止	新北市汐止區大同路一段122 號	(02)8691-6339

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。 <http://www.hyundai-motor.com.tw>

2018.12.22 製表

現代汽車桃竹苗銷售據點通訊電話、地址一覽表

據點名稱	地址	聯絡電話
中壢	桃園市中壢區中園路 164-1 號	(03)461-1150
桃園	桃園市桃園區經國路 485 號	(03)326-3939
南桃園	桃園市八德區中華路 109 號	(03)366-6588
楊梅	桃園市楊梅區中山北路一段235 號	(03)475-6525
龍潭	桃園市龍潭區中豐路66 號	(03)470-5633
南新竹	新竹市中華路四段 593 號	(03)538-7147
竹北	新竹市竹北市中華路432 號	(03)552-9369
新竹	新竹市中華路一段305 號	(03)533-0873
頭份	苗栗縣頭份鎮民族路525 號	(037)633-933
苑裡	苗栗縣苑裡鎮房裡里13 鄰北房8-10 號	(037)866-367

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。 <http://www.hyundai-motor.com.tw>

2018.12.22 製表

現代汽車中彰投銷售據點通訊電話、地址一覽表

據點名稱	地址	聯絡電話
北台中	台中市北屯區文心路四段359 號	(04)2244-0880
南台中	台中市南區文心南路661 號	(04)2263-5333
沙鹿	台中市沙鹿區臺灣大道七段325 號	(04)2632-4501
豐原	台中市潭子區中山路三段87號	(04)2532-5912
大里	台中市大里區國光路一段78 號	(04)2483-9398
西屯	台中市西屯區河南路二段45 號	(04)2311-2500
南屯	台中市南屯區文心路一段138 號	(04)2475-7666
鹿港	彰化縣福興鄉彰鹿路七段 361 號	(04)777-3557
花壇	彰化縣花壇鄉中山路二段 231 號	(04)786-5882
彰化	彰化市中山路三段 710 號	(04)738-8829
二林	彰化縣二林鎮斗苑路四段 150 號	(04)895-1212
埔里	南投縣埔里鎮中山路三段 621 號	(049)291-1244
南投	南投市南崗三路 298 號	(049)225-1313

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。 <http://www.hyundai-motor.com.tw>

2018.12.22 製表

現代汽車雲嘉南銷售據點通訊電話、地址一覽表

據點名稱	地址	聯絡電話
斗六	雲林縣斗六市雲林路三段435 號	(05)522-1189
斗南	雲林縣斗南鎮大業路237 號	(05)597-4874
北港	雲林縣北港鎮華勝路217 號	(05)782-0707
嘉義	嘉義市北港路692 號	(05)238-6688
佳里	台南市佳里區民安里同安寮80 之6 號	(06)723-1793
新營	台南市新營區復興路1137 號	(06)652-2816
北台南	台南市永康區中正南路383 號	(06)253-5327
東台南	台南市東區中華東路二段301號	(06)267-2032
台南	台南市南區中華西路一段314 號	(06)263-2177
仁德	台南市仁德區中山路202 號	(06)270-1530

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。 <http://www.hyundai-motor.com.tw>

2018.12.22 製表

現代汽車高高屏銷售據點通訊電話、地址一覽表

據點名稱	地址	聯絡電話
民族	高雄市三民區民族一路 58 號	(07)394-6161
博愛	高雄市左營區博愛三路 725 號	(07)346-0088
鳳山	高雄市鳳山區光復路二段 127 號	(07)746-2121
武慶	高雄市鳳山區武慶二路 226 號	(07)723-6365
小港	高雄市小港區宏平路 458 號	(07)803-4811
岡山	高雄市岡山區岡山路 136 號	(07)622-6870
右昌	高雄市楠梓區加昌路 633-1 號	(07)363-0144
旗山	高雄市旗山區旗南一路 238~32 號	(07)662-8100
屏東	屏東市工業六路西段 13 號	(08)752-8963
東港	屏東縣東港鎮船頭路 26-71 號	(08)832-5081

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。 <http://www.hyundai-motor.com.tw>

2018.12.22 製表

現代汽車宜花東銷售據點通訊電話、地址一覽表

[illegible]

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。<http://www.hyundai-motor.com.tw>

2018.12.22 製表

現代汽車全省服務據點通訊電話、地址一覽表

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
大 台 北	八堵廠	基隆市八堵路165號	(02)2456-7186
	台北廠	台北市內湖區新明路323號	(02)2791-5280
	萬華廠	台北市西園路2段296號	(02)2305-3666
	石牌廠	台北市承德路7段95號	(02)2826 5858
	內湖廠	台北市內湖區內湖路一段332號	(02)2659-1848
	新店廠	新北市新店區中正路500-1號	(02)8667-6799
	淡水廠	新北市淡水區中正東路1段11號	(02)2625-2323
	土城廠	新北市土城區中華路1段110號	(02)2262-0836
	新莊廠	新北市新莊區思源路120號	(02)2279-9678
	中和廠	新北市中和區中正路806號	(02)2221-2289
	三重廠	新北市三重區重陽路一段62號	(02)2989-1638
	樹林廠	新北市樹林區大安路1-13號	(02)2686-7888
	泰山廠	新北市泰山區中港南路350之30號	(02)2909-6970
	林口廠	新北市林口區文化一路1段90號	(02)2609-2888

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。<http://www.hyundai-motor.com.tw>

2018.12.22 製表

現代汽車全省服務據點通訊電話、地址一覽表

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
桃 竹 苗	中壢廠	桃園市中壢區中園路164-1號	(03)451-5860
	南桃園廠	桃園市八德區中華路97號	(03)369-5566
	桃園廠	桃園市桃園區經國路485號	(03)326-3131
	龍潭廠	桃園市龍潭區中豐路70-3號	(03)479-0297
	楊梅廠	桃園市楊梅區中山北路1段235號	(03)475-3721
	大園廠	桃園市大園區田心村大觀路339-1號	(03)386-0951
	南新竹廠	新竹市中華路4段593號	(03)538-7149
	新竹廠	新竹市中華路1段305號	(03)515-2898
	竹北廠	新竹縣竹北市中華路432號	(03)552-9399
	頭份廠	苗栗縣頭份鎮民族路525號	(037)633-950
	苑裡廠	苗栗縣苑裡鎮房裡里北房8-10號	(037)852-116

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。 <http://www.hyundai-motor.com.tw>

2018.12.22 製表

現代汽車全省服務據點通訊電話、地址一覽表

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
中 彰 投	南台中廠	台中市南區文心南路661號	(04)2263-5222
	西屯廠	台中市西屯區河南路2段45號	(04)2311-2526
	北台中廠	台中市北屯區文心路4段359號	(04)2244-0888
	豐原廠	台中市潭子區中山路3段85號	(04)2532-5910
	沙鹿廠	台中市沙鹿區台灣大道7段325號	(04)2632-4501
	大里廠	台中市大里區國光路1段78號	(04)2486-3877
	彰化廠	彰化縣彰化市中山路3段710號	(04)738-8922
	花壇廠	彰化縣花壇鄉中山路2段231號	(04)786-5882
	鹿港廠	彰化縣福興鄉橋頭村彰鹿路7段361號	(04)777-8128
	二林廠	彰化縣二林鎮斗苑路4段150號	(04)896-1816
	南投廠	南投縣南投市南崗三路298號	(049)225-2922
	埔里廠	南投縣埔里鎮中山路三段621號	(049)291-5497

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。<http://www.hyundai-motor.com.tw>

2018.12.22 製表

現代汽車全省服務據點通訊電話、地址一覽表

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
雲 嘉 南	斗六廠	雲林縣斗六市雲林路3段435號	(05)522-1189
	斗南廠	雲林縣斗南鎮大業路235號	(05)597-4366
	北港廠	雲林縣北港鎮華勝路217號	(05)782-2366
	嘉義廠	嘉義縣嘉義市東區北港路692號	(05)237-0555
	佳里廠	台南市佳里區民安里同安寮80-6號	(06)723-1793
	北台南廠	台南市永康區中正南路383號	(06)254-6409
	台南廠	台南市南區新忠路8號	(06)263-1177
	新營廠	台南市新營區復興路1137號	(06)652-2854
	東台南廠	台南市東區中華東路2段301號	(06)267-2032
	仁德廠	台南市仁德區中山路202號	(06)270-3232

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。 <http://www.hyundai-motor.com.tw>

2018.12.22 製表

現代汽車全省服務據點通訊電話、地址一覽表

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
高 屏 ・ 澎 湖	民族廠	高雄市三民區民族一路58號	(07)394-6262
	武慶廠	高雄市鳳山區武慶二路226號	(07)771-1153
	博愛廠	高雄市左營區博愛三路725號	(07)349-1122
	右昌廠	高雄市楠梓區加昌路633-1號	(07)363-0817
	小港廠	高雄市小港區宏平路458號	(07)803-0082
	鳳山廠	高雄市鳳山區光復路2段127號	(07)743-9203
	旗山廠	高雄市旗山區旗南一路238~32號	(07)661-8282
	岡山廠	高雄市岡山區岡山路136號	(07)623-4895
	屏東廠	屏東縣屏東市工業六路西段13號	(08)753-2624
	東港廠	屏東縣東港鎮船頭路26-71號	(08)833-3567
	澎湖廠	澎湖縣馬公市西文里西文澳97-27號	(06)921-2610

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。<http://www.hyundai-motor.com.tw>

2018.12.22 製表

現代汽車全省服務據點通訊電話、地址一覽表

地區	據點名稱	地址	聯絡電話
宜 花 東	宜蘭廠	宜蘭縣五結鄉二結村中正路3段222號	(03)965-5561
	花蓮廠	花蓮縣吉安鄉中央路三段410號	(03)856-4536
	台東廠	台東縣台東市正氣北路540號	(089)326-135

註：資料如有更新，將於南陽網站公告。最新資訊，請上南陽網站查詢。<http://www.hyundai-motor.com.tw>

2018.12.22 製表

0800 免費諮詢專線

※請依照電腦語音指示作業

地區	0800 顧客諮詢專線
台北	0800-003355 拖吊或急修服務請按 1 轉接顧客服務中心請按 2
新北市	
桃竹苗	
中彰投	
雲嘉南	
高屏	
宜花東	

環保標章使用者名稱	地址	服務電話
三陽工業股份有限公司	新竹縣湖口鄉中華路三號	(03)5981911

廢棄車輛及廢耗材，請諮詢資源回收專線：0800-085717 您幫我清一清

